

Heimatkalender des Kreises Lübben

1 9 4 2



WALTER KÖNIG

248
3835
1942

MOLDENHAUER



*Ein Plan
wird Wirklichkeit
durch **SPAREN***

Hauptsparkasse der Niederlausitz

Gegründet 1824

Gefamteinlagen im Dezember 1941
über 110 Millionen Reichsmark

Hauptstelle Lübben (Spreewald)

Friedland, Lieberose, Straupitz,

Weitere Hauptzweigstellen in:

Altdöbern, Calau, Christianstadt, Döbern, Drebkau, Finsterwalde, Gaffeln, Golßen, Guben,
Luckau, Lübbenau, Neuzelle, Pforten, Sonnewalde, Sorau, Spremberg, Teuplitz, Triebel,
Welzow.

Lübbener Heimatkalender 1942

Wiss. Allgemeinbibliothek des Bezirkes Potsdam	
Einr.	Ma 3
80:	52626

SLB Potsdam



06.100134

Druck und Verlag
Buchdruckerei Richter & Munkelt, Lübben (Spreewald)

$$Z \frac{48}{3835} = 1942$$

Benutzung
nur im Hause

Kontenbuch	
1. 1. 1941	
	100
	00

Derantwortlich für den redaktionellen Teil: Elfriede Munkelt, Lübben. - Für den Anzeigenteil: Elfriede Munkelt, Lübben.
6. 15. 8. 1941. M. A. 1500. Preis 70 Pfg. Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1. 10. 41.

Befr. 34269

Geleitwort

Auch im Jahre 1942 will der Heimatkalender seiner Aufgabe treu bleiben, einen Beitrag zur engen Verbindung zwischen Heimat und Front zu leisten.

Während uns die Nachrichten der wundervollen Siege im Osten erreichen, die unsere heldenmütigen Soldaten in hartem Kampf gegen einen zähen Gegner erringen, tut auch die Heimat unermüdllich ihre Pflicht.

In fleißiger Arbeit ist die Ernte geborgen, die Bestellung der Felder ist ordnungsmäßig erfolgt. Für den Sohn und Vater führen der Altstirzer und der noch halbwüchsige Junge die Gespanne. Übermenschliches leisten unsere Bauernfrauen unter den schwierigsten Verhältnissen mit meist fremden Arbeitskräften.

Neben ihnen schaffen und wirken die Geschäftsfrauen tagsüber im Laden und sortieren und kleben bis in die späten Abendstunden die Marken.

In stolzer Trauer gedenken wir der gefallenen Helden im Kreise Lübbers, die für Führer und Vaterland ihr Leben dahingegeben haben. Ihr Opfertod verpflichtet die Heimat, alle Kräfte auf das Äußerste anzuspannen, bis der Endsieg errungen ist.

Heil Hitler!

Der Landrat

i. D.:

Dr. Kaempfe

Lübbers, den 26. September 1941.



Tage	Januar - Gartung		Gesetzliche Feiertage		Sonnen-		Mond-		
	Deutsche Gedenktage		evang.	kath.	Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.	
1	Do	1834 Beseitigung d. innerdeutschen Zollgrenzen	Neujahr		8 11	15 56	15 30	6 38	☾
2	Fr	1777 Christian Rauch, Bildhauer, geb.			8 11	15 57	16 19	7 28	☉
3	Sa	1912 Felix Dahn, Schriftsteller, gest.			8 11	15 58	17 15	8 12	☾
4	So	1785 Jakob Grimm, Sprachforscher, geb.	Sonnt. n. R.	Nam.-Jesuf.	8 10	16 0	18 16	8 50	☾
5	Mo	1919 Gründung d. Deutschen Arbeiterpartei			8 10	16 1	19 22	9 24	☾
6	Di			Erst. d. P.	8 10	16 2	20 30	9 54	☾
7	Mi	1831 Generalpostmeister Stephan geb.			8 9	16 3	21 40	10 21	☾
8	Do	1794 Justus Möser, Geschichtsschreiber, gest.			8 9	16 5	22 52	10 46	☾
9	Fr	1927 S. St. Chamberlain, Schriftsteller, gest.			8 8	16 6	—	11 12	☾
10	Sa	1920 Inkrafttreten d. Versailler Diktates			8 8	16 7	0 5	11 38	☾
11	So	1923 Ruhreinbruch d. Franzosen u. Belgier	1. n. Ep.	1. n. Erst.	8 7	16 9	1 21	12 7	☾
12	Mo	1893 Herm. Göring geb.			8 6	16 10	2 37	12 40	☾
13	Di	1893 Alfred Hofenberg geb.			8 6	16 12	3 54	13 20	☾
14	Mi	1935 Saarabstimmung			8 5	16 13	5 8	14 8	☾
15	Do	1933 Wahlsieg der NSDAP. in Sippe			8 4	16 15	6 14	15 6	☾
16	Fr	1901 Arnold Böcklin, Maler, gest.			8 3	16 17	7 12	16 12	☾
17	Sa	1318 Erwin v. Steinbach, Baumeister, gest.			8 2	16 18	8 0	17 25	☾
18	So	1871 Reichsgründungstag	2. n. Ep.	2. n. Erst.	8 1	16 20	8 40	18 40	☾
19	Mo	1576 Hans Sachs, Dichter, gest.			8 0	16 22	9 12	19 54	☾
20	Di	1874 S. Hoffmann v. Fallersleben, Dichter, gest.			7 59	16 23	9 40	21 6	☾
21	Mi	1934 Gesetz zur Ordnung d. nationalen Arbeit			7 58	16 25	10 5	22 16	☾
22	Do	1872 Franz Grillparzer, Dichter, gest.			7 57	16 27	10 28	23 23	☾
23	Fr	1934 Ludwig Troost, Baumeister, gest.			7 56	16 29	10 52	—	☾
24	Sa	1729 Gotth. Ephr. Lessing, Dichter, geb.			7 54	16 30	11 16	0 28	☾
25	So	1077 Kaiser Heinrich IV. in Canossa	3. n. Ep.	3. n. Erst.	7 53	16 32	11 42	1 32	☾
26	Mo				7 52	16 34	12 12	2 33	☾
27	Di	1756 Wolfgang Amad. Mozart, Komponist, geb.			7 50	16 36	12 46	3 32	☾
28	Mi	1923 Erster Parteitag d. NSDAP. in München			7 49	16 38	13 26	4 29	☾
29	Do	1860 Ernst Moritz Arndt, Dichter, gest.			7 48	16 39	14 12	5 21	☾
30	Fr	1933 Adolf Hitler wird Reichskanzler			7 46	16 41	15 6	6 8	☾
31	Sa				7 45	16 43	16 6	6 49	☾

Bauern- und Wetterregeln

Wächst das Gras im Januar,
Ist's im Sommer in Gefahr.

Ist der Januar hell und weiß,
Wird der Sommer sicher heiß.

Gibt's im Januar viel Regen,
Bringt's den Früchten keinen Segen.

Januar hart und rauch
Mühet dem Getreidebau.

Wie der Januar so der Juni.

Erklärung der Abkürzungen

Christm. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Füll. = Füllenmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R. = Rofmarkt

Märkte im Januar

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in
 den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und
Potsdam, sowie einigen anderen Orten in ihrer
 Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

2. Landsberg PRdo. Meseritz F. Müllrose RdoSchw. Vetschau SchwGefl.
3. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
5. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
6. Küstrin PRdoSchwF. Luckau PRdoSchw.
7. Berlinchen F. Doberlug Schw. Landsberg F. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Wittenberg F. Zeiß F.
8. Bräx Schw. Cottbus PFohlRdoAlbSchwFSchfHam. Crossen Schw. Fürstenberg F. Prittlisch F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beestow Schw. Havelberg F. Torgau F.
9. Lübb en SchwF.
10. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Baruth JungVSchwF Jessen Schw. Zeiß F.
12. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
13. Crossen PRdo. Dahme PRdoSchw.
14. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZGefl. Groß Räschen Schw. Kirchhain Schw. Landsberg F. Stortow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Zeiß F.
15. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde PRdoSchw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw.
16. Calau Schw. Landsberg PRdo.
17. Calau PRdo. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Bad Liebenwerda Schw. Schlieben Schw. Zeiß F.
19. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
20. Züllichau APRdoSchw.
21. Berlinchen F. Küstrin PRdoSchwF. Landsberg F. Lieberose RdoAlbSchwF. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
22. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beestow Schw. Havelberg PSchw.
23. Lübb en SchwF. Vetschau SchwGefl. Jüterbog Schw.
24. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Vetschau PRdo. Zeiß F.
26. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
28. Groß Räschen Schw. Landsberg F. Peiß RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
29. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw.
31. Forst Schw. Golßen PRdoSchw. Soldin F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.

Erklärung der Mond- und Tierzeichen

☉ Neumond	♁ Wassermann	♋ Zwillinge	♏ Waage
☾ Erstes Viertel	♆ Fische	♌ Krebs	♍ Skorpion
☽ Vollmond	♊ Widder	♍ Löwe	♎ Schütze
☾ Letztes Viertel	♂ Stier	♏ Jungfrau	♐ Steinbock



Tage		Februar - Hornung		Gefehlliche Feiertage		Sonnen-		Mond-		
		Deutsche Gedenktage		Festrechnung		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.	
				evang.	kath.					
1	So	1933	Erster Vierjahresplan	Septuages.	Septuages.	7 43	16 45	17 10	7 25	☉
2	Mo	1829	Alfred Brehm, Naturforscher, geb.			7 41	16 47	18 19	7 57	☽
3	Di	1721	General von Seydlitz geb.			7 40	16 49	19 29	8 26	☽
4	Mi	1936	Er mordung Wilhelm Gustloffs			7 38	16 51	20 42	8 52	☽
5	Do	1685	Joh. Friedr. Böttger, Erf. d. Porzellans, geb.			7 36	16 53	21 55	9 18	☽
6	Fr	1813	Aufbruch Jordas an die ostr. Stände			7 34	16 55	23 10	9 44	☽
7	Sa	1915	Winterjchlacht in Masuren			7 33	16 56	—	10 11	☽
8	So	1871	Moritz v. Schwind, Maler, gest. Eintopf	Sexagesima	Sexagesima	7 31	16 58	0 25	10 42	☉
9	Mo	1905	Adolf v. Menzel, Maler, gest.			7 29	17 0	1 40	11 19	☽
10	Di	1920	Abstimmung in Nordschleswig			7 27	17 2	2 52	12 2	☽
11	Mi	1927	Saalschlacht in den Pharusfälen zu Berlin (Eröffnung des Kampfes um Berlin)			7 25	17 4	4 0	12 54	☽
12	Do	1804	Immanuel Kant, Philosoph, gest.			7 24	17 6	5 0	13 54	☽
13	Fr	1883	Richard Wagner, Komponist, gest.			7 22	17 8	5 51	15 3	☽
14	Sa	1468	Johann Gutenberg, Erf. d. Buchdrucker-kunst, gest.			7 20	17 10	6 33	16 15	☽
15	So	1763	Friede von Hubertusburg	Quinquages.	Quinquages.	7 18	17 12	7 9	17 29	☉
16	Mo	1620	Friedrich Wilhelm d. Große Kurfürst geb.			7 16	17 14	7 39	18 43	☽
17	Di	1940	Engl. Überfall auf die „Altmark“ in den norweg. Hoheitsgewässern			7 14	17 15	8 5	19 54	☽
18	Mi	1827	Joh. Heinr. Pestalozzi, Pädagoge, gest.		Quinquages.	7 12	17 17	8 30	21 4	☽
19	Do	1546	Martin Luther gest.		Quinquages.	7 10	17 19	8 54	22 11	☽
20	Fr	1473	Nikolaus Kopernikus, Astronom, geb.		Quinquages.	7 8	17 21	9 18	23 16	☽
21	Sa	1810	Andreas Hofer v. d. Franzosen erschossen		Quinquages.	7 6	17 23	9 44	—	☽
22	So	1788	Arthur Schopenhauer, Philosoph, geb.	Invokavit	1. Fasten.	7 3	17 25	10 12	0 20	☉
23	Mo	1930	Horst Wessel seinen Verletzungen erlegen		1. Fasten.	7 1	17 27	10 44	1 20	☽
24	Di	1920	Verkund. d. Parteiprogr. dch. Adolf Hitler		1. Fasten.	6 59	17 29	11 22	2 18	☽
25	Mi	1916	Erstürmung von Fort Douaumont		1. Fasten.	6 57	17 31	12 5	3 11	☽
26	Do	1924	Beginn des Hitler-Prozesses		1. Fasten.	6 55	17 33	12 55	4 0	☽
27	Fr	1925	Wiederbegründung der NSDAP.		1. Fasten.	6 53	17 34	13 52	4 44	☽
28	Sa	1893	Generalstabschef Gen. v. Schlieffen geb.		1. Fasten.	6 50	17 36	14 55	5 22	☽

Bauern- und Wetterregeln

Nimmt sich der Hornung Schnee und Eis,
Verdient der nächste Mai den Preis.

Hüpfen Eichhörnlein und Finken,
Siehst du schon den Frühling winken.

Friert's nicht im Hornung ein,
Wird's ein schlechtes Kornjahr sein.

Wolken, die nach Norden ziehen,
Sind der Wärme Bottschaft verliehen.

Früher Vogelklang
Macht den Winter lang.

Erklärung der Abkürzungen

Christm. = Christmarkt
 F = Ferkelmarkt
 Fl = Flachsmarkt
 Füll = Füllenmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R = Rößmarkt

Märkte im februar

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in
 den Regierungsbezirken Frankfurt a. O. und
 Potsdam, sowie einigen anderen Orten in ihrer
 Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm = Schuhmachermarkt
 Schf = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

2. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
3. Crossen PRdo. Küstrin PRdoSchwF. Cuckau PRdoSchw.
4. Berlinchen F. Doberlug Schw. Gassen SchwGefl. Landsberg F. Cuckau K. Senftenberg Schw. Spremberg PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Zossen PRdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
5. Bräy Schw. Cottbus Schw Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld GeflSchw. Beestow Schw. Havelberg F. Torgau F.
6. Landsberg PRdo. Lübben SchwF. Meferich F. Müllrose KRdoSchw. Vetschau SchwGefl.
7. Forst Schw. Königsberg F. Lübben PFohlRdoKlb Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Vetschau PRdo. Baruth JungVSchwF. Zeiß LaubenF.
8. Bad Schönfließ (Nm.) (2) K.
9. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
10. Alt Döbern PRdoSchw. Forst APRdoSchw. Fürstenwalde K. Guben PFohlRdoKlb. Lübbenau Schw. Sonnewalde PRdoSchw. Dahme PRdoSchw.
11. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Groß Räschen Schw. Landsberg F. Unruhstadt PRdoSchw. Stortow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg PRdoSchw. Zeiß F.
12. Cottbus PFohlRdoKlbSchwFSchfHam. Crossen Schw. Finsterwalde PRdoSchw. Fürstenberg F. Pritziß F. Sommerfeld Schw. Sternberg APF.
13. Calau Schw. Jüterbog PSchw.
14. Calau PRdo(2)K. Forst Schw. Soldin F. Jessen PRdo. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
16. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
17. Bräy APRdoSchw.
18. Berlinchen F. Küstrin PRdoSchwF Landsberg F Lieberose KRdoKlbSchwF. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
19. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beestow Schw. Havelberg PSchw.
20. Landsberg PRdo. Züllichau PRdoSchw.
21. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Schlieben VSchw. Zeiß F.
23. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
24. Teupitz APRdoSchw.
25. Bobersberg PRdoSchw. Groß Räschen Schw. Kirchhain Schw. Landsberg F. Peiß RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
26. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenwalde Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw.
27. Burg (Dorf) KRdoSchw. Lübben SchwF. Sorau Gefl. Jüterbog Schw.
28. Dreblau PRdoSchw. Forst Schw. Lübben PFohlRdoKlb. Soldin F. Triebel PRdoSchw. Bad Liebenwerda Schw. Ortrand APRdoSchw. Zeiß F.

Die für das Vaterland sterben, ehren wir am besten, wenn wir für das Vaterland leben.

Peter Rosegger

Lieber das Leben als die Treue opfern



Tage	März - Lenzing		Gesetzliche Feiertage		Sonnen=		Mond=		
		Deutsche Gedenktage	Festrechnung evang.	kath.	Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.	
1	So	1935 Rückkehr des Saarlandes	2. Reminisc.	2. Fastenj.	6 48	17 38	16 2	5 56	☾ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽
2	Mo	1689 Die Franzosen verwüsten Heidelberg			6 46	17 40	17 13	6 26	
3	Di	1918 Friede von Brest-Litovsk			6 44	17 42	18 26	6 54	
4	Mi				6 41	17 43	19 41	7 21	
5	Do	1935 Hans Schemm gest.			6 39	17 45	20 57	7 47	
6	Fr	1930 Großadmiral v. Tirpitz gest.			6 37	17 47	22 14	8 15	
7	Sa	1936 Wiederherstellung der deutschen Wehrhoheit im Rheinland			6 35	17 49	23 30	8 45	
8	So	1917 Graf Zeppelin gest. Eintopf	3. Ostl.	3. Fastenj.	6 32	17 51	—	9 20	☾ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽
9	Mo	1888 Kaiser Wilhelm I. gest.			6 30	17 52	0 44	10 1	
10	Di	1913 Stiftung des Eisernen Kreuzes			6 28	17 54	1 52	10 49	
11	Mi	1888 Fr. W. Raiffeisen (ländl. Darlehnskassenvereine) gest.			6 25	17 56	2 53	11 46	
12	Do	1877 Wilhelm Fried geb.			6 23	17 58	3 46	12 50	
13	Fr	1933 Gesetz über die Wiedervereinigung Österreichs mit dem Deutschen Reich			6 21	18 0	4 30	14 0	
14	Sa	1803 Friedr. Gottl. Klopstock, Dichter, gest.			6 18	18 1	5 7	15 11	
15	So	933 Sieg Heinrichs I. in der Ungarnschlacht	4. Herbengedenktag	4. Fastenj.	6 16	18 3	5 39	16 24	☾ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽
16	Mo	1935 Wiedereinführung d. allg. Wehrpflicht			6 14	18 5	6 6	17 35	
17	Di	1813 Aufruf „An mein Volk“			6 11	18 7	6 31	18 45	
18	Mi	1915 Untergang von U 29 mit Otto Weddigen			6 9	18 9	6 55	19 54	
19	Do	1873 Max Reger, Komponist, geb.			6 7	18 10	7 19	21 0	
20	Fr	1770 Friedrich Hölderlin, Dichter, geb.			6 4	18 12	7 44	22 5	
21	Sa	1933 Tag von Potsdam Frühlings-Anfang			6 2	18 14	8 12	23 7	
22	So	1832 Joh. Wolfgang v. Goethe, Dichter, gest.	5. Jubila	Passionsj.	6 0	18 16	8 43	—	☾ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽
23	Mo	1935 Rückgliederung des Memellandes			5 57	18 17	9 17	0 7	
24	Di	1868 Dietrich Eckart, Dichter, geb.			5 55	18 19	9 58	1 2	
25	Mi	1907 Ernst v. Bergmann, Chirurg, gest.		MariaVerk.	5 53	18 21	10 45	1 52	
26	Do	1827 Ludwig van Beethoven, Komponist, gest.			5 50	18 23	11 38	2 38	
27	Fr	1845 Wilh. Con. Königen, Physiker, geb.			5 48	18 24	12 38	3 18	
28	Sa	1884 Gründung der deutschen Kolonialgesellschaft von Karl Peters			5 46	18 26	13 42	3 54	
29	So	1934 Landjahrgesetz	6. Palmar.	Palmsonnt.	5 43	18 28	14 51	4 25	☾ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽ ☽
30	Mo	1659 Adam Riese, Rechenmeister, gest.			5 41	18 30	16 3	4 53	
31	Di	1923 Die Franzosen erschließen in Essen 13 deutsche Arbeiter			5 39	18 31	17 18	5 20	

Bauern- und Wetterregeln

Wenn im März die Kraniche zieh'n,
Werden bald die Bäume blüh'n.

Märzendonner und Aprilregen
Sind beide dem Bauern gelegen.

So viel Tau im März vom Himmel steigen,
So viel Reif nach Pfingsten und Nebel im August sich zeigen.

Ein Lot Märzstaub ist einen Dukaten wert.

Auf Märzregen
Folgt kein Sonnenregen.

Erklärung der Abkürzungen
 Chrism. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Füll. = Füllenmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R. = Roggmarkt

Märkte im März

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und **Potsdam**, sowie einigen anderen Orten in ihrer Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

2. Frankfurt (14) K. Guben Schw. Meyenburg F. Torgau (2 1/2) Jahr.
3. Vessche KRdovSchw. Guben P FohlRdovAlb. Küstrin (2) K PRdovSchw F. Luckau PRdovSchw. Straupitz KRdovSchw F. Tirschtiegel K PRdovSchw.
4. Berlinchen PF. Doberlug PRdovSchw. Gassen K PRdovSchwGefl. Landsberg F. Senftenberg Schw. Soldin PRdov. Spremberg RdovSchw. Unruhstadt K PRdovSchw. Wittenberge RdovSchw. Jossen PRdovSchw. Herzberg Schw. Wittenberg F. Zeiß F.
5. Bräh Schw. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde K. Fürstenberg F. Bad Schönfließ (Nm) P. Schwerin F. Sommerfeld GeflSchw. Beestow Schw. Havelberg F. Torgau F.
6. Landsberg PRdov. Meserich F. Müllrose RdovSchw. Vesschau SchwGefl.
7. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Vesschau PRdov. Bad Liebenwerda PRdovSchwGefl. Zeiß F.
9. Guben Schw. Vesschau K. Baruth K. Meyenburg F. Bad Liebenwerda Jahr. Ortrand Schw.
10. Crossen PRdov. Forst PRdovSchw. Sonnwalde PRdovSchw. Dahme Schw. Wittenberg PRdov.
11. Bärwalde K. Crossen (2) K. Fürstenwalde PRdovSchwSchfZgGefl. Groß Leuthen K PRdovSchw. Groß Räschen Schw. Landsberg F. Schwiebus K PRdovSchw. Storkow PRdovSchw. Wittenberge RdovSchw. Herzberg PRdovSchw. Zeiß F.
12. Cottbus P FohlRdovAlbSchw F Schfham. Crossen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Prittisch K Schw F. Herzberg K.
13. Lübbenau Schw. Sommerfeld Schw.
14. Christianstadt (Bober) PRdov. Forst Schw. Golßen PRdovSchw. Lübbenau Rdo. Soldin F. Jessen Schw. Zeiß F.
16. Golßen K. Guben Schw. Lübbenau K. Meyenburg F. Ortrand Schw
17. Fürstenberg K PRdovSchw. Görich K. Meserich K PRdovSchw. Peiß K PRdovSchw. Sorau K.
18. Berlinchen F. Küstrin PRdovSchw F. Landsberg F. Pforten K PRdovSchw. Senftenberg Schw. Sommerfeld PRdov(2) K. Spremberg RdovSchw. Zielenzig K PRdov F. Wittenberge RdovSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
19. Bomst K P FohlRdovAlbSchw F Schfham Zg Gefl G. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Eßschin K. Schwerin F. Torgau PRdov F.
20. Landsberg PRdov. Lübben Schw F. Neudamm K. Seelow K. Sommerfeld Schw. Jülichau PRdovSchw. Jüterbog PSchw.
21. Forst Schw. Königsberg F. Lübben P FohlRdovAlb Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Ziebingen (2) KRdov. Märktisch Buchholz K PRdovSchw. Bad Liebenwerda Schw. Schlieben Schw. Zeiß F.
23. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw. Wittenberg (3) K.
24. Drossen K. Kirchhain PRdovSchw.
25. Blesen K. Groß Räschen Schw. Kirchhain K. Landsberg F. Lieberose KRdovAlbSchw F. Luckau K. Sonnenburg K Wittenberge RdoSchw Herzberg Schw. Zeiß F.
26. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenwalde Schw. Fürstenberg F. Sternberg K PF. Beestow PRdovSchw. Havelberg PSchw.
27. Alt Döbern K. Calau Schw. Sommerfeld Schw. Beestow K
28. Calau PRdov Drebkau PRdovSchw. Forst Schw. Soldin F. Triebel K PRdovSchw. Ortrand K PRdovSchw. Zeiß F.
29. Sonnwalde K.
30. Calau K. Guben Schw. Meyenburg F.
31. Bräh K PRdovSchw.

Stolz auf unsere großen Männer dürfen wir nur sein, solange sie sich unserer nicht zu schämen brauchen. _____ v. Clausewitz

Das ist die höchste Religion, seinen Enteln einen ehrlichen Namen, ein freies Land, einen stolzen Sinn zu hinterlassen. Ernst Moritz Arndt



Tage		April - Ostermond		Gesetzliche Feiertage		Sonnen-		Mond-			
		Deutsche Gedenktage		Feierrechnung ewig.	lath.	Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
1	Mi	1782	Joseph Haydn, Komponist, geb.			5 36	18 33	18 36	5 47	☉	♁
2	Do	1815	Reichstanzler Otto von Bismarck geb.			5 34	18 35	19 54	6 15		
3	Fr	742	Karl der Große geb.	Karfreitag		5 32	18 37	21 14	6 44		
4	Sa	1897	Johannes Brahms, Komponist, gest.				5 29	18 38	22 31		
5	So	1723	Joh. B. Fischer v. Erlach, Baumeister, gest.	Ostersonntag Ostermontag		5 27	18 40	23 44	7 58	☽	♁
6	Mo	1528	Albrecht Dürer, Maler, gest.				5 25	18 42	—		
7	Di	1348	Gründung d. 1. deutsch. Universität i. Prag			5 22	18 44	0 49	9 40	☽	♁
8	Mi	1835	Wilhelm v. Humboldt, Sprachforscher, gest.			5 20	18 45	1 45	10 42		
9	Do	1940	Minenlegung der Westmächte in den norwegischen Hoheitsgewässern			5 18	18 47	2 31	11 50	☽	♁
10	Fr	1241	Mongolenschlacht bei Kiegnitz			5 16	18 49	3 9	13 0		
11	Sa	1940	Belegung Dänemarks und Norwegens			5 13	18 50	3 42	14 12	☽	♁
		1933	Hermann Göring, Preuß. Ministerpräsi.								
		1814	Napoleon I. u. d. Insel Elba verbannt								
12	So	1809	Andreas Hofer erklärt den Berg Jüel (Einnahme von Innsbruck)	1. Quasimod.	Weiß.Sonnt.	5 11	18 52	4 10	15 22	☽	♁
13	Mo	1784	Generalfeldmarschall Graf Wrangel geb.					5 9	18 54		
14	Di	919	Heinrich I., deutscher König			5 6	18 56	4 59	17 40	☽	♁
15	Mi	1759	Georg Friedr. Händel, Komponist, gest.			5 4	18 57	5 22	18 47		
16	Do	1832	Wilhelm Busch, Dichter u. Zeichner, geb.			5 2	18 59	5 46	19 52	☽	♁
17	Fr	1916	Angr. dtisch. M.-L.-Schiffe a. d. engl. Ostküste			5 0	19 1	6 12	20 56		
18	Sa	1521	Luther auf dem Reichstag zu Worms			4 57	19 3	6 41	21 57	☽	♁
		1941	Kapitulation d. jugoslaw. Wehrmacht								
19	So	1916	Generalfeldmarschall v. d. Goltz gest.	2. Miß.Dom.	2. S. n. D.	4 55	19 5	7 15	22 54	☽	♁
20	Mo	1889	Geburtstag Adolf Hitlers					4 53	19 6		
21	Di	1918	Kampfflieger Fehr. v. Richthofen gefallen			4 51	19 8	8 37	—	☽	♁
22	Mi	1866	Generaloberst v. Seeckt geb.			4 49	19 10	9 27	0 34		
23	Do					4 47	19 12	10 23	1 16	☽	♁
24	Fr	1891	Generalfeldmarschall v. Moltke gest.			4 44	19 13	11 25	1 52		
25	Sa	1918	Schlacht am Kemmelberg			4 42	19 15	12 30	2 24	☽	♁
26	So			3. Jubilate	3. n. Oftern	4 40	19 17	13 40	2 53	☽	♁
27	Mo	1941	Einmarsch in Athen					4 38	19 18		
28	Di	1809	Erhebung Schills			4 36	19 20	16 8	3 46	☽	♁
29	Mi	1933	Reichsluftschutzbund gegründet			4 34	19 22	17 27	4 13		
30	Do	1777	Karl Friedrich Gauß, Mathematiker, geb.			4 32	19 24	18 47	4 41	☽	♁
		1803	Generalfeldmarschall Roon geb.								

Bauern- und Wetterregeln

Wenn der Mond scheint hell im April,
So schadet er der Baumblüt' viel.

Ist der April recht schön und rein,
Wird der Mai um so wilder sein.

Wenn der April Spektakel macht,
Gibt's Feu und Korn in voller Pracht.

Aprilflöcklein bringen Maiglöcklein.

Auf nassen April folgt ein trockener Junt.

Erklärung der Abkürzungen:

Christm. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Fäll. = Fällmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R. = Rofmarkt

Märkte im April

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in
 den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und
Potsdam, sowie einigen anderen Orten in ihrer
 Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt.
 Z. = Ziegenmarkt

1. Berlinchen K. Doberlug Schw. Landsberg F. Bad Schönfließ (Nm.) K. Senftenberg Schw. Spremberg KRdoSchw Wittenberge RdoSchw. Jossen PRdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
2. Bräb Schw. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Landsberg PRdo. Neu Bentzchen KSchw. Schwerin F. Torgau F.
3. Meserich F. Müllrose KRdoSchw. Sommerfeld Schw.
4. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Jessen Schw. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
7. Küstzin PRdoSchwF. Luckau PRdoSchw. Dahme PRdoSchw.
8. Berlinchen F. Fürstlich Drehna RdoSchw. Landsberg F. Müncheberg K. Senftenberg APRdoSchw. Straupitz RdoSchwF. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
9. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Prititzsch F. Beestow Schw. Havelberg F.
10. Sommerfeld Schw. Vesschau Schw.
11. Alt Döbern PRdoSchw. Cottbus (4½) K. Forst Schw. Soldin F. Baruth JungVSchwF. Schlieben VVSchw. Zeiß F.
13. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw. Schlieben (nachm.) K.
14. Cottbus PFohlRdoKlbSchwFSchfham. Crossen PRdo. Königsberg PRdoSchwSchfZg. Sonnenwalde Schw.
15. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Kirchhain Schw. Königsberg K. Landsberg F. Senftenberg Schw. Stortow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
16. Crossen Schw. Finsterwalde PRdoSchwZg. Fürstenberg F. Schwerin F.
17. Landsberg PRdo. Lübben SchwF. Sommerfeld Schw.
18. Forst Schw. Golßen PRdoSchw. Königsberg F. Lübben PFohlRdoKlb. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
20. Guben (2)KSchw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
21. Guben PFohlRdoKlb. Spremberg RdoSchw. Züllichau APRdoSchw.
22. Berlinchen F. Gassen APRdoSchw. Groß Räschen Schw. Küstzin PRdoSchwF. Landsberg F. Peiß RdoSchw. Vieß APRF. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
23. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Beestow Schw. Havelberg PSchw.
24. Sommerfeld Schw. Jüterbog Schw.
25. Forst Schw. Soldin F. Jessen P. Zeiß F.
26. Schwerin APFohlRdoBullZuchtbullJungVAlbSchwFSchfhamZgGfGeflGemGetrSamObstLw.
27. Guben Schw. Meyenburg F. Jessen K. Ortrand Schw.
28. Teupitz APRdoSchw.
29. Landsberg F. Senftenberg Schw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
30. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Landsberg PRdo.

Es wird das Jahr stark und scharf hergehen,
 aber man muß die Ohren steif halten, und jeder,
 der Ehre und Liebe vor das Vaterland hat, muß
 alles dran setzen.

Friedrich der Große

Je entschlossener und je härter wir alle die
 Opfer auf uns nehmen, um so sicherer werden
 wir jenen Frieden erringen, den unser Volk erstrebt

Adolf Hitler

Jeder Staat, dem seine Ehre und seine
 Unabhängigkeit lieb ist, muß sich bewußt sein,
 daß sein Friede und seine Sicherheit auf seinem
 eigenen Degen beruht.

Bismarck

Das Deutsche Volk hört nur auf ein Kommando
 Einen November 1918 wird es in Deutschland
 niemals, niemals wieder geben.

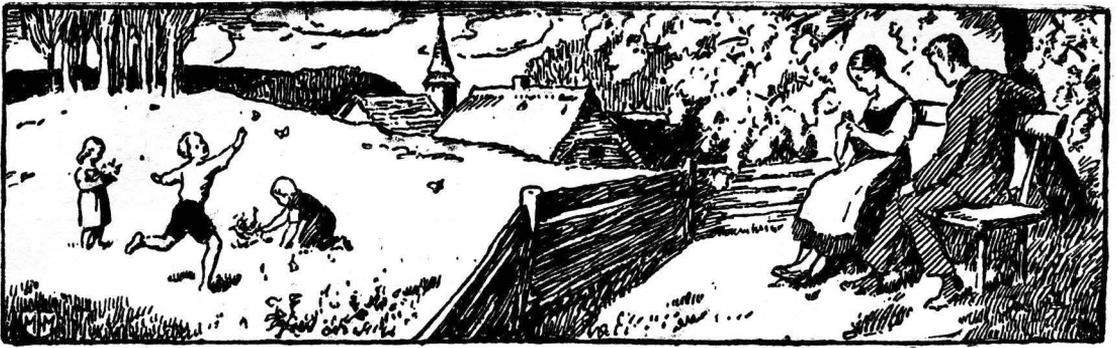
Dr. Goebbels

Wer mit seinem Volk nicht Not und Tod teilen
 will, der ist nicht wert, daß er mit ihm lebe.

Jean Paul

Heroismus ist nicht nur auf dem Schlachtfelde
 notwendig, sondern auch auf dem Boden der
 Heimat.

Adolf Hitler



Tage	Mai - Wonnemond		Gesellige Feiertage		Sonnen-		Mond-		
		Deutsche Gedenktage	festrechnung evang.	kath.	Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.	
1	Fr	Nationaler Feiertag des deutschen Volkes	Nationaler Feiertag des deutschen Volkes		4 30	19 25	20 8	5 14	☾
2	Sa	1892 Kampfllieger Frhr. v. Rißthofen geb.			4 28	19 27	21 26	5 51	☾
3	So	1849 Max Schneckenburger, Dichter, gest.	4. Kantate	4. n. Oftern	4 26	19 29	22 38	6 36	☾
4	Mo	1911 Adolf Woermann, Kolonialpolitiker, gest.			4 24	19 30	23 39	7 29	☾
5	Di	1892 Aug. Wilsb. v. Hofmann, Chemiker, gest.			4 22	19 32	—	8 31	☾
6	Mi	1896 Max Eyth, Ing. u. Schriftsteller, geb.			4 21	19 34	0 31	9 39	☾
7	Do	1904 Franz v. Lenbach, Maler, gest.			4 19	19 35	1 12	10 51	☾
8	Fr	1893 Johannes Brahms, Komponist, gest.			4 17	19 37	1 47	12 2	☾
9	Sa	1805 Friedrich v. Schiller, Dichter, gest.			4 15	19 39	2 16	13 13	☾
10	So	1940 Deutscher Angriff über die Westgrenze	5. Rogate	5. n. Oftern	4 13	19 40	2 41	14 22	☾
11	Mo	1686 Otto v. Guericke, Physiker, gest.			4 12	19 42	3 5	15 30	☾
12	Di	1803 Justus v. Liebig, Chemiker, geb.			4 10	19 44	3 27	16 37	☾
13	Mi	1785 Friedr. Chr. Dahlmann, Historiker, geb.			4 8	19 45	3 51	17 43	☾
14	Do	1752 Albrecht Thaer, Landwirt, geb.	Himmelfahrt Christi		4 7	19 47	4 16	18 47	☾
15	Fr	1940 Kapitulation der holländischen Armee			4 5	19 49	4 43	19 49	☾
16	Sa	1816 Alfred Riefel, Maler, geb. 1892 Karl Friedr. Zelter, Komponist, gest. 1788 Friedrich Rückert, Dichter, geb.			4 3	19 50	5 14	20 48	☾
17	So	1933 Adolf Hitlers erste Reichstagsrede	Muttertag		4 2	19 52	5 50	21 42	☾
18	Mo	1940 Wiedervereinigung von Eupen, Malmédy und Moresnet mit dem Reich	6. Gaudi	6. n. Oftern	4 0	19 53	6 32	22 32	☾
19	Di	1762 Johann Gottlieb Fichte, Philosoph, geb.			3 59	19 55	7 20	23 15	☾
20	Mi	1764 Joh. Gottfr. Schadow, Bildhauer, geb.			3 58	19 56	8 13	23 53	☾
21	Do	1846 General v. Klud geb.			3 56	19 58	9 12	—	☾
22	Fr	1471 Albrecht Dürer, Maler, geb.			3 55	19 59	10 15	0 26	☾
23	Sa	1939 Militärpakt Deutschland-Italien 1848 Otto Lilienthal, Ing. u. Flugtechniker, geb.			3 54	20 1	11 22	0 55	☾
24	So	1848 Annette v. Droste-Hülshoff, Dichterin, gest.	Pfingstsonntag		3 52	20 2	12 31	1 22	☾
25	Mo	1932 Admiral v. Gipper gest.	Pfingstmontag		3 51	20 3	13 43	1 48	☾
26	Di	1923 Albert Leo Schlageter erschossen			3 50	20 5	14 59	2 13	☾
27	Mi	1910 Robert Koch, Mediziner, gest.			3 49	20 6	16 17	2 39	☾
28	Do	1936 General Rikmann gest.			3 48	20 7	17 38	3 8	☾
29	Fr	1940 Kapitulation der belgischen Armee			3 47	20 9	18 59	3 42	☾
30	Sa	1714 Andreas Schlüter, Bildhauer, gest.			3 46	20 10	20 16	4 23	☾
31	So	1916 Stageraktschlacht	Trinitatis	Dreifalt.-F.	3 45	20 11	21 25	5 13	☾

Bauern- und Wetterregeln

Ist der Mai recht heiß und trocken,
Briegt der Bauer keine Broden,
Ist er aber feucht und kühl,
Dann gib't's Frucht' und Futter viel.

Rasse Pfingsten — fette Weihnachten.
Selle Pfingsten — dürre Weihnachten.

Wenn die Kräten fleißig laufen,
Wollen sie bald Regen laufen.

Kühler Mai — Volle Kasten!

Ist es klar an Petronell (31.),
Weißt den Flach's ihr mit der Ell'.

Erklärung der Abkürzungen

Christm. = Christmarkt
 F = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Füll. = Füllenermarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Kammermarkt
 P. = Pferde-, R = Rohmarkt

Märkte im Mai

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in
 den Regierungsbezirken Frankfurt a. O. und
 Potsdam, sowie einigen anderen Orten in ihrer
 Nähe abgehalten werden.

Rldo. = Riadolehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z = Ziegenmarkt

2. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Vetschau PRdoSchw. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
4. Guben Schw. Vetschau K. Meyenburg F. Ortrand Schw.
5. Forst KPRdoSchw. Fürstenberg PRdoSchw. Guben PfohlRdoKlb. Küsttrin (2)KPRdoSchwF. Eudau PRdoSchw.
6. Berlinchen F. Doberlug RdoSchw. Groß Räschen Schw. Landsberg F Lieberose KRdo. KlbSchwF. Eudau K. Sommerfeld PRdo(2)K. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Jossen PRdoSchw. Herzberg Schw. Wittenberg P. Zeiß F.
7. Bräz Schw. Cottbus PfohlRdoKlbSchwFSchfHam. Croffen Schw. Finsterwalde K. Fürstenberg F. Prittisch F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beestow PRdoSchw. Havelberg F. Torgau F.
8. Calau Schw. Dollenchen KPRdoSchw. Kriescht K. Lübben SchwF. Müllrose RdoSchw. Seelow K. Jüterbog PSchw.
9. Calau PRdo. Forst Schw. Lübben PfohlRdoKlb. Reppen (2)K. Soldin F. Jessen Schw. Zeiß F.
11. Calau (2)K. Guben Schw. Lübben K. Baruth K. Meyenburg F. Ortrand Schw.
12. Cottbus Schw. Croffen PRdo. Drossen K. Sonnewalde Schw. Dahme PRdoSchw. Märktisch Buchholz KPRdoSchw.
13. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Golßen PRdoSchw. Landsberg F. Schönnewalde KSchw. Schwiebus KPRdoSchw. Senftenberg Schw. Sonnenburg K. Unruhstadt PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Bad Liebenwerda PRdoSchwGefl. Wittenberg F. Zeiß F.
14. Bad Liebenwerda (nachm. 1 1/2) Jahr.
15. Landsberg PRdo. Soldin K.
16. Dreblau PRdoSchw. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Triebel KPRdoSchw. Schlieben Schw. Zeiß F.
18. Dreblau K. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
19. Ciple KPRdoKlbSchwF. Spremberg KRdoSchw.
20. Berlinchen F. Bobersberg KPRdoSchw. Groß RäschenSchw. Kirchhain Schw. KüsttrinPRdoSchwF. Landsberg F. Lebus V. Peiß RdoSchw. Straupiß KRdoSchwF. Stortow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
21. Bomst KPFohlRdoKlbSchwFSchfHamZGeflGf. Cottbus Schw. Croffen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Sternberg KPf. Beestow PRdoSchw. Havelberg PSchw.
22. Fürstenfelde K. Jülichau PRdoSchw. Jüterbog Schw.
23. Forst Schw. Soldin F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
27. Landsberg F. Senftenberg Schw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
28. Cottbus Schw. Croffen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw.
29. Burg (Dorf) KRdoSchw. Lübben SchwF.
30. Forst Schw. Lübben PfohlRdoKlb. Soldin F. Starzeddel F. Zeiß F.

Bum Muttertag:

„Was der Mann einsetzt an Heldenmut auf dem Schlachtfeld, setzt die Frau ein in ewig geduldiger Hingabe, in ewig geduldigem Leiden und Ertragen“

Das Weib soll nicht glauben, es stehe außerhalb der Gedankenwelt des Mannes, außer dem Bereich der Kriegereignisse. Darum wird es schon auf der Schwelle des Ehestandes belehrt, es trete ein als Genossin der Arbeiten und Gefahren des Mannes, um mit dem Manne Gleiches im Frieden, Gleiches im Kriege zu tragen und zu wagen.

Tacitus



Tage	Juni - Brachet		Gesetzliche Feiertage		Sonnent-		Mond-		
	Deutsche Gedenktage		Festrechnung evang.	fath.	Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.	
1	Mo	1780 General v. Clausewitz geb.			3 44	20 12	22 23	6 13	☾
2	Di	1916 Fortaux (Verdun) erklärt			3 43	20 13	23 11	7 21	☾
3	Mi	1871 Elsaß-Lothringen Reichsland (Reichstagsbeschluss)			3 42	20 14	23 49	8 33	☾
4	Do	1745 Schlacht bei Hohenfriedberg		Freileichn.	3 41	20 15	—	5 48	☾
5	Fr	1940 Ende d. Vernichtungskriegs in Flandern u. im Artois			3 41	20 16	0 20	11 1	☾
6	Sa	1826 Karl Maria v. Weber, Komponist, gest.			3 40	20 17	0 47	12 12	☾
7	So	1826 Joseph v. Fraunhofer, Physiker, gest.	1. n. Tr.	2. n. Pf.	3 39	20 18	1 11	13 22	☾
8	Mo	1810 Robert Schumann, Komponist, geb.			3 39	20 19	1 34	14 29	☾
9	Di	1525 Florian Geyer, Führer i. Bauernkrieg, gest.			3 38	20 20	1 57	15 35	☾
10	Mi	1190 Kaiser Friedrich Barbarossa gest.			3 38	20 21	2 21	16 39	☾
11	Do	1923 Blutbad in Dortmund			3 37	20 22	2 47	17 41	☾
12	Fr	1815 Gründung der deutschen Burschenschaft		Herz-Jesu-F.	3 37	20 22	3 16	18 42	☾
13	Sa	1878 Beginn des Berliner Kongresses			3 37	20 23	3 50	19 38	☾
14	So	1940 Einmarsch deutscher Truppen in Paris	2. n. Tr.	3. n. Pf.	3 37	20 24	4 30	20 29	☾
15	Mo	1905 Herm. v. Wissmann, Kolonialpionier, gest.			3 36	20 24	5 16	21 15	☾
16	Di	1940 Festung Verdun gefallen			3 36	20 25	6 7	21 55	☾
17	Mi				3 36	20 25	7 4	22 30	☾
18	Do	1815 Schlacht bei Waterloo			3 36	20 26	8 5	23 0	☾
19	Fr	1916 Kampfflieger Immelmann gefallen			3 36	20 26	9 10	23 27	☾
20	Sa	1933 Verbot der NSDAP. in Österreich			3 36	20 26	10 18	23 52	☾
21	So	1895 Eröffnung des Kaiser-Wilhelm-Kanals	3. n. Tr.	4. n. Pf.	3 36	20 27	11 27	—	☾
22	Mo	1919 Admiral v. Reuter versenkt die deutsche Flotte in der Bucht von Scapa Flow	Sommers-Anfang		3 37	20 27	12 39	0 17	☾
23	Di	1940 Deutsch-franz. Waffenstillstandsvertrag			3 37	20 27	13 53	0 41	☾
24	Mi	1804 August Borsig, Maschinenbauer, geb.			3 37	20 27	15 11	1 8	☾
25	Do	1916 Beginn der Schlacht an der Somme			3 37	20 27	16 29	1 38	☾
26	Fr	1822 E. T. A. Hoffmann, Dichter, gest.			3 37	20 27	17 48	2 14	☾
27	Sa	1940 Waffenruhe mit Frankreich			3 38	20 27	17 48	2 14	☾
		1935 Einführung der Arbeitsdienstpflicht			3 38	20 27	19 1	2 58	☾
		1789 Friedrich Eicher, Komponist, geb.	Siebenschl.		3 38	20 27	19 1	2 58	☾
28	So	1914 Mord von Sarajevo	4. n. Tr.	5. n. Pf.	3 39	20 27	20 7	3 52	☾
29	Mo	1919 Unterzeichnung d. Diktats v. Versailles		Peter u. Paw	3 39	20 27	21 1	4 56	☾
30	Di	1831 Frhr. v. Stein, Staatsmann, gest.			3 40	20 26	21 45	6 9	☾

Bauern- und Wetterregeln

Juni trocken mehr als naß
Bringt gut Naß dem Winterfaß.

Gibt's im Juni Donnerwetter,
Wird auch das Getreide fetter.

Brachmonat warm, naß, kühl und trocken,
Gibt's was in die Milch zu brocken.

Vor Sankt Peterstag
Bricht dem Korn die Wurzel ab.

Tritt auf Johanni Regen ein,
So wird der Rußwachs nicht gedeih'n.

Erklärung der Abkürzungen

Christm. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Fäll. = Fällmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 A. = Arammarkt
 P. = Pferde-, R. = Rohmarkt

Märkte im Juni

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in
 den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und
Potsdam, sowie einigen anderen Orten in ihrer
 Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

1. Alt Döbern PRdoSchw. Guben Schw. Lübben A. Meyenburg F. Ortrand Schw.
2. Betsche KRdoSchw. Küstrin PRdoSchwF. Luckau PRdoSchw. Leupitz PRdoSchw.
3. Berlinchen PF. Doberlug RdoSchw. Gassen APRdoSchw. Groß Räschen Schw. Landsberg F. Lieberose RdoKlbSchwF. Wittenberge PRdoSchw. Jossen PRdoSchw. Herzberg PRdoSchw. Zeiß F.
4. Bräh Schw. Cottbus PfohlRdoKlbSchwFSchfHam. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Jossen A. Herzberg A. Lorgau F.
5. Alt Döbern A. Bernstein A. Landsberg PRdo. Lübbenau Schw. Meseritz F. Müllrose KRdoSchw.
6. Forst Schw. Königsberg F. Lübbenau Rdo. Reppen F. Soldin F. Bad Liebenwerda Schw. Schlieben Schw. Zeiß F.
7. Leupitz (2)A.
8. Guben Schw. Lübbenau A. Meyenburg F. Ortrand Schw. Lorgau (2 1/2)Jahr.
9. Fürstenberg APRdoSchw. Guben PfohlRdoKlb. Kirchhain PRdoSchw. Peiß APRdoSchw. Tirschfiegel APRdoSchw. Dahme Schw.
10. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Groß Leuthen APVSchw. Kirchhain A. Landsberg F. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Vieß APVF. Dahme A. Storkow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Wittenberg F. Zeiß F.
11. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde PRdoSchw. Fürstenberg F. Prittisch F. Unruhstadt APRdoSchw. Beestow Schw. Havelberg F. Ortrand APRdoSchw.
12. Sommerfeld Schw. Vetschau Schw. Jüterbog PSchw.
13. Christiansstadt (Bober) PRdo. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Baruth JungVSchwF. Jüterbog A. Jessen P. Zeiß F.
15. Guben Schw. Meyenburg F.
16. Crossen PRdo. Pforten APRdoSchw. Sonnental PRdoSchw.
17. Berlinchen F. Crossen (2)A. Groß Räschen Schw. Küstrin PRdoSchwF. Landsberg F. Zielenzig APRdoF. Wittenberge RdoSchw. Zeiß F.
18. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F.
19. Landsberg PRdo Lübben SchwF. Sommerfeld Schw.
20. Dreßlau PRdoSchw. Forst Schw. Golßen PRdoSchw. Königsberg F. Lübben PfohlRdo. Klb. Reppen F. Soldin F. Zeiß F.
22. Dreßlau A. Golßen A. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
24. Bräh APRdoSchw.
24. Blesen A. Bobersberg PRdoSchw. Fürstlich Drehna APRdoSchw. Landsberg F. Senftenberg PRdoSchw. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Wittenberg F. Zeiß F.
25. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin APfohlRdoBullZuchtbullJungVAlbSchwFSchfHamZgGfGeflGemGetrSamObstLw. havelberg PSchw.
26. Sommerfeld Schw.
27. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Triebel APRdoSchw. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
28. Senftenberg (2)A. Sonnental A.
29. Guben Schw. Sonnental A. Meyenburg F. Ortrand Schw.
30. Königsberg PRdoSchwSchfZg. Sorau (2)A. Züllichau APRdoSchw.

Der Führer befiehlt:
 Glauben, gehorchen und kämpfen!

Der wahre Sozialismus aber ist die Lehre
 von der härtesten Pflichterfüllung.

Sei, was Du willst, aber was Du bist, habe
 den Mut ganz zu sein.

Es gibt Fälle, wo das Höchste wagen die
 höchste Weisheit ist.

Albert Leo Schlageter

Clausewitz



Tage	Juli - Heuert		Gesekliche Feiertage		Sonnen=		Mond=			
	Deutsche Gedenktage		Festrechnung		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
			evang.	kath.						
1	Mi	1646 Gottfr. Wilh. v. Leibniz, Philosoph, geb.				3 41	20 26	22 21	7 25	☾
2	Do	1714 Christ. Willib. v. Gluck, Komponist, geb.			Mar. Heims.	3 41	20 26	22 51	8 41	☾
3	Fr	1926 Gründg. d. D. P. a. d. Parteitag z. Weimar				3 42	20 25	23 16	9 56	☾
4	Sa	1888 Theodor Storm, Dichter, gest.				3 43	20 25	23 40	11 8	☾
5	So	1884 Togo deutsch	5 n. Tr.	6. n. Pf.		3 44	20 24	—	12 18	☾
6	Mo	1887 Walter Fleg, Dichter, geb.				3 45	20 24	0 3	13 25	☾
7	Di	1531 Titman Riemenschneider, Bildhauer, gest.				3 46	20 23	0 27	14 30	☾
8	Mi	1838 Graf Zeppelin geb.				3 47	20 23	0 52	15 33	☾
9	Do	1807 Diktat von Tilfit				3 48	20 22	1 20	16 34	☾
10	Fr	1916 Handels-U-Boot „Deutschland“ landet in Baltimore				3 49	20 21	1 52	17 32	☾
11	Sa	1920 Deutsch. Abstimmungsieg in Ost- u. Westpr.				3 50	20 20	2 29	18 26	☾
12	So	1874 Friß Reuter, plattdeutscher Dichter, gest.	6. n. Tr.	7. n. Pf.		3 51	20 19	3 13	19 14	☾
13	Mo	1816 Gustav Freytag, Dichter, geb.				3 52	20 19	4 2	19 56	☾
14	Di	1887 Alfred Krupp (Krupp-Werke) gest. 1933 Erbgesundheitsgesetz				3 53	20 18	4 58	20 33	☾
15	Mi	1918 Deutsche Angriffsschlacht a. d. Marne				3 54	20 17	5 58	21 5	☾
16	Do	1890 Gottfried Keller, Dichter, gest.				3 56	20 16	7 2	21 33	☾
17	Fr	1842 Georg v. Schönerer, böhm. Vorkämpfer, geb.				3 57	20 14	8 8	21 59	☾
18	Sa	1753 Balthasar Neumann, Baumeister, gest.				3 58	20 13	9 17	22 23	☾
19	So	1940 Reichstagsrede des Führers; Rektor Appell an England	7. n. Tr.	8. n. Pf.		3 59	20 12	10 27	22 47	☾
20	Mo	1934 Der Führer erhebt die SS. zur selbst. Gliederung im Rahmen der NSDAP.				4 1	20 11	11 39	23 12	☾
21	Di	1762 Schlacht bei Burkersdorf				4 2	20 10	12 53	23 39	☾
22	Mi	1822 Gregor Mendel, Vererbungsforscher, geb.				4 4	20 8	14 8	—	☾
23	Do	1777 Philipp Otto Runge, Maler, geb.				4 5	20 7	15 24	0 11	☾
24	Fr					4 6	20 6	16 38	0 49	☾
25	Sa	1848 Ottokar Kernstok, Dichter, geb.				4 8	20 4	17 47	1 37	☾
26	So	1932 Schulschiff „Klode“ gesunken	8. n. Tr.	9. n. Pf.		4 9	20 3	18 46	2 35	☾
27	Mo	1808 Freisiegg. d. Domänenbauern in Ost- u. Westpr.				4 11	20 1	19 36	3 42	☾
28	Di	1750 Joh. Seb. Bach, Komponist, gest.				4 12	20 0	20 16	4 57	☾
29	Mi	1921 Adolf Hitler Führer der NSDAP.				4 14	19 58	20 49	6 15	☾
30	Do	1898 Reichskanzler Otto v. Bismarck gest.				4 15	19 57	21 18	7 32	☾
31	Fr	1886 Franz Liszt, Komponist, gest.				4 17	19 55	21 43	8 48	☾

Bauern- und Wetterregeln

Im Juli muß vor Hitze braten,
Was im September soll geraten.

Wie der Juli war,
Wird der Januar.

Wenn Donner kommt im Julius,
Viel Regen man erwarten muß.

Weht's bei Neumond her vom Pol,
Bringt es kühlen Regen wohl.

Sundstage hell und klar
Zeigen an ein gutes Jahr;
Werden Regen sie bereiten,
Kommen nicht die besten Zeiten.

Erklärung der Abkürzungen

- Chriftm. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Füll. = Füllenmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R. = Rohmarkt

Märkte im Juli

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und **Potsdam**, sowie einigen anderen Orten in ihrer Nähe abgehalten werden.

- Kindv. = Kindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

1. Berlinchen F. Doberlug Schw. Groß Räschen Schw. Landsberg F. Lieberose KRdoKlbSchwF. Neudamm K. Sommerfeld PRdo. Wittenberge RdoSchw. Zossen PRdoSchw. Zeiß F.
2. Bräh Schw. Cottbus PfohlRdoKlbSchwFSchfHam. Croffen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Pritsch KSchwF. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Torgau F.
3. Calau Schw. Landsberg PRdo. Mejeritz F. Müllrose RdoSchw.
4. Calau PRdo. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Märktisch Buchholz PRdoSchw. Schlieben PSchw (nachm.)K. Zeiß F.
6. Calau K. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw. Schlieben K.
7. Forst PRdoSchw. Guben PfohlRdoKlb. Küstrin PRdoSchwF. Ludau PRdoSchw. Mejeritz K PRdoSchw. Peiß RdoSchw. Dahme Schw.
8. Bärwalde K. Gassen KPRdoSchw. Landsberg F. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Straupitz RdoSchwF. Wittenberge RdoSchw. Herzberg PRdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
9. Cottbus Schw. Croffen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw. Beestow Schw. Havelberg F.
10. Lübben SchwF. Jüterbog PSchw.
11. Forst Schw. Lübben PfohlRdoKlb. Soldin F. Starzeddel F. Baruth JungPSchwF. Bad Liebenwerda PRdoSchwGefl. Zeiß F.
13. Frankfurt (14)K. Guben Schw. Baruth K. Meyenburg F. Bad Liebenwerda Jahr. Ortrand Schw.
14. Croffen PRdo. Sonnenwalde Schw.
15. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Groß Räschen Schw. Landsberg F(2)K. Storkow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
16. Cottbus Schw. Croffen Schw. Finsterberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Storkow K.
17. Landsberg PRdo. Vetschau Schw.
18. Drebfau PRdoSchw. Forst Schw. Golßen PRdoSchw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Vetschau PRdo. Jessen Schw. Zeiß F.
20. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
22. Berlinchen F. Bobersberg PRdoSchw. Küstrin PRdoSchwF. Landsberg F. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
23. Cottbus Schw. Croffen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw. Havelberg PSchw.
24. Züllichau PRdoSchw.
25. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
27. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
29. Kirchhain Schw. Landsberg F. Senftenberg Schw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
30. Cottbus Schw. Croffen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw.
31. Lübben SchwF. Jüterbog Schw.

Die beweglichen feste 1942 bis 1945

	1942	1943	1944 Schaltjahr	1945
Heldengedenktag	15. März	14. März	12. März	11. März
Ostern	5. April	25. April	9. April	1. April
Himmelfahrt . . .	14. Mai	3. Juni	18. Mai	10. Mai
Pfingsten	24. Mai	13. Juni	28. Mai	20. Mai
Fronleichnam . . .	4. Juni	24. Juni	8. Juni	31. Mai
Erntedanktag . . .	4. Oktober	3. Oktober	1. Oktober	30. September
Bußtag	18. November	17. November	22. November	21. November
Totenfest	22. November	21. November	26. November	25. November
1. Advent	29. November	28. November	3. Dezember	2. Dezember



Tage		August - Ernting		Gesetzliche Feiertage		Sonnen-		Mond-				
		Deutsche Gedenktage		Rechnung		Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.			
				avanz.	latz.							
1	Sa	1914 Beginn des Weltkriegs				4 18	19 53	22 7	10 0			
2	So	1934 Reichspräsident v. Hindenburg, gest.		9. n. Tr.	10. n. Pf.	4 20	19 51	22 31	11 10			
3	Mo	1921 Gründung der SA.				4 22	19 50	22 56	12 17			
4	Di	1929 4. Reichsparteitag in Nürnberg				4 23	19 48	23 23	13 22			
5	Mi	1914 Erneuerung des Eisernen Kreuzes				4 25	19 46	23 54	14 25			
6	Do	1195 Heinrich der Löwe gest.				Verkl. v. S.		4 26	19 44	—	15 24	
7	Fr	1914 Einnahme von Lüttich				4 28	19 42	0 29	16 19			
8	Sa	1929 Erster Zeppelinluftflug				4 30	19 40	1 10	17 9			
9	So	1890 Helgoland kommt zum Deutschen Reich				10. n. Tr.	11. n. Pf.	4 31	19 39	1 57	17 54	
10	Mo	955 Sieg über die Ungarn auf dem Lechfeld		4 33	19 37			2 50	18 33			
11	Di	1778 Turnvater Jahn geb.		4 35	19 35			3 49	19 7			
12	Mi	1894 Alb. Leo Schlageter geb.		4 36	19 33			4 53	19 37			
13	Do	1802 Nikolaus Lenau, Dichter, geb.		4 38	19 31			5 59	20 3			
14	Fr	1921 Georg v. Schönerer, völk. Vorkämpfer, gest.		4 40	19 29			7 7	20 28			
15	Sa	1740 Matthias Claudius, Dichter, geb.		Mariä Himmelf.				4 41	19 27	8 18	20 53	
16	So	1717 Sieg Prinz Eugens üb. d. Türken v. Belgrad		11. n. Tr.	12. n. Pf.	4 43	19 25	9 29	21 17			
17	Mo	1786 Friedrich der Große gest.				4 45	19 23	10 42	21 44			
18	Di	1866 Gründung des Norddeutschen Bundes				4 46	19 21	11 56	22 13			
19	Mi					4 48	19 18	13 10	22 38			
20	Do	1528 Georg v. Frundsberg, Landsknechtführer, gest.				4 50	19 16	14 23	23 30			
21	Fr	1927 3. Reichsparteitag d. NSDAP. in Nürnberg.				4 51	19 14	15 32	—			
22	Sa	1880 Gorch Fock, Dichter, geb.				4 53	19 12	16 33	0 22			
23	So	1831 General Reibhardt v. Sneyenau gest.		12. n. Tr.	13. n. Pf.	4 55	19 10	17 26	1 23			
24	Mo	1939 Deutsch-russischer Konsultativ- und Nichtangriffspakt				4 56	19 8	18 9	2 33			
25	Di	1936 Einführung der 2jähr. Dienstpflicht				4 58	19 6	18 45	3 48			
26	Mi	1900 Friedrich Meißner, Philosoph, gest.				4 59	19 3	19 16	5 6			
27	Do	1806 Buchhändler J. Palm erschossen				5 1	19 1	19 43	6 22			
28	Fr	1813 Theodor Körner, Freiheitsdichter, gefallen				5 3	18 59	20 8	7 38			
29	Sa	1914 Schlacht bei Tannenberg				5 4	18 56	20 33	8 50			
30	So	1749 Joh. Wolfgang v. Goethe, Dichter, geb.				5 6	18 54	20 58	10 0			
31	Mo	1523 Ulrich v. Hutten, Humanist, gest.		13. n. Tr.	14. n. Pf.	5 8	18 52	21 24	11 7			
		1866 Hermann Löns, Dichter, geb.										

Bauern- und Wetterregeln

Söhnenraub im Sommer —
Ist der Winter kein Frommer.

Nordwinde im August bringen beständig Wetter.

Ist's in der ersten Augustwoche heiß,
Bleibt der Winter lange weiß.

Wenns im August stark tauen tut,
So bleibt das Wetter meistens gut.

Bleiben die Störche noch nach Bartholomä, (24.)
So kommt ein Winter, der tut nicht weh.

Erklärung der Abkürzungen

Christm. = Christmarkt
 F = Ferkelmarkt
 Fl = Flachsmarkt
 Füll = Füllenmarkt
 Gefl = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R = Rohmarkt

Märkte im August

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in
 den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und
Potsdam, sowie einigen anderen Orten in ihrer
 Nähe abgehalten werden.

Rindv. — Rindviehmarkt
 S = Saatmarkt
 Schuhm = Schuhmachermarkt
 Schf = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

1. Forst Schw. Königsberg F. Lübben PfohlRdoKlb. Soldin F. Zeiß F.
2. Spremberg (2)K.
3. Guben Schw Spremberg RdoSchw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
4. Vetsche KRdoSchw. Fürstenberg PRdoSchw. Küstzin PRdoSchwF. Ludau PRdoSchw. Peiß RdoSchw. Teupitz APRdoSchw.
5. Berlinchen F. Burg (Dorf) KRdoSchw. Doberlug PRdoSchw. Groß Räschen Schw. Landsberg F. Lieberose RdoKlbSchwF. Sommerfeld PRdo. Wittenberge RdoSchw. Zossen PRdo Schw. Herzberg Schw. Wittenberg F. Zeiß F.
6. Bräz Schw. Cottbus PfohlRdoKlbSchwFSchfHam. Crossen Schw. Finsterwalde K. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beestow Schw. Havelberg F. Torgau F.
7. Calau Schw. Landsberg PRdo. Meseritz F. Müllrose KRdoSchw
8. Calau PRdo. Christianstadt (Bober) PRdo. Forst Schw. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Baruth JungVSchwF. Bad Liebenwerda Schw Schlieben Schw. Zeiß F.
10. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
11. Crossen PRdo. Fürstenwalde K. Guben PfohlRdoKlb. Ludau K. Dahme PRdoSchw
12. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Landsberg F. Senftenberg Schw. Straupitz RdoSchwF. Unruhstadt PRdoSchw. Storfow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Zeiß F.
13. Crossen Schw. Finsterwalde PRdoSchw. Fürstenberg F. Prititzsch F. Sommerfeld Schw.
14. Cottbus Schw. Vetschau Schw.
15. Forst Schw. Königsberg F. Soldin F. Vetschau PRdo. Zeiß F.
17. Guben Schw. Vetschau K. Meyenburg F. Ortrand Schw.
19. Berlinchen F. Gassen APRdoSchw. Groß Räschen Schw. Küstzin PRdoSchwF. Landsberg F. Sonnenburg K. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
20. Alt Reeh Rdo. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beestow PRdo Schw. Havelberg PSchw.
21. Cottbus Schw. Landsberg PRdo. Lübben SchwF. Seelow K. Beestow K. Jüterbog Schw.
22. Drebkau PRdoSchw. Forst Schw. Golßen PRdoSchw. Lübben PfohlRdoKlb. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Triebel PRdoSchw. Jessen P. Bad Liebenwerda Schw. Ortrand AP RdoSchw. Zeiß F.
24. Guben Schw. Meyenburg F.
25. Alt Döbern PRdoSchw. Kirchhain PRdoSchw. Peiß RdoSchw. Züllichau APRdoSchw. Mär-tisch Buchholz APRdoSchw.
26. Bobersberg APRdoSchw. Kirchhain K. Landsberg F. Schwiebus APRdoSchw. Senftenberg PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg PRdoSchw. Zeiß F.
27. Crossen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw. Sternberg APF.
28. Alt Döbern K. Cottbus Schw. Lübbenau Schw.
29. Forst Schw. Lübbenau Rdo. Soldin F. Zeiß F.
31. Guben Schw. Lübbenau K. Teupitz (2) K. Meyenburg F. Ortrand Schw.

Alles Große in der Welt ist durch Treue ge-
worden!

Das Bauerntum ist der Lebensquell des
Volkes!

von Schirach.

Walther Darré.



Tage	September - Scheidung		Gesetzliche Feiertage		Sonnen-		Mond-		
	Deutsche Gedenktage		evang.	Kath.	Aufg.	untg.	Aufg.	untg.	
1	Di	1870 Sieg bei Sedan			5 9	18 50	21 54	12 12	☾
2	Mi	1939 Deutscher Gegenangriff in Polen			5 11	18 47	22 27	13 13	☾
3	Do	1814 Parteitag des Sieges 1814 Allgemeine Wehrpflicht			5 13	18 45	23 6	14 11	☾
4	Fr	1939 Kriegserklärung Englands und Frankreichs			5 15	18 43	23 50	15 3	☾
5	Sa	1824 Anton Brudner, Komponist, geb.			5 16	18 40	—	15 50	☾
6	So	1914 Marneeschlacht	14. n. Tr.	Schulgengelf.	5 18	18 38	0 41	16 31	☾
7	Mo	1914 Fall der Festung Maubeuge		Maria Geb.	5 20	18 36	1 38	17 7	☾
8	Di	1831 Wilhelm Raabe, Dichter, geb.			5 21	18 33	2 40	17 38	☾
9	Mi	1933 Theod. Fritzsch, völk. Vorkämpfer, gest.			5 23	18 31	3 46	18 6	☾
10	Do	1855 H. St. Chamberlain, Schriftsteller, geb.			5 25	18 29	4 54	18 32	☾
11	Fr	1919 Diktat von St. Germain			5 26	18 26	6 5	18 57	☾
12	Sa	1816 Carl Zeiß, Begr. d. opt. Werke i. Jena, geb.			5 28	18 24	7 17	19 22	☾
13	So	1819 Generalfeldmarschall v. Blücher gest.	15. n. Tr.	16. n. Pf.	5 30	18 21	8 31	19 48	☾
14	Mo	1936 S. Reichspartei d. NSDAP, „Partei d. Ehre“		Kreuzerh.	5 31	18 19	9 46	20 16	☾
15	Di	1769 Alexander v. Humboldt, Naturforscher, geb.		Sieb. Schm. Maria.	5 33	18 17	11 1	20 50	☾
16	Mi	1935 Sakentrennung Reichsflagge — Nürnberger Gesetze			5 35	18 14	12 14	21 29	☾
17	Do	1809 Erziehung der Schillschen Offiziere zu Wesel			5 36	18 12	13 23	22 17	☾
18	Fr	1631 Sieg Gustav Adolfs bei Breitenfeld			5 38	18 10	14 26	23 13	☾
19	Sa	1783 Leonhard Euler, Mathematiker, gest.			5 40	18 7	15 20	—	☾
20	So	1924 Georg Schweinfurth, Afrikaforscher, gest.	16. n. Tr.	17. n. Pf.	5 41	18 5	16 6	0 18	☾
21	Mo	1863 Jakob Grimm, Sprachforscher, gest.			5 43	18 3	16 44	1 30	☾
22	Di	1898 Theodor Fontane, Dichter, gest.			5 45	18 0	17 15	2 45	☾
23	Mi	1860 Arthur Schopenhauer, Philosoph, gest.			5 46	17 58	17 43	4 0	☾
24	Do	1826 Johann Peter Hebel, Dichter, gest. <i>Herbst-Anfang</i>			5 48	17 55	18 9	5 15	☾
25	Fr	1885 Karl Spitzweg, Maler, gest.			5 50	17 53	18 33	6 29	☾
26	Sa	1583 Wallenstein, Herzog von Friedland, geb.			5 51	17 51	18 58	7 41	☾
27	So	1915 Herbstschlacht bei Arras	17 n. Tr.	18 n. Pf.	5 53	17 48	19 24	8 50	☾
28	Mo	1555 Augsburg. Religionsfriede			5 55	17 46	19 52	9 56	☾
29	Di	1939 Warschau ergibt sich bedingungslos			5 56	17 44	20 24	11 0	☾
30	Mi	1940 Dreimächtepakt Deutschland-Italien-Japan			5 58	17 41	21 0	12 0	☾
		1858 Gust. Rossina, Vorgehichtsforscher, geb.							
		1933 Reichserbhofgesetz							
		1681 Raub Straßburgs durch Ludwig XIV.							
		1863 Admiral Scheer geb.							

Bauern- und Wetterregeln

Septemberdonner prophezeit
Vielen Schnee zur Weihnachtszeit.

Tritt Matthias (21.) stürmisch ein,
Wird's bis Ostern Winter sein.

Michael mit Nord und Ost
Deutet auf 'nen scharfen Frost.

Sind Zugvögel nach Michaelis noch hier,
Saben bis Weihnachten lind Wetter wir.

Erklärung der Abkürzungen
 Christm. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Fäll. = Fällmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 A. = Arammarkt
 P. = Pferde-, R. = Rossmarkt

Märkte im September

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und **Potsdam**, sowie einigen anderen Orten in ihrer Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

1. Bräh **APRdoSchw.** Croffen **PRdo.** Küstrin **PRdoSchwF.** Luckau **PRdoSchw.** Havelberg **APFohlVF.**
2. Berlinchen **Pf.** Doberlug **RdoSchw.** Landsberg **F.** Lieberose **RdoAlbSchwF.** Senftenberg **A.** Spremberg **RdoSchw.** Wittenberge **RdoSchw.** Jossen **PRdoSchw.** Wittenberg **F.** Zeiß **F.**
3. Bräh **Schw.** Cottbus **Schw.** Croffen **Schw.** Finsterwalde **Schw.** Fürstenberg **F.** Schwerin **F.** Sommerfeld **Schw.** Beestow **Schw.** Torgau **F.**
4. Dollnichen **APRdoSchw.** Landsberg **PRdo.** Lübben **SchwF.** Mezeritz **F.** Müllrose **RdoSchw.** Jüterbog **PSchw.**
5. Cottbus **(4 1/2)A.** Forst **PRdoSchw.** Königsberg **F.** Reppen **F.** Soldin **F.** Starzeddel **F.** Bad Liebenwerda **PRdoSchwGefl.** Zeiß **F.**
6. Bad Liebenwerda (nachm. 1 1/2)Jahr.
7. Guben **Schw.** Meyenburg **F.** Ortrand **Schw.**
8. Cottbus **PfFohlRdoAlbSchwFSchfHamKarpfenbörse.** Sonnenwalde **Schw.** Tirschtiegel **APRdoSchw.** Dahme **PRdoSchw.**
9. Groß Leuthen **APVSchw.** Landsberg **F.** Senftenberg **Schw.** Unruhstadt **APRdoSchw.** Dahme **A.** Wittenberge **RdoSchw.** Herzberg **Schw.** Wittenberg **P.** Zeiß **F.**
10. Croffen **Schw.** Fürstenberg **F.** Prititzsch **F.** Sommerfeld **Schw.**
11. Calau **Schw.**
12. Calau **PRdo.** Forst **Schw.** Soldin **F.** Baruth Jung **VSchwF.** Schlieben **AV.** Zeiß **F.**
14. Calau **A.** Guben **(2)ASchw.** Starzeddel **A.** Baruth **A.** Meyenburg **F.** Ortrand **Schw.**
15. Guben **PfFohlRdoAlb.** Sorau **(2)A.**
16. Blesen **A.** Fürstenwalde **PRdoSchwSchfZgGefl.** Groß Räschen **Schw.** Küstrin **PRdoSchwF.** Landsberg **F.** Peiß **RdoSchw.** Sommerfeld **PRdo(2)A.** Zielenzig **APRdoF.** Storfow **PRdoSchw.** Wittenberge **RdoSchw.** Wittenberg **F.** Zeiß **F.**
17. Cottbus **Schw.** Croffen **Schw.** Fürstenberg **F.** Schwerin **APFohlRdoBullZuchtbullJungVAlbSchwF** SchfHamZgGfGeflGemGetrSamObstLw. Sommerfeld **Schw.** Beestow **Schw.** Havelberg **PSchw.** Torgau **PRdoF.**
18. Landsberg **PRdo.** Soldin **A.** Vetschau **Schw.** Jüterbog **Schw.**
19. Dreblau **PRdoSchw.** Forst **Schw.** Golßen **PRdoSchw.** Königsberg **F.** Reppen **F.** Soldin **F.** Starzeddel **F.** Triebel **APRdoSchw.** Jessen **Schw.** Bad Liebenwerda **Schw.** Ortrand **APRdoSchw.** Zeiß **F.**
21. Dreblau **A.** Guben **Schw.** Meyenburg **F.**
23. Berlinchen **F.** Landsberg **F.** Neubamm **A.** Senftenberg **Schw.** Spremberg **RdoSchw.** Wittenberge **RdoSchw.** Herzberg **PRdoSchw.** Zeiß **F.**
24. Cottbus **Schw.** Croffen **Schw.** Finsterwalde **Schw.** Fürstenberg **F.** Neu Bentischen **ASchw.** Sommerfeld **Schw.** Herzberg **A.**
25. Lübben **SchwF.** Jülichau **PRdoSchw.**
26. Forst **Schw.** Lübben **PfFohlRdoAlb.** Soldin **F.** Ziebingen **(2)ARdo.** Zeiß **F.**
28. Guben **Schw.** Lübben **A.** Meyenburg **F.** Ortrand **Schw.**
30. Fürstlich Drehna **RdoSchw.** Groß Räschen **Schw.** Landsberg **F.** Wittenberge **RdoSchw.** Wittenberg **SchwF.** Zeiß **F.**

Die Nation ist etwas Gewaltigeres als Stand,
 Herkunft, Klasse und Beruf.

Adolf Hitler

Wer klagt und jagt, trägt Untergangsgesicht.
 Wer Leben wagt, der steigt ins Sonnenlicht.

Georg Stammer

Die Zeit ist euer, was sie sein wird, wird sie
 durch euch sein.

Clausewitz

Es gibt keinen Sozialismus, der nicht aufgeht
 im eigenen Volk.

Adolf Hitler



Tage	Oktober - Gilsbard		Gesetzliche Feiertage		Sonnen-		Mond-		
	Deutsche Gedenktage		Festrechnung		Aufg.		Untg.		
			evang.	luth.					
1	Do	1938 Befreiung der sudetendeutschen Gebiete			6 0	17 39	21 43	12 55	☀ ☁
2	Fr	1847 Reichspräsident v. Hindenburg geb.			6 2	17 37	22 31	13 44	☀ ☁ ☁
3	Sa	1813 Sieg Nords bei Wartenburg			6 3	17 34	23 25	14 27	☀ ☁ ☁
4	So	1515 Lucas Cranach d. J., Maler, geb.	Erntedanktag		6 5	17 32	—	15 5	☀ ☁ ☁
5	Mo	1609 Paul Fleming, Dichter, geb.	18. n. Tr.	19. n. Pf.	6 7	17 30	0 24	15 38	☀ ☁ ☁
6	Di	1891 Hans Schemm geb.			6 8	17 27	1 29	16 7	☀ ☁ ☁
7	Mi	1905 Ferdinand v. Richthofen, Geograph, gest.		Rosentanzf.	6 10	17 25	2 36	16 33	☀ ☁ ☁
8	Do	1916 Deutscher Sieg von Konstanz			6 12	17 23	3 46	16 58	☀ ☁ ☁
9	Fr	1585 Heinrich Schütz, Komponist, geb.			6 14	17 20	4 59	17 23	☀ ☁ ☁
10	Sa	1907 Horst Wessel in Bielefeld geb.			6 15	17 18	6 14	17 49	☀ ☁ ☁
11	So	1825 C. F. Meyer, Dichter, geb.	19. n. Tr.	20. n. Pf.	6 17	17 16	7 30	18 17	☀ ☁ ☁
12	Mo	1939 Zurückweisung des deutschen Friedensangebots durch Chamberlain			6 19	17 14	8 47	18 49	☀ ☁ ☁
13	Di	1882 Graf Gobineau, Rassenforscher, gest.			6 21	17 11	10 4	19 27	☀ ☁ ☁
14	Mi	1922 Adolf Hitlers Zug nach Coburg			6 22	17 9	11 16	20 13	☀ ☁ ☁
15	Do	1933 Deutschland verläßt den Völkerbund			6 24	17 7	12 22	21 7	☀ ☁ ☁
16	Fr	1852 Turnvater Jahn gest.			6 26	17 5	13 19	22 10	☀ ☁ ☁
17	Sa	16.—18. 1813 Völkerschlacht bei Leipzig			6 28	17 3	14 6	23 19	☀ ☁ ☁
18	So	1815 Emanuel Geibel, Dichter, geb.	20. n. Tr.	21. n. Pf.	6 29	17 0	14 45	—	☀ ☁ ☁
19	Mo	1777 Heinrich v. Kleist, Dichter, geb.			6 31	16 58	15 18	0 32	☀ ☁ ☁
20	Di	1863 Gustav Freytag, Dichter, geb.			6 33	16 56	15 46	1 46	☀ ☁ ☁
21	Mi	1923 Beginn d. Separatistenputsche im Rheinland			6 35	16 54	16 12	2 59	☀ ☁ ☁
22	Do	1811 Franz Liszt, Komponist, geb.			6 37	16 52	16 36	4 12	☀ ☁ ☁
23	Fr	1801 Albert Lortzing, Komponist, geb.			6 39	16 50	16 59	5 23	☀ ☁ ☁
24	Sa	1805 Adalbert Stifter, Dichter, geb.			6 40	16 47	17 24	6 33	☀ ☁ ☁
25	So	1648 Westfälischer Frieden	21. n. Tr.	Chr. König	6 42	16 45	17 51	7 41	☀ ☁ ☁
26	Mo	1861 Friedr. Karl v. Savigny, Rechtslehrer, gest.			6 44	16 43	18 21	8 47	☀ ☁ ☁
27	Di	1757 Freiherr v. Stein, Staatsmann, geb.			6 46	16 41	18 56	9 49	☀ ☁ ☁
28	Mi	1800 Generalfeldmarschall v. Moltke geb.			6 48	16 39	19 36	10 46	☀ ☁ ☁
29	Do	1760 General Reibhardt v. Sneydenau geb.			6 50	16 37	20 22	11 38	☀ ☁ ☁
30	Fr	1916 Kampfflieger Voelcke gefallen			6 52	16 35	21 13	12 24	☀ ☁ ☁
31	Sa	1897 Josef Goebbels geb.			6 53	16 34	22 10	13 3	☀ ☁ ☁
		1864 Schleswig-Holstein wieder deutsch							
		1517 Luther schlägt die 95 Thesen an die Schloßkirche zu Wittenberg							

Bauern- und Wetterregeln

Frägt's Haschen lang sein Sommerkleid,
So ist der Winter auch noch weit.

Wenn Frost und Schnee im Oktober war,
So gibt's gelinden Januar.

Oktobernordlicht, glaub' es mir,
Vertündet harten Winter dir.

Fällt der Schnee auf ein beregnetes Erdreich, so deutet es
auf geringe Ernte, wenn auf hartes, gefrorenes — gute.

Fällt das Laub auf Leodegar (2.),
So ist das nächste ein fruchtbar Jahr.

Erklärung der Abkürzungen

Christm. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Füll. = Füllenmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R. = Roßmarkt

Märkte im Oktober

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und **Potsdam**, sowie einigen anderen Orten in ihrer Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt
 Z. = Ziegenmarkt

1. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde K. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beeslow Schw. Torgau F.
2. Landsberg PRdo. Meserich F. Müllrose KRdoSchw.
3. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
5. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
6. Crossen PRdo. Forst KRdoSchw. Fürstenberg APRdoSchw. Guben PFohlRdoKlb. Küstrin PRdoSchwF(2)K. Ludau PRdoSchw. Spremberg RdoSchw.
7. Berlinchen F. Crossen (?)K. Doberlug PRdoSchw. Landsberg F. Lieberose KRdoKlbSchwF. Ludau K. Peiß RdoSchw. Senftenberg Schw. Sommerfeld PRdo. Wittenberge RdoSchw Jossen PRdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
8. Bräh Schw. Cottbus PFohlRdoKlbSchwFSchfHam. Crossen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw. Havelberg F.
9. Kriescht K. Lübbenau Schw. Vetschau Schw. Jüterbog Schw.
10. Forst Schw. Reppen (2)K. Soldin F. Vetschau PRdo. Baruth JungVSchwF. Bad Liebenwerda Schw. Schlieben Schw. Zeiß F.
12. Veitsh K. Guben Schw. Vetschau K. Zellin K. Meyenburg F. Ortrand Schw.
13. Alt Döbern PRdoSchw. Finsterwalde K. Kirchhain PRdoSchw. Dahme PRdoSchw.
14. Berlinchen K. Bobersberg PRdoSchw. Burg (Dorf) KRdoSchw. Finsterwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Groß Räschen Schw. Kirchhain K. Landsberg F(2)K. Lebus K. Schönwalde KSchw. Straupitz KRdoSchwF. Storkow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
15. Bomst APFohlRdoKlbSchwFSchfHamZgGeflGf. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde PRdo Schw. Fürstenberg F. Leshin K. Schwerin F. Sommerfeld Schw.
16. Calau Schw. Fürstenfelde K. Landsberg PRdo. Lübben SchwF.
17. Calau PRdo. Forst Schw. Golßen PRdoSchw. Königsberg F. Lübben PFohlRdoKlb. Reppen F. Soldin F. Starzeddel F. Jessen P. Zeiß F.
19. Golßen K. Guben Schw. Pförten APRdoSchw. Meyenburg F. Ortrand Schw. Wittenberg (3)K.
20. Vetsche KRdoSchw Görlich K. Lippe APRdoKlbSchwF. Meserich APRdoSchw. Sonnenwalde PRdo Schw. Züllichau APRdoSchw.
21. Berlinchen F. Gassen APRdoSchw. Küstrin PRdoSchwF. Landsberg F. Schwiebus APRdoSchw. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg SchwFl. Zeiß F.
22. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Prittlitz KSchwF. Sommerfeld Schw. Sternberg APF. Havelberg PSchw.
24. Forst Schw. Soldin F. Märktisch Buchholz APRdoSchw. Zeiß F.
26. Frankfurt (14)K. Guben Schw. Sonnenwalde K. Meyenburg F. Ortrand Schw.
27. Drossen K. Peiß APRdoSchw. Teupitz PRdoSchw
28. Landsberg F. Senftenberg PRdoSchw. Sonnenburg K. Vieh APV. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
29. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Lippehne K. Sommerfeld Schw. Beeslow PRdoSchw. Ortrand APRdoSchw.
30. Alt Döbern K. Beeslow K.
31. Christiansstadt (Bober) APRdo. Dreblau PRdoSchw. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.

Der Führer handelt, wenn die Zeit reif ist!



Tage	November - Neblung		Gesetzliche Feiertage		Sonnen-		Mond-			
	Deutsche Gedenktage		Festrechnung evang.	tath.	Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.		
1	So	1914 Sieg bei Coronel unter Graf Spree	Reformat.-F.	Allerheiligen	6 55	16 32	23 11	13 38	☾	
2	Mo	1827 Paul de Lagarde, Politiker, geb.		Allerseelen	6 57	16 30	—	14 8	☾	
3	Di				6 59	16 28	0 17	14 34	☾	
4	Mi	1921 Feuertaufe der SA. in München			7 1	16 26	1 24	14 59	☾	
5	Do	1757 Sieg bei Rossbach			7 3	16 24	2 35	15 24	☾	
6	Fr	1672 Heinrich Schütz, Komponist, gest.			7 4	16 23	3 48	15 48	☾	
7	Sa	1938 Mordanschlag auf Ernst vom Rath			7 6	16 21	5 5	16 15	☾	
8	So	1307 Schwur auf dem Rüttli Vintopf	23. n. Tr.	24. n. Pf.	7 8	16 19	6 23	16 46	☾	
9	Mo	1923 Marsch zur Feldherrnhalle	Gedenktag für die Gefallenen der Bewegung		7 10	16 17	7 43	17 21	☾	
10	Di	1483 Martin Luther geb. 1759 Friedrich v. Schiller, Dichter, geb.				7 12	16 16	9 0	18 5	☾
11	Mi	1852 Feldmarschall Conrad v. Hötzendorf geb.			7 13	16 14	10 12	18 57	☾	
12	Do	1755 General v. Scharnhorst geb.			7 15	16 13	11 14	19 59	☾	
13	Fr	1862 Ludwig Uhland, Dichter, gest.			7 17	16 11	12 7	21 8	☾	
14	Sa	1918 Beend. d. Kampf. i. Ostafrika (Vittow-Borbeck)			7 19	16 9	12 49	22 21	☾	
15	So	1630 Johannes Kepler, Astronom, gest.	24. n. Tr.	25. n. Pf.	7 21	16 8	13 23	23 35	☾	
16	Mo	1831 General v. Clausewitz gest. 1897 Wilt. Heinr. v. Riehl, Kulturforscher, gest.	Buß-u. Betttg.		7 22	16 7	13 52	—	☾	
17	Di	1624 Jacob Böhme, Mystiker, gest.				7 24	16 5	14 18	0 49	☾
18	Mi	1922 NSDAP. wird in Preußen verboten				7 26	16 4	14 42	2 1	☾
19	Do	1828 Franz Schubert, Komponist, gest.				7 28	16 2	15 4	3 12	☾
20	Fr	1917 Tankschlacht bei Cambrai				7 29	16 1	15 28	4 21	☾
21	Sa	1768 Friedrich Schlegelmacher, Philosoph, geb.			7 31	16 0	15 53	5 29	☾	
22	So	1767 Andreas Hofer, Tirol. Freiheitskämpf., geb.	Erntefest	26. n. Pf.	7 33	15 59	16 22	6 35	☾	
23	Mo	1914 Durchbruch bei Brzeziny			7 35	15 58	16 54	7 39	☾	
24	Di	Um 1440 Bett Stöck, Bildhauer, geb.			7 36	15 57	17 31	8 38	☾	
25	Mi	1814 Robert v. Mayer, Naturforscher, geb. 1844 Karl Benz, Erf. d. Kraftwagens, geb.			7 38	15 56	18 15	9 33	☾	
26	Do	1857 Joseph v. Eichendorff, Dichter, gest.			7 39	15 55	19 4	10 21	☾	
27	Fr	1933 Gründ. d. NS.-Gemeinsch. „Kraft d. Freude“			7 41	15 54	19 59	11 3	☾	
28	Sa	1794 General v. Steuben gest.			7 43	15 53	20 58	11 40	☾	
29	So	1780 Kaiserin Maria Theresia gest.	1. Advent	1. Adventsß.	7 44	15 52	22 1	12 10	☾	
30	Mo	1846 Friedrich List, Nationalökonom, gest.			7 46	15 51	23 6	12 38	☾	

Bauern- und Wetterregeln

Regen auf Allerheiligen deutet auf einen strengen Winter.

Wenn das Laub von Bäumen und Reben vor Martini (11.) nicht abfällt, folgt ein kalter Winter.

Später Donner hat die Kraft,
Daß er viel Getreide schafft.

Neumond mit Wind
ist zu Regen oder Schnee gekunt.

Andreaschnee (30.)
Tut dem Korn und Weizen weh.

Erklärung der Abkürzungen:

Christm. = Christmarkt

F. = Ferkelmarkt

Fl. = Flachsmarkt

Fäll. = Fällmarkt

Gefl. = Geflügelmarkt

Getr. = Getreidemarkt

K. = Krammarkt

P. = Pferde-, R. = Roßmarkt

Märkte im November

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und **Potsdam**, sowie einigen anderen Orten in ihrer Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt

S. = Saatmarkt

Schuhm. = Schuhmachermarkt

Schf. = Schafmarkt

Schw. = Schweinemarkt

V. = Viehmarkt

W. = Wollmarkt

Weihn. = Weihnachtmarkt.

Z. = Ziegenmarkt

2. Guben (2)KSchw. Meyenburg F.
3. Crossen PRdo. Guben PFohlRdoKlb. Königsberg PRdoSchwSchfZg. Küstrin PRdoSchwF. Luckau PRdoSchw. Bad Schönfließ (Nm)K.
4. Berlinchen F Doberlug Schw. Königsberg K. Landsberg F. Dieberose RdoKlbSchwF. Senftenberg KSchw. Soldin PRdo. Spremberg KRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Zossen PRdoSchw. Herzberg Schw. Wittenberg P. Zeiß F.
5. Bräth Schw. Cottbus PFohlRdoKlbSchwFSchfHam. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Havelberg F. Zossen K. Torgau F.
6. Bernstein K. Landsberg PRdo. Lübben SchwF. Lübbenau Schw. Meseritz F. Müllrose RdoSchw. Jüterbog PSchw.
7. Forst Schw. Königsberg F. Lübben PFohlRdoKlb. Lübbenau Rdo. Reppen F. Soldin F. Triebel APRdoSchw. Jüterbog K. Jessen P. Bad Liebenwerda PRdoSchwGefl. Zeiß F.
9. Guben Schw. Lübbenau K. Meyenburg F. Ortrand Schw.
10. Dahme PRdoSchw.
11. Bärwalde K. Blesau K. Bobersberg PRdoSchw. Groß Räschen Schw. Kirchhain Schw. Landsberg F. Unruhstadt APRdoSchw. Storkow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
12. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde PRdoSchw. Fürstenberg F. Pritsch F. Schwerin APRdoSchw Bull Zuchtbull JungVAlb SchwFSchf HamZgGfGeflGemGetrSam ObstLw. Sommerfeld Schw. Beeskow Schw.
13. Vetschau Schw.
14. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Baruth JungVSchwF. Schlieben PVSchw. Zeiß F.
16. Guben Schw. Meyenburg F. Jessen K. Ortrand Schw. Schlieben (nachm.)K.
17. Berlinchen F. Landsberg F. Sonnental Schw. Spremberg RdoSchw. Tirschtiegel APRdoSchw. Wittenberge RdoSchw.
19. Cottbus Schw. Crossen Schw. Fürstenberg F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Havelberg PSchw.
20. Landsberg PRdo. Lübben SchwF. Neudamm K. Züllichau PRdoSchw. Jüterbog Schw.
21. Forst Schw. Königsberg F. Lübben PFohlRdo. Reppen F. Soldin F. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
23. Guben Schw. Lübben K. Meyenburg F. Ortrand Schw.
24. Meseritz APRdoSchw.
25. Fürstlich Drehna RdoSchw. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Groß Räschen Schw. Küstrin PRdo SchwF. Landsberg F. Peiß PRdoSchw. Sommerfeld Rdo(2)KWeihn. Wittenberge RdoSchw. Herzberg Schw. Wittenberg F. Zeiß F.
26. Cottbus Schw. Crossen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Fürstlich Drehna K. Sommerfeld Schw. Beeskow Schw.
27. Calau Schw. Seelow K.
28. Calau PRdo. Forst Schw. Soldin F. Starzeddel F. Zeiß F.

Helden haben Euer Reich geschaffen. Haltet dieses Reich aufrecht, damit der Ruhm der Väter nicht Eure Schande wird.

Friedrich der Große

Der Gewinn des Gesamtopfers wird die Freiheit und Größe unseres Vaterlandes sein.

Dr. Goebbels

Siegen wird, wer den stärkeren Glauben befißt!

Das ist die höchste Religion, zu siegen oder zu sterben für Gerechtigkeit und Wahrheit.

Ernst Moritz Arndt



Tage	Dezember - Christmonat		Gesellschaftliche Feiertage		Sonnen-		Mond-		
	Deutsche Gedenktage		evang.	kath.	Aufg.	Untg.	Aufg.	Untg.	
1	Di	1937 H.J. wird Staatsjugend			7 47	15 50	—	13 2	☾
2	Mi	1497 Hans Holbein, Maler, geb.			7 49	15 50	0 14	13 26	☾
3	Do	1857 Christian Rauch, Bildhauer, gest.			7 50	15 49	1 24	13 49	☾
4	Fr	1409 Gründung der Universität Leipzig			7 51	15 48	2 37	14 14	☾
5	Sa	1757 Schlacht bei Leuthen 1791 Wolfgang Amad. Mozart, Komponist, gest.			7 53	15 48	3 53	14 41	☾
6	So	1849 Generalfeldmarschall v. Madsen geb.	2. Advent	2. Advents.	7 54	15 48	5 12	15 14	☾
7	Mo	1892 W. v. Siemens, Begr. d. Elektrotechn., gest. 1835 Eröffnung der ersten deutschen Eisenbahn Nürnberg-Gürth		Wartä.-Empf.	7 55	15 47	6 32	15 53	☾
8	Di	1914 Seeschlacht bei den Falklandinseln; Graf Spee gefallen			7 57	15 47	7 49	16 41	☾
9	Mi	1717 J. J. Winckelmann, Altertumsforscher, geb.			7 58	15 47	8 59	17 40	☾
10	Do	1520 Luther verbrennt die Bannbulle			7 59	15 46	9 58	18 49	☾
11	Fr	1783 Max v. Schenkendorf, Dichter, geb.			8 0	15 46	10 47	20 4	☾
12	Sa	1916 Friedensangebot der Mittelmächte			8 1	15 46	11 26	21 20	☾
13	So	1250 Kaiser Friedrich II. gest. Eintopf	3. Advent	3. Advents.	8 2	15 46	11 58	22 36	☾
14	Mo	1720 Julius Wäber, Geschichtsschreiber, geb.			8 3	15 46	12 24	23 51	☾
15	Di	1745 Schlacht von Kesselsdorf			8 4	15 46	12 48	—	☾
16	Mi	1770 Ludwig van Beethoven, Komponist, geb.			8 5	15 46	13 11	1 2	☾
17	Do	1920 „Völkisch. Beob.“, amtl. Zeitg. d. NSDAP.			8 6	15 46	13 34	2 12	☾
18	Fr	1803 Joh. G. Herder, Denker u. Dichter, gest.			8 6	15 47	13 58	3 20	☾
19	Sa	1939 Englische Niederlage beim Einflugversuch in die Deutsche Bucht 1508 Adam Kraft, Bildhauer, gest.			8 7	15 47	14 25	4 26	☾
20	So	1924 Der Führer aus der Festungshaft entlassen	4. Advent	4. Advents.	8 8	15 47	14 55	5 30	☾
21	Mo	1937 General Ludendorff gest.			8 8	15 48	15 30	6 31	☾
22	Di		<i>Wint.-Anf.</i>		8 9	15 48	16 11	7 28	☾
23	Mi	1597 Martin Opitz, Dichter, geb.			8 9	15 49	16 58	8 19	☾
24	Do	1917 Niederangriff auf Mannheim			8 10	15 49	17 51	9 3	☾
25	Fr	1837 Cosima Wagner geb.	1. Weihnachtstag		8 10	15 50	18 49	9 41	☾
26	Sa	1923 Dietrich Eckart, Dichter, gest.	2. Weihnachtstag		8 10	15 51	19 50	10 14	☾
27	So		S. n. Weihn.	S. n. Weihn	8 11	15 51	20 54	10 43	☾
28	Mo			Unschuldige Kinder	8 11	15 52	22 0	11 8	☾
29	Di	1836 Georg Schweinfurth, Afrikaforscher, geb.			8 11	15 53	23 7	11 31	☾
30	Mi	1812 Konvention von Lauraggen			8 11	15 54	—	11 53	☾
31	Do	1747 Gottfried Bürger, Dichter, geb. Silvester			8 11	15 55	0 17	12 17	☾

Bauern- und Wetterregeln

Kalter Dezember und fruchtreich Jahr
Sind vereinigt immerbar.

Wintert's vor Weihnacht; nicht, so wintert's nach.

Abendröte bei West
Gibt dem Froste den Rest.

Friert's am kürzesten Tage, fällt das Korn im Preise,
ist es gelindes Wetter, steigt der Preis.

Ist der Dezember dunkel, nicht sonnigklar,
Verheißt er ein gutes und fruchtbares Jahr.

Erläuterung der Abkürzungen.
 Christm. = Christmarkt
 F. = Ferkelmarkt
 Fl. = Flachsmarkt
 Füll. = Füllenmarkt
 Gefl. = Geflügelmarkt
 Getr. = Getreidemarkt
 K. = Krammarkt
 P. = Pferde-, R. = Rohmarkt

Märkte im Dezember

Verzeichnis der Märkte im Jahre 1942, welche in den Regierungsbezirken **Frankfurt a. O.** und **Potsdam**, sowie einigen anderen Orten in ihrer Nähe abgehalten werden.

Rindv. = Rindviehmarkt
 S. = Saatmarkt
 Schuhm. = Schuhmachermarkt
 Schf. = Schafmarkt
 Schw. = Schweinemarkt
 V. = Viehmarkt
 W. = Wollmarkt
 Weihn. = Weihnachtsmarkt.
 Z. = Ziegenmarkt

1. Croffen PRdo. Forst K. Görlich K. Guben P FohlRdoKlb. Luckau PRdoSchw. Teupitz KPRdoSchw.
2. Berlinchen PF. Croffen (2)K. Doberlug Schw. Landsberg F. Müncheberg K. Senftenberg Schw. Spremberg KRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Herzberg PRdoSchw. Zeiß F.
3. Cottbus Schw. Croffen Schw. Fürstenberg F. Neu Bentfchen KSchw. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beeslow Schw. Havelberg F. Herzberg K. Torgau F.
4. Kriescht K. Landsberg PRdo. Meserich F. Müllrose KRdoSchw. Vetschau Schw.
5. Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Vetschau PRdo. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
7. Drebkau K (Christm.) Frankfurt (14) Weihn. (n. f. Einheimische) Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw. Wittenberg (3)K.
8. Drossen K. Küstrin PRdoSchwF. Pforfen KPRdoSchw.
9. Bowersberg KPSchw. Fürstenwalde PRdoSchwSchfZgGefl. Golßen KPRdoSchw. Groß Räschen Schw. Landsberg F. Reppen K. Straupitz KRdoSchwF. Unruhstadt PRdoSchw. Vetschau K. Weihn. Wittenberge RdoSchw. Wittenberg F. Zeiß F.
10. Bräh Schw. Cottbus P FohlRdoKlbSchwFSchfham. Croffen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw. Sonnenburg K. Sternberg KPF.
11. Alt Döbern K. Lübben SchwF. Soldin K. Jüterbog PSchw. Schlieben (nachm) Weihn. Schw.
12. Finsterwalde Weihn. (n. f. Hdl. a. Doberlug, Kirchhain, Sonnewalde). Forst Schw. Lübben P FohlRdoKlb. Lübbenau K. (n. f. Hdl. a. Calau, Straupitz, Vetschau, Lübben und Luckau). Soldin F. Sonnewalde K. (Christm.) Starzeddel F. Triebel Weihn. Zielenzig KPRdoF. Baruth K. Weihn. JungPSchwF. Märkisch Buchholz KPRdoSchw. Jessen Schw. Bad Liebenwerda Schw. Zeiß F.
14. Calau K. Guben Schw. Schwerin (2)Weihn. Meyenburg F. Jessen Weihn. Ortrand Schw. Zeiß (11)Weihn.
15. Fürstenberg KPRdoSchw. Peiß K(Christm) Dahme PRdoSchw.
16. Landsberg F. Lieberose KRdoKlbSchwF. Luckau K. Weihn. Seelow Weihn. Senftenberg Schw. Spremberg RdoSchw. Dahme K Weihn. Storkow PRdoSchw. Wittenberge RdoSchw. Zossen PRdoSchw. Herzberg Schw. Zeiß F.
17. Bomst KPFohlRdoKlbSchwFSchfhamZgGeflGf. Cottbus Schw Croffen Schw. Finsterwalde Schw. Fürstenberg F. Prittlisch KSchw F. Schwerin F. Sommerfeld Schw. Beeslow PRdoSchw. Havelberg PSchw. Storkow K. Zossen K.
18. Landsberg PRdo. Lübben SchwFK. (n. f. Verk. a. Lübben, Luckau, Calau, Vetschau, Lübbenau, Golßen, Lieberose und Friedland).
19. Finsterwalde Weihn. (n. f. Hdl. a. Doberlug, Kirchhain, Sonnewalde). Forst (6) K. Weihn. (Zugelassen sind nur ortsansässige Händler). Forst Schw. Königsberg F. Reppen F. Soldin F. Herzberg Christm. Zeiß F.
21. Christianstadt (Bober) K. (Weihn.) Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
23. Berlinchen F. Gassen KPRdoSchw. Groß Räschen Schw. Küstrin PRdoSchwF. Landsberg F. Wittenberg F. Zeiß F.
24. Cottbus Schw. Croffen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw.
28. Guben Schw. Meyenburg F. Ortrand Schw.
30. Landsberg F. Wittenberge RdoSchw. Zeiß F.
31. Cottbus Schw. Croffen Schw. Fürstenberg F. Sommerfeld Schw.

Des Führers Wort ist für uns Deutsche Befehl!

Europäischer Aufbruch.

Don Karl Heinz Eckert.

Die Freunde unseres Kalenders werden in diesem Jahre etwas Rückblick über müssen, wenn unser politischer Rückblick nicht in der gewohnten Ausführlichkeit die Ereignisse des letzten Jahres umreißt — er ist im Felde geschrieben und zwar auf einem Kriegsschauplatz, den im vergangenen Jahre, als wir unseren letzten Bericht abschlossen, zwar jedermann für irgendwann in der Zukunft, keinesfalls aber schon für dieses Jahr erwartete. Denn daß die Auseinandersetzung mit dem Bolschewismus naturnotwendig einmal kommen mußte, stand außerhalb jeder Debatte — sie war nur eine Frage der Zeit und der Wachsamkeit des Deutschen Reiches. So stehen am Beginn und am Ende unserer neuen Uebersicht zwei Ereignisse von für Europa und die gesamte Kulturwelt entscheidender Bedeutung: die Wiedereinschaltung des geschlagenen Frankreich in die europäische Politik am Beginn und das Ende der bolschewistischen Weltrevolution am Schlusse.

In diesem Rahmen haben sich Vorgänge abgespielt, deren Ausmaß uns infolge der über jede Besinnung hinwegsegelnden Geschwindigkeit ihres Ablaufes zumetzt auch heute noch nicht in ihrer vollen Tragweite bemußt geworden sind. Da ist zuerst die gewaltige Niederlage Frankreichs. Am 2. Juni 1940 gibt das DRW. in seinem Schlußbericht über den Feldzug im Westen bekannt: 1,9 Millionen Franzosen sind gefangen, darunter 29 000 Offiziere. Es wurde erbeutet die Gesamtausrüstung von 55 Divisionen und der Maginotlinie. Nahezu die gesamte schwere Artillerie Frankreichs ist in deutschem Besitz. 792 französische Flugzeuge wurden vernichtet, 800 000 BRT. französischen Schiffsraumes versenkt. Die deutschen Opfer im gesamten Westfeldzuge betragen 27 074 Gefallene, 18 384 Vermißte und 111 034 Verwundete. Etwa drei Fünftel des französischen Staatsgebietes sind von deutschen Truppen besetzt. Es liegt, das ist inzwischen ja jedem klar, völlig in Deutschlands Hand, Frankreich ganz aus der Geschichte Europas auszuschalten. Deutschland ist in dem Augenblicke, in dem sich der Führer und die französischen Beauftragten in Compiègne treffen, stärker als alle seine Gegner von 1918, die ihm damals am selben Platze den Waffenstillstand diktierten. Es könnte in diesem Augenblicke diktieren, hart, unerbittlich, bedingungslos, und Frankreich müßte ja sagen zu allem. Aber Deutsch-

land bietet ihm die Möglichkeit, am Neuaufbau Europas teilzunehmen, seinen Teil nach den noch vorhandenen Kräften beizutragen; es läßt ihm Zeit, umzulernen, sich mit den neuen Gegebenheiten in Ruhe auseinanderzusetzen und so aus eigener Kraft und mit gutem Willen herauszufinden aus Auffassungen, die sich seit Micheline nicht mehr geändert hatten. Deutschland geht mit dem geschlagenen Frankreich Wirtschaftsabkommen ein: es holt französische Facharbeiter nach Deutschland, es schaltet die französische Wirtschaft in besetzten und unbesetzten Gebiet in die Organisation des Krieges und des Aufbaues ein — es ergibt sich der ziemlich beispiellose Fall, daß in einem Lande nach einem derart katastrophalen Zusammenbruche wie hier die Arbeitslosigkeit in einem Maße zurückgeht, das Frankreich selbst niemals zustande gebracht hatte. Deutschland beläßt dem besiegten Feinde seine gesamte Flotte und einen Teil seiner Luftwaffe, soweit er noch intakt ist, dies alles in der Voraussetzung, daß Frankreich sich in kürzester Frist gegen seinen eigenen Verbündeten England würde wehren müssen. Und im Oktober empfängt der Führer an einem kleinen Ort in Frankreich zuerst den französischen Ministerpräsidenten Laval, der sich um eine Zusammenarbeit mit Deutschland bemüht, und zwei Tage später den französischen Staatsoberhaupt Pétain. In Frankreich selbst verstehen nur wenige Franzosen die Notwendigkeit einer Zusammenarbeit. Laval stürzt über seine Bereitwilligkeit dazu. Auch die britischen Ueberfälle auf die französische Flotte in Oran und auf Dakar, die Uebergriffe gegenüber französischen Schiffen, die teilweise Anwendung der Blockade gegen Frankreich sind nicht in der Lage, jene französischen Kreise von der Notwendigkeit einer neuen Politik zu überzeugen, die sich in Vichy, dem einstweiligen Sitz der Regierung, niedergelassen haben, um ihren bisherigen Einfluß auf die Politik Frankreichs nicht zu verlieren. Erst der Chef der französischen Marine, Admiral Darlan ist als neuer Stellvertreter Pétains wieder in der Lage, sich über diese Kreise hinwegzusetzen und eine kühnere Politik zu führen. Allerdings zwingen Frankreich die Umstände nunmehr in erhöhtem Maße dazu. England hat zur Waffe des Hungers gegriffen — Frankreich muß, will es leben, seine Rohstoffe aus den Kolonien unter Waffenschutz ins Mutterland bringen. Frankreich muß, da weitere Anschläge auf

sein Kolonialreich zu erwarten sind, sein koloniales Verteidigungssystem ausbauen und verstärken. Es wird von England daran gehindert, dies auch in Syrien zu tun, weil England dort billige Vorbeeren zu erwerben gedenkt, seit sich der Krieg auch auf das östliche Mittelmeer ausgedehnt hat und England unter allen Umständen Prestigegewinne verzeichnen muß, um seinem Kolonialreiche die genaue Kenntnis seiner wirklichen Lage besser verschleiern zu können. So kommt es dann tatsächlich im Sommer 1941, genau ein Jahr nach dem Zusammenbruche Frankreichs so weit, daß dieses die Waffen ergreifen muß, um einen unter nichtigen und erlogenen Vorwänden durchgeführten Ueberfall Englands auf Syrien abzuwehren. Daß es dabei unterliegt, verbannt es seiner eigenen zögernden Politik, die es überhaupt erst soweit hat kommen lassen. So ist Frankreich allerdings mehr durch England gezwungen, mehr und mehr in die Abwehrfront gegen Großbritannien einzutreten und damit auf die Seite des neuen Europa überzuwechseln.

In der geschichtlichen Reichstagsitzung vom 19. Juli 1940 würdigt der Führer die Leistungen der deutschen Soldaten im Westfeldzuge. Er befördert Hermann Göring zum Reichsmarschall, zu Generalleutnant: v. Brauchitsch, v. Rundstedt, v. Weeb, v. Bodt, v. List, v. Kluge, v. Witzleben, v. Richthausen, Milch, Sperrle, Kesselring und Keitel. Generalleutnant Dietl erhält als erster Offizier der deutschen Wehrmacht für die heldenhafte Verteidigung von Narvik das Eichenlaub zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes. Dann appelliert der Führer abermals, wie schon früher, an die Vernunft der Briten, um ein weiteres Blutvergießen zu vermeiden. Er läßt allerdings auch keinen Zweifel darüber, daß Deutschland bereit ist, diesen Krieg auch mit Waffengewalt siegreich zu Ende zu führen. England entscheidet sich für Krieg, Lord Halifax antwortet drei Tage später dem Führer und lehnt das Friedensangebot ab. Nun allerdings trifft Deutschland seine letzten Vorbereitungen. Auf Grund der Altensunde, die in La Charté, in Frankreich, gemacht worden sind, weiß es nur zu gut, wie und wo England im Laufe dieses Krieges noch neue Kriegsschauplätze anzetteln will. Eine diplomatische Regsamkeit größten Ausmaßes setzt nunmehr ein. Am 10. Juli sind die ungarischen leitenden Staatsmänner zusammen mit Graf Ciano in München. Am 26. Juli werden die leitenden rumänischen, am 27. die bulgarischen, am 28. die slowakischen Staatsmänner vom Führer empfangen. Am 14. August warnt Italien Griechenland vor unüberlegten Handlungen zu Gunsten Englands. Am 30. August fallen

Deutschland und Italien in Wien den Schiedspruch über die neuen Grenzen zwischen Ungarn und Rumänien. Ein Staatsvertrag mit Ungarn regelt die Stellung der deutschen Volksgruppe in Ungarn. Deutschland garantiert die Unversehrtheit der nunmehrigen rumänischen Grenze. In Rumänien dankt am 5. September König Carol ab, sein Sohn Michael übernimmt die Regierung, Ministerpräsident wird General Antonescu. Am 12. September wird die internationale Donaufkommision liquidiert. Am 17. empfängt der Führer den spanischen Innenminister Serano Sener, tags darauf reist Ribbentrop nach Rom, und am 27. September wird in Berlin zwischen Deutschland, Italien und Japan ein Drei-Mächte-Pakt abgeschlossen. Darin heißt es: „Die Regierungen von Deutschland, Italien und Japan sehen es als Voraussetzung für einen dauerhaften Frieden an, daß jede Nation der Welt den ihr gebührenden Raum erhält. Sie haben deshalb beschlossen, bei ihren Bestrebungen im großasiatischen Raum und in den europäischen Gebieten Seite an Seite zu stehen und zusammenzuarbeiten, wobei es ihr vornehmstes Ziel ist, eine neue Ordnung der Dinge zu schaffen und aufrechtzuerhalten, die geeignet ist, Gedeihen und Wohlfahrt der dortigen Völker zu fördern. Es ist ferner der Wunsch der drei Regierungen, die Zusammenarbeit auf solche Nationen auszudehnen, die geneigt sind, ihren Bemühungen eine ähnliche Richtung wie sie selbst zu geben, damit so ihre auf den Weltfrieden als Endziel gerichteten Bestrebungen verwirklicht werden können. Dementsprechend haben die Regierungen von Deutschland, Italien und Japan folgendes vereinbart: Artikel 1: Japan anerkennt und respektiert die Führung Deutschlands und Italiens bei der Schaffung einer neuen Ordnung in Europa. Artikel 2: Deutschland und Italien anerkennen und respektieren die Führung Japans bei der Schaffung einer neuen Ordnung im großasiatischen Raum.“ Dieser Drei-Mächte-Pakt erweist sich in der Folge als das konstruktive Element, dessen Auswirkungen die gesamte Welt umfassen. Durch den Beitritt zahlreicher europäischer Staaten werden die Kriegsausweitungsmöglichkeiten Englands immer mehr eingeschränkt, durch die vermittelnde Rolle Japans im Fernen Osten wird ein Krieg zwischen Thailand und französisch Indochina vermieden — um nur zwei solcher Auswirkungen von Bedeutung namentlich zu nennen. Die diplomatischen Aktionen gehen unverändert lebhaft weiter. Am 3. Oktober trifft der Führer den Duce am Brenner, die Außenminister und Generalleutnant Keitel sind zugegen. Serano Sener wird am 17. auch Außenminister Spaniens. Am 22. Oktober empfängt der

Führer in Montoire den französischen Vizepräsidenten Laval, am 23. General Franco, am 24. den französischen Staatschef Bétain, am 28. trifft der Führer abermals den Duce, diesmal in Florenz. Italien fordert am gleichen Tage von Griechenland eine Garantie seiner Neutralität und die Einräumung von Stützpunkten. Griechenland lehnt diese Forderung ab, Italiens Truppen marschieren. Am 4. November wird die internationale Tanagerzone zum spanischen Gebiet erklärt. Am 12. November weist Molotow in Berlin. Er stellt, wie wir heute wissen, eine Reihe unverkämpter Forderungen, die von der Reichsregierung entsprechend beantwortet werden. Am 15. finden in Innsbruck deutsch-italienische Militärbesprechungen statt. Am 18. sind Ciano und Cerrano Sener beim Führer. Einen Tag danach besucht König Boris von Bulgarien den Führer, am 20., 23. und 24. treten Ungarn, Rumänien und die Slowakei dem Drei-Mächte-Pakt bei, damit sind die englischen Hoffnungen auf Ungarn und vor allem Rumänien endgültig zunichte gemacht. Am 22. besucht der rumänische Staatschef Berlin. Am 4. Dezember erklären Deutschland und Italien ihre Sympathie für den Unabhängigkeitskampf der arabischen Länder. Am 24. Dezember wird General Oshima wieder japanischer Botschafter beim Reich. Zwischen Deutschland und Jugoslawien wird ein Grenzabkommen unterzeichnet. Führer und Duce treffen sich am 21. Januar abermals. Mitte Februar empfängt der Führer den jugoslawischen Ministerpräsidenten. Der Thailändische Staatsjugendführer besucht am 19. 2. den Reichsjugendführer. Bulgarien und die Türkei schließen einen Freundschaftsvertrag und beseitigen dadurch wieder einen Konfliktstoff auf dem Balkan. Am 1. 3. tritt Bulgarien dem Drei-Mächte-Pakt bei. Am 2. März marschieren Verbände der deutschen Wehrmacht von Rumänien aus in Bulgarien ein. Wenige Tage später überbringt Botschafter von Papen ein persönliches Schreiben des Führers an den türkischen Staatspräsidenten. Am 21. März bespricht sich der Führer in München mit dem ungarischen Außenminister. Am 26. März trifft der japanische Außenminister Matzuo zu einem Besuche in Berlin ein. Von Berlin aus fährt Matzuo nach Rom, von wo aus er über Berlin wieder nach Japan zurückkehrt. Am 25. März tritt Jugoslawien dem Drei-Mächte-Pakt bei, zwei Tage später findet in Belgrad ein Militärputsch statt, die bisherige Regierung wird verhaftet, Peter zum König ausgerufen und eine Deutschenhege eingeleitet, die der seinerzeitigen in Polen in nichts nachsteht. Nachdem inzwischen in Saloniki ein britisches Expeditionskorps gelandet worden ist, ist ein neuer

Kriegsschauplatz unvermeidlich geworden. Am 6. April geht die deutsche Wehrmacht zum Gegenangriff über. Hand in Hand mit diesem Feldzuge verstärkt sich auch die Offensive in Nordafrika, wo die Briten unter Einschließung starker Verbände in Tobruk bis an die Grenze Libyens zurückgeworfen werden. — Zuerst von Bulgarien aus stoßen deutsche Truppen nach Jugoslawien und Griechenland vor. Schon nach wenigen Tagen haben sie die Küste des ägäischen Meeres erreicht und Saloniki eingenommen. Die griechische Ostarmee kapituliert. Inzwischen stoßen deutsche Truppen auch aus der Steiermark über Marburg und Ugram vor, italienische Verbände von Triest aus die Küste entlang und von Albanien aus ostwärts. Am 16. April wird Serajewo besetzt. Am gleichen Tage werden die flüchtenden britisch-australischen Truppen am Olymp zum Kampfe gesteuert. Der serbische König und seine Regierung haben ihr Land bereits verlassen. Tags darauf streckt die gesamte serbische Wehrmacht bedingungslos die Waffen. Am 19. empfängt der Führer König Boris von Bulgarien, am 20. marschieren bulgarische Truppen in Mazedonien ein und besetzen die befreiten bulgarischen Gebiete. Am 23. kapituliert die griechische Epyrus- und Mazedonienarmee, der griechische König flieht nach Kreta. Am 24. wird durch Umfassung von den Inseln her der Thermopylenpaß genommen. Am 26. besucht der Führer das befreite Marburg. Fallschirmtruppen nehmen den Isthmus von Korinth, die Insel Lemnos wird besetzt. Am 27. marschieren deutsche Truppen in Athen ein, und der Peloponnes wird vom Golf von Patras her besetzt. Kroatien ist inzwischen zum freien Staat erklärt worden und tritt kurz danach dem Drei-Mächte-Pakt bei. Im Juli wird dann auch Montenegro zu einem freien Königreich erklärt. Nach dem Abschluß der Operationen auf dem Festlande werden die Inseln des ägäischen Meeres von deutschen und italienischen Truppen besetzt. Am 20. Mai springen Fallschirmtruppen über Kreta ab. Sie kämpfen Landeplätze für die Gebirgsjäger frei und rollen mit diesen gemeinsam die Insel auf. Nachdem der Kampf um Griechenland den Engländern eine Handelschiffstonnage von fast einer Million BRT. gekostet hat, hat es beim Kampf um Kreta allein 12 Kreuzer, 12 Zerstörer, 6 U-Boote und 16 andere Kriegsfahrzeuge verloren. In einer Reichstagsrede gibt der Führer die niedrigen Verluste des Griechenlandunternehmens bekannt. Noch unter dem Eindruck dieses Feldzuges schließt nunmehr die Türkei mit dem Reich einen Freundschaftsvertrag.

Die eigentliche Schlacht um England hat unterdes einen stetigen Verlauf genommen.

Die Luftwaffe beginnt im September 1940 mit großen Vergeltungsangriffen für die britischen Bombenüberfälle auf deutsche Städte. Das Wort des Führers, daß die englischen Städte auszadiert werden würden, beginnt Wirklichkeit zu werden. Tag und Nacht sind die deutschen Fernkampfflugzeuge unterwegs und schleppen viele Millionen Kilogramm Spreng- und Brandbomben in die englischen Küstungs-, Versorgungs- und Schiffsbauzentren. Daneben nimmt die Schlacht im Atlantik immer größere Ausmaße an. Unterseeboote, Ueberwasserstreitkräfte und Luftwaffe bekämpfen die englische Schifffahrt in vernichtenden Vorstößen. Ganze Geleitzüge werden bis zum letzten Schiff versenkt. Die Luftwaffe stößt bis 500 Kilometer westlich Portugal und westlich Irland vor und versenkt mitten im Atlantik Zehntausende von Tonnen. Ende Oktober 1940 hat die Versenkungsziffer bereits sieben Millionen BRT. erreicht. Am 9. November stirbt Chamberlain, der bekanntlich den Tod des Führers noch erleben wollte. Im November werden insgesamt sieben Millionen Kilogramm Bomben in 23 Großangriffen über England abgeworfen, von den Engländern über dem Reichsgebiet dagegen nur 0,43 Millionen Kilogramm. Im letzten Halbjahr 1940 erreicht die Menge der abgeworfenen deutschen Bomben 44,6 Millionen Kilogramm. — Die britischen Tonnageverluste steigen unauffällig. Im April erreichten sie mit über eine Million BRT. den bisher höchsten monatlichen Stand. Bis Ende Mai 1941 sind insgesamt rund 11 Millionen BRT. versenkt worden. Diese Schlacht im Atlantik hat naturgemäß auch Opfer gefordert. Die Unterseebootkommandanten Kretschmer, Schepke und Prien sind von Feindschiffen nicht zurückgekehrt, Kretschmer ist als einziger von ihnen mit einem Teil seiner Besatzung in Gefangenschaft geraten. Bei einer Schlacht der Ueberwasserstreitkräfte in der Höhe Islands versenkte das Schlachtschiff Bismarck das englische Schlachtschiff „Hood“ innerhalb fünf Minuten. Die Bismarck bekommt einige Treffer ab, die sie in der Beweglichkeit beschränken. Daraufhin zieht England fast seine gesamte verfügbare Streitmacht zusammen — über hundert britische Kriegsschiffe und außerdem noch Torpedoflugzeuge bringen es schließlich fertig, die Bismarck zu stellen und zu versenken. Sie geht mit wehender Flagge im Atlantik unter.

Am 22. Juni 1941 beginnt im Osten der Feldzug gegen die Sowjetunion, die mit ihren Vorbereitungen für einen Ueberfall auf Deutschland fast fertig ist. Aus Veröffentlichungen des Oberkommandos der Wehrmacht, des Auswärtigen Amtes und des Reichsministers des Inneren erfährt das deutsche Volk und die Welt die sowjetischen

Kriegsvorbereitungen. Vom Weißen Meer bis zum Schwarzen Meer marschieren deutsche Truppen. Schon am ersten Tage werden beispiellose Erfolge erzielt. Fast 2 000 sowjetische Flugzeuge werden schon am ersten Tage vernichtet. Nach vierzehn Kriegstagen ist die Stalinaltne erreicht, drei Tage darauf an allen wichtigen Stellen durchbrochen. Deutsche Panzerverbände stehen kurz vor Petersburg, befinden sich nur noch 200 Kilometer vor Moskau, sind in Kiew angelangt.

Mit den deutschen Truppen zusammen kämpfen Soldaten aller europäischen Länder. Die Wehrmacht Finnlands, der Slowakei, Kroatiens, Ungarns und Rumaniens ist zum Kampfe mit den deutschen Truppen angetreten. Eine italienische Division und Freiwillige aus Dänemark, Norwegen, Schweden, Holland, Frankreich, Spanien und Portugal nehmen auf deutscher Seite am Kampfe gegen die bolschewistische Weltrevolution teil. Noch nie in seiner Geschichte ist sich Europa in der Abwehr einer Bedrohung so einig gewesen wie hier. Deutschland gewinnt mit diesem Waffengang die Sympathien fast aller Kulturnationen der Erde und versetzt damit zugleich den Einmischungsversuchen Roosevelts einen entscheidenden Schlag.

Im Augenblick, da diese Jahreschau abgeschlossen werden muß, ist der Feldzug im Osten noch nicht zu Ende, es kann also noch nichts Endgültiges darüber ausgesagt werden. Im Innern des Reiches seien nur die wichtigsten Ereignisse kurz gestreift. Am 25. Juli 1940 erhält Reichswirtschaftsminister Funk den Auftrag, die zusammenfassende Planung der deutschen und europäischen Wirtschaft nach dem Kriege vorzubereiten. Am 7. August werden in Lothringen, Luxemburg und dem Elsaß die Zivilverwaltungen eingeführt. Reichsstatthalter Bürckel, Gauleiter Simon und Reichsstatthalter Robert Wagner werden die Chefs der Verwaltung und unterstehen dem Führer direkt. Baldur von Schirach wird am selben Tage Gauleiter von Wien. Am 4. September eröffnet der Führer das 2. Kriegs-WKW. Am 14. Oktober erhalten 150 Frontkämpfer das Kriegsverdienstkreuz. Am 26. betraut der Führer Hermann Göring mit der Durchführung des 2. Vierjahresplanes. Am 18. November wird Robert Ley Reichskommissar für ein umfassendes Wohnungsbauprogramm des Führers. Am 7. Dezember wird der Gau Saarpfalz der NSDAP. in Gau Westmark umbenannt. Am 10. spricht der Führer in einem Rüstungswerk dem deutschen Arbeiter seinen Dank aus für die bisher geleistete Arbeit. Am 12. Januar überreicht Hermann Göring 67 Bergarbeitern das Kriegsverdienstkreuz. Am 28. verfügt der

Führer die Teilung des Gaues Schlesien in Niederschlesien und Oberschlesien mit den Gauleitern Hanke und Bracht. Kurz darauf wird der Gau Koblenz-Trier in Gau Moselland umbenannt. Am 6. Februar beginnt die Umsiedlung der Litauendeutschen ins Reich, damit werden die letzten Volksdeutschen aus den neuermorbenen sowjetischen Gebieten umgesiedelt, nachdem im Sommer 1940 bereits die Bessarabien- und Buchenlanddeutschen und im gleichen Zuge auch die Dobrudschaden Deutschen umgesiedelt worden sind. Cupen, Malmedy und Moresnet erhalten eine Vertretung im Reichstage. Im März wird die Reichsuniversität Pojen gegründet, eine Reichsstiftung für den deutschen Osten ins Leben gerufen und ein Handelsvertrag mit Finnland über 3,7 Milliarden abgeschlossen. Bei der Heldengedenkfeier am 16. März im Zeughaus ordnet der Führer die Errichtung würdiger Soldatenfriedhöfe an und bestellt als Generalbaurat Professor Wilhelm Kreis. Reichswirtschaftsminister Funk wird mit der Durchführung einer neuen Kohlebewirtschaftung beauftragt. — Im März beläuft sich die Zahl der aus-

ländischen Arbeiter im Reich auf 1,3 Millionen. Im April wird in Frankfurt (Main) ein Institut zur Erforschung der Judenfrage eröffnet. — Am 14. Mai wird die Südtiroler Mark endgültig dem Reich eingegliedert.

So steht das Reich in diesem Sommer 1941 nach innen und außen stärker da als je zuvor. Im Inneren ist alles den Erfordernissen des Krieges und seiner siegreichen Beendigung untergeordnet. Nach außen hin steht es siegreich an allen Fronten. Im Osten geht der Feldzug einem in seinen Ausmaßen beispiellosen Siege entgegen. In Afrika, in dem seit dem Frühjahr deutsche Truppen und Panzereinheiten zusammen mit den Italienern die Briten aus Libyen geworfen haben, machen sie alle feindlichen Gegenangriffe zu verlustreichen Niederlagen der Briten. Und an der englischen Front und im Kanal wachen Luftwaffe und Kriegsmarine und fügen dem Gegner Tag für Tag und Nacht um Nacht immer empfindlichere Schläge zu, ihn so für den bevorstehenden Endkampf nach besten Kräften schwächend.

Aufgaben und Haltung der Heimat im Kriege.

Von Kreisleiter Gaedike, Lübben

Einmalig in ihrer Größe und Auswirkung sind die Erfolge unserer Wehrmacht auf allen Kriegsschauplätzen. Ebenso einmalig sind aber auch Haltung und Erfolgsgeheimnis der Heimat. So wie bei der Wehrmacht und der Wehrwirtschaft alle Dienststellen in engster, vertrauensvoller Zusammenarbeit all die Planungen und Vorarbeiten leisten, die notwendig sind, um das Große gelingen zu lassen, so kann auch mit Stolz von der Heimatfront gesagt werden, daß alle Dienststellen der Partei, der Wehrmacht und des Staates ernstlich bemüht sind, mit vielen freiwilligen Helfern all die Arbeit zu leisten, die ja auch hier notwendig ist, um den Erfolg sicherzustellen.

Die Hauptaufgabe der Partei im Kreise, die Führung der uns anvertrauten Bevölkerung, war in der Vorkriegszeit schon erleichtert, weil in der Kreisleitung, den Ortsgruppen und Aemtern fast überall die alten Parteigenossen der Kampfzeit noch in führenden Stellungen tätig sind, die die Bewegung mit aufgebaut haben. Das durch die lange Zusammenarbeit hervorgerufene Vertrauen der Bevölkerung hat uns in der Kriegszeit die entstehenden Schwierigkeiten leichter überwinden lassen, da alle wußten,

daß sie jederzeit mit ihren Sorgen und Nöten bei der Partei oder ihren Dienststellen nicht nur ein williges Ohr, sondern auch tatkräftige Hilfe in allen Angelegenheiten fanden. Allerdings konnten wir bei allem guten Willen nicht alle an uns herangetragenen Wünsche restlos erfüllen. Der Krieg hat seine eigenen Gesetze, und die Verhältnisse waren oft stärker als wir.

Kriege sind ohne Opfer nicht zu führen oder gar zu gewinnen, und die Opfer können in einem Kriege von so ungeheurem Ausmaß und so großen Entscheidungen für unser gesamtes Volk, ja die ganze Welt, nicht klein sein. Aber alle Opfer sind gering, so groß sie auch für den Einzelnen sein mögen, gemessen an den Erfolgen und dem abgewandten Unheil des Einbruchs des Bolschewismus in Deutschland. Es ist während des Krieges aus wehrpolitischen Gründen nicht möglich, all die Opfer, die gebracht worden sind, und die Arbeit der vielen ehrenamtlichen Frauen und Männer richtig zu würdigen und anzuerkennen. Die beste Anerkennung ist auch hier der Erfolg, und auf den kann heute schon jeder stolz sein, gleichviel an welcher Stelle und auf welchem Gebiet er mitgearbeitet hat. Ein

gewaltiges Bekenntnis zu unserem Führer Adolf Hitler und zur Volksgemeinschaft, so wie ein Ausdruck tiefen Dankes an unsere tapfere Wehrmacht waren die Sammlungen für das Kriegswinterhilfswerk und das Deutsche Rote Kreuz.

Zur Ehre unserer nicht mit Glücksgütern gesegneten Bevölkerung muß hier festgestellt werden, daß nicht der Geldbeutel, sondern einzig und allein die Einstellung zum Nationalsozialismus und die Verehrung des Führers das große Aufkommen bei den Sammlungen möglich gemacht haben. Immer wieder muß man den Spendern und Sammlern für ihre große Opfer- und Einsatzbereitschaft danken.

So groß auch das Aufgabengebiet der deutschen Frau im Kriege ist, so groß haben sich auch die Frauen in der Erfüllung der ihnen gestellten Aufgaben gezeigt. Dankbar erkennen wir ihre Leistungen an, wo es sich um die Erhaltung des Hofes, den Einsatz im Betriebe, im Geschäft usw. handelt, ist ganz gleich. Hervorragende Arbeit ist von unseren Frauen in der Frauenschaft, im Frauenwerk, im Roten Kreuz und im Luftschutzbund geleistet worden. Mit großer Freude haben unsere verwundeten und kranken Soldaten die rührende Fürsorge unserer Frauen empfunden. Viel Arbeit brachte auch die Betreuung der rückgeführten Volksdeutschen mit sich, ebenso der Einsatz auf vielen anderen Gebieten wie Sammeln, Einkochen, Nähen usw. In Treue und Dankbarkeit gedenken wir unserer von uns gegangenen Kreisfrauenschaftsleiterin Helene Philipp, die in nie erlahmendem Einsatz und steter Opferbereitschaft unermüdet tätig war, uns allen ein Vorbild! Nur mit solchen Charakteren war der Umbruch herbei- und der Aufbau durchzuführen.

Eine ungeheure Arbeit wurde von der NSB. geleistet. Sie eingehend zu würdigen, ist im Rahmen dieses Aufsatzes nicht möglich. Genannt seien hier nur die Einrichtung von zahlreichen Ernährungs- und Dauerkindergärten, Hilfsstellen für Mutter und Kind, Kinderbeschäftigung, Betreuung der Umsiedler, Ernährungshilfswerk, Durchführung der Sammlungen, Betreuung unserer Soldaten usw. Unzählige Hände haben in stiller Arbeit zu den großen Erfolgen beigetragen. In stolzer Trauer gedenken wir unseres Kreisamtsleiters Hg. Fritz Kanningeier, der im Westen als Unteroffizier sein Leben für Führer und Volk hingab. Auch er lebt für uns als Vorbild für alle Zeiten fort.

Einen reichlichen Anfall an Arbeit hat auch die NSKB. Viel Mühe ist darauf verwandt worden, allen, die Hilfe brauchen, auch zu helfen.

Ähnlich liegen die Dinge auch beim Roten Kreuz, Luftschutz, bei der Freiwilligen Feuerwehr, Technischen Nothilfe, Organisationen, die im Krieg von besonderer Bedeutung sind. Trotz aller Schwierigkeiten stehen sie jederzeit einsatzbereit zur Verfügung.

Nicht leicht und oft auch nicht angenehm waren die Arbeiten der NSB. Aber auch hier sind alle Dinge im engsten Zusammenwirken mit allen Dienststellen zur allgemeinen Zufriedenheit erledigt worden. In zahlreichen Betriebsappellen wurden Führer und Gefolgschaft ausgerichtet.

SA., SS., NSKK., NSKK., HJ. und BDM., jede Formation war bereit, mitzuhelfen an den Aufgaben, die ihnen übertragen wurden.

Die vormilitärische Ausbildung wurde in kameradschaftlicher Weise mit der Wehrmacht durchgeführt. Daß das Verhältnis zwischen Wehrmacht und Partei ein äußerst herzliches ist, kam besonders beim Einzug rückkehrender Fronttruppenteile zum Ausdruck.

Den größten Anfall an Aufgaben hatte unzweifelhaft der Reichsnährstand. Kreisbauernschaft und Ortsbauernführer waren um ihre Aufgabe nicht zu beneiden. Nicht immer gern gesehen waren die Männer, die den schwierigen Auftrag hatten, die Ernährung des deutschen Volkes sicherzustellen. Trotzdem hat der Bauer seine Aufgabe voll und ganz erfüllt, nicht nur das Soll abgeliefert, sondern darüber hinaus, und das bei schlechtem Boden und nicht sehr guten Ernten, sowie Mangel an Arbeitskräften. Besondere Dank und Anerkennung gebührt der Landfrau für ihren tapferen Einsatz. Die Bauernschaft des Kreises Lübben kann stolz auf ihre Erfolge sein.

In diesem Dank und diese Anerkennung möchte ich auch einschließen unsere Mitstreiter beiderlei Geschlechts. Manche müde Greisenhand hat noch einmal zum Pfluge gegriffen, weil der Bauer im Felde stand, und manch altes Mütterchen hat sich des Viehes erbarmt, wenn die Bäuerin nicht zur Futtermittelzeit zurück sein konnte, weil sie auf dem Felde Männerarbeit verrichtete. Wie in der Landwirtschaft, so sind auch in allen anderen Berufszweigen unseres Reiches die Alten, die Abgekämpften aus ihrem Ruhestand herausgerückt in die Front der Arbeit, sei es als Handwerker und Gewerbetreibende, als Arbeiter und Angestellte, als Beamte und Lehrer. Ihnen allen gilt mein Dank.

Er gilt auch den Allerjüngsten, die in Jungvolk und Jungmädelsbund und nicht zuletzt in der Schule durch kriegsmächtigen Einsatz bei der Altstoffersammlung, der Heilkräutersammlung, der Seidenraupenzucht und

der Erntehilfe weit über ihre sonstigen Pflichten hinaus ihren Anteil zum Gewinnen dieses Krieges beitragen.

Dank und Anerkennung möchte ich aber auch Euch, meinen Ortsgruppenleitern, Kreisamtsleitern und allen Politischen Leitern, Wältern und Warten für die mit viel Hingabe und Sorgfalt geleistete Arbeit aussprechen. Nur wenige kennen das Maß Eurer rein ehrenamtlich geleisteten Tätigkeit, wird doch Eure Arbeit zusätzlich zur Berufsarbeit geleistet. Mein besonderer Dank gebührt auch den Parteigenossen, die als Redner im Kreis tätig waren und sind. Wieviel Zeit, Geld und Gesundheit ist von Euch geopfert worden! Und doch habe ich Euch niemals vergeblich gerufen, obwohl Ihr in den Kriegswintern bald in ungeheizten, bald in überheizten Räumen sprechen mußtet und für An- und Abfahrt nur

der halboffene, meist überbesetzte Kreiswagen zur Verfügung stand.

Aber für Euren Einsatz gilt im Besonderen was allgemein für jede Kriegsarbeit des Politischen Leiters gesagt werden kann: er trägt seinen Lohn in sich selbst. Wir Männer der Heimatfront wissen, was wir unseren Soldaten schuldig sind. Wir wissen, daß wir nur einen geringen Teil unseres Dankes an sie abtragen können. Aber dafür wollen wir uns verbürgen, daß unsere herrliche Wehrmacht bei ihrer Heimkehr einen anderen Empfang findet, als er uns 1918 zuteil wurde. In diesem Vorsatz wissen wir uns einig mit der Gesamtbevölkerung unseres Kreises. Und das ist es, was unsere Arbeit so beglückend macht. So wollen wir weiter zusammenstehen und nicht müde werden im Einsatz für den Führer und Deutschlands Freiheit und Größe.

Kreisleiter Gaedicke

zehn Jahre Hoheitsträger des Kreises Lübben.

Am 17. Februar 1941 konnte unser Kreisleiter auf eine zehnjährige Amtsführung zurückblicken. Johannes Gaedicke war in der Kampfzeit der Mittelpunkt der nationalsozialistischen Zellenbildung im Kreise Lübben, der unaufhaltsamen Kristallisation der Verschworenen Adolf Hitlers. Heute ist er der verantwortliche Leiter der gesamten politischen Organisation und damit des umfassenden sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Lebens unseres Heimatkreises. Für Johannes Gaedicke hat die Kampfzeit noch niemals ein Ende gefunden, für ihn hat es in den zehn Jahren seiner Amtsführung als Hoheitsträger des Kreises kein Nachlassen, keinen Stillstand oder gar ein lässiges Ausruhen gegeben. Im Gegenteil: die Aufgaben und mit ihnen die Verantwortung sind ständig gewachsen, sie sind jetzt größer denn je. Das Gebot der Pflichterfüllung ist heute wie einst seine oberste Lösung.

Kreisleiter Gaedicke ist im besten Sinne mit dem Kreise verwachsen, seine Stellung hat sich seit den Tagen des nationalsozialistischen Erwachens organisch entwickelt. Er ist ein Lübbener Kind, im Ortsteil Sternkirchen aufgewachsen, hat als Kriegsfreiwilliger bei den Lübbener Jägern den Weltkrieg mitgemacht, ist in Lübben wirtschaftlich selbständig geworden, hat dann die deutsche Not der Nie-

dergangszeit mitempfunden und schließlich im politischen Kampf seinen Platz bezogen und ihn allen Angriffen zum Trotz behauptet. So ist die nationalsozialistische Revolution im Kreise Lübben unilöslich mit seinem Namen und seinem Wirken verbunden.

Als Johannes Gaedicke die Führung der jungen Partei im Kreise übernahm, da konnte er die geschichtliche Auswirkung dieses Schrittes nicht voraussehen. Damals standen ihm Kampf und Gegnerschaft, wirtschaftlicher Schaden und Feindseligkeit bevor. Seine politischen Widersacher, die schon ihre Zeit gekommen wählten, scheuten vor keiner persönlichen Gemeinheit zurück. Bedrohung und feiger Ueberfall waren damals an der Tagesordnung. Wir haben es nicht vergessen, wie des Kreisleiters Hauswand in empörender Weise von der „Kommune“ besudelt wurde, weil diese an den blanken Schild seiner Ehre nicht herankam.

Aber die Gegner kannten den Mann schlecht, den sie auf ihre Weise zu zermürben trachteten. So leicht war er nicht kleinzukriegen, im Gegenteil: seine Zähigkeit wurde erbitterter, seine Haltung wurde härter. Er mußte sich nicht nur zu behaupten, sondern gewann Schritt für Schritt Boden für die Gedankenwelt des Führers. Johannes Gaedicke fand treue Mitkämpfer, und er erkannte ihre persönliche Eignung. Aus der Parteigenos-



Kreisleiter Gaedike

fenschaft wurden Freundschaften, jeder Kamerad konnte sich auf ihn verlassen, er vergalt Treue mit Treue. Es hat an Schwierigkeiten, Rückschlägen und Enttäuschungen nicht gefehlt, aber immer wieder siegte der Geist des Nationalsozialismus. Die Bewegung gewann die Herzen der Kämpfernaturen, die Zahl der Anhänger mehrte sich, in allen Ortschaften bildeten sich nationalsozialistische Zellen, und es kam der Tag, an dem auch im Kreise Lübben der Sieg einer Mehrheit auf legalem Wege errungen war. Wer wollte es bezweifeln, daß dieser Erfolg zum guten Teil dem Kreisleiter zu danken war? Es war gewiß keine leichte Aufgabe, die weitverzweigten Organisationen im Kreise aufzubauen, sie zu festigen und zu wirksamem Einsatz zu entwickeln.

Adolf Hitlers Berufung zum Kanzleramt und zur Führung des deutschen Volkes brachte dem Kreisleiter neue große Aufgaben. Als Hoheitsträger des neuen Staates ist er verantwortlich für das gesamte innere Leben des Kreises; nichts geschieht ohne sein Wissen und seine Mitwirkung, und er hat Entscheidungen zu treffen, die sowohl für

die Allgemeinheit als auch für den einzelnen von weittragender Bedeutung sind. Ihm obliegt es, bei der Kreisbevölkerung Verständnis zu schaffen für die Maßnahmen der Regierung, für die unabänderlichen Notwendigkeiten, die sich aus der folgerichtigen Durchführung der Grundzüge des Nationalsozialismus ergeben. Der Kreisleiter hat die seiner Führung anvertrauten Volksgenossen in rechter Weise zu betreuen, er hat auf ihr Wohl und Wehe zu achten, Mißstände zu beseitigen und drohenden Schäden vorzubeugen. Alle diese Obliegenheiten erfüllt er mit gewohnter Tatkraft. Es kann nicht ausbleiben, daß seine Entscheidungen mitunter für diesen und jenen schmerzlich sind. Gemeinnutz geht vor Eigennutz!

Seit dem Ausbruch des Krieges sind die Aufgaben des Kreisleiters noch verantwortungsvoller geworden. Wir wissen, daß jeder deutsche Mann und jede deutsche Frau in den Freiheitskampf Großdeutschlands eingespant sind, ob der einzelne draußen an der Front oder im Innern auf seinem Posten steht. Die innere Front im Kreise führt und hält der Kreisleiter. Es verlangt den ganzen Mann, allen Anforderungen der Gegenwart gerecht zu werden, zumal viele seiner bewährten Mitarbeiter fehlen, draußen im Felde stehen oder zu anderem Einsatz abgeordnet sind. Mehr denn je gilt es jetzt, den Gedanken der Volksgemeinschaft hochzuhalten und nichts zu unterlassen, was dem großen Ganzen nützlich und für den Endsieg notwendig ist. Unberührbar und zielstarrer trifft der Kreisleiter seine Maßnahmen, und jeder Gutgesinnte weiß, daß ihn nur seine Pflicht leitet, auch wenn eine Anordnung nicht gleich volles Verständnis findet.

Es entspricht nicht Johannes Gaedikes schlichter Art, seine Verdienste hervorzuheben; er ist kein Freund schöner Redensarten. Aber der Heimatkalender kann nicht darauf verzichten, wahrheitsgemäß festzuhalten, was für die Geschichte des Kreises Lübben wesentlich, was selbst schon Geschichte geworden ist. Wir danken unserem Kreisleiter sein treues Wirken für den Führer. Eine spätere Schau wird sein Schaffen im einzelnen würdigen. Möge ihm seine in Kampf und Sieg bewährte Gesundheit erhalten bleiben, damit er noch viele Jahre zum Besten des Kreises Lübben seines Amtes walten könne!

Eines muß die Welt zur Kenntnis nehmen:

Eine Niederlage Deutschlands wird es weder militärisch noch zeitmäßig noch wirtschaftlich geben!

Adolf Hitler. 10. 12. 40 in Berlin.

Kreisfrauenschaftsleiterin Helene Philipp †.

Von Kreisabteilungsleiterin Elfriede Münkelt.

Wenn von der Arbeit der NSDAP. im Kreise Lübben gesprochen wird, dann leuchtet immer wieder ein Name auf, der unsere unvergeßliche Kreisfrauenschaftsleiterin Helene Philipp. Was diese Frau an selbstloser Arbeit geleistet hat, ist wert, späteren Geschlechtern im Heimatkalender für alle Zeiten gezeigt zu werden. Viel zu früh wurde sie aus ihrem rastlosen Schaffen abberufen, als sie endlich einmal in ein paar Urlaubstagen Ruhe und Erholung suchte.

Ein bewegtes Leben hat sie geführt, an dessen Anfang nichts darauf hindeutete, welche Bedeutung sie einmal für den Kreis Lübben gewinnen würde. Sie wurde am 19. September 1890 in Lübben geboren, ging als junges deutsches Mädchen in eine deutsche Familie nach China und lebte dort eine Reihe von Jahren, verheiratete sich und kehrte nach dem Weltkriege im Jahre 1920 als Witwe mit zwei Kindern nach Lübben zurück. Hier durchlebte sie die schweren Jahre, die ihr Vaterland durchmachen mußte, mit offenen Sinnen, ohne eine Lösung finden zu können, bis sie im Jahre 1930 den Ruf des Führers vernahm.

Als eine der ersten trat sie an die Seite des Kreisleiters Gaedike, zu einer Zeit, als es schwer war, sich zum Nationalsozialismus zu bekennen. Sie war Mitbegründerin der NSDAP. des Kreises Lübben und übernahm im September 1930 die Leitung der neu gebildeten Ortsfrauenschaft. In verhältnismäßig kurzer Zeit wuchs unter ihrer Leitung, während sie selbständig während unterwegs war, unsere Kreisfrauenschaft mit ihren zahlreichen Ortsgruppen.

Damit begann ein beispielhafter und vorbildlicher Opfergang für sie. Niemand wird vergessen, wie sie unermüdet an allen Tagungen den Einsatz ihrer Frauen leitete, wie sie mahnend, lobend und tadelnd zu ihnen redete, wie sie mit begehendem Stolz von ihrer Arbeit sprach. Ströme des Segens, der Kraft und des Vertrauens sind von ihr ausgegangen. Keine Tagung war überhaupt ohne sie denkbar, in allen Dörfern fuhr ihr Wagen vor, wenn irgend etwas vorlag, was ihre Anwesenheit notwendig machte. Wenn sie selbst keinen Dienst hatte, brachte sie mit ihrem Wagen politische Leiter an deren Einsatzort. Sobald der Ruf ertönte, war sie zur Stelle, pflichttreu und einsatzbereit bis zum äußersten.



Kreisfrauenschaftsleiterin Helene Philipp

Mitten in ihrer Arbeit verheiratete sie die Tochter und stand wenige Jahre darauf an ihrer Bahre. Ungebrochen ging sie ihren Weg weiter. Ihr Wirken erstreckte sich weit über den Kreis ihrer Frauenschaften hinaus, alle NS.-Organisationen wußten ihre Tätigkeit zu schätzen, manches wäre ohne sie überhaupt nicht möglich gewesen, und mit heißer Dankbarkeit gedenkt besonders die alte SA. der Betreuung, die sie in den Kampffahren erfuhr. Sie erlebte den Ausbruch des jüdischen Krieges gegen Deutschland und sah ihren Sohn in das Feld ziehen. Sie nahm die neuen Lasten des Krieges auf sich und arbeitete solange, bis es notwendig wurde, daß sie endlich einmal ausspannte.

Am 4. April 1941 fuhr sie zu Verwandten nach Ostpreußen, um ein Familienfest zu feiern und auszuruhen. Mitten aus dem Leben heraus verschied sie dort am 9. April und kehrte erst in ihrem Sarge an ihr Wirkungsfeld nach Lübben zurück, wo den herbeigeeilten Parteigenossen und den Frauen ihrer Frauenschaften nichts anderes übrig blieb, als in stolzer Trauer die tote Kreisfrauenschaftsleiterin im Geleit der Hakenkreuzfahnen zu Grabe zu tragen und sie unter Blumen und Kränzen zu versenken, während ihr Sohn als Soldat im Felde stand.

Damit hat ein reiches und für die Volksgemeinschaft wertvolles Leben ein Ende gefunden. Helene Philipp hat den Sieg Großdeutschlands nicht mehr erleben dürfen, aber sie hat ihn vorbereiten helfen, darum wird sie uns unvergeßlich bleiben.

Kreisamtsleiter der NSD. Fritz Kannengießer †.



Kreisamtsleiter Fritz Kannengießer

Pg. Fritz Kannengießer, geboren am 9. November 1909 in Templin, war seit dem 1. 2. 1937 als Kreisamtsleiter der NSD. des Kreises Lübben eingesetzt. Schon frühzeitig bekannte er sich zum Führer und trat 1931 der Partei bei, setzte sich als **SS**-Mann, späterer Unterführer und zuletzt als **SS**-Oberscharführer überall ein, wo es galt, am Werk des Führers mitzuhelfen. So kam er dann nach seiner Tätigkeit bei der Reichsschule Blumberg in den Kreis Lübben als Kreis-

amtsleiter der NSD. und Kreisbeauftragter für das Winterhilfswerk. Daß er hier auf dem rechten Platz gestanden hat, beweist seine Rührigkeit, die aus der gesamten NSD.-Arbeit ersichtlich ist. Unter seiner Führung sind die ersten Dauer- und Ernteindegärten entstanden und die ersten NSD.-Gemeindepflegestationen eingerichtet worden. Vor allem aber war er bekannt durch seinen Kameradschaftsgeist und beliebt bei allen seinen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen und auch bei denen, die als Betreute des Winterhilfswerks oder der NSD. zu ihm kamen. Auch bei seinem Einsatz in Böhmen und Mähren im Frühjahr 1939 hat sich der Pg. Kannengießer bewährt, als es galt, unter schwierigen Verhältnissen die NSD. dort aufzubauen.

Am 18. Juli 1939 wurde er zu einer militärischen Übung einberufen, und als dann am 1. September der Führer zu den Waffen rief, folgte er gern und freudig diesem Ruf. Nach beendetem Polenfeldzug kam er sofort nach dem Westen. Während des Frankreichfeldzuges wurde er zum Unteroffizier befördert. Am 9. Juni 1940, beim Sturmangriff über die Aisne bei Cuiry les Chaudardes, fiel er für Großdeutschland.

Ehre seinem Andenken!

Wetterhart.

Von Karl Hahn.

Du herber, harter Kieferwald,
sanft hebst du an mit weichem Schwingen;
und mehr und mehr
erfüllst du dich im Brausen;
und deine Nadeln singen
verhalten wie ein fernes Wehr.
Und mit dem Sturme tust du ganz,
als seist du in ein Spiel verliebt,
wenn Baum zu Baum das Krauschen wei-
[tergibt.

Du atmest,
grundtief,
aus der Erde Schoß,
und stehst im Wetter hoch und groß;
und lang erbrausend kommt dein Wogen
schwer mit dem grauen Himmel hergezogen.
Und wie die Tage kommen, wie sie gehn:
sie sehen dich mit wetterhartem Antlitz
[stehn.

*

Die Lübbener Amtseinwohner im Jahre 1670.

Don Martin Stahn.

Auf dem „Fürstlichen Hause“ in Lübben starb am 2. October 1665 Heinrich Joachim Freiherr von der Schulenburg, Herr auf Lieberose. Er war der Letzte in der langen Reihe der Niederlausitzischen Landvögte, denn nach seinem Ableben trat die unterm 8. März 1666 vom Landesherrn Herzog Christian I. von Sachsen-Merseburg an Stelle der bisherigen Landvogtei in Lübben errichtete Ober-Amts-Regierung in Thätigkeit. Waren die dem Amte der Landvogtei zugetheilten sogenannten „Landvogtei“-Dörfer von jeher dem Landvogt im Markgraftum Niederlausitz zum Unterhalt und zur Hoffhaltung gewidmet, ihm also jederzeit zur alleinigen freien Verfügung und Nutzung überlassen gewesen, so dienten nunmehr diese Lübbener Amtseinkünfte zur Erhaltung der Oberamtsregierung, vor allem zur Befoldung der bei ihr eingesetzten Beamten. Für die dermaßen mit ihren Leistungen in Anspruch genommenen Landvogtei oder Lübbener Amtsdörfer bestand ausgleichshalber von jeher die Gewissheit, daß sie bei Einhebung der gewöhnlichen Steuern in Friedenszeiten von allen Abgaben verschont blieben, daher auch in keiner ordentlichen Schätzung lagen und dagegen nur bei außerordentlichen und Kriegs-Steuern gleich den mehreren anderen Freiorten in der Niederlausitz an ihrem Teile beizutragen hatten.

Bei dem nur spärlichen Vorkommen dörflicher Quellen ist durch ihre Ausführlichkeit eine Aufzeichnung von besonderem Wert, die u. a. eine erste genauere Auskunft über die Eingekessenen in den Lübbener Amts- oder ehemaligen Landvogtei-Dörfern gibt. Es handelt sich um das beim Preuß. Geheimen Staatsarchiv Berlin-Dahlem im Original*), beim Landesarchiv Lübben in Abschrift befindliche Register mit dem Titel: „Amts Lübben Aufsatz eines Erb-Zins-Registers aller und jeder jährlich einkommenden erblichen und gewissen Gefälle an Gelde, Getreide und andern zinkbaren Stücken was sowohl jeder Orth, als auch jedweder Einwohner und Unterthan abzugeben und zu entrichten schuldig, aufgesetzt am 30. Octobris 1670“.

Zu diesem Aufsatze bemerkt die Registratur s. d. Lübben am 24. September Anno 1670 erklärend, daß in Ermangelung eines richtigen Erbbuches oder gewissen Zinsre-

gisters und dergleichen Nachrichten die Nothdurft habe erfordern wollen, bis zur künftigen Aufrichtung eines dergleichen ordentlichen Amts-Erbbuches alle und jede erbliche und gewisse Gefälle und Einkünfte zu untersuchen und in eine richtige Specification zu bringen. Es seien daher die sämtlichen Untertanen bei den Lübbnischen 9 und Calauischen 4 Amtsdörfern nach und nach in das Amt erfordert und ein Jeder insonderheit vernommen, wie solches mit deren Aussagen gleichstimmig besunden aufgezeichnet, und nebst den aus dem alten Urbario gezogenen Abgaben der anderen und fremden Orten, wie auch der beiden zum Amte geschlagenen Luckauischen Dörfer inmittelst nachrichtlich in den gegenwärtigen Aufsatze eines Erb-zins-Registers gebracht worden. — Diese Aufzeichnungen wurden also wie ersichtlich aufs genaueste bewirkt und stellen — solange das damals im Jahre 1670 als Grundlage mitbenutzte alte Urbarium noch wie bisher unauffindbar bleibt — die ältesten Nachrichten über die Besiedlung der Amtsdörfer in ihrer Gesamtheit dar. Außer den Leistungen der Einwohner in den 13 Landvogtei-Dörfern, nämlich den oben genannten „Lübbnischen 9 und Calauischen 4 Amtsdörfern“, die besonders behandelt worden waren und daher zuerst aufgeführt werden, verzeichnet das Erb-Zins-Register des Amtes Lübben vom 30. October 1670 im weiteren die Gefälle aus den beiden Luckauischen Amtsdörfern Groß Lubolz und Schönwalde, sowie die Abgaben der Städte Luckau, Lübben und Calau, einer Reihe fremder Orte und Dörfer (Städtlein Golßen, Hindenberg, Terpt usw.) und der beiden Amtsmüller in Gehren und Dichtenau. Einschränkungshalber müssen nun bei den aus dem Erbzinregister hier unten zu machenden Mitteilungen alle außerhalb des Kreises Lübben gelegenen Orte, also auch die 4 Landvogteidörfer im Calauer Kreise Gosda, Mißen, Särz und Werchow unberücksichtigt bleiben und es können eben darum bei den Lübbnischen 9 Amts- oder Landvogteidörfern mit denen wir uns ausschließlich zu beschäftigen haben, nur die Namen der Besitzer in den einzelnen Ortschaften wiedergegeben werden, nicht auch zugleich ihre verschiedenartigen termnmäßigen Leistungen an Erbzinzen und Steuern, an Wächter-, Hunde-, Hopfen-Zugemüse-, Spinn-, Holz- und Kalb-Geld, an Hühnern, Eiern und Gänzen, an Flachs, Korn und Hafer.

*) Rep. 139. C. No. 1712.

Von den um Lübben gelegenen Ortschaften gehörten die Dörfer Radensdorf, Briesen und Alt Zauche als Bestandteile der nach Osten sich erstreckenden Herrschaft Neu Zauche nicht zu den Lübbener Amts-dörfern, und zu diesen zählte — 1670 — auch nicht das Dorf Treppendorf, dessen eine — zu Krau-enberg bei Lübben (erst Frauenkapelle dann Rittergut) gehörig gewesene — Hälfte der Lübbener Oberamtsrat Gregorius Crusius seit dem Jahre 1663 besaß, während die andere Hälfte dem Hospital in Lübben zugehörte. Erst nach erfolgter Veräußerung des ersteren Anteils an die Fürstlich Säch-sische Rentkammer (um das Jahr 1676) wurde Treppendorf den Lübbener Amts-dörfern zugerechnet, sodaß deren Zahl von da an 10, die der Landvogteidörfer insge-samt 14 betrug. —

Was sich an die folgende genaue Mitter-lung der Einträge im Erbzinnsregister als Beigabe anschließt, ist eine Bearbeitung, die in der Absicht unternommen wurde, die Brauchbarkeit der Nachrichten zu mehren. Sie besteht in einer nach dem Erbzinnsregister gefertigten alphabetischen Verzeich-nung mittels der die im Jahre 1670 bei den einzelnen Dörfern vorkommenden Fa-milien zusammengestellt wurden. Je nach dem Ergebnis der eigens in den Lübbener Stadt- und Landes-Archivalien angestellten Nachforschungen werden nun hier bei den einzelnen Namen der im Jahre 1670 an-sässigen Familien entweder weitere Anga-ben fehlen oder aber Zusätze in Form von Jahreszahlen vor 1670 sich finden. Diese Jahreszahlen besagen, daß auf Grund vor-handener Urkunden und Nachrichten bereits zu dieser Zeit die Familie am betreffen-den Orte (oder bei Einklammerung der Jah-reszahl eine gleichnamige Familie an einem anderen angegebenen Orte) ansässig war, wobei die vor die Jahreszahl gestellten fett-gedruckten Buchstaben G und K besondere Bedeutung haben, indem es sich bei G. um ein Geburtszeugnis, bei K. um Nach-richten aus den Kirchenbüchern — jedoch nur aus den in den Jahren 1632 und 1646 be-ginnenden Lübbener Kirchenregistern — handelt.

**Amts Lübben Erb-Zinns-Register
vom 30. October 1670.**

Lübniſche Neun Ambs-Dörffer.

(1.) Steinkirchen.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Andreas Pechſchig. Sechs Bauern: Mar-tin Petermann, Martin Kaschenz, Hannß Lehmann, Hannß Kitta, George Kniesch, Hannß Gratias. Drey Halb hüfner: Mar-tin Grebiß, Hannß Ziebulka, Hannß Do-

ring. Sechs Coßäten: Martin Frankka, George Smala, George Guba, George Kie-buth, Paul Jurisch, Matthes Miedt. Vier-zehn Büdner: Barthol Fischer, Martin Saworka, Matthes Hobdand, George Glin-gotka, Martin Grefor, Martin Merling, Hannß Sorger, Hannß Muschigk, Hannß Butto, George Makonzar, Hannß Kowal, Ge-orge Braude, Gregor Liema, Martin Zieg-ler. Vier Forwerge: Lehen-Gütter: Zieg-ler, Abel Heldts. — George Lichts Erben, Blandische Erben. Hierüber zum Blandischen Forweg vererbte Büdner: Baiad, Senou. —

(2.) Klein Lubolz.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Paul Richter, Andreas Lehman. Sechs Bauern: Hannß Domaing, Martin Donka, Matthes Bronisch, Adam Tharan, Hannß Hahn, Christoff Schmed. Zwey Halb hüfner: Christoff Hermann, Barthol Borch. Acht Coßäten: Hannß Schuldt, Martin Nemenisch, Paul Lieban, Paul Müller, Martin Quakak, Matthes Habka, Martin Gutta, Martin Erich. Fünff Büdner: Ptefker, Hohzan, Wojack, Riech, Grösch. Hierüber zum Forweg geschlagene Güt-ter: Ptefker, Hohzan, Briz, Liema, Wujock, Garlepa, Nebenisch. —

(3.) Hartmannsdorff.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Hanß Dieschke, Paul Lehman. Acht Bau-ern: Martin Baak, Matthes Schonop, Matthes Liebid, Hannß Borch, Martin Lindorff, Martin Kalk, Matthes Marſchenz, Martin Malczschig. Zwey halbe Lehn-Leuthe: Hannß Habath, Hannß Schufna. Fünff Coßäten: Martin Roagk, Andreas Bu-dich, Davidt Marcus, Hannß Batka, George Hampel. Lehen Büdner: Christoff Jaco-basch, Hanß Pichowmer, Siemon Handreck, Matthes Habbal, Christoff Bläß, Christoff Pech, Martin Balczschla, Martin Bötter, Hannß Klausch, Hanß Beichelig. —

(4.) Schleptzig.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Martin Richter, Michael Lehmann. Acht Bauern: Matthes Lucaßgen, Matthes Schiela, Siemon Henschelgen, George Koch, Siemon Muschich, Peter Duock, George Ba-ruth, Martin Petigk. Drey Halb hüfner: Andreas Pofletnig, Peter Krüger, Siemon Thulens. Fünffzehn Coßäten: Peter Wenzelig, Michael Kltan, Matthes Pilgen Martin Schulka, George Domaing, Jacob Wroßk, Martin Smala, Martin Jerna, Martin Nowy, Hannß Jurik, Martin Sen-czigk, Martin Stahl, Hannß Grotwich, Ge-orge Kofoth, George Jeschenz. Achtzehn Büdner: Melchior Becker, Hannß Neg-ker, Siemon Kulowacz, Martin Liema,

Hannß Zech, Martin Schönwalder, Hannß Bilchen, George Rafonzar, Christoff Weinweber, George Dieschen Sen. Paul Zimmerman, Martin Kurar, Hannß Wehlan, Paul Schmiedt, Siemon Fischer, Hannß Barwar, Martin Kurczsch, Georg Dieschen Jun. —

(5) Dörnhofe.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Michael Richter, Martin Lehmann, Cuff Bauern: Michael Kurasz, Martin Samigk, Hannß Mietisch, Hannß Marckar, Martin Schiescha, Michael Wollin. Fünff Coßäten: Hannß Majenz, Paul Behla, Hannß Schek, Martin Bötcker, Jacob Gruban. Sechs Büdner: Hannß Kiebutz, Thomas Gözka, Michael Kofche, George Mraz, Bernhard Hrelencz, Martin Schneider.

(6.) Kuschkow.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Gottfried Müller, . . . Lehmann. Zehen Bauern: George Saska, Hannß Kofeh, Andreas Ratencz, Martin Matin, Hannß Borch, Andreas Dillan, Hannß Geczizk, Hannß Garfig, Martin Mietk, Martin Wilko. Vier Coßäten: Martin Majenz, Hannß Türcde, Hannß Casperig, George Geczofsch. Sieben Büdner: Peter Michelgen, Martin Terzmann, Georg Kusfer, Peter Nowik, Michael Kefler, Michael Rafonczar, Hannß Kolaßar.

(7.) Grödisch.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Martin Barwar. Paul Lehmann. Zehen Bauern: Martin Ratenz, Michael Handrosch, Caspar Bartusch, Andreas Nowag, Martin Steffen, Martin Matschenz, Michael Behla, Georg Klaußchen, Hannß Wilko, Hannß Hobjel Jun., Ein Coßäte: Martin Nowig, Fünff Büdner: Grobans Witbe, George Schulze, Melisches Witbe, Gregor Gröczsch, Hannß Hobjel, Sen. —

(8.) Krugau.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Michael Richter, Martin Lehmann, Cuff Bauern: Michael Mietan, Andreas Wolligk, Paul Habbal, Michael Kofoth, Michäl Tarno, Paul Kofak, George Krüger, George Mietisch, George Werchou, Martin Kochar, Michael Grietchen. Vier Coßäten: Bernhard Barwar, Peter Handreck, Peter Schüller, Hannß Nowy. Zehen Büdner: Matthes Schnitt, Paul Borger, Hannß Schloder, Hannß Groczschk, Matthes Knieß, Caspar Groba, Jentkens Wittbe, Hannß Muschigk, N. Schneider, George Behr. —

(9.) Biebersdorff.

Nahmen derer Besitzer: Der Richter: Hannß Grebitz, Siemon Lehmann. Acht Bauern: Jacob Kofeh, Hannß Michelgen, Mar-

tin Krüger, Paul Roagk, Siemon Melchior, Martin Heka, George Richhart, Paul Schfulen. Sechs Coßäten: Georg Handregk, Paul Donke, Hannß Habbald, Martin Wasck, Paul Jurischk, Jacob Kofmagk. Zwölff Büdner: Jacob Wofagk, Martin Domasch, Andreas Kuchar, Peter Besch, Matthes Matthey, Hannß Kofa, Hannß Janowenz, Thomas Pjar, Paul Muckwar, . . . Trappe, Paul Schmiedt, George Dontzsch.

*

Alphabetisches Verzeichnis.

Abkürzung der Ortsnamen: Biebersdorf = B., Dürrenhofe = D., Grödisch = Gr., Hartmannsdorf = H., Klein Lubolz = Kl. L., Kuschkow = Ku., Krugau = Kr., Lübben = L., Schlepzig = Schl., Steintirchen = Stk.

Fett gedrucktes G = Geburtszeugnis, K = Kirchenbuchnachrichten in Lübben.

Baag — H 1426 — 1650 G 1536 K 1646—63. Baiad — Stk 1629/30 K 1633—69 (in L 1523—50 G 1560). Bartusch — Gr (in Skadow, Branik, Hetnersbrück Schmogrow, Drachhausen 1652). Baruth — Schl 1431—41 K 1650 (in Ku 1426—40). Barwar — Gr — Kr — Schl — (in Schönwalde 1598 bis 1614). Batka — H 1585 K 1659 bis 69. Becker — Schl Behla — D — Gr (Bila, Byla in L 1437—42) vgl. Behla. Behr — Kr K 1661. Beschelig — H K 1648—69 (in L 1523—82, in Treppendorf 1557). Bläß — H K 1655—67. Blanc (Pland) — Stk (in L 1624 u. f.) Bötcker — D Bötcker — H K 1647 bis 66 (in L 1420—1539, in Lubolz 1427/28, in Freivalde 1543). Borch — H 1542—1650 G 1550 K 1554 K 1647 bis 69 Borch — Kl L 1506 K 1647—59. Borch — Ku Borger — Kr Brtg — Kl. L. (in L 1425/26, 1542/43) Bronisch — Kl L 1543—48 G 1532 K 1648 (in L 1523—26). Budich — H 1606 K 1648—69 (in L 1420—26 u. f., in Treppendorf 1507—52). Butto — Stk 1649; 1656: Botho 55 Jahr alt K 1635.

Carlebe siehe Garlepa. Casperig — Ku (Caspargk, Kaspargk, in Zielow und Brunshwtg 1652). Crotusch siehe Grotsch.

Dieschen — Schl Diesche — H (K 1669 Hans Dießla aus Schipsdorf). Dillan — Ku 1431—41 Domaing — Kl L K 1647—69. Domaing — Schl Domasch — B (in Lubolz 1522 in Kl L K 1648). Donka — Kl L (in Reichwalde K 1652, in B K 1668) siehe auch Donke. Donczsch — B Doring — Stk 1594—1669 K 1646—58 (in Groß Lubolz 1556).

Erich — Kl L 1654 K 1661—68.

Fischer — Stk N 1651—68. Fischer — Schl Franzka — Stk 1599—1659; 1656; Franze ungefähr 40 Jahre alt N 1646—62.

Carlepa — Kl Q 1531—43; Karlep, Carlebe N 1647; Charlep. Garzig — Ku Gerczigk — Ku Geczofsch — Ku 1434 bis 38. Glingotka — Stk (Klingotka) 1666 N 1646—56 (Klingotka in Q 1543 bis 92). Gōka — D 1658—69. Gratiaz — Stk 1595—1669; 1656: Graž über 50 Jahr alt N 1665. 1669.

Grebiz — B (in Q 1523—53) Grebiz — Stk 1503—1669; 1656; Martin Grebiz über 30 Jahr alt N 1633—64. Grefor — Stk 1599, 1656; Martin Krefor über 50 Jahr alt N (Krefor) 1646—67. Grietschen — Kr G 1560. Groba — Kr und Gr Grösch — Gr Grösch — Kl Q N 1633—53 Grotusch — Schl 1543 = Grotusch. Grocziß — Kr Gruban — D Grutta — Kl Q (Kruta) 1554—64 G 1543 N 1647—68 (in Q 1533—92). Guba — Stk 1594—1643 N 1647—69 (Kubaw in Ku 1424, Kuba in Q 1543, Guba in Kaden 1545, in Kl Q N 1655). Gußfer — Ku (Kufchar in Q 1542).

Habath — H 1542—1657 N 1647 bis 69 (Habbeth in Q 1523). Habdal — H 1584 N 1652—69 (in Q 1553 N 1651) — Kr 1548 G 1582 Habdalf — B 1571, 1619/20 N 1666. Habdand siehe Hobdand Habka — Kl Q 1547/48, 1630/31 G 1536 N 1649—64 (in Q 1543—53). Hampel — H (Hempel) 1550—64 N 1648—66 (in Q 1523—53). Handregk B Handred — H 1426—41 N 1648. Handred — Kr N 1654—58. Handroß Gr. 1554 G 1562. Haschenz — Stk 1520—1669; 1656: Merten Haschenz ungefehr 48 Jahr N 1653—65 (in Q 1402 (?) 1420—1478). Haßa (Heßa) — Ku (Hesse in B 1545—57) Hayn — Kl Q (Hahn) 1650—67 (Hayno in Q 1432). Hayna siehe Henou. Heldt — Stk (in Q 1596). Hempel siehe Hampel. Henou — Stk N: Caspar Hayna von Stk 1647. Henzigk — Schl 1435—41. Henkschellen — Schl (Henkschl) 1437—41 (in Q 1423—39, 1543) (Hentschellen, Henczil in D 1426—36). Hermann — Kl Q 1632 N 1647—63 (in Groß Lubolz 1556, 1570). Heßa — B 1545—57 f. auch Hassa. Hielenz — D Hobdand — Stk 1655/56 N 1646—68 (Habdand in Q 1572). Hobbegel — Gr Hobbzan — Kl Q N 1649 bis 69 (in Schl 1661).

Jacobaschk — H 1620/21 N 1667/68 (in Niewitz 1548). Janowenz — B (Janewitz in Lubolz 1440, Janowenz in Niewitzow 1652). Jawordca — Stk 1592 N 1656—69. Jenicke — Kr (Jenchen, Jene-

cht von Lubolz 1423—34, Jenke, Jenik in Q 1523—52, Jhenita in Straupth 1583). Jeschenz — Schl Jurisch — B (in D 1426). Jurisch — Stk N 1648—66 (in Q 1428—31 u. f. G 1561 G 1573; in Neuendorf 1561). Jurik — Schl.

Kalk — H 1544—1669 N 1646—59. Karlep siehe Carlepa. Kasperig siehe Casperig. Keßler — Ku Kiebuth — D Kiebuth — Stk 1643—69; 1656: George Kiebuth über 60 J. alt N 1633—69. Kilian — Schl Klausch — H N 1650—69 (Claus, Claues usm. in Q 1423—25 u. f. in Lubolz 1429—1431). Klauschen — Gr 1536, 1556 G 1554. Klingotka, Klinguth siehe Glingotka. Knieschk — Stk 1594—1669; 1656: Knischk ungefehr 35 Jahr alt N 1634—69 (in Kl Q 1547, in Niewitz 1548). Knies — Kr Kofoth — Kr N 1648 Kofoth — Schl 1440/41. Kofasch — Ku (Kolosch in D N 1650/51, in Stk 1661). Kofak — Kr 1560, 1573 N 1659. Kofche — D Kofsey — B Kofey — Ku Kofmagl — B 1561 (in D 1426, 1431). Kowal — Stk (Kowal) N 1648—68 Krefor, Krefor siehe Grefor. Krotisch siehe Grotusch. Krüger — B 154. 1608 G 1571 N 1633, 1638 Krüger -- Kr N 1633. Krüger — Schl 1440/41. Kruta Krutta siehe Grutta. Kuchar — B Kulowacz — Schl Kurar — Schl Kurak — D 1440 G 1540 Kufchar siehe Gußfer. Kuczsch — Schl.

Lehmann — B 1426—1431. Lehmann — D 1426—40 N 1658. Lehmann — Gr Lehmann — H 1426 bis 1650 N 1647—69. Lehmann — Kl Q 1496, 1609/10, 1632 N 1646—60. Lehmann — Kr 1576 G 1587. Lehmann — Ku 1426—36 u. f. Lehmann — Schl 1428—41, 1665 N 1664. Lehmann — Stk 1461—1669, 1656: Lehmann über 30 Jahr alt G 1532 G 1541 G 1543 und G 1550 N 1647—67. Leinweber — Schl (in Q 1440/41, 1529 in H 1542 bis 65). Licht — Stk (Georg Licht in Q Schöfser von Neu Rauche N 1639 ff). Liebid — H 1426—1650 N 1647—61. Liepan — Kl Q 1653 N 1649—69 Liema — Kl Q 1531. Liema — Stk 1540—1669 N 1647—58 (in Q 1557, 1564). Liema — Schl 1655/56. Lindorff — H 1542 bis 1650 N 1646—67. Litta — Stk 1597—1669 N 1649—68. Lucasgen — Schl (Lucas in B 1496, 1519).

Majenz — Ku Majenz — D N 1656, 1658. Maljschig — H 1426—1650 G 1584 N 1637—51. Markar — D 1434 bis 40. Marcus — H N 1663—69 (in Q 1424—40, 1524). Marschenz — H

1542—1650 **N** 1648—69. **Matin** — **Ku** (Mathen in Neuendorf **N** 1663—68, Mattingk in Koldwitz und Lubochow 1652). **Matjchenz** — **Gr** **N** 1526 (Mattischowng in Schl 1440, Matjeschencz in Schadow 1496). **Mattey** — **B** Melchior — **B** **G** 1571 (Melcher in **L** 1542). **Melisch** — **Gr** Merting — **Stk** **N** 1650—68 (Mertenden, Mertinchins in **L** 1543—53). **Mischelgen** — **B** (Michaelig) 1571 (Mischelchen in **L** 1420—41). **Michelgen** — **Ku** Mietan — **Kr** 1567 (in **L** 1437—41, 1543). **Mietd** — **Ku** Mietd — **Stk** 1562—1622 **N** 1655—66. **Mietisch** — **D** 1665 **N** 1664 (in Petershain **Kr**. Calau 1652). **Mietisch** — **Kr** Mras — **D** Mroßk — **Schl** (Mroßk in Treppendorf 1547). **Muckwar** — **B**. **Müller** — **Ku** 1435/36 **N** 1648—50. **Müller** — **Ku** 1426, 1431 **N** 1669. **Muschigk** — **Kr** Muschigk — **Stk** 1629—33, 1656: Musig seines Alters 64 Jahr **N** 1640—68 (in Neuendorf 1561—1591).

Nakonzar — **Ku** und **Schl** **Nakontzar** — **Stk** 1599—1632 **N** 1646—61. **Nekker** — **Schl** **N** 1667. **Noagk** — **B** 1657—69 (Nowagk, Noak in **L** 1425 bis 1596, Noak in Deubschell 1607/08, Noa, Noak in Dolgen 1608—65). **Nowagk** — **S** 1666—68 **N** 1647—67. **Nowag** — **Gr** (Nowagk und Noagk) 1562, 1584. **G** 1575. **Nowid** — **Ku** Nowig — **Gr** (Nowigk in Glinzig, Radrow **Kr**. Cottbus. Raafow **Kr**. Calau 1652). **Nowy** — **Kr** und **Schl** (Nowy in Dissen, Babow, Krieschow und Groß Gaglow, Nowi in Schmellwitz und Werben 1652).

Peßla — **Gr** (Peße) 1526 (Peße, Peßle in **L** 1423—41, 1526). **Peßch** — **B**. **Peßch** — **S** (Peßch Peßche) **N** 1647—66 (Peetzke in **L** 1427 1429). **Petermann** — **Stk** 1562—1660, 1656: Peterman über 60 Jahr alt **N** 1647—69 (in **L** 1425, 1525—43). **Petigk** — **Schl** (Pettel, Petel, Petelink, Pette, Pötig) 1431—1667. **Peßichtg** — **Stk** 1568—1669, 1656: Hans Pößichtg über 70 Jahr **N** 1655—66 (in **L** 1423—39 in **B** 1426, 1431). **Pießker** — **Kl** **L** 1424—1563 **G** 1530 **N** 1651. **Pilchen** und **Pilgen** — **Schl** 1636 (Pilchen in **L** 1523—26). **Pößletnig** — **Schl** **G** 1576 (in **L** 1549—66, in Kraußnd **N** 1651, 1655). **Praude** — **Stk** 1577, 1564 **N** 1642—69. **Pfar** — **B** **N** 1649, 1656. **Pischokmer** — **S** 1426 bis 41 **N** 1647.

Quakaz — **Kl** **L** 1657 **N** 1647—69. **Quoß** — **Schl** (Quaß) 1606/07 **N** 1651. **Ratenz** — **Gr** 1556—75 **G** 1584. **Ratenz** — **Ku** Nebenischk, Nemenischk — **Kl** **L** (Nebntßk) 1632 **N** (Regenißk, Ransche, Reunischk) 1648—65. **Richhart**

— **B** 1592, 1612, 1667 **G** 1535. **Richter** — **D** 1426—40, 1511. **Richter** — **Kl** **L** 1437, 1484, 1632. **Richter** — **Kr** 1582 **Richter** — **Schl** 1431—40, 1521, 1576 **N** 1635. **Richter** sonst Braud von **Stk** **N** 1662. **Riech** — **Kl** **L** **N** 1648—66 (Rig in Neuendorf 1537). **Rochar** — **Kr** **Rosa** — **B**.

Samtgk — **D** **Schek** — **D** **Schiela** — **Schl** **Schießa** — **D** 1426—40 **N** 1654, 1669. **Schulen** — **B** **Schloder** — **Kr** **Schmed** — **Kl** **L** **N** 1655—65 (in **L** 1437—42, 1552/53). **Schmiedt** — **B** und **Schl** **Schneider** — **D** und **Kr** (in **B** 1586—1656). **Schnitt** — **Kr** **Schönwalder** — **Schl** **Schonop** — **S** (Schonop, Sonop, Jonop: wend. Form des Namens Senf) 1426—1650 **G** 1536 **N** 1647—67. **Schüler** — **Kr** 1435, 1438, 1563 (in **L** 1421—41) **Schuldt** — **Kl** **L** (Schultke) 1642 **G** 1531 **N** (Schult, Schultke) 1663 bis 67. **Schulke** — **Gr** (in **Kr** **G** 1573). **Schulka** — **Schl** (Schulk) 1654. **Schufna** — **S** 1542—1650 **N** (Rschufnta, Rschufchinan, Schufchna), 1647—62 **Semala** — **Stk** 1547—1669 **N** 1646—66. **Semala** — **Schl** **N** 1650 **Sorger** — **Stk** **N** 1646—69 **Stahl** — **Schl** 1587, 1594 (in Treppendorf 1530 **G** 1546, 2 mal, **G** 1551, in **L** **G** 1573) **Steffen** — **Gr**

Tarno — **Kr** 1560, 1582 **N** (Turno) 1658 (Tornow, Tharnow ff in **L** 1421 bis 41). **Terman** — **Ku** (Thorman) 1573. **Tharan** — **Kl** **L** 1547/48 1614, 1632 **N** 1650—65. **Thulenz** — **Schl** 1440/41 1596 **Tulenz** sonst **Sprinckman** in **L** 1591. **Tonck** — **B** (Donck) **N** 1668. **Trappe** — **B** **Türck** — **Ku** (in **L** 1526—53 in **Kl** **L** 1558, 1592 **G** 1533, in Groß Lubolz **N** 1652).

Walcziska — **S** 1598—1630 **N** 1648 bis 63.

Wafk — **B** 1631. **Wehlän** — **Schl** (in Schönwalde 1555). **Wenzelig** — **Schl** (Wenzell) 1545 (Wenzligk in **Saitek** 1629/30). **Werchon** — **Kr** (Werchen) 1582 **N** (Werchan) 1651 (Werchon, Klamorna in Schönwalde **G** 1542). **Wildow** **Gr** und **Ku** **Wojad** — **Kl** **L** (in **S** 1426 bis 38). **Wolligk** — **Kr** **Wollin** — **D** **N** 1666. **Wosagk** — **B** 1629 **N** 1652 **Wuiock** siehe **Wojad**. **Wuichisch** — **Schl** (in **L** 1539).

Zech — **Schl** 1656 **N** 1656 (in **L** 1545). **Zerna** — **Schl** (in **L** 1545—53). **Ziebulda** — **Stk** 1647—69 **N** 1647, 1667. **Ziegler** — **Stk** **Zimmermann** — **Schl** (in **L** 1421—1572 **G** 1551 **G** 1571 **G** 1582, in **Stk** **G** 1530). **Zoch** — **Schl** 1431 bis 41.

Hospital und Lazarett im alten Lübben.

Don Dr. Paul Richter.

Mancher alte und hilfsbedürftige Lübbener Bürger hat schon im Hospital Unterkunft gefunden und die Wohltat dieser Einrichtung an sich selbst erfahren. Das ist schon in allen Zeiten so gewesen. Bereits im Jahre 1396 vermachte der Pfarrer Thle in Goltzen dem Hospital eine bei Steinkirchen gelegene Wiese, aus deren Pachtträgen die armen Leute im Hospital gepflegt werden sollten. Zu dieser Zeit muß das Hospital also schon bestanden haben.

Solche Versorgungshäuser werden aber schon im 13. Jahrhundert erwähnt. Gewöhnlich waren sie, wie in Lübben, außerhalb der Stadt in der Nähe einer Kapelle erbaut, unter deren Schutz sie standen. Diese Kapelle — sie war wohl nur ein kleines Bethaus — wurde später, als viele Bürger sich außerhalb der Altstadt nach Westen zu anbauten, beseitigt. Man errichtete dafür im Jahre 1610 eine kleine Kirche. Diese stand ein ganzes Stück weiter nach der Stadt zu. Auch sie verfiel, weil sie baufällig war, dem Abbruch und im Jahre 1702 entstand eine neue, die heutige Hospitalkirche, die 1706 ihre Weihe erhielt.

Das Hospitalgebäude, das wir heute sehen, wurde 1726 dem Gebrauche übergeben und bot nun eine Freistatt für mehr Insassen als früher. Später wurde es noch durch einen Seitenflügel erweitert. Wie großen Wohlwollens sich das Hospital erfreute, kann man aus den Spenden sehen, die ihm von den Bürgern dargebracht wurden. Der eine schenkte eine Braupfanne, die von den Brauberechtigten, die keine eigene besaßen, gegen Erlegung einer Gebühr benutzt wurde, ein anderer stiftete die ihm zustehenden Grundstücksrechte, ein dritter mußte wegen eines von ihm begangenen Totschlags eine jährliche Buße in die Hospitalkasse zahlen. Der Landvogt Hans von Polenz gestattete 1419 die Errichtung einer Windmühle bei Treppendorf, deren Erträge zur Hälfte dem Hospital zugute kommen sollten. Noch mancherlei Zuwendungen folgten. So kam schließlich ein ansehnliches Vermögen zusammen. Schon damals war man der Meinung, daß Grund und Boden niemals verloren gehen könnte; und deshalb wurde ein großer Teil der Einkünfte in Grundstücken angelegt. Im Besitzverzeichnis des Hospitals aus dem Jahre 1791 finden wir schon 16 Wiesen, 11 Ackerstücke und 5 Gärten. Dazu kamen noch Erbzinsen, Dienstgelder und Sachleistungen der „frohnenden Untertanen.“ Dester

hat das Hospital zum Bau der Haupt- und der Landkirche Beihilfen gegeben, denn auch das Barvermögen war beträchtlich angewachsen. Auch dieses brachte gute Zinsen.

So verlebten also die Hospitaliten einen guten Tag. Leider reicht wohl heute der Baugrund nicht aus, das Haus noch weiter zu vergrößern, damit noch mehr Hilfsbedürftige dort versorgt werden könnten.

Das Hospital aber war kein Krankenhaus. Wer bettlägerig war oder an einer ansteckenden Krankheit litt, kam in das Stiechhaus. Dieses lag der Ansteckungsgefahr wegen weit außerhalb der Stadt, wir wissen aber nicht, wann und wo es erbaut wurde. Vielleicht hatte es seinen Platz vor dem Ludauer Tor, und nach einer unverbürgten Nachricht wurde es 1602 in Gebrauch genommen. Jedenfalls war es aber viel älter.

Gesundheitliche Maßnahmen, wie wir sie heute kennen, waren damals sehr unvollkommen. Durch die Kreuzzüge eingeschleppt und später durch den 30jährigen Krieg verschlimmert, wütheten überall verheerende Seuchen, die damals jeder ärztlichen Behandlung widerstanden. Die großen Volkskrankheiten des Mittelalters, der schwarze Tod, die Pest, der Ausatz, fanden auch in unserer Stadt einen fruchtbaren Nährboden, so daß ganze Familien ausstarben und ganze Häuser leer wurden. Eine alte Nachricht sagt, daß die Zahl der Totengräber nicht ausreichte, die Leichen zu begraben.

Auf Anordnung der Regierung mußte die Stadt im Jahre 1680 ein neues Stiechhaus erbauen. Das Geld dazu aber fehlte allenthalben. Der damalige Landesherr bewilligte, nachdem ihm ein ordentlicher Bauplan vorgelegt war, einen Kostenzuschuß von 200 Talern. Damit konnte man damals aber auch nicht viel ausrichten, und so zog sich die Fertigstellung des Hauses bis zum Jahre 1686 hin. Dieses Gebäude war das vor dem Ludauer Tor gelegene alte Lazarett, das erst in unseren Tagen niedergelegt wurde.

Wo wurden denn, so muß man sich fragen, die erkrankten Soldaten der Garnison untergebracht? In Lübben hat mancherlei Militär seinen Standort gehabt. Das letzte aus der sächsischen Zeit war das Regiment der Prinz-Albrecht-Drägoner, das bis zum Uebergange der Niederlausitz an Preußen (1815) hier verblieb, Napoleon 1812 Gefolgschaft leisten mußte, in Rußland ungeheure Verluste erlitt und dann nicht mehr aufgerichtet wurde. Die frankten Soldaten

mußten bei ihren Quartierorten und, wer schwerkrank war, im Siechhause behandelt werden. Das war aber ein unhaltbarer Zustand, so daß die Garnison ernstlich auf den Bau eines Lazarettes drang. Mancherlei Vorschläge wurden gemacht. Man wollte das alte Haus Hoher Steinweg 52 zu einem Militärlazarett umgestalten. Dieses Haus hat der Bohgerber Lehnert im Jahre 1852 abgerissen und neu aufgebaut. Der Umbauplan kam nicht zur Ausführung, und es wurde nach langen Verhandlungen an das alte Siechhaus ein neuer Flügel angegeschlossen, der für das Militär drei Krankenstuben und eine Wärternwohnung enthielt. Hier sollten kranke Soldaten so lange unterkommen, bis eine moderne Militärkrankenanstalt vor dem Gubener Thor erbaut würde. Von diesem Plan ist später nie wieder die Rede gewesen. Der genannte Umbau wurde im Frühjahr 1801 in Gebrauch genommen. Etwas Ausreichendes war damit aber auch nicht geschaffen worden. Das sollte sich bald zeigen. Im Jahre 1811 wüthete in unserer Stadt die Ruhr, sie raffte viele Einwohner dahin, denn es fehlten die Absperrungsräume. Aber noch weit größeres Unheil brach herein.

Wir wissen alle, wie traurig Napoleons Abenteuer in Rußland ausging. Die „Große Armee“ wurde beinahe vollständig aufgerieben. In einer Stärke von 760 Mann war das stolze Lübbener Dragoner-Regiment dem Soldatenkaiser nach Rußland gefolgt. In Marienwerder, wo sich die Sachsen sammelten, waren davon nur 14 Offiziere und 12 Unteroffiziere und Gemeine übrig geblieben; unter ihnen ihr Führer, Oberst Lessing, der im Jahre 1851 hier seine Ruhestätte auf dem Alten Friedhof fand. Er ist 90 Jahre alt geworden.

Napoleon hatte sich beizeiten von seinem Heere getrennt und war zusammen mit seinem Vertrauten Caulincourt nach Paris geeilt. Ein umfangreiches Buch erzählt uns von dieser mitunter sehr gefährvollen Fahrt. Bald begann nun das Zurückfluten der Trümmer der „Großen Armee.“ Es waren wirklich nur Trümmer und was für welche. Die Unglücklichen waren trotz der strengen Kälte nur ganz notdürftig bekleidet, dazu krank, verwundet und unrein. Lübben wurde nun mit Einquartierung und Kranken überfüllt. Die vorhandenen Lazarett Räume reichten bei weitem nicht aus. Das Schießhaus wurde in eine Krankenanstalt umgewandelt, das Hospital mußte mehrere Zimmer hergeben, Bürgerhäuser wurden beschlagnahmt, sogar eine Scheune mußte als Kranken-aufenthalt dienen. Auf gesundheitliche Erfordernisse konnte nicht genügend geachtet werden, das Lazarettieber brach aus, und dieser tödtlichen Krankheit erlagen viele Sol-

daten und auch drei Lübbener Aerzte. Außer diesen waren französische Aerzte in den Lazaretten tätig, denen die Behandlung ihrer Landsleute oblag. Gegen den Scharbock, eine durch den Mangel an Vitaminen veranlaßte Ernährungskrankheit, verordneten sie Sau-erampfer, der sackweise auf den Lübbener Wiesen gesammelt wurde. Für die Herstellung von Wund- und Krätze salbe brauchte man 140 kg Schweineschmalz. Aber viele Krieger mußten fern von ihrer Heimat sterben. Man begrub sie, weit außerhalb der Stadt, vor dem Luckauer Thor an der Stelle, wo heute das Verwaltungsgebäude der Landesanstalt steht. In der Jugend des Verfassers hieß diese Stelle der Franzosenkirchhof.

Bald aber regte sich der deutsche Widerstandsggeist gegen die französische Gewalt-herrschaft. Das Volk stand auf und rüstete sich zum letzten entscheidenden Kampfe. Nach der Schlacht bei Bauten, die für Napoleon glücklich ausging, bot er den Verbündeten einen Waffenstillstand an, der wirklich auch angenommen wurde. Gerade noch vor Abschluß der Waffenruhe wurde Dudinot, der gegen Berlin vorrückte, von Bülow bei Luckau vollständig geschlagen. Eine Aus-nutzung des Sieges war wegen der Waf-fenruhe nicht möglich, und das ganze säch-sische Gebiet, darunter auch Lübben und Luckau, mußte von den Verbündeten ge-räumt werden. Zwei französische Regimen-ter rückten in Lübben ein, und die Zahl der Kranken und Verwundeten stieg weiter an. So hatte denn Lübben wieder einmal fran-zösische Einquartierung.

Mitte August 1813 lief die Waffenruhe ab, preußische Landwehr rückte in Lübben ein, und für die verwundeten Krieger wurde besser gesorgt, da alle Stadtärzte zur Be-handlung herangezogen wurden.

Große Erfolge wurden errungen, die sich an die Namen Großbeeren, die Ragbach, Culin, Dennewitz knüpfen, und endlich in der Leipziger Schlacht wurde das Schicksal des Soldatenkaisers entschieden. Die Laza-rette leerten sich, und der Krieg wurde in Feindesland getragen. Bald reichte auch die Stadtverwaltung die Aufstellung ihrer Auslagen für die Lazarette an die Landes-Deputation ein. Da finden wir Ausgaben für Verpflegung, Wäsche, Reinigung, Verband-letenwand, für Särge und Beerdigungen, für Lagerstroh, Bier, Branntwein, Löhne an die Wärter und Dolmetscher u. a. m. Die Stadt hatte etwa 11 000 Mark ausgelegt, und in ihrer Bedrängnis hatte sie größere Summen aufnehmen müssen, die sie verzins-te. Die Kassen waren überall leer, und die Stände, die damals die Verwaltung inne-hatten, konnten nur sehr langsam Abschlag-zahlungen leisten. Es konnte nicht festge-

stellt werden, ob alle Unkosten erstattet worden sind, und es entstand eine trübe, sehr trübe Zeit für unsere Stadt.

Lübben verlor durch den Uebergang der Niederlausitz an Preußen seinen Charakter als Regierungstadt. Sämtliche eigene Landesbehörden, die Oberamtsregierung, das Konsistorium, die Landeshauptmannschaft und das Landgericht, die alle ihren Sitz in Lübben hatten, wurden aufgelöst. Auch die höhere Lehranstalt mußte aus Mangel an Mitteln ihre Pforten schließen. „Meine Bemühungen“, so schreibt der sächsische König Friedrich August in seinem Erlasse an die Einwohner der abgetretenen Landesteile, „so schmerzliche Opfer abzuwenden, sind vergeblich gewesen“. — So war denn Lübben zu einer Landstadt herabgesunken und wurde dem Regierungsbezirk Frankfurt zugeteilt.

Eine preussische Truppe, die 8. Husaren, die freilich nur ein Jahr hierblieben, löste die sächsischen Dragoner ab, und nur schwer konnten sich die Lübbener an den strammen, preussischen Geist gewöhnen. Preußen konnte sich aber mit den militärischen Einrichtungen, die Sachsen gutgeheißen, nicht befreunden. Es wehte aber freischerer Wind als bisher. Das Lazarett, das Sorgenkind der Stadt, wurde umgebaut. Das Geld dazu mußte geborgt werden. Etwas Ausreichendes aber wurde dadurch nicht geschaffen. Wieder einmal sollte ein Bürgerhaus auf dem hohen Steinweg erworben und zum Lazarett umgestaltet werden. Aber daraus wurde auch nichts. Die ganze Bauangelegenheit wurde von der Stadt, vielleicht mit Absicht, hingezogen, und man muß die Geduld der Militärbehörden bewundern, daß sie diese Behandlung hinnahmen. Endlich

aber hieß es doch, entweder baut die Stadt ein Lazarett, oder die Garnison wird verlegt. Hierdurch aber wäre das Ansehen Lübbens noch weiter herabgedrückt worden, und nun fanden sich Männer, unter ihnen der um das Wohl der Stadt hochverdiente Hofrat Mothes, die die Verhandlungen mit dem Militär in die Hand nahmen. In Berlin erhielt Mothes die bestimmte Zusicherung, Lübben würde die Garnison behalten, wenn es ein brauchbares Lazarett erbaute. Der Staat wollte 150 Taler Miete zahlen und das Holz aus der Staatsforst unentgeltlich liefern. Nun ging man fröhlich ans Werk. Als Bauplatz wurde ein an der Ludauer Chaussee gelegener Garten bestimmt, der für 112 Taler erkaufte wurde. Hier wurde im Frühjahr 1830 das heute von der Provinz gekaufte, Hindenburg-Straße 2 gelegene Haus mit der Schauffseite nach der Ludauer Straße zu erbaut.

Die Einweihung des neuen Hauses wurde zu einem Fest ausgestaltet. Nachdem sich die Behörden der Stadt, die Bauleute und viele Bürger am 16. Juli 1830 auf dem Markte versammelt hatten, ging der Zug unter Vorantritt der dritten Jäger-Abteilung, die vom Kapitän von Röder, der bei Leipzig einen Arm verloren hatte, geführt wurde, mit Musik nach der neuen Krankenanstalt. Diese wurde dann der Abteilung übergeben. Ein fröhliches Zusammensein auf dem Schützenhause beschloß die Feier.

Achtzig Jahre lang hat die Garnison dieses Lazarett benutzt, bis 1910 das neue Krankenhaus an der Ecke der Berg- und Bismarck-Straße entstand, das auch von der Stadt erbaut wurde, später aber in den Besitz des Militärärztskus überging.

Leutnant von Rey.

Don Robert Daenicke.

Im Brandenburgischen Jägerbataillon stand seit dem Jahre 1866 der Leutnant Günther von Rey, der Sohn eines märkischen Rittergutsbesizers. Er bewohnte ein bescheidenes Zimmer am Kleinen Garten in Lübben, mit dem Blick auf die weite Weisenlandschaft des Unterspreewaldes.

Am 19. Juli 1870 erklärte Napoleon dem greisen König Wilhelm den Krieg. Sechs Tage später war das Jägerbataillon unter seinem Major von Fena zum Ausmarsch bereit.

Bevor der Leutnant von Rey das Haus verließ, das ihm vier Jahre lang die Heimat ersetzt hatte, schrieb er auf die Schiefertafel, die am Posten seiner Stubentür hing, mit fester Hand:

Lieutenant v. Rey rückt aus 25. Juli 1870
Lieutenant v. Rey rückt ein ?

Er ist nicht wieder eingerückt. Schon am 6. August 1870 fand er beim Sturm auf die Spitzerer Höhen, im ersten Gefecht, den Heldentod. Hinsinkend rief er, wie die Bataillongeschichte kündigt, seinen Jägern zu: Kinder, wenn ihr herankommt, haltet die Büchsen fest! —

Als die Nachricht von dem Tode des Leutnants von Rey sich in Lübben verbreitete, da stieg der greise Hauswirt die knarrende Treppe hinauf, nahm die Schiefertafel vom Türposten und sandte sie den Eltern des gefallenen Helden.

Ein Fragezeichen war das letzte, was der Leutnant von Rey in seinem jungen Leben geschrieben hatte. —

Die Erzeugungsschlacht im Heimatkreis in der Zeit des Freiheitskampfes des deutschen Volkes.

Der Reichsbauernführer Reichsminister Darré hat am 8. Dezember 1939 auf einer Arbeitstagung der Hauptabteilungsleiter II der Landesbauernschaften und am 13. Dezember 1939 auf einer Arbeitstagung der Landesernährungsämter in Berlin die Richtlinien für die Erzeugungsschlacht im Kriege herausgegeben.

Die geschichtliche Erfahrung hat gezeigt, daß das Prinzip der wirtschaftlichen Freiheit die wahre Freiheit nicht gebracht hat und sich in ihrem Gegenteil, in der Unfreiheit des Volkes auswirkte.

Mit der Machtübernahme durch den Nationalsozialismus ist die grundlegende, revolutionäre Neuordnung auch des ernährungswirtschaftlichen Teiles der Volkswirtschaft möglich geworden. Damit wurde das Leben und die Zukunft des deutschen Volkes auf lange Zeit sichergestellt.

Die Jahre 1934 bis 1939 haben den Erfolg und damit die Wichtigkeit der nationalsozialistischen Wirtschaftsführung durch die gewonnene Erzeugungsschlacht bereits bestätigt.

Da die Landwirtschaft sich ihrer Eigenart entsprechend nur in längeren Zeiträumen auf neue Aufgaben ausrichten läßt, kommt gerade bei ihr die Ueberlegenheit der gebundenen, d. h. der ausschließlich den völkischen Interessen verpflichteten Wirtschaft zur Auswirkung. Eine derartige Wirtschaftsweise erfordert im Kriegsfall keine grundsätzlichen Umstellungen und keine neuen grundsätzlichen Richtlinien. Sie erweist sich damit nicht nur im Frieden, sondern erst recht im Kriege als der liberalen Wirtschaft überlegen. Ihre Hauptmerkmale sind die Marktordnung und die Erzeugungsschlacht.

Der Umfang des Einsatzes für die Erzeugungsschlacht im Kreise Lübben geht aus folgenden markanten Zahlen hervor:

Mit seinen 76 Ortsbauernschaften zählt der Kreis Lübben 4 367 landwirtschaftliche Betriebe mit einer landwirtschaftlichen Nutzfläche von 40 000 Hektar. Davon sind 27 000 Hektar Ackerland und 12 000 Hektar Wiesen und Weiden.

An Viehbestand sind vorhanden 3 600 Pferde, 22 000 Stück Rindvieh, davon 10 436 Milchkühe mit einer Milchankieferung von jährlich etwa 24 Millionen Kilogramm. Au-

ßerdem sind im Kreise 41 500 Schweine und 100 000 Stück Geflügel vorhanden.

Die Jahresproduktion an den wichtigsten Feldfrüchten beträgt:

100 000 t	Kartoffeln,
20 000 t	Roggen,
6 000 t	Hafer,
1 000 t	Weizen,
800 t	Gerste.

Es ist selbstverständlich, daß für den Sieg in der Erzeugungsschlacht die Produktion maßgebend und entscheidend ist; denn der Krieg macht es erst recht zur Pflicht, daß von der Flächeneinheit Höchsterträge geerntet werden.

Die bisherige Intensität der Betriebe ist zu sichern und noch weiter zu steigern. Wenn es beispielsweise gelingt, von den 64 000 Viertelhektar Roggen des Kreises pro Viertelhektar nur 1,5 Zentner im Durchschnitt mehr zu ernten, so würde das eine jährliche Erhöhung der Brotgetreideernte im Kreise von annähernd 1 Million Zentnern bedeuten! Das kann erreicht werden, wenn die richtige Anbautechnik dieser Getreideart endlich einmal überall Eingang findet und durchgeführt wird. Dazu gehört vor allem: einwandfreies und gebeiztes Saatgut, Drillsaat, keine zu dichte — i. D. 35 Kilogramm — und keine zu späte Saat, Flachsaat und selbstverständlich dann auch eine angemessene Düngung. Der Roggen muß im Herbst richtig bestockt, im Frühjahr ist keine Zeit mehr zur Bestockung. Die Anbauflächen für Hackfrüchte müssen auf dem bisherigen Stand erhalten bleiben, weil sie pro Flächeneinheit die größten Nährwertmengen liefern. Bei der Kartoffel ist vor allem der regelmäßige Wechsel des Saatgutes im Abstand von 3 bis 4 Jahren von entscheidender Bedeutung, um den Abbau und den damit verbundenen Ertragsrückgang auf ein Mindestmaß zu beschränken.

Daß angesichts dieser ungeheuer wichtigen Voraussetzungen für eine ausreichende Erzeugung die Betreuung und Beratung der landwirtschaftlichen Betriebe durch die Dienststellen des Reichsnährstandes von ausschlaggebender Bedeutung ist, liegt auf der Hand.

Eine der wichtigsten Parolen der Erzeugungsschlacht ist die Verstärkung des Getreide- und Haferpflanzenbaues!

Es wurden im Jahre 1939 im Kreise bereits 588 Tonnen Flachsröhlstengel und 65 Tonnen Weinsamen erzeugt. Außerdem 108 Tonnen Hanfstengel und 12 Tonnen Hanfsamen.

Im Jahre 1939 betrug die Anbaufläche für Raps und Rübsen 63 Hektar, im Jahre 1940/41 163 Hektar und im Jahre 1941/42 wird dieselbe 275 Hektar betragen. Ein wichtiger Faktor zur Schließung der Fettlücke!

Bei einem Viertelhektar-Ertrag von nur 7 Zentnern werden auf der 275 Hektar umfassenden Anbaufläche des Kreises 7 700 Zentner Raps oder Rübsen geerntet, das sind 154 000 Kilogramm Fett, wenn man pro Zentner Raps oder Rübsen eine Ausbeute von 20 Kilogramm Fett ansetzt. 1 Hektar Raps bringt demnach 560 Kilogramm Fett (bei 7 Zentner/Viertelhektar), während 1 Hektar Kartoffeln über den Schweinemagen nur 170 Kilogramm, 1 Hektar Gerste über den Schweinemagen nur 89 Kilogramm, 1 Hektar Rotklee über das Milchvieh nur 92 Kilogramm Fett erzeugen.

Dabei ist durch die Verfütterung des auf 1 Hektar Raps entfallenden Rapskuchens noch ca. 75 Kilogramm Butterfett zu gewinnen. Wenn da eingewendet wird, der Raps- oder Rübsenanbau sei nur auf den besseren Böden möglich, so muß demgegenüber gesagt werden, daß jeder haferfähige Boden auch Raps trägt, vorausgesetzt, daß der Kalkzustand in Ordnung ist und der Raps eine genügende Stickstoffzufuhr erhält und in der Anbautechnik keine Fehler gemacht werden.

Über die Milch ist die wichtigste Fettquelle!

Durch die Kontrolle der Milcherzeugung und durch die weitestgehende Ausbeute der Milch in den Molkereien werden jährlich Millionen von Litern Milch erzeugt und verarbeitet. Allmähliche Ausmerzungen aller leistungsschwachen Tiere, gesunde Haltung und Pflege, richtige Fütterung und sachgemäße Melken kann auch hier noch zu weitgehenden Leistungssteigerungen führen, wobei eine zahlenmäßige Erhöhung des Milchviehbestandes weder notwendig, noch erwünscht ist.

Im Zusammenhang mit der Fütterung ist die Pflege und Düngung der vorhandenen Wiesen und Weiden wichtig und die Einschaltung des Zwischenfruchtbaues in die Fruchtfolge. Dadurch soll eine breite und unabhängige Futtergrundlage geschaffen werden, die es dem Bauer ermöglicht, unter Ausschaltung wirtschaftsfremder Kraftfutterzugaben zu füttern.

Die Konservierung von Futtermitteln liefert hierbei eine wertvolle Hilfe und er-

möglicht das ganze Jahr, bei der Fütterung des Milchviehs das richtige Verhältnis von Stärke und Eiweiß, wie es für die Milchbildung notwendig ist, einzuhalten. In Bezug auf die vorhandene Eiweißverschwendung im Frühjahr und den Mangel an Eiweißfutter bei der Winterfütterung kann so ein weiterer Ausgleich geschaffen werden.

Es konnten zur Unterstützung dieser Forderung seit Beginn des Krieges trotz der vorhandenen Materialknappheit und Transport Schwierigkeiten zur Heranschaffung der Zementmassen bis Mitte des Jahres 1941 weitere 500 Kubikmeter Gärfutterbehälterraum neu gebaut werden. Mit jedem Kubikmeter Siloraum können beispielsweise für die Schweinefütterung 20 Zentner Kartoffeln konserviert werden, nachdem sie gedämpft worden sind, eine Menge, die etwa zur Mast eines Schweines ausreicht.

Da die Parole „Kampf dem Verderb“ im Kriege erhöhte Bedeutung hat, ist es wichtig zu wissen, daß jeder Kubikmeter Kartoffelbehälterraum 3 Zentner Kartoffeln vor dem Verderb rettet, da bei sonst üblicher Einlagerung in Keller und Miete durch Fäulnis, Auskeimen, Erfrieren, Schwundverlust usw. mit einem Abgang von 15% gerechnet werden kann, der bei der Einfäuerung wegfällt.

Der Krieg erfordert auch ein besonders hauswirtschaftliches und überlegtes Umgehen mit den zur Verfügung stehenden Handelsdüngemitteln. Stickstoff und Phosphorsäure sind kontingentiert und werden gerecht verteilt. Für besonders dringende Fälle steht zusätzlich ein sogenannter Härtefonds zur Verfügung, der von der Landwirtschaftsschule bezogen wird. Es wurden in den Wirtschaftsjahren 1939/40 zehntausende von Kilogramm Stickstoff und Phosphorsäure zusätzlich verteilt, um Härtefälle, die bei der mehr schematischen Verteilung des Grundkontingentes entstehen konnten, auszugleichen.

Um die Fruchtbarkeit des Bodens durch Versorgung mit wirtschaftseigenem Dünger zu erhalten, wurden bis Mitte des Jahres 1941 zu den bereits erbauten 400 weitere 50 Musterdungstätten mit einer Stapelfläche von 1 300 Quadratmetern und einem etwa ebenso großen Jauchegrubenraum gebaut.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus dem für die Kriegserzeugungschlacht wichtigsten Aufgabengebiet.

Dabei soll nur noch angedeutet werden, daß trotz der notwendigen Ablieferung von Heu, Stroh, Hafer, Roggen usw. an die Heeresverwaltung die Erzeugung der zur Ernährung notwendigen Produkte nicht zurückgeht und nicht zurückgehen darf.

Es sei zum Schluß noch auf die Frage der Betreuung der Betriebe und auf die Frage des Arbeitseinsatzes verwiesen.

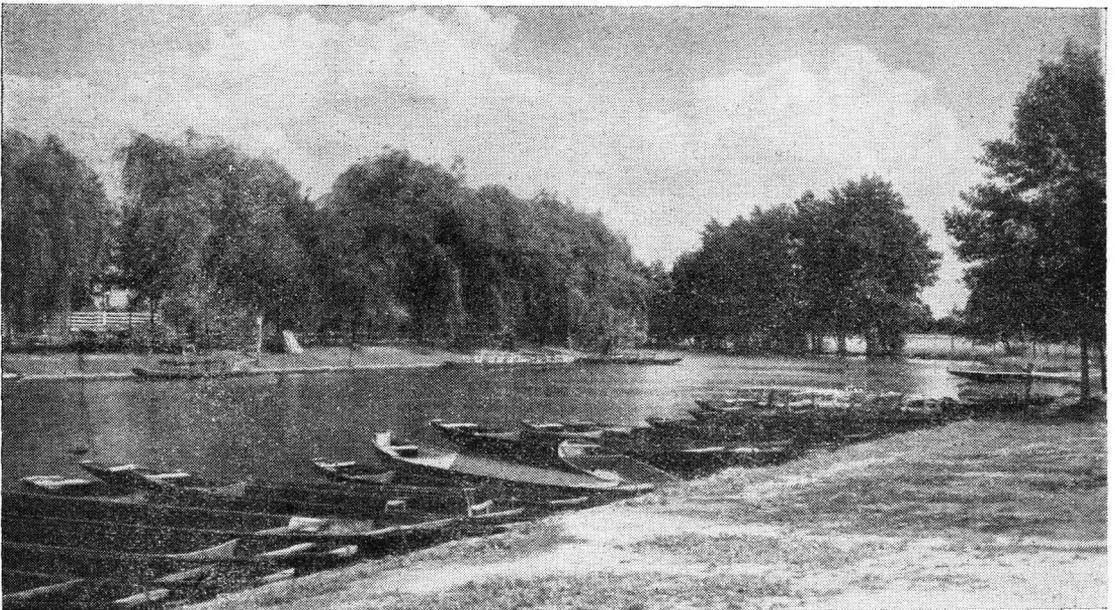
Angeichts der Mannigfaltigkeit der Aufgabengebiete ist die Beratung der landwirtschaftlichen Betriebe von größter Wichtigkeit. Hand in Hand damit geht die Schulung der Lehrlinge in den Betrieben und der Unterricht in der Landwirtschaftsschule in den Winterhalbjahren. Trotz des Krieges konnte die unterrichtliche Erfassung der Fachschüler normal durchgeführt werden. Im Winterhalbjahr 1939/40 besuchten 14 Schüler und 21 Schülerinnen die Landwirtschaftsschule in Lieberose. Im Winterhalbjahr 1940/41 31 Schüler und 22 Schülerinnen. Der Besuch im Winterhalbjahr 1941/42 wird voraussichtlich noch größer werden.

In der Zusammenarbeit von Kreisbauernschaft und Arbeitsamt wird der Arbeits-

einsatz geregelt, denn der Mangel an Arbeits- und Fachkräften macht sich gerade auf dem Lande bemerkbar. Bei dieser Gelegenheit sei auch besonders der Bauersfrau gedacht, die an Stelle des fehlenden Mannes in der inneren Front mit bewundernswertem Fleiß und oft übermenschlicher Anstrengung auch im Kreise Lübben ihren „Mann“ steht.

Wir können heute, im Gegensatz zum Weltkriege, in Bezug auf die Sicherung der Ernährung ruhig in die Zukunft sehen. Die Erzeugungsschlacht ist nur ein Teilabschnitt in dem großen Kampfe des deutschen Volkes um seine Freiheit. Sie wird genau so erfolgreich und überlegen durchgeführt wie all die anderen Auseinandersetzungen mit den überlebten Mächten. Sie wird dank der genialen Voraussicht des Führers ebenso siegreich beendet werden.

*



Der Spree- und Kahnhafen in Lübben



Lübben



Die alte Hauptstadt des Spreewaldes mit dem Ortsteil Steinkirchen (E.: ca. 11000)

Zirka 80 km südöstlich der Reichshauptstadt an der Reichsbahnstrecke Berlin-Görlitz und an der Kreuzung der Reichsstraßen Nr. 115 (Berlin-Schlesien) und Nr. 87 (Leipzig-Frankfurt/Oder), sehr verkehrsgünstig gelegen. Auf- und Abfahrt zur Reichsautobahn Berlin - Sachsen - Schlesien. Abzweigungen der Niederlausitzer Eisenbahn und der Spreewaldbahn.

Die Lage der Stadt an der alten Landbrücke, die in früheren Zeiten einzig den Durchgang durch den Spreewald ermöglichte, ist von alter geschichtlicher Bedeutung für das Deutschland gewesen. Erste urkundliche Benennung als Stadt Lübben um 1150.

Lübben ist die Wirkungs- und Ruhestätte des Kirchenliederdichters Paul Gerhardt (Paul-Gerhardt-Kirche mit Ruhestätte und Denkmal) und bekannt als **Garnisonstadt des ruhmreichen, ehemaligen Brandenburgischen Jägerbataillons 3**, dessen Tradition durch die heutige Garnison und die Einwohner der Stadt in enger Verbindung sehr gepflegt wird (daher „alte Jägerstadt“).

Natur, Romantik und Geschichte haben der Stadt aus der Fülle ihrer Gaben gespendet. Eingebettet in eine saftige grüne Wiesenlandschaft, die durchflossen wird von dem silbernen Band der Spree mit ihren unzählig vielen Verästelungen und umrahmt von ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern, bietet Lübben Erholung und Entspannung durch gehaltvolle Spaziergänge und die beliebten idyllischen Kahnfahrten. An Sehenswürdigkeiten der Stadt ist besonders zu erwähnen der herrliche Hain, ein uralter, über 100 Morgen großer Eichenhochwald inmitten der Stadt (Naturchutzgebiet), ferner das alte Schloß mit Wehrturm und Renaissancegiebel, die alte Hainkirche, sächsische Postsäule, Heimatmuseum, Paul-Gerhardt-Kirche mit Denkmal, Stadtrundgang usw.

Kahnfahrten nach allen Punkten des Unter- und Oberspreewaldes. Wassersport, Angeln, Zeltplätze, Freibadeanstalten und das sehenswerte alte, historische Schützenfest.

Das „schöne Lübben“ ist heute ein gern und viel aufgesuchter Fremdenverkehrsart der Provinz Brandenburg und geeignet für Daueraufenthalt, Wochenend- und Gefolgschaftsausflüge.

50 Jahre Lübbener Kreis-Krankenhaus.

Don Robert Daenicke.

Am 27. Mai 1942 ist ein halbes Jahrhundert seit der Einweihung des Lübbener Kreis-Krankenhauses verfloßen. Das Verdienst seiner Begründung gebührt dem Landrat Grafen Dietrich von der Schulenburg-Lieberose. Auf dem Kreistage am 21. Dezember 1889 wurde der Plan zum ersten Mal erörtert. Alle Beteiligten erkannten den Bau eines Krankenhauses als notwendig und unabweisbar an. Die ersten Geldmittel zur Verwirklichung des Vorhabens hatte der Zweigverein Lübben des Vaterländischen Frauenvereins aufgebracht: ein Kirchenkonzert und eine Lotterie hatten zusammen 5 275 Mark ergeben, und die Stadt Lieberose und mehrere Amtsbezirke trugen die ansehnliche Summe von 7 521 Mark als Beitrag zu dem guten Zweck bei. Der Magistrat in Lübben erbot sich, den Bauplatz unentgeltlich herzugeben; es war an das Gelände zwischen der Korrigendenanstalt, dem Hauptgebäude der Landesanstalt, und dem Bahnhof gedacht.

Der Hofbaumeister Hauer in Berlin, der wegen eines Kostenanschlages zu Rate gezogen worden war, hatte in seinem Gutachten die Bau-summe auf 40- bis 42 000 Mark berechnet, und so wollte man denn den Bau beginnen, zu dem aus Kreismitteln vorläufig 10 000 Mark bewilligt wurden. Der Bauplatz an der heutigen Bahnhofstraße erwies sich jedoch als ungeeignet, es wurde daher das Brachland hinter den Spielbergen für den Bau ausersehen. Die Mehrzahl der Mitglieder der Kreisvertretung hatte zwar gewünscht, daß das Krankenhaus im Osten der Stadt errichtet würde. Dieses Gelände mußte aber aus gesundheitlichen Gründen abgelehnt werden, weil es zu nahe am Ueberschwemmungsgebiet der Spree lag. Dagegen bot die Majoransheide den Vorzug der Trockenheit und guter sauerstoffhaltiger Luft inmitten von Kiefernwaldungen. Der reichlich sieben Morgen große Bauplatz konnte zum Preise von 420 Mark von Frau Seifensieder Limberg erworben werden; diese Grunderwerbskosten trug die Stadt Lübben.

Nach den Vorschlägen des Stabsarztes Dr. Helmbold, der außer dem Kreisarzt, Sanitätsrat Dr. Beyer, zur Besprechung des Bauvorhabens zugezogen worden war, beschloß man, die Anlage im sogenannten Pavillonssystem auszuführen. Das Haupthaus

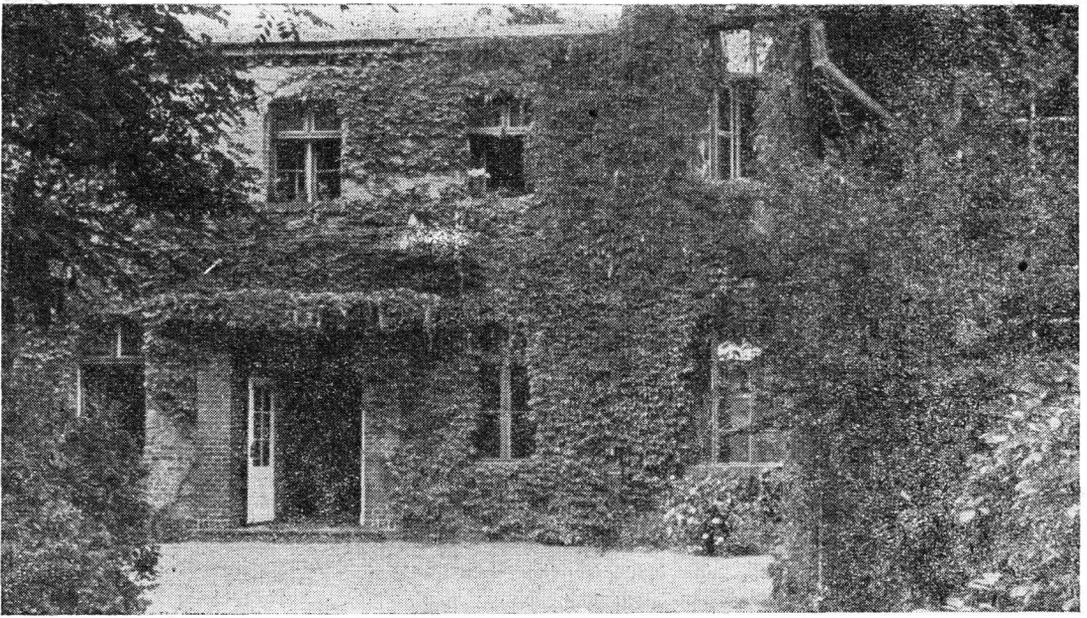
mit der Vorderseite nach Norden sollte durch einen Gang mit dem südlich gelegenen Wirtschaftshaus verbunden werden. Westlich abseits sollte ein Isolierhaus erstehen. Außerdem bedurfte man eines Giskellers. Die Belegung war mit 36 Betten vorgesehen.

Die gesamten Bauten waren auf 46 273 Mark veranschlagt. Die Ausführung wurde dem Maurermeister Krüger in Lübben übertragen, der damit im März 1891 begann. Die vorhandenen Geldmittel hatten sich, nachdem die Stände der Niederlausitz eine Beihilfe von 1 000 Mark bewilligt hatten und noch mehrere persönliche Beiträge hinzugefloßen waren, auf fast 14 000 Mark erhöht. Dazu sollten 36 000 Mark Darlehen bei der Hauptsparkasse der Niederlausitz aufgenommen werden, so daß dann rund 50 000 Mark verfügbar waren, mit denen man bequem auszukommen gedachte.

Im Sommer und Herbst 1891 schritt der Bau rüstig vorwärts. Die Gartenanlagen wurden nach dem Entwurf eines beim Jägerbataillons einjährig dienenden Landschaftsgärtners gestaltet. Die vordem öden Sandflächen wurden mit gutem Boden befaßt, so daß man statt dünnen Heidegrases bald grüne Rasenflächen und Blätter- und Blumenschmuck erwarten durfte. „Es muß“, so berichtete damals das „Lübbener Kreisblatt“, „rühmend anerkannt werden, daß alles getan wird, das Krankenhaus nicht nur zu einer Heil-, sondern auch zu einer Heimstätte zu gestalten“.

Das Kuratorium des Krankenhauses bildete sich aus dem Landrat Grafen Schulenburg als Vorsitzendem, Stabsarzt Dr. Helmbold als Schriftführer und Sanitätsrat Dr. Beyer als drittem Mitglied. Die ärztliche Behandlung übernahmen beide Aerzte in gleicher Berechtigung gegen eine geringe Entschädigung. Die erste Oberschwester war eine Johanniterin, Fräulein von Wüder; zwei Vehrschwwestern standen ihr zur Seite.

Die Unterbringung der Kranken sollte in drei Klassen erfolgen. Die Kosten betragen für den Tag in der ersten Klasse 4 Mark, in der zweiten 2,50 Mark und in der dritten 1,20 Mark für Kreisangehörige und 1,50 für Auswärtige. In diesen Kosten waren Unterkunft, Verpflegung, ärztliche Behandlung und Operationen, Arznei, Verbandmittel, Wäsche und Bäder abgesehen.



Eingang zum Kreiskrankenhaus

Das Kreiskrankenhaus war also von vornherein eine soziale und in hohem Maße gemeinnützige Einrichtung, die nicht auf Gewinn abgestellt war.

Im Mai 1892 war das Krankenhaus fertig eingerichtet, und am 27. Mai wurde es in Gegenwart des Regierungspräsidenten von Puttkamer und des Regierungs- und Medizinalrats Dr. Wiebecke aus Frankfurt a. O. eingeweiht. Die Weiherede hielt der Pfarrer Gruber, und nach ihm sprach der Landrat Graf von der Schulenburg. Ein Rundgang der Gäste durch das Haus schloß sich an, dabei gab der Stabsarzt Dr. Helmbold Erklärungen.

Die Gesamtkosten beliefen sich auf 80 000 Mark; davon waren 65 000 Mark aus Kreismitteln zu verzinsen und zu tilgen. Die Anzahl der Betten — 35 — war der Bevölkerungszahl des Kreises angemessen, d. h. es war auf je tausend Einwohner ein Bett gerechnet.

Am 1. Juni 1892 wurde das Haus mit den ersten Kranken belegt. Der Zuspruch war sogleich ziemlich rege. Noch im Laufe des Jahres 1892 wurden 108 Kranke aufgenommen; der tägliche Durchschnitt betrug 16 Kranke. Der Stabsarzt Dr. Helmbold war Mitte Juni 1892 aus dem Heeresdienst ausgeschieden und hatte sich in Lübben als prakt. Arzt niedergelassen, daneben hatte er seine Tätigkeit am Kreiskrankenhaus und bei der Ortskrankenkasse aufgenommen.

Im Jahre 1893 erhöhte sich die Gesamtzahl der behandelten Kranken auf 189. In

der ärztlichen Leitung trat insofern eine Veränderung ein, als der Sanitätsrat Dr. Beyer am 1. Juli 1893 sein Amt aufgab und Dr. Helmbold die Leitung des Krankenhauses allein übernahm. Am 10. Januar 1895 genehmigte der Regierungspräsident die Einrichtung einer Hausapotheke.

Das Jahr 1896 brachte eine Verbesserung der Heilmittel durch die Beschaffung einiger Geräte zur Behandlung von Gelenksteifheiten und einer fahrbaren Krankentrage. Jene Geräte bildeten die Anfänge des sogenannten Medikomechanikums, das der passiven und aktiven Bewegung der wichtigsten Gelenke der oberen und unteren Gliedmaßen dient. Diese medikomechanische Behandlung und die Heilgymnastik hatten vordem als Aufgabe besonderer Anstalten gegolten; es war aber bald erkannt worden, daß sie zu den Anforderungen eines jeden Krankenhauses gehörten. Nun brauchten die „Unfallkranken“ nicht mehr einer fremden Anstalt überwiesen zu werden, sondern sie konnten zur Wiedererlangung ihrer Beweglichkeit und Arbeitsfähigkeit im Krankenhaus weiterbehandelt werden.

Vom Jahre 1896/97 ab unterhielten die Stände der Niederlausitz ein Freibett, das bedürftigen Kranken in großzügiger Weise verliehen wurde. Diese Stiftung, die später noch erweitert wurde, spendete im Laufe von Jahrzehnten viel Segen, bis sie in der Not der Inflation einging.

Die Hilfsmittel des Krankenhauses wurden von Jahr zu Jahr planmäßig verboll-

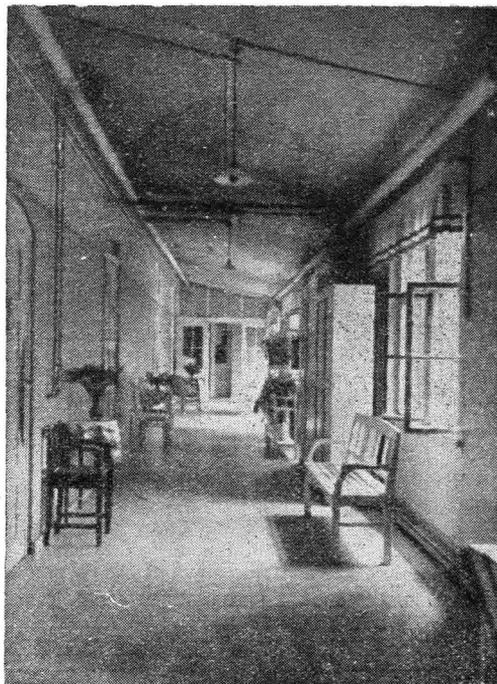
kommt. Im Jahre 1900 konnte aus einer Stiftung des aus dem Amte scheidenden Landrats Grafen von der Schulenburg eine erste Röntgen-Einrichtung beschafft werden. Nachdem die Schwierigkeiten der Anlage glücklich überwunden waren, leistete das Gerät vortreffliche Hilfe.

Das Kreiskrankenhaus fand von Jahr zu Jahr stärkeren Zuspruch. Die Angestellten mußten vermehrt werden und der leitende Arzt je länger je mehr seine Hauptkraft dem Hause widmen. Wenn er sich in den ersten Jahren aus Liebe zur Sache nebenamtlich betätigt hatte, so war er nach etwa zehn Jahren derart mit der Anstalt verwachsen, daß sie ihn völlig gefangen hielt.

Im Jahre 1906 machte sich ein Erweiterungsbau notwendig, der besonders der Bäder-Einrichtung und den physikalischen Heil-Anwendungen dienete. Zwischen dem Hauptgebäude und dem Isolierhause wurde ein zweigeschossiger Pavillon errichtet. Mit dem alten Haupthause wurde dieser Neubau durch einen ungefähr 45 Meter langen Gang verbunden, eine Wandelhalle für den Winter. An der Südseite wurden eine Liegehalle und ein Speisezimmer angebaut. Das nun angelegte elektrische Lichtbad erforderte eine eigene Kraftstromanlage, durch die auch die Röntgen-Einrichtung, die bis dahin wohl oder übel mit Akkumulatoren hatte betrieben werden müssen, bedient werden konnte. Schließlich wurde die ganze Anstalt mit Leuchtgasanlage versehen. Die Kosten dieses bedeutenden Anbaus und seiner Einrichtungen betrugen annähernd 65 000 Mark, und doch erwachsen dem Kreise hierdurch keine neuen Ausgaben, da es dem leitenden Arzt gelungen war, das Baugeld von 65 000 Mark als Darlehen zu geringem Zinsfuß von der Landesversicherungsanstalt Brandenburg zu erlangen. Diese Anstalt hatte zugleich die Zusage gegeben, die neue Abteilung für Lungenkranke mit sechzehn Betten ständig zu belegen, und zwar zu einem Verpflegungssatz, der nicht nur die Kosten der Kur, sondern auch die Zinsen und Tilgung des Darlehens deckte.

Entsprechend der Verbesserung der Hilfsmittel mußte nun auch eine allgemeine Erhöhung der Pflegesätze eintreten, und zwar in der ersten Klasse auf täglich 6 Mark, in der zweiten auf 4 Mark und in der dritten auf 2 Mark. Trotzdem stieg die Belegungszahl auch im neuen Jahre.

Der Krankenhausbau wurde 1907 durch Spenden und Hergabe von Bäumen und Sträuchern, sowie durch freiwillige Führer bereichert und verschönt, und so erwuchs im Laufe der Zeit ein Paradies auf dürem Sand.

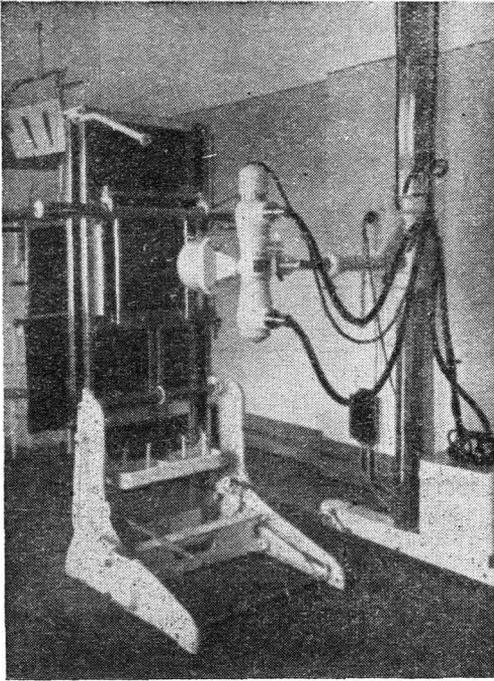


Wandelhalle

Am 7. Dezember 1909 starb der Sanitätsrat Dr. Helmbold. Siebzehn Jahre lang hatte er das Kreiskrankenhaus geleitet und für seine Vervollkommnung gewirkt. Bis zuletzt hatte er, obgleich selbst schwer leidend, den Kranken gewissenhaft und aufopfernd gedient. Als sein Nachfolger wurde der Assistenzarzt am Berliner Hedwig-Krankenhaus Dr. Dirk berufen; er schied jedoch schon nach Jahresfrist wieder aus.

Im Jahre 1910 wurde das Operationszimmer durch einen Glasvorbau vergrößert, und durch Aufstockung des Wirtschaftsgebäudes wurden vier neue Schwesternzimmer, Mädchenstuben und Kammern geschaffen. Das Operationszimmer gewann durch den Glasvorbau eine vorzügliche Belichtung.

Anfang 1911 übernahm der Ober-Medizinalrat Dr. Overlach die ärztliche Leitung; er mußte sie aber aus gesundheitlichen Gründen bald wieder niederlegen. Am 20. April 1911 wurde dann der prakt. Arzt Dr. Bertram mit der Leitung des Kreiskrankenhauses betraut; er hat sie bis Ende Juli 1937 hauptamtlich ausgeübt und ist nach Ausbruch des Krieges erneut als Chirurg herangezogen worden. Was er in einem Menschenalter als Arzt geleistet hat, das weiß die Kreisbevölkerung, es bedarf daher keiner besonderen Würdigung.



Röntgenzimmer

Noch im Laufe des Jahres 1911 wurden an den Gebäuden des Krankenhauses manngfache Veränderungen und Erneuerungen vorgenommen. Der Betrieb wuchs beständig, und für 1914 war eine noch stärkere Belegung durch die Auswirkungen der neuen Reichsversicherungsordnung zu erwarten, da diese die Krankenversicherungspflicht bedeutend erweiterte. So mußte denn 1913 wieder an einen Neubau gedacht werden. Es wurde das Pförtnerhaus aufgeführt, das neue Räume hergab. In dem älteren Teil des Krankenhauses wurde eine Niederdruck-Dampfheizung eingebaut, die die alte Ofenheizung mit ihren vielen Nachteilen wirtschaftlicher und hygienischer Art ersetzte.

Auch die Maschinen zur Licht- und Kraftstromversorgung des Hauses wurden verbessert. Das Isolierhaus, das im Laufe der Zeit den verschiedensten Zwecken dienstbar geworden war, konnte nun wieder seiner eigentlichen Bestimmung vorbehalten bleiben, und außerdem ließ sich in der Abteilung für Lungenkranke für zehn neue Betten Platz schaffen. Das Krankenhaus wurde damit auf 72 Betten erweitert.

Der Ausbruch des Krieges im August 1914 brachte neue Aufgaben. Der Heeresverwaltung mußten vertragsgemäß 48 Betten als Reservelazarett zur Verfügung gestellt werden. Obwohl hierdurch zwei Drittel

des Hauses der Zivilbevölkerung entzogen wurden, erreichte die Krankenanzahl dieses Jahres eine Höhe wie nie zuvor.

Am 6. September 1914 wurde das Krankenhaus zum ersten Mal mit Verwundeten belegt. Es waren schwer verletzte Franzosen aus den Kämpfen im südlichen Belgien und der Gegend von Longwy. Am 11. November traf ein neuer Verwundetenzug ein, diesmal Deutsche aus den Kämpfen im Osten. Ein dritter Schub deutscher Verwundeter aus dem Osten kam am 7. Dezember an. Die Operationen, die an vielen von ihnen vorgenommen werden mußten, waren zum allergrößten Teil erfolgreich. Im Verlauf des Weltkrieges kamen außer den Verwundeten zahlreiche Typhuskranke und einzelne Ruhrfälle zur Behandlung.

Seit dem August 1914 hatte der leitende Arzt freiwillige Krankenpfleger zur Verwendung im Felde und Frauen und Mädchen als Helferinnen vom Roten Kreuz auszubilden. Daneben wurden noch Lehrschwestern für das Kreiskrankenhaus angenommen. Mit Genehmigung des Ministers wurde dem Hause eine Krankenpflegeschule angegliedert, die sich aus den Lehrgängen entwickelt hatte.

Ende August und Anfang September 1918 trat in Lübben der Typhus epidemisch auf. In wenig Tagen wurden zehn Fälle festgestellt, und bald waren siebzehn Kranke in das Isolierhaus eingetiefert. Die Zahl stieg weiterhin auf dreißig, und die Soldatenstation mußte geräumt werden, um Platz zu schaffen. Die Krankheit griff erschreckend um sich, so daß zwei Döckerische Baracken vom Roten Kreuz besorgt und auf dem Wege hinter dem Operationsaal aufgestellt werden mußten. Schließlich füllten mehr als neunzig Typhuskranke die Räume. Neue Schwestern wurden angenommen, und freiwillige Helferinnen aus der Stadt mußten zugezogen werden — eine unendliche Arbeit mit der Pflege der vielen Schwerkranken und Hochfiebernden war zu bewältigen. Von August 1918 bis Anfang 1919 wurden im Krankenhause 150 Typhusfälle behandelt. Nur sechzehn Kranke starben, also etwa 10 v. H. Diese Typhusepidemie war eine unmittelbare Folge der Hungerblockade unserer Feinde. Im November 1919 zog dann die Grippe durch unsere Heimat und forderte zahlreiche Todesopfer.

Die Wirtschaftsnot der Inflation brachte wiederum neue Aufgaben. Das Kreiskrankenhaus wurde verschiedenen Fürsorgebestrebungen dienstbar gemacht; die Mütterberatungsstelle und die Tuberkulosefürsorge standen jedermann offen. Dazu kamen Schwierigkeiten wirtschaftlicher Art. Die Wäsche war verschliffen und konnte nur



Dr. Helmbold



Dr. Bertram



Dr. Vorpahl

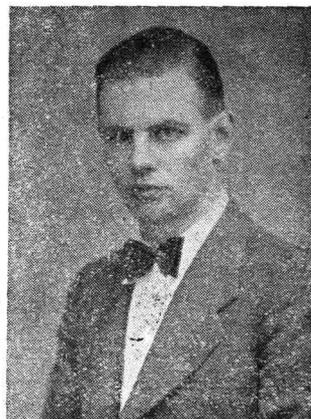
schwer ersetzt werden. Es fehlte an Heizstoffen; man mußte sich mit Torf aus den Krugauer Moorwiesen behelfen, nachdem eine Vorheizung in die Zentralheizung eingebaut worden war. Der Garten und die Viehhaltung des Krankenhauses mußten zur Verbilligung der Wirtschaftsführung beitragen, und nur mit Hilfe der nutzbringenden Erwerbslosenfürsorge konnten etnige Instandsetzungen am Hausrat vorgenommen werden. Wer wollte all die Sorgen und Nöte dieser schicksalhaften Jahre schildern!

Im Sommer 1924 wurde dem Kreis-krankenhause eine Waldreholungsstätte für lungenkranke und tuberkuloseverdächtige Kinder angegliedert, die recht gute Erfolge zeitigte. Ferner ließ sich eine künstliche Höhen-sonne beschaffen, die viel beansprucht wurde. Für die Erneuerung und Verbesserung der sonstigen Hilfsmittel war man dauernd bemüht. Eine Senkung der Pflegesätze 3. Klasse unter die Sätze der Nachbarkrankenhäuser brachte stärkeren Zuspruch und begünstigte die Wirtschaftlichkeit der Anstalt, so daß eine neuzeitliche, elektrisch betriebene Waschanlage aufgestellt werden konnte. Inzwischen war das Haus an die Lichtquelle der Ueberlandzentrale angeschlossen worden.

In den Sommermonaten 1928 mußte wieder einmal ein Erweiterungsbau geschaffen werden. Es wurde zunächst am Haupteingang ein Empfangsraum mit Büro hergerichtet. Danach wurde dieser Gebäudeteil aufgestockt. Der Umbau hat nicht nur das äußere Bild des Hauses günstig beeinflusst, sondern auch seine bessere Ausnutzung ermöglicht und die Verwaltung erleichtert. Aber immer wieder mußte gebaut werden. So wurde 1931 ein Bestrahlungsraum geschaffen und eine bequem zugängliche und sonnige Liegehalle im ersten Stock in Verbindung mit der Innenstation hergestellt. In unmittelbarer Nachbarschaft des Krankenhauses wurde ein Siedlungshaus für den Kraftwagenführer errichtet; denn es war ein Krankenauto angeschafft worden, das Tag und Nacht verfügbar sein mußte. Die letzte bedeutende Verbesserung ist eine neue Röntgen-Genetrichtung, und auch die Heizungsanlage wurde vollständig überholt. Wenn man berücksichtigt, daß alle diese Aufwendungen im Laufe der Zeit mit sparsamsten Mitteln von einem der ärmsten Kreise der Mark Brandenburg geleistet worden sind, so gebührt der fürsorglichen Kreisverwaltung und der Leitung des Kreiskrankenhauses doppelter Dank. Das Krankenhaus hat jetzt achtzig



Dr. Kessler



Dr. Beiling

Betten, und es ist durchschnittlich mit 55 Kranken belegt.

Am 1. Oktober 1937 übernahm die Leitung der Facharzt für innere Krankheiten Dr. Borpahl. Die chirurgische Abteilung betreute vertretungsweise der Oberstabsarzt Dr. Schlegel, bis am 1. August 1938 der Facharzt für Chirurgie Dr. Kehler ihn ablöste. Als Assistenzarzt wirkt seit Mitte Oktober 1939 Dr. Belling. Seit der Einberufung des Dr. Kehler zur Wehrmacht versteht die chirurgischen Aufgaben wiederum Dr. Bertram.

Dem Hause stehen zehn Schwestern vom Deutschen Roten Kreuz zur Verfügung. Die Leitung hat seit 1929 die Oberschwester

Emmi Leber. Sie ist die Nachfolgerin der verdienten Oberschwester Adele Reifert. Als Operationschwester ist seit 1918 Schwester Angelika Klee tätig. Dankbar gedenken wir auch der verstorbenen Schwester Hertha Erdner, die sich um die Hauswirtschaft und den Garten verdient gemacht hat. Die männlichen Hilfskräfte Arras, Böhl und Neubauer leisten seit vielen Jahren treue Dienste. Die Küche versteht Ida Wehlan unter Mithilfe von Anna Matzka.

Möge das Kreiskrankenhaus weiterhin zum Segen der Leidenden seine Aufgaben erfüllen!

*

Christoph von Houwald auf Straupitz.

Ein Soldat des 30 jährigen Krieges.

Von Oberjustizrat a. D. Freiherrn von Houwald.

„Ich erinnere mich auch“, schreibt der französische Legationssekretär Charles Oger, der den französischen Gesandten Claude de Mesmes Conte d'Albair zu den Friedensverhandlungen zwischen Polen und Schweden nach Stumsdorf begleitete, in seinem Reisetagebuch, „daß der schwedische Heerführer, Graf de la Gardie, unserm Gesandten gestand, der General Houwald und der polnische Oberst Artichaus (in Meseritz) würden ihm zur Zeit des Krieges mehr Beschwerde verursachen als eine ganze Armee, ja als selbst ein Kurfürst von Sachsen oder von Brandenburg“.

Das ist ein gewichtiges Urteil aus beruflichem Munde über einen Soldaten, der von der Pike auf dienend in 16 Jahren vom gemeinen Schützen zum Generalwachtmeister und Obersten eines Regiments zu Fuß und zu Fuß aufgerückt war. Als Sohn eines Tuchmachers am 20. 12. 1601 in Grimma geboren, hatte er schon als 12 jähriger Knabe die Zucht des Hallenser Gymnasiums abgeschmückt und war in den persönlichen Dienst eines Hauptmanns von Bodendieck getreten, der damals zu Halle im Namen des Markgrafen Johann Georg von Jägerndorf Truppen warb. Mit ihm war er durch Oberschlesien und Ungarn nach Preßburg und weiter durch Oesterreich und die Oberpfalz in die braunschweigischen Lande gezogen. Weil Bodendieck sich verheiratet hatte und „zur Ruhe“ begeben wollte, war er hier verlassen worden, bald darauf aber zu Augsburg als gemeiner Schütze im spanischen Regiment Bugush (Bugo?) in das gegen die Venezianer bestimmte Kaiserliche Heer eingetreten. Ohne daß es zu kriegeri-

schen Handlungen gekommen wäre, wurde zwischen den Parteien Friede geschlossen und das Heer wieder aufgelöst. Im Sommer 1618 finden wir den 17 jährigen Houwald als gemeinen Musketier im Regiment des Grafen Matthias Thurn. Den „Abkatoriales“ des sächsischen Kurfürsten an alle in fremden Diensten stehende Vandeskinder folgend, trat er 1620 als gefreiter Korporal im Regiment des Obersten Krahe in sächsische Dienste ein. Ob ihn der Uebertritt des sächsischen Kurfürsten zur kaiserlichen Partei, das Schwedensregiment der Kaiserlichen in den protestantischen Landen, namentlich im Stammlande des unglücklichen „Winterkönigs“ Friedrich von der Pfalz, oder was sonst immer bewogen haben mag, den sächsischen Dienst wieder zu verlassen, 1621 stellte sich der junge Houwald jedenfalls in der Unterpfalz dem vor Maximilian von Bayern und den Spaniern unter Spinola aus der Oberpfalz gewichenen tapferen Grafen Ernst von Mansfeld und wurde als gefreiter Korporal in die Leibkompanie des Carpitzauschen Regiments eingereicht. Mit den vor den überlegenen Tiguistischen Truppen unter Tilly nach dem Elsaß ausgewichenen vereinigten Heeren Mansfelds und des Herzogs Christian von Braunschweig trat auch Houwald am 24. 8. 1622 in die Dienste der Generalstaaten über. In der Schlacht bei Fleurus am 29. 8. 1622, in der Christian von Braunschweig bekanntlich einen Arm verlor, wurde auch Houwald durch einen Schuß durch den linken Arm schwer verwundet. Bei der bald folgenden Auflösung des Mansfeldischen Heeres wurde er als Fourier verabschiedet, aber alsbald

vom Braunschweiger Herzog übernommen und mit der Werbung von 50 Mann neuer Truppen beauftragt. Da er sich als erster auf dem Musterplatze bei Gröningen einfindet und „über die angelegte Zahl recht tüchtige Mannschaft“ liefern, erhielt er vom Herzog, obwohl er der Jüngste an Jahren war, den ältesten Sergeantenplatz bei dessen Leibkompanie. In dieser Stellung wurde er bei der Belagerung von Stadlloo am 5. 8. 1623 durch einen Schenkelschuß und einen Säbelhieb über den Kopf so schwer verwundet, daß er für tot auf dem Schlachtfelde liegen blieb und völlig ausgeplündert erst am nächsten Tage wieder zum Bewußtsein kam. Durch die Fürsorge des in Stadlloo gefangenen Herzogs Friedrich von Altenburg notdürftig wiederhergestellt, gelang es ihm, die feindlichen Wunden zu durchschleichen und wieder zu den braunschweigischen Truppen zu stoßen, wo er als Sergeant in der Leibkompanie des Herzogs Bernhard von Weimar eingestellt wurde. Als die braunschweigischen Truppen jedoch in Ostfriesland aufgelöst werden mußten, trat Houwald im Januar 1623 zu Hamburg mit der Zusage der ersten vacanten Leutnantenstelle als Sergeant in des Obersten Hans Georg von Arnim Leibkompanie in schwedische Dienste und wurde nach Ueberführung der Truppen nach Stockholm bald darauf in des Majors Hans Ernst von Thermo Kompanie des aus Deutschen geworbenen alten schwedischen Blauen Regiments Leutnant.

Es war dies ein Wendepunkt seines Lebens. So zu sagen die Lehrjahre seiner militärischen Laufbahn waren damit abgeschlossen. In ihnen war er auf fast allen Schauplätzen des europäischen Kriegstheaters herumgekommen, hatte nacheinander fast allen namhaften protestantischen Heerführern gedient und zwar meist in deren Leibkompanien, d. h. in ihrer näheren Umgebung. Die Wunden seines Körpers waren Zeugnisse seiner selbstlosen Einsatzbereitschaft, das schnellste Aufsteigen zu höheren Stufen der beste Beweis seines Könnens und ernstesten Strebens. Dabei hatte ihn die Ungunst der Verhältnisse in schnellem Wechsel, fast alljährlich, von einer Fahne zur anderen geführt. Jetzt schloß er sich für lange Zeit dem Heere an, dem an Manneszucht und soldatischen Tugenden damals kein anderes gleichsam, an dessen Spitze der Held stand, der dem ganzen kriegerischen Zeitalter die Prägung gab. Das mußte zu seinem Glück ausschlagen. Schon 1624 im livländischen Kriege wurde Houwald Kapitänleutnant im blauen Regiment. In einem zeitgenössischen handschriftlichen Handvermerk zu M. M. Ljungri in „Dreysachen Schwedischen Vorberreitzunges und Triumphierenden Sieges Crone“

in der Universitätsbibliothek zu Greifswald (Teil 1. S. 193 cap. 24) heißt es über die Erstürmung Bauskes in Kurland vom 17. 9. 1625: „das feste Schloß Bawste ist von Christoph von Houwald, dahmaligen Capitän Leutnant per schalade eingenommen“ worden. Nachdem Oberst Hans Georg von Arnim insolge von Mißbelligkeiten mit der schwedischen Heeresleitung und wegen unbekannter Verdächtigungen aus dem schwedischen Heere ausgeschieden, und an seiner Stelle der bisherige Kapitän Hans von Nocht vom blauen Regiment dessen Oberst geworden war, ehrte König Gustav Adolf den 23 jährigen Christoph Houwald, dessen „in unterschiedlichen occasiones resolvirte und tapffere actiones“ er wahrgenommen, durch Ernennung zum Kapitän der Leibkompanie des blauen Regiments. Unter den 13 Regimentern Infanterie, mit denen König Gustav Adolf am 5. 7. 1626 auf 150 Schiffen in Pillau landete, um den Krieg gegen Polen an die Weichsel zu verlegen, befand sich auch das blaue Regiment, das an allen kriegerischen Handlungen der Jahre 1626/29 Anteil hatte. Der Elbinger Burggraf Israel Hoppe weiß viel von der Tätigkeit der „Blaurödel“ bei Elbing, Willenberg, auf dem Danziger Hüft, bei Guttstadt usw. zu berichten. „Am 14. Januar (1628) fast spät gegen die Nacht“, schreibt er, „kamen auch der von Hoberg, Capt. Hauwald, Capt. Winterberg und noch ein Kapitän mit 4 Kompanien Blaurödel von Marienburg bei Elbing an, welche über Nacht in den Grubenhagen einquartiert wurden und anderen Tages auf Guttstadt zu marschirten“. Das ist ein Beweis dafür, daß Christoph Houwald, der im Verlaufe dieses Feldzuges zum Major des blauen Regiments befördert wurde, an ihm aktiv Anteil gehabt hat. So haben wir an ihn zu denken, wenn es bei Hoppe heißt: am 4. Februar 1629 rückte der Oberst Nocht Major mit 2 Comp. deutsch Fußvolk aus Guttstadt bzw. Wormditt und Oberst Teuffel aus Elbing mit 4 Comp. deutsch Fußvolk auf Befehl des Reichskanzlers nebst anderen Truppen nach Osterode, um sich dort mit Feldmarschall Wrangel zu vereinigen und das Städtchen Strakburg zu erkennen; ebenso, wenn es von der von den Schweden gewonnenen Schlacht bei Rudow am 12. Februar heißt, daß Oberst Teuffel nach beiderseitiger Aufstellung der Feldschlacht angefangen habe, die Polen mit Musketieren anzugreifen, während der Major vom blauen Regiment auf Befehl des Feldmarschalls versucht habe, „den feindlichen Musquetieren die rechte Seite zu nehmen“. Gelegentlich seines Berichtes über die Belagerung von Thorn am 16./17. Februar 1626 weiß Berncke in seinem Werke „Das bey den Schwe-

dischen Kriege befrügte Thorn“ nach zeitgenössischen Schilderungen zu berichten, daß bei der Betardierung der Stadt „an zwei Enden“, der Eröffnung dreier Pforten und dem Eindringen in das Kulmische Thor der Kapitän von Bergen und eiliche Soldaten gefallen“, „der Oberste Noot und Kap t. Houwald gequetschet“ worden seien. In einer zeitgenössischen Danziger Handschrift heißt es dazu erläuternd: „Am 16. Februar 1629 um 11 Uhr vormittag ward die Stadt Thorn von den Schweden unverhofft besetzt und angefallen und an zwei Orten bestürmt, auch also daß sie sich schon eines Thurmes bemächtigt, wurden aber abgetrieben, wie ihnen denn auch eilend von der Stadt Danzig eine Compagnie Dragoner zu Hilfe zugesandt worden; mußte also der Feind unverrichteter Sache abziehen. Bei diesem Scharmügel ist der Oberste Houwald, welcher nachmalen in der Stadt (Danzig) Dienste kommen mit behewesen, worüber er auch einen Schuß ins Bein bekommen, welche Kugel er ihnen zu Ehren noch in der Stadt Dienste sehend, getragen und vielen gezeigt . . .“ Tatsächlich begnügten sich die Schweden damit, Thorns Vorstädte abzubrennen und zogen schon am 17. Februar 1629 wieder nach Preußen in die Quartiere, wobei des übrigens am 22. 3. 1629 der bei Thorn erhaltenen Wunde erlegenen Oberst Nooth Major, also sicherlich Christoph Houwald, wieder nach Guttstadt zu liegen kam.

Durch den am 16. 9. 1629 zu Altmark bei Stuhm geschlossenen 6jährigen Waffenstillstand mit Polen und einen im Februar 1630 mit Danzig geschlossenen Separatvertrag bekam Gustav Adolf die Hände für ein Eingreifen in die deutschen Dinge frei. Am 4. 7. 1630 landete er mit 13 000 Mann an der Peenemündung auf Usedom und brachte in unaufhaltbarem Siegeszug Vor- und Hinterpommern mit Ausnahme der Städte Wolgast und Greifswald in seine Gewalt. Bereits am 28. 7. 1630 war Houwald wegen seiner verdienstvollen Teilnahme an diesem Vormarsch, vornehmlich bei der Einnahme und Besetzung von Damm, Stargard, Kammin und Wolgast, zum Oberstleutnant im blauen Regiment befördert worden. Besondere Verdienste erwarb er sich durch die Einnahme der besetzten Stadt Ribnitz und die damit verbundene Eröffnung des wichtigen Passes an der pommersch-mecklenburgischen Grenze. In den schon erwähnten handschriftlichen Zusätzen zu Lungwitz heißt es bei der Angabe, daß Ribnitz in der Nacht vom König eingenommen worden sei: „ist falsch. Ribnitz ist an dem hellen Tage ungefehr um 2 Uhr nach mittage eingenommen, mit 4 Betarden drey Pforten geöffnet, 500 Mann darinnen gefangen worden.

Und dieses ist geschehen durch den Obrist-Leutnant Christoph von Houwald, welche accion noch viele lebendige Zeugen hat.“ Auch des späteren Generals von Houwald Biograph, der Straupitzer Pfarrer Johannes Lauriscus berichtet, daß Oberstleutnant Houwald „den considerablen Paß Ribnitz am hellen Mittage betardiret, glücklichen und in geschwinder Eil erobert und über 500 Mann an Officirer und Knechten Sr. Königl. Mayst. gefänglich gezeffert“ habe. Gleichzeitig fügt er hinzu, daß der König ihm „zum recompens die Obristen Charge anpraesentiert“ habe, daß Houwald sie jedoch „aus erheblichen Ursachen, und in Meynung daß solche hohe Charge vor ihm noch würde zu zeitig seyn, damahln unterthänigst recusiret und sich mit der Königl. Gnade, die ihm andern it widerfahren, contentiert“ habe.

Am 28. 10. 1630 brach Gustav Adolf von Ribnitz auf, zog über Stralsund, (12. 11.) Greiffenberg (16. 11.) und Pyritz nach Ribnitz (M.), nahm in unaufhaltbarem Siegeszuge auf dem linken Oderufer Prenzlau und Löcknitz und verjagte den Feind aus allen vorpommerschen Quartieren mit Ausnahme von Demmin. Trotz der strengen Jahreszeit verließ er die neumärkischen Winterquartiere Mitte Januar 1631 und ging nach Teilung des Heeres am 28. 1. 1631 mit 6 Reiterregimentern, den Infanterieregimentern Teuffel, Winkel, d. h. den blauen, Dargitz, Wallenstein und dem größten Teil des Stettiner Volkes, insgesamt mit 4 000 Mann zu Fuß und 7—8 000 Mann zu Fuß bei Stettin über die Oder, und weiter über Basewalk (30. 1.), Wolbeck, Prenzlau und Neubrandenburg nach Demmin an der Einmündung von Trebel und Tollense in die Peene, wo der Kaiserliche Feldherr Savelli mit 7 Kompanien seines Regiments (900 Mann), Holks Regiment (800 Mann), 200 Reitern Montecucculi's und 80 Kroaten lag. Vor Durchführung des Angriffs auf das sehr feste Demmin, mußte das benachbarte an sich unbedeutende, aber durch eine sehr starke Festung gesicherte Städtchen Doitz genommen werden. Hier lagen 180 Mann zu Fuß und 400 Montecucculische Reiter unter dem Hauptmann Pietro Beralta, der sich laut damit gebrüstet hatte, als Mann von Ehre die Festung bis zum letzten Blutstropfen verteidigen zu wollen. Trotzdem übergab er sie beim Anrücken der Schweden, angeblich von seinen Frauenzimmern bestürmt, ohne weiteres und kam, wie der englische Geschichtsschreiber Walker Harte in epischer Breite erzählt, „lustig, munter und unbekümmert, prächtig wie ein Bräutigam in gestickten Kleidern, mit einer dichten goldenen Kette quer über der Brust hangend, herausstolzert“, wo ihm nach Lungwitz

ein schwedischer Aventurirer die Kette mit Erlaubnis des Königs abnahm. Hierzu heißt es in den Handbemerkungen des Greifswalder Exemplares: „das waren von Clemenow der König mit meißem Theil der Armee nach gedachtem festen Hause Loitz abmarschiret, aber den Obrist-Leutenant Christoff von Houwall mit 300 Mann Musquetier vorausgeschicket den Ort zu recognosciren vndt Posto zu fassen. Sobald selbiger nahe bey der Statt ankommen, hatt der Spanier die Statt verlassen vndt das Volk nach der Festung reetteriren lassen, welchem der Obrist-Leutenant v. Houwall auff dem fuße gefolget und zugleich in gedachte Festung mit bey sich habendem Volk eingedrungen, den Spanier nahmenß Pietro Beralto nebst allem Volk in 350 Mann gefangen genommen und ist die gedachte Gültene Kette von dem General Quartiermeister Bullion ihm dem Spanter, als er bereits gesenglich angenommen gewesen, abgenommen“. Inzwischen war Tilly, der der Befreiung des unteren Oderlaufes tatenlos zugehien hatte, auf Drängen des Grafen Schaumburg bei Dessau (5. 1.) über die Elbe gegangen und nach Frankfurt (Oder) vorgeückt, weil er glaubte, Gustav Adolf würde sich nach Schlesien wenden. Als diesem in Loitz gemeldet wurde, Tilly habe Fürstenwalde, Bezow, Mittenwalde und Saarmund eingenommen und scheine dem König durch Besetzung der Havelpässe den Weg nach Magdeburg abschneiden zu wollen, wohin Gustav Adolf nach Vertreibung der Kaiserlichen durch den Erbadministrator Christian Wilhelm unter Oberst Dietrich von Falkenberg eine Besatzung gelegt hatte, entschloß sich der König, um Magdeburg näher zu kommen, mit aller Macht einen Stoß auf Frankfurt (Oder) zu unternehmen. „Haben demnach Ihre Kön. Mayt“, heißt es bei Lungwitz, „den 25. 26. vnd 27. Martii Ihr Volk auf Frankfurth marschiren lassen, das grobe Geschütz ward zu Wasser, das kleine aber zu Lande geführt, deren zusammen in die 200 waren. Der König zog auf einer Seiten der Oder in Person mit 10 000 Mann zu Fuß vnd 100 Cornet Reutern, der Feldmarschall Horn auf der andern Seiten mit 20 Cornet Reutern vnd auch vielem Fußvolk. . . Wann denn nur der General Oberster ober die Kaiserliche Artolery, der Graff von Schaumburg, solchen Anzug des Königs vernommen, als hat er gute Vorsehung gethan, vnd gedachte Stadt mit seinem, wie auch der Obersten Waldecks, Butlers, Hirschfeldt, Hardecks vnd Bilmars Regimentern, ingleichen mit neun Stächtensteinischen Compagnien zu Fuß, vnd 12 Cornet Reutern, vnd also in allem vngefähr 7 000 Mann zu Roß vnd Fuß wol besetzt, so hatte er auch etliche Russenwerck vnd Lauff-

gräben, in denen hierdurch äusserst vnd in Grund verderbten Weinbergen zuvor verfertigen, vnd alles wieder einen feindlichen Einfall auffß beste bestellen lassen.

Zu solchem Ende Ist auch den 1. Aprilis sthl. vet. der Oberste von Tiefenbach alda angelanget, der hat nicht allein alle Häuser, Hütten vnd Präßen in den Weinbergen, sondern auch die Vorstädte, sampt denen darin befindlichen Kirchen abbrennen, vnd hierauff die Thor sperren lassen. Eben an demselben Tage ist die ganze Schwedische Armee zu Tibbuß (Lebus), eine Meil wegs von Frankfurt ankommen, vnd alda Nachtlager gehalten.

Folgenden Tags, war der 2. Aprilis vmb 10 Uhr gegen Mittag, hat sich der König in Schweden mit etlich tausend Mann, auf einen Büchschuß, vor Frankfurt sehen, die von den Kaiserlichen gemacht Lukenwercke vnd Laufgräben recognosciren vnd besichtigen lassen, ihm auch tüchtige Ort erwählet, an welchen er mit Batterien vnd Lauffgräben an die Stadt kommen möchte.

Vmb fünff Uhr des Abends haben die Kaiserlichen durch das Gubenische Thor einen starcken Ausfall gethan, vnd etwas mit den Schwedischen scharmütziret, sind aber also vnd dergestalt empfangen worden, daß sie sich wieder hinein in die Stadt, vnd vnter ihr Geschütz reetteriren, vnd einen Lieutenant sampt etlichen Soldaten im sich lassen müssen.

Folgende Nacht haben sich die Schwedischen in den abgebrannten Vorstädten trefflich verschancket, vnd ob zwar die Kaiserlichen unablässlich hinauf geschossen, vnd dadurch die Schwedischen abtreiben wollen, haben sie doch wenig damit ausgerichtet. Vnd ist sich darvber zu verwundern, daß die Schwedische Soldaten selbst Spaden, Hacken vnd andere Schanzzeug mit sich geführt, vnd deselben sich zum verschancken meisterlich gebrauchen können, als weren sie vorlängst geübte Schanzgräber gewesen, dannhero sie sich deß Morgens dermaßen verschanckt gehabt, daß man aus der Stadt mit schießen ihnen keinen Abbruch mehr thun können. Dieje approachen zu machen hatt der König den Obersten Leutenant Houwall die direction anbefohlen.

Am 3. Aprilis, welches war der Palmsonntag, blieb es vor mittage still, denn der König vor allen Dingen in freyen Felde Predigt gehört, vnd darauff alsobald seine Bestunden halten lassen.

Hierauf hat der König nach vollendetem Gottesdienst, auff allen sonderlich denen bey der Ziegelscheunen vnd Windmühlen aufgeworfenen Batterien daß Geschütz pflanzen lassen, da dann Ihre Mayt. in der Person hinten und vorn gewesen, auch die Stück selbst richten helfen, aber damals fei-

nes losgebrandt. Dannenhero haben ihnen die Kaiserlichen die vergebliche Gedanken gemacht, es were der König zu schwach die Stadt anzugreifen, haben demnach ihnen einen Muth gefasset, vnd nicht allein ohne auffhören stark heraus Feuer gegeben, sondern auch eine Ganß über den Wall gehanget vnd sich etlicher höhnischen Wort verlaulen lassen. Durch solch schießen sind ungefehr 150 Schwedische erschossen.

Als nun die Lauffgräben in den Spitalgarten vorm Gubenschen Thor sind gebracht worden, hat man von den Battereyen stark auf die Stadt geschossen, also daß der Kaiserlichen eine ziemliche Anzahl in den Außenwerken todt blieben, die andern aber sich in die Stadt reterieren mußten.

Als der König ungefehr vmb 12 Uhr mittags in die approchen vndt auff eine auff dem berg verfertigte patrie kommen, daselbsten den Oberstenleutenant Houwald funden, welcher die vorige Nacht die approchen vndt patrien machen lassen, mit ihm ferner abrede gehalten Waß künsttliche nacht ferner vor arbeit nöttig, ist von höchstgedachter Königl. Majest., Wie auch von gemelten Houwald guhtgefunden mit Wenigen Bold zu versuchen in den Wall zu logieren, Weils der itus Wegen mangel der flanke an Wall hiezu anleitung geben, Wie den also fort der Major vom blauen Regiment nahmenß Peter Franz mit 100 Musquetier comantiert worden. Vnter dessen ist von den patrien vndt aprochen auß Stücken vndt Musqueten stark feuer geben worden, vmb. gedachten major desto sicherer durch den graben an den Wall zu helfen, es ist aber gemelter major mit den knechten vom feinde zurückgetrieben vndt er selbst todt geschossen worden.

Worauf der Obristleutenant Houwald mit 200 frischen Musqueten secundert durch den graben auff den Wall komen, die passaden auff dem Wall niederreißen vndt offnung machen lassen. Hinder den Wall zwe ganze Regimente als daß Torquato Contische und alt Butlerische stehen funden vnter welche er mit behabendem Bold in der fury gangen, belle melle mit ihnen gemacht, sie in Confusion gebracht vndt also zugleich mit ihnen in die Stadt einge drungen zu erhest an dem Thor einen Kirchoff eingenommen vndt solchen posto defentiret biß mehr frisch Bold zum succurs von Ihre Königl. Mayst. ihm nachgeschickt vndt also ist die Stadt eingenommen vndt gemelter Houwald der erste auff dem Wall vndt in der Stadt gewesen*).

Nach vielem fechten sind die Kaiserlichen von dem Wall gewichen, vnd ist das Gubensche Thor vollends geöffnet. Der Graf von Schaumburg hat die Kaiserliche Soldaten hoch zur Gegenwehr vermahnet auch

etliche compagnien zu Pferde angekehrt vnd die Königl. Schwedische wieder zurück zu poussieren gesucht, ist doch alles vmbsonst gewesen, weil der Obriste Bauditz, so durch das eröffnete Gubener Thor mit seine Trouppen zu Roß hinein hieb, ihnen geschwinde auf den Hals kommen. Als nun die Keyß. Obr. gesehen, daß sie uermannet gewesen, haben sie das Herze sinken lassen, sich mit ihren Bagage Wagen aus dem Staube gemacht, vnd sich mit der Flucht salbiren wollen. Wie es nun aber gemeinlich pflegt zuzugehen, daß wann ein jeder der erste seyn wil, so läufft gemeinlich große vnrordnung mit unter: Eben also gieng es damals auch, da rennen die Wägen in einander, beydes auff der Oder Brücken vnd in den Gassen, daß sie mit den Rädern an einander hangen blieben, daß niemand weder aus noch ein konte, viel Fußbold ward niedergereinet, da fielen Reuter und Pferde übers Bold hin, da hinderte einer den andern, ließ ihnen die Schwedischen auff den Hals kamen, vnd die Kaiserlichen niedermachten. Etlich Soldaten vnd Reuter haben wollen durch die Ober sezen, welche aber meisten Theils ertrunken. Vnd ist mit verwunderung anzuz-

*) Dafür bringt Jungwilius die Erzählung, daß ein Meißnischer Leutnant Andreas Auer, von Pegau gebürtig, auf einer Sturmleiter den „mit unaussprechlicher Freudigkeit die Mauer ersteigenden Schwedischen“ vorgeht vnd der erste auff der Mauer gewesen „sei, wegen welcher tapfferer Heldentat der König demselben tausend Reichsthaler vnd eine Capitänschafft verehret“ habe. Die Randbemerkungen schreiben hierzu satonisch „Ist ganz falsch.“ Natürlich sind in jener Sünde diese Heldentaten vollbracht worden, auch Auer mag sich ausgezeichnet haben. Den nachhaltigen ausschlaggebenden Erfolg hat jedoch Christoph Houwalds Vorgehen herbeigeführt. Dafür spricht auch die Königl. Anerkennung, bei Auer 1000 Reichstaler und die Beförderung zum Kapitän, bei Christoph Houwald dagegen die Aufnahme in den schwedischen Adel, also eine erbliche Auszeichnung, und die weitere Verwendung bei ähnlichen Aufgaben, wie deren entsprechende Durchführung. Daß gleich nach der Eröffnung des Gubener Thores die Bauditsche Reiterei eingegriffen habe, verwerfen die Randbemerkungen mit dem überzeugenden Hinweis, daß bei Erstürmung des Walles und der Mauer Reiterei nichts hätte ausrichten können, daß sie vielmehr erst „auff den andern Tag im nachfolgen“ eingesetzt worden sei.

sehen gewesen, daß die Todten auff den Gassen nach der Brücken zu so hoch über einander gelegen, daß man auch für ihnen nicht gehen können.

Bis auff den 7. Aprilis hat man zugebracht, die Todten zu bestatten vnd sind vber 2 000 begraben worden, darunter vber fünffzig Capitän, Fendricher vnd andere vornehme Officirer gewesen. Der Gefangenen sind vber achthundert gewesen, vnd vnder denselben sind die vornehmsten, die Obersten Herberstein, Buttler, Hardeck, de Tour, vnd Spar, welche auff der Oder nach Stettin geführet worden. Auff des Königs in Schweden Seiten sind zweyhundert vnd fünffzig Mann blieben vnd ohngefehrt hundert verwundet und obwohl die Keyserischen als sie solchen ernstlich Einbruch der Schweden gesehen zweymal die Trummel gerühret, vnd accordiren wollen, haben doch die Schwedischen, weil sie den Vortheil in Händen gehabt und es zumal zu lange geharret gewesen, zu keinem accord sich verstehen wollen. Wenn auch die Keyserischen Quartier geruffen, haben hingegen die Schwedischen New Brandenburgisch Quartier geruffen, vnd also niedergemacht von Feinden, was sie angetroffen. Der Graf von Schaumburg, Feldmarschalck von Dieffenbach, vnd Graf Montecuculi haben sich mit den vberbliebenen Reutern in Schlesien nach Groß Glogau salbiret. Denen Ihre Königl. Mayt. tausend Kurirer, tausent Archbußirer und tausent Dragoner nachsetzen lassen.

Die ganze Stadt ist geplündert bis auff, daß einige Hauß, worinnen gedachter Houwald sein Quartier nahe bey der Dhter Brücke genohmen*).

Wie hoch der König die Eroberung Frankfurts und Houwalds Anteil daran würdigte, erhellt darausz, daß er ihm jetzt den schwedischen Adel verlieh und sein bisheriges Wappen — mit einem Laubbaum im silbernen Felde — unter Teilung des Schildes dadurch vermehrte, daß er zu Seiten des Baumstamms links ein von Rot und Silber geschachtes Feld und rechts in blauem Felde einen den Baumstamm anspringenden roten Löwen hinzufügte. Das förmliche Diplom wurde übrigens — durch die Kriegszeiten bedingt — erst 7 Monate später am 8. 11. 1631 zu Würzburg ausgefertigt.

*) Droysen gibt als Erklärung für die Plünderung an, daß die Schweden aus Mangel an Proviant schon 3 Tage gehungert hätten, daß sie Raube für die von den Kaiserlichen bei Neubrandenburg verübten Greuel hätten nehmen wollen und daß man 3 Bürger bewaffnet auf den Wällen angetroffen hätte.

Während Gustav Adolf nach dem Fall von Frankfurt (Oder) unter Zuziehung der Regimenter Teuffel, Thurn, Windel, Bizthum und Hall, also auch wieder des „blauen“, am 15/16. 4. durch die Einnahme von Landsberg (Warthe) den letzten entscheidenden Schlag in der Neumark führte, rückte Tilly gegen Magdeburg vor und nahm und vernichtete die unglückliche Stadt, ohne daß Gustav Adolf sie entsetzen konnte, am 20. 5. 1631.

Aus der blutigen Schlacht bei Breitenfeld am 17. 9. 1631 zwischen Gustav Adolf und Tilly wissen wir nichts näheres über Houwalds Betätigung. Das blaue Regiment dürfte sich im Zentrum der schwedischen Schlachordnung befunden haben, wo unter des Königs eigenem Befehl im ersten Treffen die Brigaden Windel, Hall, Teuffel und Ake Orenstern, im zweiten Treffen die Infanteriebrigaden Bizthum, Hebron und Thurn standen. In der bedenklichsten Phase des Kampfes, als durch die Flucht der sächsischen Truppen und den kompakten Vorstoß des kaiserlichen Zentrums auf die entblößte linke Flanke der Schweden höchste Gefahr drohte, führte Gustav Adolf persönlich die dem linken Flügel Horns, der im letzten Augenblick durch eine kühne Schwankung Front gegen die Feinde genommen hatte, zunächst stehenden Brigaden Bizthum und Hebron aus dem zweiten Treffen der feindlichen Uebermacht entgegen und entschied damit in langem erbitterten, z. T. zu furchtbarem Handgemenge ausartenden Kampf das Geschick des Tages zu seinen Gunsten. Es ist möglich, daß das „Blaue Regiment“ zur Brigade Bizthum gehört, also auch in diesem Entscheidungskampf mitgewirkt hat. Ueberliefert ist nur, daß der Kurfürst von Sachsen nach der Schlacht den Oberstleutnant von Houwald, „auf seine rühmlichst vollführten actiones. . . und seine hohe qualitäten“ aufmerksam geworden, zu sich nach Leipzig befehlet, „ohne ein Regiment von 3 000 Mann zu Fuß aufzurichten und den ganzen Egerischen Creiß zu einem Sammelplatz Gnädigst offeriret“ und bei der persönlichen Zusammenkunft mit Gustav Adolf anlässlich des Kriegsrates in Halle, diesen gebieten habe, dem Oberst-Deutnant von Houwald „dimission“ zu erteilen, was der König jedoch ablehnte, weil er sich von Houwalds „wohlerkannter Tapfferkeit noch viel mehr Dienste“ versprach.

Gustav Adolf entschloß sich nun nach Vernichtung der Tillyschen Armee gegen die geistlichen Stifterin der Matngegend, des „heiligen römischen Reiches Pfaffengasse“, zu ziehen. Tilly hatte, während die Schweden in zwei Stunden heftigster Kämpfe Würzburg und den Marienberg bezwangen, mit den einigermassen wieder geordneten



Christoph von Houwald auf Straupitz

Ueberbleibseln seines Heeres und erheblichen Verstärkungen, nach den Weisungen des Kurfürsten von Bayern trotz seiner zahlenmäßigen Ueberlegenheit einem Zusammenstoß mit den Schweden ausweichend, bei Seltsenstädt den Main überschritten, um die Pfalz vor einem feindlichen Angriff zu sichern. Von Seltsenstädt aus hatte er, um die Feste Hanau vor einem nach Abzug seiner Armee zu erwartenden schwedischen Handstreich zu bewahren, mit dem Hanauer Kommandanten, Major Brandis, vereinbart, daß dieser in der Nacht vom 10. zum 11. 11. eine südlich von Hanau im Steinheimer Feld bereitzuhaltende kaiserliche Truppe mit dem Morgenläuten um 4 Uhr durch das Steinheimer Tor heimlich in die Stadt lassen solle. Dieser sicheren Erfolg versprechende Anschlag wurde jedoch der Bürgerschaft noch rechtzeitig verraten und ebenso einfach vereitelt. Auf einem Gastmahl, das der Ratsherr Daniel de Battre am Abend des 10. 11. gab, wurde der Major Brandis trunken gemacht. Da die städtischen Behörden andererseits das 4-Uhrläuten untersagt hatten, verschloß Brandis die zur Öffnung des Steinheimer Tores vereinbarte Zeit, sodaß die vergeblich wartenden kaiserlichen Weh- der über den Main zurückgingen.

Bereits am 25. 10. hatte aber auch Gustav Adolf dem Oberstleutnant von Houwald den Befehl erteilt, sich Hanau durch einen Handstreich zu vertheidern*). Erst am 10. 11. jedoch konnte dieser mit 600 Reitern vom Regiment Baudissin und gegen 1500 ausgewählten Dragonern von Würzburg bzw. Karlstadt aufbrechen. Nachdem er in einem Tage und einer Nacht die 110 Kilometer lange Wegstrecke, zunächst durch den waldigen Speßart, zurückgelegt hatte, traf er ohne von dem am anderen Mainufer liegenden Feind bemerkt zu werden, am 11. 11. morgens zwischen 5 und 6 Uhr auf der Nordseite der Altstadt Hanau ein, überschritt sofort an der Spitze eines Teils seiner abgesehene Dragoner die Kinzig und den Hauptgraben der nördlichen Bastion, erstieg in nächster Nähe des gräflichen Schlosses den Hauptwall, ließ, nachdem die wenigen Wachtposten niedergemacht waren, die vorliegende Zugbrücke herunter, das äußere und innere Schloßtor mit Petarden sprengen und seine Truppen in guter Ordnung durch das Schloß nach dem Altstädter Markt vorrücken. Nachdem das zur Neustadt führende Tor geschlossen und besetzt, die Südfrent der Altstadt flüchtig zur Verteidigung eingerichtet und die auf dem rechten Kinzigufer zurückgebliebenen Reiter herangezogen waren, eilte Houwald von Bürgern geführt nach dem Quartier des Majors Brandis in Haus zum Hohen Turm am Neustädter Markt, aus dem sich der noch unter den Nachwirkungen des abendlichen Gastmahles leidende Kommandant Brandis willenlos als Gefangener fortführen lassen mußte. Auch die kaiserliche Besatzung gab z. T. offenbar garnicht widerwillig jeden Widerstand auf, sodaß der grauende Morgen des 11. November zum ersten Mal die schwedischen Fahnen über Hanau Wällen wehen sah. Nachdem auch noch eine von der Steinheimer Besatzung während der Nacht auf dem linken Mainufer errichtete Schanze von den kaiserlichen unter dem Feuer der Hanauer Geschütze bald geräumt worden war, überbrachte Oberstleutnant von Houwald dem Grafen Philipp Moritz von Hanau persönlich ein Schreiben Gustav Adolfs aus Würzburg vom 25. 10. 1631, durch welches dieser den Ereignissen vorgehend Houwald zum Kommandanten von Hanau bestellte hatte, und den Grafen eruchte, den zu des Grafen und seiner Stadt Hanau „Conservation“ mit etlichen Pferden nach Hanau abgeschickten Ueberbringer aufzunehmen. Hatte sich der Vorgänger Christoph von Houwalds Vernachlässigungen und

*) Vergl. zum Nachfolgenden: R. Wille, Hanau im dreißigjährigen Kriege. Hanau bei G. M. Alberti, 1886.

Saumseligkeiten reichlich zu Schulden kommen lassen, so suche der neue Kommandant diese Fehler mit verdoppeltem Eifer auszugleichen. Nach 2 Tagen schon legte er dem Grafen Philipp Moritz in 6 Punkten eingehende Anträge auf Verwollständigung der Befestigung nebst Freilegung des Gesichtes- und Schußfeldes, sowie auf Beschaffung eines reichlichen Vorrats an Munition und Schanzzeug vor und gab seinem Briefe mit folgenden recht deutlichen Worten Nachdruck: „dieweil es an des Königs Majestät, des Herrn Grafen, dem gemeinen evangelischen Wesen und meiner Reputation gelegen, so hoffe ich, daß der Herr Graf die ohnsehbare ernste Verordnung erlassen werde, daß diese Punkte schleunigst equiret werden. In gefährlicher Verzögerung aber dessen und da einige Angelegenheit entstehen sollte, so protestire ich hiermit vor Gott und menschlichen, daß ich vor meiner Person daran ohnschuldig seyn will, und werden Ihre königliche Majestät gegen alle undt jede so hieran saumselig undt hinderlich sich bezeigen werden, mit königlichem Ernst und Nachdruck ungeduldet nit lassen. Signatum Hanaw, den 3./13. November 1631 Christoph Houwald“.

Gustav Adolf, der am 19. 11. von Würzburg aufgebrochen war, und nach Eroberung von Miltenberg (21. 11.) Wschaffenburg (23. 11.) Seligenstadt (24. 11.) und Steinheim (25. 11.) am 25. 11. in Hanau eingezogen war, belohnte diese neue Waffenthat Houwalds dadurch, daß er ihn zum Obersten des Blauen Regiments und zum Kommandanten von Hanau ernannte, ihm drei den Petersherren zu Mainz gehörig gemessene Dörfer, Bürgel, Chrohenberg und Obermostenbach schenkte und zudem den Auftrag gab, drei Regimenter, eins zu Pferde und zwei zu Fuß, zu werben. Sehr zum Mißfallen des Grafen ließ Houwald in der Stadt und Grafschaft Hanau sofort die Werbetrommel rühren und hatte dabei einen so starken Zulauf an kriegslustiger Mannschaft, daß ein Regiment zu Fuß von 12 Kompanien binnen kurzem aufgestellt werden konnte.

Schon am 12. 11. 1631 hatte Houwald von Hanau aus in einem energischen Schreiben von Bürgermeister und Rat der Stadt Frankfurt (Main) Aufnahme einer schwedischen Garnison und Freigabe der Werbung in der Stadt gefordert. Unmittelbare Verhandlungen mit den Frankfurter Abgeordneten am 15., 18. und 19. 11. in Hanau blieben erfolglos und trotz zweimaliger Wiederholung durch den König selbst öffnete ihm Frankfurt die Tore erst, nachdem er am 26. 11. früh sein Heer dicht vor den Mauern von Sachsenhausen in Schlachtlagerung aufgestellt hatte.

Am 18. 12. bemächtigte sich Houwald von Hanau aus durch einen kühnen Zugriff der Stadt und Festung Friedberg und ihre spanischen Kommandanten. Am 24. 12. wurde Mainz zur Kapitulation gezwungen, um dieselbe Zeit auch Worms und Speyer. Während die schwedische Armee Winterquartiere um Mainz bezog, wählte der König die Stadt selbst zu seinem kriegerischen Hoflager, in dem am 29. 1. 1632 auch die Königin eintraf. Schon am 30. 1. 1632 siedelten jedoch beide nach Frankfurt (Main) über. Hier stellte Houwald nach seinen eigenen Angaben die neuverordneten 3 Regimenter, nämlich 1000 Mann zu Pferde und 3000 Mann zu Fuß, die er neben Berauslagung der Werbebeser der auf eigene Kosten „mit Gewehren, Harnisch, Fendel und Drummeln ausgerüstet hatte, so daß auch daß geringste Stück, was zur perfection gehörig, nicht ermangelt hat“, dem König vor. Der Frankfurter Bürger Kaspar Ritsch gibt von der Vorstellung eines der Infanterie-Regimenter folgende naive Schilderung: „Am 17. 2. auf den Montag morgens um 9 Uhr ist des Königs sein Obristerleutenant Hubalt, der Hanau hat erobert in einer Furii, mit zwölf gemorbenen neuen Fahnen fußvoll in diese Stadt alhier vor des Königs Losament geführt und dem Könige in schöner Ordnung vorgestellt, sie zu besichtigen. Da ist der König heraus kommen, die Gassen auf- und abgangen, die Königin hat in dem Fenster gesehen und sie besichtigt, wie es so ein dapper und wolgemundiget Volk ist gewesen. Wie der König umb das Volk ist gegangen, hat er einen Musketier gesehen, der hat einen Leinwand Brodt an einen Lunten gebunden gehabt. Da hat ihn der König gesehen und zu ihm gesagt, du hast dich schon wol versorgt und gelacht. Der König ist wiederumb in sein Losament gangen, das Volk aber ist wider auß der Stadt nach Mentz gezogen.“

Schon als Kommandant von Hanau hatte der König Houwald auch zum Gouverneur der Garnisonen und festen Plätze von Friedberg, Worms, Speyer, Höchst und Rüsselsheim ernannt, welches „Guberno“ er jedoch mit seinem Abzug aus Hanau, am 16. 2. 1632, wieder aufgegeben haben dürfte. Nach Vorstellung der 3 neugeworbenen Regimenter beförderte ihn der König zum Generalmajor und teilte ihn mit seiner Brigade bei Alzheim in der Nähe von Mainz der neu aufgestellten Armee des Feldmarschalls Horn zu, mit welcher Houwald nun den Feldzug in Baden und dem Elsaß mit machte. So war er nicht in der Nähe seines geliebten Königs, als dieser am 16. 11. 1632 in der Schlacht bei Lützen fiel.

Aber auch in Baden und dem Elsaß erwarb Houwald sich neuen Ruhm, vor

allem durch die Eroberung der Stadt Stollhofen (22. 9. 1632), der Festung Lichtenau (21. 8. 1633) und des festen Schlosses Lichteneck (5. 11. 1633.)

Auf der nach des Königs Tode vom Reichskanzler Orenstern im Jahre 1633 in Donauwörth eingesetzten aus dem Herzog Bernhard von Weimar, dem Feldmarschall Gustav Horn und dem Reichschatzmeister Grafen Brandenstein gebildeten Generalkommission zur Abrechnung mit den Obersten und Regimentern aller schwedischen Armeen wurde die Forderung Houwalds für die Werbung der 3 Regimentern und rückständiges Generalmajorsgehalt auf 644 000 Rtlr. festgesetzt. Durch die Zufage der Kommissare, daß er als allererster befriedigt und mit Landgütern in Pommern oder Livland abgefunden werden sollte, ließ Houwald sich — wie er selbst in einer besonderen Denkschrift voll Bitterkeit sagt, „zu bezeugung meiner zu der hochlöbl. Cron Schweden Bitterthänigst Tragende affection, Vnd deß allgemeinen Ewangeliſchen weſſen beſönderung (den also war dohmale die Frage genennet)“ trotz der anderen Obersten Widerrede bestimmen, sich mit dem 6. Pfennig, d. h. einer Abfindungssumme von 120 000 Rtlrn. zufrieden zu geben. Als dann nach Abschluß der Kommissionsverhandlungen allen Regimentern ein Monatssold assigniert und die auf seine Fußvölker fallende Summe von 11426 Rtlrn. auf Ritterschaft und Landstände der Burg Friedberg angewiesen wurde, aus der „viele von Adel vnd Landſaßen“ unter seinen Vätern gestanden, glaubte Houwald vollste Sicherheit zu haben, und gewährte in Anbetracht dessen den Burgmännern und Ältesten von Friedberg auf ihr Bitten nicht allein einen Zahlungsausschub von 2 Monaten, sondern gab auch seinen „Völkern wegen allerhand Dirfftigkeiten in dehme sie Kleidung und Schu benöthiget“ aus seinen Schatullgeldern noch den erforderlichen Vorschub in „Klaven Ducaten.“ Als dann jedoch sein Regimentssekretär nach 2 Monaten bei den Friedberger Landständen Zahlung nachsuchte, erfuhr er, daß der Reichskanzler Axel Orenstern die fragliche Summe unter dem Vorgehen, daß es „eine unumgängl. Nothdurfft zu deß allgemeinen Ewangeliſchen weſſenß besten erforderere“ und daß der General von Houwald „anderwerths mit ehesten“ zufriedengestellt werden würde, von den Friedberger Landständen eingefordert habe. Als aber bis zum folgenden Jahr nichts geschah sandte Houwald seinen Regimentssekretär zu Orenstern wo er jedoch „anstatt der Zahlung oder anderwerthlicher Assignation von diesem Reichs-Cangler Herrn Orenstern eine Recht grobe Faclette“ bekam und „noch zum Ueberfluß in tuhmb geseget“ wurde. Durch

Auszahlung von 100 Ducaten und Zufage guter Beförderung wurde der Regimentssekretär am andern Tage bewogen, nicht zur Armee zurückzukehren. Erst als Houwald 3 Monate lang nichts weiter gehört hatte, schickte er 2 Kapitane seines Regiments nach Frankfurt (Main), wo diese durch Vernehmung des Regimentssekretärs „grintl. Bericht“ erhielten. Hierdurch aufs Tiefste gekränkt und weil ihm auch „in Bittertschiedlichen anderen zufälligen Dingen“ des Reichskanzlers gegen ihn gefasste „rancoer, dazu ihm keine Ursache in der Welt bekannt gewesen, zu spüren bekommen“, sah sich der General von Houwald „Chrenthalben“ veranlaßt, um „nicht ferner mehrer dergleichen Unverschämte disziplinen abzuwartten“ im Frühjahr 1634 in Memmingen nach 12 jährigem Dienst aus der schwedischen Armee auszuschneiden.

Wie der General selbst haben auch dessen Kinder ihr Verberkang nichts unversucht gelassen, Befriedigung zu erhalten. Sie haben dafür noch viel Geld aufgewendet, zeitweise sogar einen besonderen Beauftragten in Stockholm gehalten. Im Jahre 1657 hatte sich König Karl Gustav von Schweden dem General gegenüber in Marienburg bereit erklärt, ihm wenigstens zur Abgeltung der rückständigen Monatssoldforderungen von 11426 Rtlr. das Amt Webersfeld bei Bremen zu verpfänden, diese Regelung jedoch von der einmaligen Zahlung von 45 000 Rtlrn. durch den General abhängig gemacht. Nur weil der an sich damit einverständene General diesen Betrag von seinen in Preußen stehenden Kapitalien nicht flüssig machen konnte, ging auch dieser Plan zu Wasser. So ist die schwedische Schuld für immer ungetilgt geblieben.

Wie andererseits der General von Houwald es nicht daran fehlen ließ, seinem Horn gegen Orenstern die Zügel schießen zu lassen, sodas Orensterns Sohn in Danzig nur durch schleunige Abreise der Festsetzung durch den General entging, so suchten auch die Schweden an dem unbequemen Mahner ihr Mütchen zu kühlen, wo immer sich die Gelegenheit bot. So nahm 1656 die ganze schwedische Armee vorzüglich ihren Marsch auf seine Preußischen Güter, verlegte dorthin ihr „Wendesvoss“ und suchte sie mit „Partien“ solange heim, bis sie gänzlich ruiniert waren. Auch die aus Livland kommenden Truppen lagen 5 Tage lang auf des Generals Gute Waldenten und dem Dorfe Segerismalde, plünderten alles aus, erbrachen sogar das „neue Begräbnis in der Segeritzwalder Kirch“, beraubten die Särge alles Zierrates und die Toten der Sterbekittel. Dabei hatte der General, wie er ausdrücklich betont, nach seinem Abschied bei Memmingen sehr „honorabile Vocationen“

des Kaisers und Königs von Dänemark in ihre Dienste zu treten, abgelehnt, weil er sich nimmermehr gegen die Schwedische Krone gebrauchen lassen wollte. Allerdings hatte er seine Berufung zum Generalwachtmeister und Oberkommandanten der kursächsischen Truppen und Festungen in Schlesien durch den Kurfürsten von Sachsen vom 16. 9. 1634 angenommen, war aber, wie er angibt, aus dem gleichen Grunde aus den sächsischen Diensten ausgetreten, weil in dem am 30. 5. 1635 zwischen dem Kaiser und Kursachsen abgeschlossenen Frieden zu Prag u. a. auch gemeinsame Bekämpfung der Schweden und ihrer Bundesgenossen vereinbart worden war.

Bereits im Februar 1635 waren Bürgermeister und Rat der Stadt Danzig mit Christoph Houwald wegen Uebernahme des Oberkommandos über die städtische Soldateska in Verbindung getreten. Nachdem Houwald ihnen seine Bestallungsbedingungen geschickt hatte, schrieb er ihm die Danziger am 15. 2. 1635 nach Breslau, daß sie, „wie wol bey dieser Stadt hiehevor dergleichen tractament niemande zu kommen . . . in erwegung E. Gn. weiterübnter namens, undt dero besondere gegen diese Stadt tragende gutt affection . . . in die Capitulations artiffell . . . und bestallungspuncte . . . consentirett“ hätten, ersuchten ihn, sich ehest zu dem sächsischen Dienst „loswürfen“ zu wollen und möglichst vor dem künftigen Mai nach Danzig zu kommen. Sie würden ihm einen Paß des polnischen Königs rechtzeitig nach Breslau schicken und würden sehr dankbar sein, wenn er „der Stadt eine troupp gute Soldaten zugleich mit alher affsprenge“ könnte. Am 27. 4. 1635 wurde die Kapitulation durch Abtretung des Treueides seitens des Generals von Houwald beiderseits angenommen, nachdem König Wladislaus IV. von Polen schon am 5. 4. 1635 zu Warschau seine Genehmigung dazu, einschließl. der Zahlung eines jährlichen Soldes von 1800 Tln. erteilt hatte. Am 30. 3. 1637 hatte sich der Generals Waffengefährte aus der Schwedischen Zeit D. G. Ramsay im Auftrage des Königs Ludwig XIV. von Frankreich, dem der Generals „renoméé vnd guter nahme rühmblichst befanndt“, an Houwald gewandt und ihm namens des Königs die „General-Lieutenantschaft der ganzen Deutschen infanterie mit andern guten Conditionen“ angeboten und für den Fall der Annahme zugleich ersucht, „ehliche officire an die handt behalsten und möglichst bald zu eingehender Besprechung nach Hamburg kommen zu wollen“. Die bezügliche Reise Houwalds nach Hamburg gab dem Danziger Bürgermeister und Rat Anlaß dazu, Houwald wegen der weiten Entfernung in so bedrohlichen Zeiten

am 9. 7. 1637 brieflich daran zu erinnern, daß er gelobt habe, auf Erfordern der Danziger unverzüglich dorthin zurückzukehren, wenn seine Anwesenheit für nötig gehalten würde; sie veranlaßte Bürgermeister und Rat aber auch, sich Houwalds unter dem 1. 9. 1637 durch Abschluß einer lebenslänglichen Kriegsbestallung feste zu versichern. Als diese dann in gegenseitigem Uebereinkommen am 16. 5. 1648 aufgehoben wurde, geschah es mit dem Vorbehalt, daß der General sich auch später auf Anfordern und auf Kosten der Danziger bei ihnen einstellen, sie mit Rat und Tat unterstützen unter Umständen auch das Kommando über die Soldateska erneut übernehmen sollte. Die Stadt beließ ihm dafür auf Lebenszeit das „tractament von 1800 Rtlrn.“ und verließ ihm und seinen bisherigen Kindern, falls „sie künfftig dieses Orts sich setzen und Bürgerlicher pflicht gemetz erzeigen“ würden, das Großbürgerrecht der Stadt. Das hierdurch bezeugte gute Einvernehmen, auf welches wohl nicht ohne Einfluß geblieben war, daß Christoph von Houwald sich am 1. 8. 1641 zu Danzig mit Florentine von der Becke, der Tochter eines adeligen Danziger Bürgers verheiratet hatte, wurde leider durch Zwischenträgereien später arg getrübt. Ein gewisser Antonius Schteff und Anhang sprengte die Verdächtigung aus, der General von Houwald habe Danzig an die Schweden verraten wollen und fand damit nicht nur beim Danziger Rat, den die lebenslänglichen Soldzahlungen gereuten, Glauben, sondern auch in der brei. l. e. D. fentlichteit, sodaß z. B. der bekannte Geschichtsschreiber Samuel von Büjendorf sie auch in seine schwedisch-deutsche Kriegsgeschichte aufnahm. Die völlige Unschuld Houwalds wurde nicht allein durch eine ausführliche Ehrenerklärung des Königs Johann Casimir von Polen vom 17. 3. 1651 erwiesen, sondern auch dadurch, daß Büjendorf auf Grund langer Verhandlungen mit des Generals ältestem Sohne sich verpflichtete, aus den noch nicht verkauften Exemplaren des Werkes die Blätter mit den ansehbaren Stellen zu entfernen, die ausgerissenen Bogen den Houwalds zu übersenden, die neue deutsche Auflage nach Vereinbarung an den ansehbaren Stellen ändern und der ersten lateinischen Ausgabe an festgesetzter Stelle eine „öffentliche declaration“ beifügen zu wollen. Trotzdem finden sich jetzt in den öffentlichen Büchereien noch viele unveränderte Exemplare.

Am 18. 7. 1648 trat Christoph von Houwald als Generalmajor und G. h. Kriegsrat in brandenburg-preussische Dienste und erhielt zugleich den Auftrag, im Herzogtum Preußen ein Regiment zu Fuß von 1200 Mann zu werben. In dem betreffenden Pa-

tent heißt es: „Wann Wir Uns umso viel mehr zu Euch versehen, die weil Wir wol wissen, daß es Euch nicht um Eigennützigkeit, sondern um Ehr und Reputation zu thun ist“ und weiter „Wann Wir dann zu Eurer Person wegen der Uns bekanten guten Qualitäten und Kriegserfahrenheit sonderbares gnädiges Vertrauen haben“. Auch sprach der Kurfürst dem General durch Schreiben aus Cleve vom 18. 9. 1648 eigenhändig seinen „Dank dafür aus, daß er die Scharge acceptirt habe“.

Am 30. 9. 1648 hatte sich der General von Houwald durch Ankauf des Gutes Maldeuten mit Bornerk Falkenau, dem Dorfe Seegertswalde und anderem Zubehör im Amte Preuß. Mark ansässig gemacht und am 28. 11. 1648 dazu vom großen Kurfürsten das preußische Indigenat im Adelsstande erhalten, was König Johann Casimir von Polen als Oberlehnsherr am 10. 2. 1649 auch bestätigte. Am 5. 5. 1655 nahmen die preußischen Oberstände den General von Houwald und seine Kinder auf sein Ansuchen „bevorab in diesen gefährlichen Zeiten, da man eines so weitberühmten Tapferen und vermögenden Mannes Treuen Raht, Hülf und Beystand wohl benötigt sein möchte. . . gemäß den Privilegien wolbedächtig und freywillig vor ein fürnehmes Glied des Herzogthums Preußen und vor Ihren werthten Mittbruder auf, verfehlten aber nicht — offenbar in Anbetracht dessen, daß sie nicht vorher gefragt worden waren und wegen Houwalds jungen Adels — sich dagegen zu verwahren, daß künftig jemand es sei wer es wolle — ohne zuvoriges „Amtsaus schreiben“ des Indigenats theilhaftig werde“.

In einen anderen Gegensatz war der Kurfürst mit den preußischen Ständen bereits wegen der Durchführung des dem General von Houwald erteilten Werbeauftrages geraten. Weil die Werbung ohne vorherige Zustimmung der Stände beschlossen war, suchten sie ihr möglichschte Schwierigkeiten zu bereiten. Sie konnten sie wohl etwas verzögern, sodaß im November 1648 von den Houwaldschen 12 Kompanien erst 8 geworben waren; verhindern konnten sie sie nicht, zumal der Große Kurfürst am 18. 9. 1648 an Houwald schrieb „würden dann unsere Oberräthe einige Ordre wegen Marchirung der geworbenen Bölder lassen ergehen, oder die Stände in Polen deshalb etwas an Euch bringen und begehren, so habt Ihr Euch daran nichts zu kehren, sondern nur allein Unser Ordre, so Wir Euch dabei werden eigenhändig ertheilen, zu erwarten.“

Schon am 14. 12. 1647 hatte König Wladislaus IV. von Polen den General von Houwald bei Bestätigung der Danziger Be-

stellung zu seinem Kammerherrn, Kriegsrat und Obersten ernannt und daran die Bedingung geknüpft, daß er „auff den gebenden Kriegesfall für allen andern Krieges-Obersten ein oder mehr Regimente deutscher nation. . . auff zu bringen vndt vnter die Fahne zu stellen vndt in denen gegenst alle Unsere vndt der Republicae feinde vorgenommenen expeditionibus auffrichtig vndt trew. . . bedienlich sei, doch keines Menschen befehl oder ordre außer Unserm vndt vnseres Feldherren zu partiren“ habe. Die Gefahr und Noth, in welche Polen durch den Aufstand der Zaporogischen Kosacken unter Schmiltsch, denen sich die wilden Horden des Tataren Chans angeschlossen hatten, geraten war, bestimmten den neugewählten König Johann Casimir die in Preußen erworbenen Truppen, vom Kurfürsten als Hilfsvölker anzufordern. Im Zusammenhang damit schrieb Kurfürst Friedrich Wilhelm am 21. 11. 1648 an Houwald „Nun erinnern Wir uns theils gutermaßen, daß Wir Uns hievorin dahin erkleret undt die Versicherung geihan, daß berührte Völker der Chrohn zum besten sollen worden vndt employret werden. Andertheils aber wissen Wir auch wol, daß es Euch und Euer condition nicht woll anstehe, mit so einer geringen Anzahl Volcks wider den Feind zu gehen. Nachdem Wir aber hierbey vermerken, daß man große Hoffnung auf ewern, alß eines wollerfahrenen hohen Kriegsofficieres guten Rath undt condite gesehet, so sehen Wir es auch Unsersorts gnädigst gerne, daß Ihr Euch mit dem förderlichsten erheben, undt die capitulation in richtigkeit bringen möget.“ Nach Musterung der dem General Houwald unterstellten Fußtruppen und Reiter am 17. 6. 1649 zu Heidenburg wurde die Capitulation, in welcher dem General ausdrücklich zugesichert wurde, daß er sich „mit seinem Regiment in allen stücken absonderlich der Justiz und zahlung betreffende nach deutscher Kriegesart und gewohnheit gebahren“ möge, zu Warschau abgeschlossen und die Regimente nach Polen überführt.

Inzwischen hatten die Polen unter Firley nur rund 9 000 Mann stark beim Städtchen Zbaras an der Podolschen Grenze ein festes Lager bezogen, in dem jedoch noch vieles in Unordnung war, als der Feind am 13. 7. 1649 unerwartet davor erschien. Vor allem litten die Eingeschlossenen bald unter Nahrungsmangel, sodaß „das stinkende Rosfleisch und ein gewürzter Hund schließlich das beste Wildpret wurden.“ Erst nach 5 harten Wochen kam die Nachricht, daß der König mit der Kronarmee, die allerdings bei schlechter Reiterer auch nur 5 000 polnische und 15 000 geworbene Völker zählte, und deren Hauptstärke „in etlichen

Deutschen und Littauischen Regimentern, sonderlich in dem Leibregiment bestand, das der General Hubald commandirte, bis zu dem 6 Meilen von Zbaras entfernten ukrainischen Städtchen Zbarow vorgedrungen sei. Auf die Kunde hiervon teilte sich der Feind, ließ 40 000 Mann bei Zbaras zurück und marschierte mit der Hauptmacht dem König entgegen. Durch Nebel und dichten Wald gedeckt, gelang es ihm, die polnische Armee bei einer von einem Damm umschlossenen sumpfigen Niederung zu stellen, über welche ein Paß mit zwei tags zuvor auf Anordnung des Generalmajors von Houwald angelegten Brücken führte. Da das Gros des Heeres mit einem Teil der Küstwagen auf dem schmalen Paß nicht schnell genug vorwärts kommen konnte, und die „für die Polen ihre Haut wagende deutsche Nachhut in einer halben Stunde „glatt niedergesäbelt“ war, ließ „General Hubald eilends 1 500 Musketiere so lang feuer über Feuer geben,“ bis sich die Polen „in bessere Verfassung stellen,“ offenbar auch ihre Wagenburg aufrichteten konnten.

Inzwischen stürzten sich die Tataren „mit der solcher Nation gewöhnlichen Furij“ auf den durch Troß und Bagage vom Gros getrennten Teil des Heeres, der noch jenseits des Dammes stand, vernichteten 4 Kompanien Dragoner und 2 Kompanien der besten Husaren, wobei auch „mancher redlicher Teutscher in den Säbel beißen“ mußte, nahmen etwa 200 Wagen und zwangen das überbleibende Drittel der Nachhut unter dem Schutze der Musketen aus dem Städtchen und von den Brücken „in ziemlich confuser Reirada“ nach dem Paß zu fliehen. Als die Tataren dann die königlichen von Rücken aus angriffen, wurden sie von den Polen, vor allem aber auch von der Deutschen Reiterei unter Rittmeister Brandt, den Böldnern des Krakauer Starosten und der Infanterie des Generals von Houwald, der „alsobald in der Eil ein Brustwehrtzen aufwerfen und tapfer uff die Feinde Feuer geben“ lassen, so mannhaft empfangen, daß sie wieder abzuweichen mußten. Auch als sie dann von neuem attackierten und die polnische Schlachtordnung durch sie „bald hie bald da angefallen, gezwaget und sehr fatigiret“ wurde, konnte diese erfolgreich Widerstand leisten, weil sie sich inzwischen auch „rund um mit Brustwehren“ umgeben, d. h. in der Sprache des modernen Stellungskrieges eingegraben hatte. Immerhin war die Lage bedenklich genug.

Die gefährlichste Phase war es aber, als die „dickhäufigen Geschwader“ der Tataren von dem aus den Deutschen Böldnern unter Houwald, dem Leibregiment unter Oberst Wolff, eilichen Reserveschwadronen und 600 polnischen Fußknechten gebildeten, Zentrum

unter des Königs persönlichem Befehl blutig abgewiesen in rascher Schwentung über die linke Seite herfielen, und sie ins Wanken brachten. Da setzte sich der König selbst „seiner Hoheit vergessend an die Spitze einer Schaar Truppen, entflamnte dadurch die Soldateska und verhitete, wie Houwald in seinem Bericht an den Großen Kurfürsten schrieb, „durch diesen Heroismus den gänzlichen Ruin der Armee“.

Am nächsten Morgen, den 16. 8., stürzten sich die in der Nacht zu den Tataren gestochenen Kosaken erneut auf das königliche Lager, die Tataren aber „in der Hoffnung mehr Bagage zu erbeuten, mit unsäglichem Ungestüm und Wüthen auff das schlecht verwahrte Städtchen Zborow, in welches der König 200 polnische Dragoner und 100 Fußknechte Houwalds gelegt hat. e. Mit Unterstützung des von der Stadt zur Hilfe angetriebenen „losen Gesindleins“ und der Schützen, die „aus ihren Vogelrohren“ die Feinde in großer Zahl „weggespiedet“, gelang es der kleinen Besatzung, den Feind zu „repouffiren“, also daß ihrer „viel auf der Wahlstatt blieben“. Zur selben Zeit wurden die gegen das königliche Lager vorgegangenen und schon in dasselbe eingebrungenen Kosaken durch des „General Majorn Houwaldten Bickenerer und die Troßbuben“ auch hier „abgespiedet und zurückgeprellet“. Obwohl die Feinde dann am 17. 8. Friedensangebote machten, hörten die Angriffe von ihrer Seite am 17. und 18. nicht auf. Die Lage war für die königlichen umso gefährdeter, als die von aller Weide abgeschnittenen Pferde zu verschmachten anfangen, die Polen in den vom Feinde umstellten Lagern allen Mut verloren hatten und sich anstatt sich zu ihrem Kompanien zu begeben, „unter die Wagen wie die Hunde vertregten“, sodaß sie der „König selbst mit dem bloßen Degen herausgejaget, andere auch gar . . . niedergemachet und gedroht hat, mit Musquetieren auf diejenigen schleßen zu lassen, die nicht gegen den Feind sechten“ wollten. Infolge der wachsenden Schwierigkeiten sah sich der König genötigt, der unverschämten Feindsforderung nachzugeben und den Frieden durch Zahlung von 1 300 000 fl. zu erkaufen.

Polnischer Chauvinismus wußte es zu verhindern, daß dem General von Houwald der ihm für sein Verhalten zugedachte Lohn zu Teil wurde. Drei mal, auf den Reichstagen vom 22. 11. 1649, 22. 1. 1650 und 5. 12. 1650 wurde der Antrag, ihm das polnische Indigenat zu erteilen, abgelehnt.

Die polnischen Herren, heißt es im Neuen polnischen Florus, führten auf den Reichstagen tapfere und zierliche Reden, „handelten aber nicht davon, wie man so wol

die Armeen, als hohe Generals Personen recompensieren und diese ansehnlich bewir- den, jene aber mit der hinterstelligen Aus- zahlung beschenken möchte“. Und an anderer Stelle heißt es noch bitierer: „Denn den Deutschen gebühret nur den Feind mit Rei- bes Gefahr abzuhalten, den Polen hernach allein die Ehre und der Ruhm.“ Es war eben „deutsch“ gedacht, wenn der General Houwald in seinem Bericht an den Großen Kurfürsten vom 20. 8. 1649 sagte: „Was meine Wenigkeit, wie absonderlich G. Ch. D. der Krone überlassene Lanzknechte bei solcher gefährlichen accion gethan, will ich lieber, daß durch andere, als von mir kund gethan und gerühmet werde“.

Als bald nach dem Waffenstillstand von 1649 begannen beide Parteien sich zu neuer kriegerischer Auseinandersetzung zu rüsten. Am 29. 6. 1651 rückte der Feind, mit dem es schon Anfang Februar zu blutigen Zu- sammenstößen gekommen war, gegen das bei Beresteczko am Stry in einem besetzten Lager liegende polnische Heer von 100 000 Mann und geriet mit einem vorge- schickten Teil desselben in einen Kampf in dem „die Köpfe fast wie geschützte Äpfel zu beyden Seiten herabfielen“. Zur Haupt- schlacht kam es jedoch erst am 1. 7., nach- dem die Polen ihre nach den Anweisungen Houwalds gerichtete Schlachtordnung unge- sehen vom Feinde in der vorhergegangenen Mitternacht aufgestellt hatten. In ihrer Mitte befand sich auch das Houwaldsche unter dem persönlichen Befehl des Königs stehende Regiment. Als der linke Flügel vor dem „in dicken schwarzen Haufen wie Heuschrecken anstürmenden Feinde bereits zu weichen begann, rückte die mittlere Schlacht- ordnung und der rechte Flügel der Polen gegen die Tataren vor, wo sie am „aller- dicksten“ waren. Immer wieder stürmten diese „mit einem wilden Geräusch, Schrey und Getümmel“ auf die Stelle an, an der sie den König erkannt hatten, wurden aber von den Deutschen jedesmal so bewillkom- met, daß sie wieder anzugehen Scheu be- kamen. Als nun im heftigsten Schlachtge- tümmel der auf einem Hügel unter einer weißen Fahne haltende Tatarenchan sein Pferd wandte, weil ein vornehmer Tatare neben ihm zu Tode getroffen wurde, glaub- ten seine Scharen, daß er sich entfernen wolle, wandten sich in voller Panik zur Flucht und wären von den nachfolgenden Polen niedergemacht worden, wenn sie die Nacht nicht geschützt hätte. Inzwischen hatte der König „anfügenden Orttern etliche Bat- terien und Schanzen aufwerfen lassen“, um von dort aus das besetzte und durch den vom Regen aufgeweichten Boden un- zugängliche feindliche Lager beschießen und etwaigen Ausfällen des Feindes wirksam

begegnen zu können. An eine dieser Bate- rien schlichen sich die Kosaken bei Nacht, „pukten der überraschten Schildwache die Köpfe mit der Sense weg“ und waren schon dabei, das Stück in ihre Wagenburg zu füh- ren, „als ihnen zu hoher Zeit der General Hubald mit seinem Regiment über die Hau- ben kam, die meisten niederschossen und die Batterie wieder zurichten ließ“. Unter stei- gem Speien der Geschütze, wiederholten Ausfällen und andauernden Gefechten ver- ging die Nacht, ohne daß die Polen die Feinde, die auf dem Stry immer neuen Nachschub, namentlich Proviant erhielten, gänzlich einschließen konnten. Als dann am Morgen unerwartet die Postpolite Ruszenie d. h. das Kontingent aus der russischen Woiwodschafft, des Kampfers müde, das Schlachtfeld einfach verließ, äußerte der da- durch schmerzlich berührte König: „Ich sehe wohl, wenn ich nicht Gott und die ehrlichen Deutschen zum Schutze hätte, sollte es übel bestellt seyn“. Da brach infolge eines Irr- tums über einen von ihrem Führer unter- nommenen Ausfall am 10. 7. eine Panik auch unter den Kosaken aus, die die In- sassen der Wagenburg, in der Vorstellung ihre vornehmsten Führer wollten davon- gehen, zu wilder Flucht veranlaßte, sodas- einer den anderen fortstieß und sie zu Hun- derten, „wie die Frösche in den Morast fielen und darin stecken blieben“. Als es dann auch noch den Polen gelang, in die Wagenburg einzudringen, war kein Halten mehr. Alles wurde mit fortgerissen und von den nachfolgenden Polen niedergemacht. Trotzdem blieben sich die Hauptmassen der Feinde gegenüber stehen. Hunger und Krank- heit zeigten sich im Lager der Polen, wo namentlich das „arme Deutsche Fußvolk, welches, nicht wie die Ketier sich durch Strei- fen versorgen konnte, große Not zu leiden begann. Endlich am 26. 9. 1651 kamen die ein- geleiteten Friedensverhandlungen zum Ab- schluß. Auf dem im Juli 1652 zu Warschau abgehaltenen Reichstage wurde dem Generat von Houwald nun doch auch das polnische Indigenat verliehen und in Verfolg dessen am 13. 8. 1652 unter Vermehrung seines Wappens durch den halben polnischen Reichsadler der polnische Adel feierlich durch Diplom bestätigt. Mit rühmenden Worten hob dasselbe hervor, wie der Bestehene sich durch rühmliche und tapfere Taten weit und breit einen großen Namen geschaffen, neuerdings in dem scharfen Gesecht mit den verräterischen Tataren unter des Königs Augen bei Zborow sich durch Tapferkeit und seine Kriegserfahrung ausgezeichnet und seinen Ruhm jetzt in der Schlacht bei Bere- steczko vermehrt habe, wo mit der auf seinen Rat und unter seiner Führung aufgestellten Schlachtordnung ein der ganzen Welt be-

kannter Sieg erschöten worden sei. Freilich hatte der General vorher noch einen schmerzlichen Rückschlag erfahren, weil am 2. 6. infolge Unvorsichtigkeit der Kronegeneralität 80 000 Tataren und Kosaken nachts über die polnische Armee hergefallen waren, und außer den schweren Verlusten, die sie ihr beigebracht, das unerschrocken kämpfende ehemalige Regiment des Generals niedergemetzelt hatten, also, daß „nicht ein man so wenig officirer oder gemeinde davon kommen“. General Houwald hatte das Regiment damals freilich schon an den Oberstleutnant von Schönau abgegeben gehabt. Wenn Christoph von Houwald auch weiter im Dienste des Polenkönigs geblieben war und mit ihm und dem Großen Kurfürsten in militärischen Dingen noch wiederholt Rats pflog, auch aus Anlaß eines drohenden schwedischen Angriffs auf Königsberg noch zu dessen Kommandanten bestellt wurde, so hatte er nun doch Zeit, sich seinen Angehörigen und der Verwaltung seines ostpreußischen Grundbesitzes zu widmen, der durch den Ankauf der Güter Drenfen und Posorten am 30. 11. 1652 und die Verpfändung der Amtsdörfer Kuppen und Roscheinen in Anrechnung auf seine Werbekosten am 6. 6. 1655 erheblich vermehrt worden war. Als sich „die Statuten im Lande Preussen gänzlich“ geändert, d. h. wohl wegen des scharfen Konflikts des Kurfürsten mit den dortigen Oberrenten und Ständen, die schließlich zur Inhaftierung des Königsberger Schöppenmeisters Hieronymus Roth (Rohde) und zur Hinrichtung des Obersten von Kalkstein führten, scharf zugespitzt hatten, entschloß sich der General, dessen zweite Ehe mit Gottliebe von Bredow, verm. von Polenz nach kaum etneinhalbjähriger Dauer

im Oktober 1652 durch den Tod seiner Frau wieder gelöst worden war, mit seinen überlebenden drei Kindern erster Ehe, zwei Söhnen und einer Tochter, auf die am 17. 7. 1655 erkaufte Herrschaft Straupitz überzusiedeln. Von da an gehörte sein Mühen und Sorgen vor allem diesem großen Besitz und nachdem er am 29. 8. 1657 auf dem öffentlichen Landtage zu Lübben dem saufziger Landesherrn Herzog Christian von Sachsen-Merseburg gehuldigt und mit Einwilligung der Stände trotz seines jungen Adels den Sitz auf der Herrenbank des Landtages eingenommen hatte, sein Rat und Beistand der Regierung der neuen Niederlausitzer Heimat, in der sein Geschlecht seitdem feste Wurzel gefaßt hat. Nach einem an Not und Sorgen, Gefahren und Kämpfen, Anfeindungen und Verdruß, aber auch an Erfolgen und Ruhm überreichen Leben starb Christoph von Houwald am 29. 12. 1661 zu Straupitz. Da seine beiden Söhne Willibald und Adolf — die Tochter Florentine hatte am 28. 4. 1661 zu Straupitz dem kaiserlichen und kurbrandenburgischen Generalwachtmeister und Obersten zu Hof, Chef eines Kürassierregiments Marcus von der Lütke auf Gremmen, Behlesanz, Groß und Klein Zietzen die Hand zur Ehe gereicht — auf ihrer Kavalleriereise im Ausland weilten, wurde die Leiche zunächst im Gemölbe des Schloßturms untergestellt und erst am 8. 6. 1662 „bey Freiherrl. Adellicher und Vornehmer Versammlung“ in der Straupitzer Kirche vor dem Altar beigelegt. Noch jetzt gibt der schlichte Leichenstein mit dem Houwaldschen Wappen — nimmehr an dem Pfeiler zwischen den inneren Eingangstüren der Kirche aufgerichtet — öffentliche Kunde hiervon.

Und kumm doch nu!

Spreewäldisches Liebeslied.

/ Von Karl Hahn.

Ich kinnde ganz Tag kinnd ich uff da
 [seh'n,
 ganz Tag, mein Liebster, ganz Tag.
 Wenne werichte bloß komm under Fenster
 [schtehn?
 Unse Seer schloot schon zwelften Schlag.
 Der Bernboom, der kloppt nu uff unsern
 [Tach,
 babat wa'ch was Scheenes edacht.
 Nu schloaf ich nich und läe noch wach,
 ganze Nacht, Liebster, ganze Nacht.

Die Beite, die schloaft nu um die Zeit,
 eens orcht, und das bin ich.
 Und der Weg bis her is doch awar nich
 [weit.
 Odder, Liebster, weest du's nich?
 Und sullde denn wirklich der Und moa
 [belln,
 denn rede am bloß bissel zu.
 Der tut die Beite nichst nich verzölln.
 Und ich woch nich — und kumm doch nu!

*

Wörterklärungen: Seer = Uhr; Tach = Dach; odder = oder.

Professor Dr. Paul Richter †.

Einer der treuesten Freunde und Mitarbeiter unseres Heimatkalenders, Professor Dr. Paul Richter, ist am 5. September 1941 abgerufen worden, zwar im fast vollendeten 81. Lebensjahre, aber noch aus rüstigem Leben und nimmermüdem Schaffen. Der Berewigte war geborener Lübbener. Von Ostern 1886 bis zum 1. April 1926, also volle vierzig Jahre, gehörte er dem Lehrkörper der hiesigen höheren Schule an. Viele Schülergeschlechter bewahren ihm ein dankbares, treues Andenken. Seiner Anregung zufolge stifteten ehemalige Schüler für den Neubau der Paul-Gerhardt-Schule das Delbildnis Paul Gerhards und das Harmonium für den Festsaal. Auch die Ehrentafeln gefallener Schüler, die Prof. Richter in einer erhebenden, allen Teilnehmern unvergesslichen Totenfeier weihte, sind im wesentlichen ihm zu danken. Er war ja selbst alter Lübbener Schüler, der seine Bildungstätte liebte. In der Zeit des Währungsverfalls mußte er von auslandsdeutschen einseitigen Mitschülern die Gelder zur Erhaltung der damals unerschwinglichen Lehrmittel aufzubringen. Länger als drei Jahrzehnte war Prof. Richter Mitglied städtischer Abordnungen, jedem Rufe folgend und immer zu sachkundigem Rat bereit. Im Jahre 1905 begründete er gemeinsam mit seinem Amtsbruder Prof. Dr. Fischer das Lübbener Heimatmuseum, eins der ersten in der Niederlausitz. Bis zuletzt tat er als treuer



Prof. Dr. Paul Richter

Hüter seiner Sammlungen Sonntag für Sonntag seinen gewohnten Museumsdienst. Unzählige Arbeiten aus seiner Feder zeugen von seiner Liebe zur Heimat und ihrer Geschichte. Immer wieder erfreute er die Leser durch seine fesselnden Schilderungen der heimischen Vergangenheit. Noch in den letzten Jahren schuf er der Stadt Lübben ein Werk, das die flüchtige Zeit überdauern wird: eine genaue, zeitlich geordnete Aufzeichnung der Ereignisse der Stadtgeschichte bis zum Jahre 1923. — Prof. Dr. Richter bleibt bei allen Lübbenern unvergessen. Dke.

Franz Lippisch †.

Sonntag, den 23. Februar 1941, starb in seinem Heim in Jamlitz bei Lieberose der Altmeister unserer heimischen Künstler, der Maler Franz Lippisch, 82 Jahre alt. Der Berewigte war, obwohl er nicht ein Sohn unserer Landschaft gewesen ist, wie kaum ein anderer mit unserem Kreise verwachsen, und er wurde verehrt und geliebt von vielen. Sein edles Menschentum, sein gütiges Wesen und sein lauterer Charakter hatten die Herzen aller gewonnen, mit denen er in Berührung gekommen war.

Am seiner Bahre hat der Ortsgruppenleiter, Schulrat Ernst Otto, der dem heimgegangenen Meister freundschaftlich nahe stand, die Persönlichkeit Franz Lippischs und sein künstlerisches Lebenswerk gewürdigt.

Wir erfüllen eine Ehrenpflicht, wenn wir an dieser Stelle der schönen Gedächtnisrede Raum geben:

Verehrte Angehörige,
Liebe Volksgenossen!

Der Wille des Allmächtigen hat unsern Pg., Kunstmaler Franz Lippisch, im 83. Lebensjahre von uns genommen. Nun stehen wir hier an seiner Bahre, um Abschied zu nehmen von ihm, der uns allen nahe stand, Dir, der Gattin, als liebevoller Gefährte, Euch, Kindern und Enkeln, als treusorgender Vater und Großvater —, uns anderen als verehrungswürdiger Mensch und vorbildlicher Parteigenosse.



Der Künstler mit seiner Gattin in seinem Heim

Dieses Abschiedswort erfüllt unsere Herzen, aber wir wissen auch, daß wir kein Recht haben zu klagen; denn es ist ein reiches und gesegnetes Leben, das sich hier vollendete. Wir sind dem Schicksal dankbar, daß es ihn in seinem Kreise führte, ihn hier Wurzeln schlagen und Heimat finden ließ.

Das Künstlerauge, das einstmals sich nicht satt trinken konnte an den berauschenden Farben südländischer Pracht, erkannte dennoch die schlichte Schönheit und reizvolle Aufgeschlossenheit märkischer Landschaft, und wenn auch in seinem Herzen die Sehnsucht nach dem hetteren Himmel Italiens nie ganz erlosch, so galt doch seine Liebe den stillen Seen, den dunklen Wäldern und den wogenden Kornfeldern unserer Heimat. Seine Liebe zu diesem Stück deutscher Erde ließ ihn immer neue Motive finden, es trieb ihn hinaus, zu jeder Jahreszeit sah man ihn irgendwo draußen vor seiner Staffelei sitzen, früh am Morgen, wenn noch die letzten Nebelstreifen über den Wiesen lagen, und spät am Abend, wenn die Stämme der Kiefern vom letzten Sonnenstrahl in glühendes Rot getaucht wurden. Aus liebevoller Verjection entstanden Bilder von starker Wirkung, Bilder, die tief zu Herzen sprechen, weil ihrem Schöpfer gegeben war, die Seele der Landschaft zu erfühlen und vollendet zu gestalten. Wir danken Dir, Altmeister Lippisch, für die herrlichen Gaben, die Deine Kunst uns bescherte. Wir nennen Dich voller Stolz den Maler des Kreises Lübben. Wer ein Bild vor Dir besitzt, sieht darin fortan nicht nur das wertvolle Kunstwerk, sondern auch die liebe Erinnerung an Dich. Wir würdigen aber auch in aufrichtiger Bewunderung die andere, noch größere Seite Deines künstlerischen Schaffens: Deine gewaltigen, tief symbolischen Bilder, in denen Du reifster Erkenntnis und Lebensweisheit Ausdruck ge-

geben hast. Wir wissen, wie Du in faustischem Drang um letzte Umgebung und Gestaltung gerungen hast. Aus echter Leidenschaft und unerhörter Treue zum Werk erwachsen Dir wahre Meisterbilder, die uns tief ergreifen und beglücken und die Dich emportragen auf die einsame Höhe der großen Künstler unseres Volkes. Wir entwurzelt und entartet mutet uns heute eine Zeit an, die — vergiftet von jüdisch-bolschewistischem Geist — sich erdreizete, über Maler wie Franz Stppisch hinwegzusehen, seine Bilder als unmodern und überlebt zu bezeichnen, während sie das sinnlose Gefragel und die blutleeren Konstruktionen frankhafter Naturen als geniale Offenbarungen deutscher Kunst hinzustellen wagte.

Er ließ sich nicht beirren, er blieb sich selbst treu, er malte weiter seine klaren und wahren, echt deutschen Bilder, wissend, daß Kunst nicht zu trennen ist von Können und Leistung nicht von fleißiger, gediegener Arbeit. Er erlebte die große Genugtuung, daß seine Kunstauffassung auch die des Nationalsozialismus, d. h. die des Führers war.

Mit grimmigem Humor sah er, wie die Bilder, die man einst in ehemaligen Kronprinzen-Palais als höchsten Ausdruck moderner deutscher Kunst zusammengetragen hatte, jetzt als Mutterbeispiele entarteter Kunst in der vom Führer veranlaßten Ausstellung in München dem Gelächter und der Verachtung des deutschen Volkes preisgegeben wurden. Es muß aber gleichwohl gesagt werden, daß der Kunstmaler Franz Lippisch in dem von ihm heißersehnten und freudig begrüßten dritten Reich noch nicht die Anerkennung fand, die er verdiente. So blieb die Bitterkeit des Künstlerloses ihm nicht erspart. Erst in letzter Zeit, als schwere Krankheit ihm Pinsel und Palette bereits aus der Hand genommen hatte, häuften sich die Anerkennungen und Aufträge. Es zeugt von der Größe seines Charakters, daß solche persönlichen Enttäuschungen ihn nicht im geringsten wankend machen konnten in seiner Treue zum Nationalsozialismus. Früher und stärker als viele andere fühlte sich der Künstler Franz Lippisch zu dem Künstler Adolf Hitler hingezogen, alles Große und Erhabene liebend, schenkte er dem größten Genius unseres Volkes frühzeitig seine Liebe und Verehrung. Es war sein größtes Glück, daß er den Führer malen durfte, seinen geliebten Führer, an den er vorbehaltlos glaubte. Ist es nicht ein ergreifender Ausdruck seiner Treue, daß es sein letzter Wunsch war, als Soldat Adolf Hitlers in der Bluse des politischen Leiters der NSDAP. begraben zu werden?

So haben wir ihn oft unter uns gesehen, er fehlte ja bei keiner Versammlung oder Kundgebung, er ging mit dem Redner mit

wie kein anderer, er war dankbar für das, was geboten wurde. Er, den seine Kunst hoch über uns hinaushob, stand doch mit uns in Reih und Glied, schlicht und bescheiden, ein wahrhaft guter Kamerad und manchem von uns ein väterlicher Freund!

Niemals werden wir ihn vergessen, seine ehrwürdige Gestalt, seine hellblickenden Augen, seinen Feuereifer, seine Güte und Weisheit. Was sterblich an ihm ist, das legen wir jetzt in deutsche Heimat Erde — unsterblich aber ist sein Werk, unsterblich ist er

in seinen Kindern, von denen vornehmlich seine Tochter, Frau Bianca Commichau-Dippisch, die große Kunst ihres Vaters weitertragen wird, unsterblich ist er für uns als einer unserer Besten! Darum, Hg. Franz Dippisch, halten wir Dir die Treue, so wie Du sie uns gehalten hast! Du gehörst zu uns, Du wirst immer bei uns sein!

Auch für Dich gilt das Wort des Freiheitkämpfers Horst Wessel, dessen Bild Du dem deutschen Volke schenkest, auch Du „marschierst im Geist in unsern Reihen mit!“

Neu Zauche und Wußwerk im 19. Jahrhundert.

Von Hauptlehrer Fritz Wegener, Neu Zauche.

Als Ergänzung zu meinem Aufsatz „Geschichte des Schlosses und Dorfes Neu Zauche“ (Lübblers Heimatkalendar 1940) bringe ich einige Beiträge aus dem Neu Zaucher und Wußwerker Gemeindeleben im vergangenen Jahrhundert.

In Wußwerk amtierte in den neunziger Jahren ein Lehrer Lent, welcher mit großem Fleiß an der Schulchronik seines Wirkungsortes gearbeitet hat. Ueber die wirtschaftlichen Verhältnisse seiner Gemeinde schreibt er:

„Die Wußwerker besaßen bis um die Mitte des vorigen Jahrhunderts eine gemeinsame Schaf-, Gänse- und Schweine- weide, für die besondere Gemeindegewirten angestellt waren. Zu Anfang der vierziger Jahre fand dann die Aufteilung der Weideflächen unter die Berechtigten statt. Doch hatten die Wußwerker noch das Recht, auf fiskalischem Gebiet ihr Vieh zu hüten und ihren Holzbedarf aus der Kgl. Forst zu decken. Für diese Gerechtsame wurden sie dann im Jahre 1858 mit umfangreichen Wiesenflächen im Spreewalde, den sogenannten Abfindungswiesen, entschädigt. Der letzte Rest jedweder Berechtigung, über fiskalisches Eigentum zu verfügen, wurde erst im Jahre 1889 gegen Zahlung einer bestimmten Geldsumme aufgehoben.“

Ähnlich war es in Neu Zauche. Nach Mittelteilung von Herrn Karl Böttcher (Knaut) hatten die Bauern damals das Recht, für vier Stück Vieh Gras zu holen; die Häusler bekamen für zwei Stück Vieh Futter zugeteilt. Besaß ein Besitzer mehr Vieh, so mußte er für das Stück 8 gute Groschen Weidegeld entrichten. Bei der Ablösung der alten Gerechtsame erhielten die Bauern 12 Morgen, die Häusler 6 Morgen Abfindungswiesen zugesprochen.

Beide Gemeinden wurden zu Anfang der sechziger Jahre durch schwere Brände heimgesucht. In Neu Zauche brannten um 1861/62 zweimal mehrere Gehöfte ab. Zuerst brach auf Rittmeyers Wirtschaft beim Wurstmachen ein Feuer aus, das sich auf die Nachbarhöfe von Tormann-Jurk, Wulian-Schneider und Teichert-Sbond ausdehnte. Das zweite Mal wurden durch Blitzschlag die Wirtschaften von Altkufas-Dreher, Konzack, Resagk-Sträßer und Prauka eingeäschert. Konzacks bauten nach dem Brande nicht mehr im Dorfe auf, sondern errichteten ihren Neubau auf dem Kiez (jetzt Wros).

Biel schlummer wurden die Wußwerker heimgesucht. Am 16. April 1863 kam bei dem Büdner Friedrich Zahl ein Brand aus, der vermutlich durch Kinder hervorgerufen wurde. Die Flammen erfaßten die Nachbargebäude und vernichteten schließlich den größten Teil des Dorfes.

Während der Befreiungskriege soll Wußwerk ebenfalls durch eine Feuersbrunst eingeäschert worden sein. Der genaue Zeitpunkt ließ sich nicht mehr ermitteln. Nach mündlichen Ueberlieferungen hat russisches Militär, das in den Jahren 1814/15 in Wußwerk einquartiert war, bei der Brandbekämpfung mitgeholfen. Bei diesem Brande ist auch das alte Schulhaus, das damals zwischen der Gemeindegasse und dem Grundstück des Büdnern Roggag lag, vernichtet worden. Ueber den baulichen Zustand des Schulhauses wird berichtet: „Das Schulhaus vereinigte, dem damaligen Baustil entsprechend, Schulzimmer, Lehrwohnung, Stall und Scheune derart, daß die eingestellten Bierfüßler bei geöffneten Türen verwundert der Weisheit lauschen konnten, die ihr Herr den Dorfbrängen beibrachte.“

Recht aufschlußreiche Einblicke in das Volkstum zur damaligen Zeit gewährt uns ein Aufsatz im „Lübener Kreis- und Intelligenzblatt“, Jahrgang 1867. Ein ungenannter Verfasser berichtet über seine Pfingstfahrt in den Spreewald:

„Neu Zauche ist ein großes und sehr stattliches Dorf. Eine in gutem gotischen Stil neu erbaute Kirche, von Dimensionen, wie man sie selten auf dem Lande findet, gereicht ihm zum besonderen Schmuck. Ein altes Amtshaus (Schloß) mit steilem, altfränkisch hohem Dache, eine Reihe anderer hübscher und mit Ziegeln gedeckter Häuser und der Umstand, daß, wie in allen Ortschaften der Umgebung, auch hier die kleinste Hütte mit Bäumen, Buschwerk und Blumenbeeten umgeben ist, wirken so dem freundlichen Eindruck, den das Dorf gewährt, zusammen. . . Ich schlenderte eine Weile durch die Lindenallee, welche die Hauptstraße bildet. Eine Menge niedlicher Kinder spielte auf den Wegen. Die kleinen Mädchen sehen in der wunderbaren Tracht possierlich zugleich und allerliebste aus. Unschön an dieser Tracht sind nur die Puffenärmel, die den Armen die Gestalt von Hammelkeulen geben. Das besonders Charakteristische aber bilden die steifen, zierlich gefalteten und ausgezackten breiten Halskrausen, die hinten mit dem eigentümlichen Kopfspuz verbunden, das Gesicht umrahmen, als läge es auf einem Präsentierteller. Sind aber die Kindergesichter hübsch — und man sieht auffallend viel hübsche Kinder, auch von achtzehn und zwanzig Jahren — so möchte man den Eindruck fast mit großen, lebendig gewordenen Blumensträußen vergleichen, bei denen die Halskrausen die jetzt üblichen gepreßten Papiermanschetten bilden.

Der Tag ging zur Neige. Endlich mietete ich mir einen Bauernwagen und fuhr gen

Lübben zurück, während die Sonne aus den Wolken hervortrat und am Horizont den mächtigen Kirchturm von Straupitz und die fernen Türme von Lübbenau vergoldete. Die Chaussee ist erst halb fertig. Zum größten Teil mußte der Wagen auf dem frisch mit Steinen beschütteten Planum im Schritt fahren, was ein dem Wohlbehagen geradezu entgegengesetztes Gefühl im ganzen Leibe erzeugt“.

Soweit der Chronist vom Jahre 1867. Das Neu Zaucher Dorfbild ist im großen und ganzen dasselbe geblieben. Natürlich sind infolge häufiger Neubesiedlungen auch neue Straßen entstanden. Die Spreewaldtracht von heute kann sich mit der vor 80 Jahren nicht mehr vergleichen. An die Stelle der holperigen Chaussee ist eine gepflegte Feerstraße getreten.

Im Cholerajahr 1866 starb am 16. Oktober das einzige Kind des Auszüglers Friedrich Sogel auf Rossät Piesfers, Anna Sogel, als vereinzelt gebliebener Fall an dieser gefährlichen Seuche. Viel ungünstiger war das Jahr 1875. Kantor Lukas schreibt:

„Schon im Februar traten die Masern auf, und 52 Kinder erkrankten auf kürzere oder längere Zeit. Gegen Ende August bis Mitte Oktober grassierte in Neu Zauche die rote Ruhr, von der Große und Kleine befallen wurden. Täglich läuteten die Glocken und verkündeten Todesfälle. An dieser gefährlichen Krankheit waren 43 Schulkinder erkrankt, von denen 4 starben“.

Ueber den deutsch-französischen Krieg ist in der Neu Zaucher Schulchronik nachstehender Bericht zu lesen: „Während des Krieges wurde nach Unterrichtschluß in der Schulstube von den Mädchen durch freiwillige Gaben von gebrauchten und gewaschenen Wäsche stücken Charpie gezupft und diese, wie gebrauchte Leinwandstücke zu Verbandzwecken an die Sammelstelle in Lübben befördert“.



Neu Zauche
Altes Bauerngehöft

Einige Auszüge aus den Verlustlisten des Krieges 1870/71 beweisen, daß auch die Gemeinden Neu Zauche und Wußwerk dem großen Werk der Reichsgründung Blutopfer gezollt haben.

1. Chausseegeldnehmer Blaar, Neu Zauche, verwundet.
2. 5. Brd. Inf.-Regt./52, Musketter Friedrich Karl Lehmann I, Neu Zauche, am 16. 8. 1870 im Gefecht bei Gorze vermißt
3. 6. Brd. Inf.-Regt./52 Musketter Friedrich Donich, Wußwerk, am 16. 8. 1870 bei Gorze vermißt.
4. 8. Brd. Inf.-Regt./52 Gefreiter Christian Janz I, Neu Zauche, am 16. 8. 1870 bei Gorze leicht verwundet (Schuß in die linke Seite).

Der siegreiche Ausgang der Einigungskriege führte im Jahre 1876 zur Gründung des Neu Zaucher Krieger- und Veteranenvereins. Vier Jahre später gründete Kantor Lukas den Männergesangverein.

Nach der am 3. Dezember 1875 veranstalteten Volkszählung waren in Neu Zauche 1049 Einwohner, 216 Haushaltungen und 118 Wohnhäuser vorhanden. Die Schülerzahl betrug 230.

Wußwerk zählte im Jahre 1895 336 Einwohner mit 55 Schülern.

Am 1. Oktober 1878 wurde in Neu Zauche eine Postagentur eingerichtet. Als im Jahre 1884 das neue Schulhaus ein-

geweiht wurde, erhielt Neu Zauche eine zweite Lehrerstelle. Im Jahre 1895 kam dann die dritte Schulstelle hinzu. Im Dezember 1895 wurde die Spar- und Darlehenskasse gegründet. Da sich bei der Gründungsversammlung nur 8 Personen einfanden, erhielt jede sofort ein Amt. Nach drei Jahren betrug die Mitgliederzahl jedoch 160.

Die Wußwerker Schulchronik bringt zur Jahrhundertwende noch ein paar kurze Notizen:

„Im Jahre 1897/98 großes Hochwasser. Im Laufe eines Jahres wurden die Acker und Wiesen dreimal überschwemmt. Mildeherzige Geber spendeten zur Linderung der ersten Not 1200 Mark“.

„Mit tausend Freuden wurde die Vollendung der Spreewaldbahn begrüßt, die am 1. Pfingstfestertage des Jahres 1899 ihrer Bestimmung übergeben wurde und damit der Postkutsche Anarren stumm machte“. (Die Bahnstrecke reichte damals von Lübben-Ost über Straupitz nach Lieberose, bzw. Straupitz nach Burg).

Zwei Dorfgemeinden, die bisher in friedlicher Abgeschlossenheit ihr Eigenleben führten, erhalten Anschluß an das große Verkehrsnetz der Eisenbahn. Ein neues Jahrhundert, in dem Maschine und Motor ihr gewaltiges Wort mitsprechen, kündigt sein kommen an.

Neu Zauche

die reizvoll ländliche Spreewald-Sommerfrische mit ihrer historischen **sehenswürdigen Sumpfburg** Ritter von Bredow

der Kirche mit dem Grabmal **des letzten Ritters Jobst von Bredow** und der mehrhundertjährigen Dorflinde auf dem Kirchplatz laden zum Besuch ein.

Gut eingerichtete Gasthäuser mit zahlreichen Fremdenzimmern, mehrere Kaufläden, Fleischereien und Bäckereien sorgen für Unterkunft und Verpflegung, Badeanstalt, Liegewiesen und Kahnfahrten für Erholung und Abwechslung.

Spreewaldbesucher

fordert kostenlose Prospektzusendung durch den
Fremdenverkehrsverein Neu Zauche

Zimmernachweis am Bahnhof beim Verkehrswart:
Karl Klaua, Neu Zauche / Fernsprecher: Straupitz 05

Aus dem Lieberoser Waldgebiet.

Von Gerhard Wiesner.

Zwischen dem Durchbruchstal der Neiße im Osten, etwa in der Gegend von Guben, und einem alten Durchbruchstal der Spree im Westen, das durch die Talsurche des Geroburger-, Waldseedorfer-, Großen und Kleinen Bugener Sees angedeutet wird, dehnt sich in einer Länge von 30 Kilometern ein geschlossenes Kiefernwaldgebiet aus; seine Breite schwankt zwischen 6 und 15 Kilometern. Im Süden lehnt es sich an das Spreewaldbecken, einen Teil des Glogau-Baruther Urstromtales an. Von einigen kleinen Seen und Büchern abgesehen, ist es Sand und immer wieder Sand, dem wir hier begegnen.

Wie mag dieses Gebiet entstanden sein? Welche landschaftlichen Formen weist es auf? Wie hat sich der Mensch auf diese Landschaft eingestellt? — Diese Fragen sollen in folgenden behandelt werden.

Wir müssen uns in eine Zeit vor 100 000 und mehr Jahren zurückdenken. Wir befinden uns inmitten der Eiszeit. Auf der gesamten Erdoberfläche war eine Klimaverschlechterung eingetreten, eine Erniedrigung der Jahrestemperatur von 3 bis 5 Grad reichte aus, selbst im Sommer den Schnee nicht zum Abtauen zu bringen; von Jahr zu Jahr türmte er sich höher und immer höher. Durch Druck verfirnte er und wurde zu Eis. Unsere Heimat lag — wie ganz Nordeuropa — unter einer Eisedecke begraben, die in ihrem Zentrum in Skandinavien eine Mächtigkeit von mindestens 2 000 Metern, in unseren Breiten immerhin noch mehrere hundert Meter betragen haben muß. Ähnliche Verhältnisse finden wir jetzt noch in Grönland.

Von dem Kältezentrum in den skandinavischen Hochgebirgen, die damals mindestens die doppelte Höhe aufwiesen, quollen die Gletscher ihrem natürlichen Gefälle folgend südwärts. Dabei schoben sie alles an Geröll und Gestein mit, was sich ihnen in den Weg stellte. So nur läßt es sich erklären, daß wir in unseren Breiten Gesteinsarten antreffen, die sonst nur noch in Schweden und Norwegen vorkommen. Somit kann zugleich die weiteste Südausdehnung des Inlandeises festgestellt werden, nämlich bis zu der Linie Chemnitz, Dresden, Rittau, Reichenberg und Schweidnitz.

Warme Zeiten folgten; das Eis begann zu schmelzen. Nach Süden zu flossen die Schmelzwässer ab, während der Eisrand nach Norden zurückging. Nun ist es durchaus denkbar, daß eine längere Zeit durch gleich-

bleibende Klimalage der Eisrand stehen blieb, die Wärme also gerade noch ausreichte, die sich vorschlebenden Eismassen zum Abtauen zu veranlassen, den Eisrand also zum Stehen zu bringen*). In den Stillstandslagen häufte sich Moränenschutt in erhöhtem Maße an. Ein solcher Endmoränenzug läßt sich von Mühlendorf aus in einem nach Norden offenen Bogen bis Lieberose verfolgen; ein zweiter setzt bei Müllersdorf an und endet bei Fürstenberg (Oder), und drittens finden wir jenseits der Lübbener Kreisgrenze bei Taubendorf, Kerpitz und Kaltenborn noch bedeutende Endmoränenanhäufungen. Da sie vom wandernden Eis zusammengeschoben und aufgetürmt sind, lagert darin all das, was sich dem Eise entgegenstellte: Sand vom feinsten Korn bis zum gewaltigen Findlingsblock, Geschiebelehm, aber auch Kalk. Zwei stattliche Findlinge, der Schözensstein und der Smauasche Stein an der Lübben-Gottbusser Kreisgrenze unweit von Neugrobburg sind Zeugen jener Zeit. Geschiebelehm wird im Glinzberg (Schmberg) bei Müllersdorf und im Schmberg zwischen Bugen und Groß Liebzig angetroffen.

Berglichen mit der durchschnittlichen Höhenlage der Umgebung (70 Mtr.) erreicht die Lieberoser Endmoräne im Gottbusser Berg eine Höhe von 100, im Spitzberg von 112 Mtr. und im Grünen Berg zwischen Bugen und Mochow sogar eine Höhe 124 Metern. Leider sind sie bis zum Gipfel bewaldet. Welch schönen Geländeüberblick könnten sie sonst bieten! Der Eichberg bei Taubenberg bringt es auf 119 Meter. Noch höher steigt der nördliche Moränenzug: hier beträgt die höchste Erhebung 162 Meter.

Solange die Eismassen vordrangen, bildeten sich zur Zeit des sommerlichen Abtauens Schmelzwasserbäche von geringem Ausmaß. Das wurde mit einem Schlage anders, als hervorgerufen durch Klimamilderung, der Eisrand stehen blieb oder zurückging. Durch den erhöhten Schmelzprozeß entwickelten sich Gletscherbäche, die die Moräne stark aufarbeiteten und soweit es ihre Stoßkraft zuließ, weiterverfrachtete. Diese ausgewaschenen Grob- und Feinsande wur-

*) Erneute Kälteperioden trieben den Eisrand wieder südwärts über bereits eisfreies Gelände. So entstanden mehrere (in unserer Gegend drei) Eiszeiten mit zwei Zwischeneiszeiten.

den in breiten fächerartig ausgedehnter Schuttkegeln im Vorland der Endmoräne abgelagert und führen die Bezeichnung Sander. Ein solcher Sander erstreckt sich von Reicherkreuz südwärts bis an das Spreewaldbecken und schneidet sich mit andern Schuttkegeln, die von andern Stellen der Endmoräne ihren Ausgang nahmen. Der Reicherkreuzer Sander ist insofern noch von besonderem Interesse: er verdankt seinen Ursprung einem Gletschertor, d. h. dem Ausbruch eines Untereisstromes. Es war dies die Ur-Desse und die Ur-Schlaube. Sie flossen also zuerst nach Süden und gruben sich ihr Bett durch rückwärtschreitende Erosion. Ihr Abfluß stockte, als die von ihnen aufgeworfenen Sandermassen ihnen den weiteren Abfluß versperrten und der Gletscherwall sich rasch nach Norden zurückzog.

Da die Fluten die feinen Tone jedoch weiterführten, erklärt sich, daß dieses Sandergebiet zu den wirtschaftlich ärmsten gehört.

* Die zahlreichen Seen, von denen nur der Schwansee als Rinnensee angesprochen wird, sind eiszzeitliche Staubecken. Auf engem Raum sind sie zusammengedrängt: der Raduschsee, der Schäferteich, Pulverteich, Pinnower See, Kleinsee, Großsee, Teerpfen-see, Großer und Kleiner Zehmeesee, Waldsee-dorfer See, Rauher See, Buzener See, Druschsee, Kamolteich, Bergsee, Ziesteich, Möllnsee, Großer und Kleiner Mochowsee, Dammerteich und Geroburger See. Welchem soll man den Preis der Schönheit geben? Schön sind sie alle, und wenn es der kleinste ist, der dich wie ein großes verträumtes Auge in dieser weiten Waldeinsamkeit anschaut. Der Geroburger und der Swansee bilden bereits beliebte Ausflugsziele. Mögen sie vor Berrummelung bewahrt bleiben!

* In den vielen Büchern, die sich namentlich im westlichen Endmoränengebiet häufen, erblicken wir nichts anderes als verlandete Seen. Den Vorgang der Verlandung können wir in den verschiedenen Stadien an all unsern Seen feststellen. Die abgestorbenen Pflanzen sinken zu Boden und erhöhen allmählich den Grund. Die abgesetzte Moorschicht steigt, wenn auch sehr langsam, von Jahr zu Jahr dem Wasserspiegel näher. Auch Inseln können auf diese Weise entstehen. In der Hauptsache sind an diesem Vorgang Schilf, Mohrkolben, Seggen (Sauergräser) und Moose beteiligt; auf der freien Wasserfläche Seerosen (weiß), Teichrosen (gelb), Lachkräuter, Wasserknöterich u. v. a. Bei Seen mit Steilufern und großer Tiefe geht die Verlandung wesentlich langsamer, da hier nur die schwimmende oder schwebende Pflanzenwelt in Frage kommt und bei weitem nicht Massen hervorbringt wie

etwa ein breiter, dichter Schilfwald. Mit fortschreitender Entwicklung, wenn der Untergrund eine gewisse Festigkeit erreicht hat, siedeln sich Erlen oder auch Moorbirken an. Das ehemalige Schwammoor wird zum Erlbruchwald. Oder aber, wo ein Erl- oder Birkenanflug nicht möglich ist, gewinnen die Niedgräser oder Seggen und Binsen die Oberhand, und das Ganze erscheint als eine ausgedehnte Wiesenlandschaft. Später gesellen sich auch Süßgräser hinzu. Wo die Natur zu langsam arbeitet, hat, wie z. B. beim Ralpenzmoor, der Mensch durch künstliche Entwässerung nachgeholfen und aus wertlosen sauren Wiesen wertvolle Süßgraswiesen geschaffen.

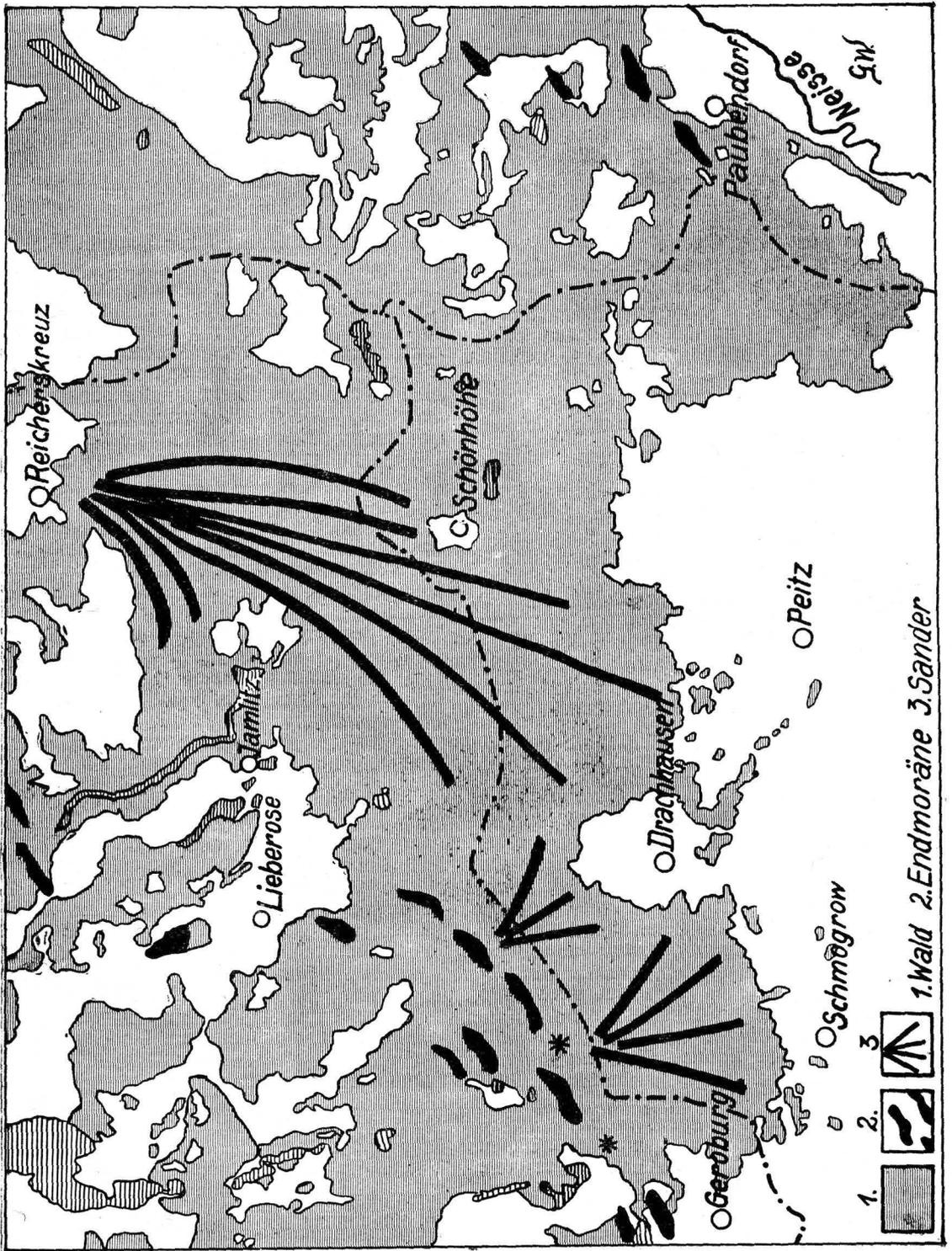
Als Wasserspeicher sind Seen und Bücher für unser Vaterland von unermeßlicher Bedeutung. Unkluge Kulturarbeit hat sich hier schon oft bitter gerächt. Gewiß, einem kleinen Bezirk hat man geholfen, einen weit größeren dagegen durch Senkung des Grundwasserspiegels der Betrocknung preisgegeben. Die Natur läßt sich nun einmal nicht vergewaltigen. Es fehlt nicht an warnenden Stimmen, die auf eine Versteppungsgefahr in Deutschland bereits vor Jahren schon hingewiesen haben.

* Wir müssen noch einer Erscheinung gedenken, die unsrer Heimat ihr heutiges Antlitz half. Es sind dies die Dünen. Die Eiszeit ging ihrem Ende zu. Es folgte die Windzeit. Stürme fegten über das öde Land, dem zunächst noch jeglicher Pflanzenwuchs fehlte. Moränen und Sander (aber auch der Talsand) wurden in gleicher Weise angegriffen. Die Feinsande türmten sich zu mächtigen Dünen von 10 bis 15 Meter Höhe auf. Bis in die Gegenwart läßt sich diese Tätigkeit des Windes besonders da, wo die schützende Pflanzendecke fehlt, beobachten.

Das Endmoränengebiet mit seinen zahlreichen Kuppen, Tälern, Büchern und Seen zeigt eine reiche Abwechslung, daß man höchlichst erstaunt ist, hier in der Riefernainsamkeit Landschaften von größter Anmut und Großartigkeit zu finden. Mit Hilfe einer guten Karte, (Kreiskarte, 1:100 000 oder noch besser: Meßtischblatt, 1:25 000, Lieberose Nr. 2253) wird sich der Kartenkundige in diesem Gebiet, das etwa zwischen den Dörfern Groß und Klein Liebitz, Lamsfeld, Mochow, Buzen, Waldsee-dorf und der Försterei Burghof liegt, zu recht finden. Hier haufen noch an einsamen Waldseen Reiher und Kranich; ja sogar der Schwarze oder Waldstorch hat hier irgendwo seinen Horst. Mandelträhe und Schwarzspecht gehören keineswegs zu den Seltenheiten. Das Gebiet der Bücher ist so reich der Aufenthalt von Wildschweinen. Wer Glück hat, trifft noch den Edelhirsch.

Drei alte Fuhrmannsstrassen, an ihrer Breite schon als solche zu erkennen, durchziehen den schier endlosen Wald: Die Frankfurt-Cottbusser Landstrasse und die Frankfurter Strasse — beide benutzen von Cott-

bus kommend den schmalen Spreeübergang bei Fehrow — und die Alte Poststrasse von Netz über Drachhausen nach Lieberose. Einst waren sie für den Fernverkehr von Sachsen über Frankfurt zur Ostsee von großer Be-



deutung. Jetzt quälen sich nur mühsam Holzfuhrer durch den mahelnden Sand. Bei der erstgenannten haben sich in ihrer Mitte stattliche Bäume und Sträucher angesiedelt. Doch der Radfahrer findet überall gute Handstege vor.

Erwähnt muß noch die Cottbus—Schwiebsee-Pferdebahn werden. Auch sie benutzte die schmalste Stelle des Spreewaldes bei Fehrow und führte über Waldseedorf, Buzen und Mochow zur Hoffnungsbay am Schwielochsee, wo ihr Anschluß an die märkischen Wasserwege fand. In erster Linie diente sie dem Güterverkehr. (1846—1879). Noch heute läßt sich die Führung der Strecke an vielen Stellen verfolgen, sei es in Form von aufgeschütteten Dämmen oder in tiefen Einschnitten.

Hauptsächlich dem Abtransport des reichen Holzlegens dient eine Eisenbahn von Waldseedorf nach Lieberose mit dem Anschluß an die Cottbus—Frankfurter Strecke.

Viel eintöniger als die Moränenlandschaft erscheint das Gebiet der Sander zwischen der östlichen Moränenlandschaft bei Kerkwitz, Grablow und Uttermasch im Gubener Kreise und der westlichen zwischen Waldseedorf und Lieberose. Diese Eintönigkeit hängt, wie wir bereits sahen, mit der Entstehung der Sander zusammen. Weite Strecken sind so unfruchtbar, daß selbst die genügsame Kiefer verjagt. Ein Forstort in der Schulenburgschen Forst, etwa $5\frac{1}{2}$ Kilometer westlich von Schönhöhe in der Südwestecke des Jagens 56 gelegen, führt nicht ohne Grund den Namen „Sibirien“, um anzudeuten, daß hier die kümmerlichsten Lebensbedingungen bestehen: ungünstiger Grundwasserstand und unfruchtbarer Diluvialsand. 16 Morgen dieses Jagens sind als Naturschutzgebiet erklärt worden, und zwar zum Zweck des Studiums der Forstwirtschaft auf geringsten Kiefernböden. Dr. Klose, der Leiter der Reichsstelle für Naturschutz, berichtet darüber in der Zeitschrift „Märkischer Naturschutz“ (Heft 45, Jahrgang 1941) folgendes: „Die hier etwa vierzigjährigen Kiefern sind 1 bis 1,50 Mtr. hoch, also richtige Krüppel, oft bizarrster Formung. In der Regel ist der Gipfeltrieb schon frühzeitig abgestorben und wie ein Dolch stehen geblieben; ein Seitentrieb trat dann, sich aufrichtend, an seine Stelle“. Nach Dr. Klein von der Reichsstelle für Bodenforschung entstanden diese schlechten Standorte durch Windverwehung. Begünstigt wurden diese in geschichtlicher Zeit durch Weidegang und Feuer. „Der Wind blies den humosen oberen Feinsand fort, um ihn an geschützten Stellen in Form dünenartiger Erhebungen wieder abzulagern. In den so entstandenen flachen Mulden und Ebenen

blieb kiefriger, wasserdurchlässiger Sand zurück, in dem die Kiefern nur kümmerlich Nahrung finden. In den darunterliegenden unverwitterten Diluvialsand gehen sie merkwürdigerweise nicht hinunter; anscheinend besitzt dieser einen stärkeren Grad Verfestigung, der den Wurzeln einen unüberwindlichen Widerstand entgegensetzt“. Zunächst stirbt die Pfahlwurzel ab, sodann der Wipfeltrieb. Es ist, als hätte der Baum seine richtunggebende Seele verloren und begänne nun ein „wildes“ Wachstum wider alle Regel. Als Beispiel für das Ringen der Kreatur auf dürftigem Stand fordern solche Zwerg- und Krüppelbäume nicht nur unsere Achtung heraus, sondern wollen uns zur Erinnerung unserer eigenen Denkfähigkeit führen. In Gleichnissen spricht zu uns Mutter Natur!

Auf den aufgewehten Feinsanddünen sind die Lebensbedingungen besser, der Wuchs daher freudiger.

Der riesige Holzreichtum wies den Menschen auf die Auswertung dieser Schätze hin. Nicht nur als Brenn- und Nutzholz fand es Verwendung, die Verschmelzung zu Teer und die weitere Verarbeitung zu Bech bot noch vor etwa 80 Jahren einen lohnenden Gewinn. Nur noch Flurbezeichnungen, allenfalls noch Reste alten Gemäuers deuten auf dieses vergangene Gewerbe hin: Teerofen am Pinnower- und am Großsee, Teerofensee bei Waldseedorf. Als Nebenprodukt bei der Teerschmelzerei fiel noch Pottasche (Glasbereitung) ab. Die Gewinnung von Holzfohle in Meißern wird jetzt noch hin und wieder betrieben. Das Sammeln von Pilzen, Blaue- und Preiselbeeren bietet vielen Bewohnern der anliegenden Dörfer eine schöne zusätzliche Einnahme.

Im 13. Jahrhundert setzte mit der großen Wiederbesiedlung des deutschen Ostlandes ein Rodungswert allergrößten Ausmaßes ein. Selbst tief hinein in das Heidegebiet im wahren Sinne des Wortes wagte sich der Mensch. Wir denken an die Sanddörfer sowie an Groß und Klein Liebtz. (Schönhöhe ist eine Gründung Friedrichs des Großen). Soweit sie die Moräne in Angriff genommen haben, sind sie Sanddörfer. (Byhleguhre-wette Berge). Betrachten wir die Vegetationskarte dieses Gebietes, so fällt uns die große Züpflichkeit der einzelnen Nutzungsf lächen auf. Was irgendwie landwirtschaftlichen Nutzen versprach, wurde aus dem Wald-Heide-Moorgebiet herausgenommen und unter den Pflug gebracht. Dabei hat man sich auch hin und wieder übernommen und in Acker verwandeln wollen, was nun und nimmer befriedigende Ernten bringt.

konnte. Oft begegnen wir an den Uebergängen von land- und forstwirtschaftlichen Nutzungsf lächen kleine Ackerparzellen, die aus dem Walde gleichsam herausgeschnitten erschienen. Unsere Heimat war damals schon ein Volk ohne Raum, und wir bewundern den heroischen Mut und den unendlichen Fleiß, mit dem unsere Vorfahren dem mageren Boden die zum Leben notwendige Frucht abrang.

Mit der Anlage von Weinbergen war es ähnlich. Auffallend groß ist ihre Zahl in unserer Heimat. Für den Heimatforscher wäre es eine lohnende Aufgabe, sie einmal farthenmäßig festzulegen. Es seien für unser Gebiet erwähnt: der Weinberg bei Lieberose, Allersdorf, Poeskow, Waldseedorf, etwas weiter entfernt bei Straupitz, Spetichrow, Jessen und Dobberbus und im benachbarten Kreise Guben bei Krayne und Grano. Auch Flurbezeichnungen wie Wintzleberg am

Bugener See, Weinluch bei Bugen und Weinbergsluch bei der Försterei Burghof deuten auf einflügeligen Weinbau hin. Warum sind sie restlos vergangen? Waren die Nachfahren weniger durstig? Gewiß ist, daß tatsächlich vielfach dort Weinberge angelegt wurden, wo der Boden wenig dazu geeignet war. Dazu trat im 15. Jahrhundert eine allgemeine A maverisch ehtung. Neblaus und rapide Entwicklung der Verkehrsmittel machten unserm „nordischen Gewächs“ den Garaus.

Hat zwar die Eiszeit unserer Heimat im großen und ganzen ihr heutiges Gesicht gegeben, so steht doch die Entwicklung nicht still. Unmerklich schreitet sie weiter. Rückwärtsschauend führt sie uns zurück in die Ewigkeit, aus der wir gekommen sind, und zwingt uns zur Ehrfurcht gegenüber den Unendlichkeiten geologischen Geschehens.

Soldatenfrauen und Soldatenkinder in Alt-Lieberose.

Don Fritz Lillack.

Millionen deutscher Frauen und Kinder sind heute Soldaten verbunden und sind es mit Stolz. Ehemals im Zeitalter des Absolutismus und der Anfänge des stehenden Heeres war es keine reine Freude, eine Soldatenfrau oder ein Soldatenkind zu sein. Nur mit Mühe hielten die einzelnen Staaten ihre Soldaten durch. Viel weniger konnten sie da noch an den Unterhalt von deren Frauen und Kindern denken.

Wohl wandte der Große Kurfürst seinem Derfflinger insgesamt jährlich 18 000 Taler zu, und Friedrich I. wie sein Nachfolger August der Starke erwiesen sich auch bezüglich hoher Gehälter ihren „Generalpersonen“ gegenüber, die schon mehr Günstlinge waren, recht großzügig, obwohl in den Kassen meist bedenkliche Ebbe herrschte. Allerdings handelte es sich hier nur um einzelne Nutznießer fürstlicher Gunst. Schon der sparsame Soldatenkönig hielt vorsorglich die Hand auf den Staatsäckel, und die sächsischen Kurfürsten-Könige wußten sich, wenn die Kassen schließlich ganz leer waren, nicht anders zu helfen, als die gefährdeten „Reduzierungen“ durchzuführen, d. h. die Soldaten einfach auf die Straße zu setzen, hart besonders für die Offiziere. Wehnlische Zustände kannte auch das Preußen des Alten Fritz nach dem Siebenjährigen Kriege. Es set nur an Lessings „Minna von Barnhelm“ erinnert.

Allgemein konnten damals die Oberoffiziere erst vom Kapitän an aufwärts an die Gründung eines eigenen Hausstandes denken. Bei den übrigen Kompanieoffizieren war das Traktament so bescheiden, daß der Kapitän sie an seinen Tisch ziehen mußte, um ihre wirtschaftliche Lage zu erleichtern. Sie sollten und mußten darum schon unverheiratet bleiben.

Auch die beiden Lieberoser Kavalleriekapitäne, deren Dragoner nach sächsischem Brauch zu zwei Reiterkompanien und zwar des vierten Chevauleger-Regimentes zusammengesetzt waren und die in dem Städtchen über ein Menschenalter in Garnison standen, wären sicherlich Junggesellen geblieben, wenn sie nur auf das Rittmeistertraktament von 27½ Talern monatlich (1763) angewiesen gewesen wären. Aber die sogenannte Kompanierirtschaft, d. h. die wirtschaftliche Führung derselben neben der militärischen als private Unternehmer, soll manchem Kompaniechef ein Einkommen jährlich bis zu 4 000 Talern gebracht haben. Recht stark fielen daneben die Bezüge der Unteroffiziere ab. Ein Wachmeister erhielt monatlich 6, ein Sergeant 5 und die Korporale 4⅔ Taler. Wehnlisch verhielt es sich mit dem Fahnenjunker, dem Fourier, dem Feldscher, dem Trompeter und den Kompaniehandwerkern, wie Sattlern und

Fahnen schmieden. Dabei waren die meisten von ihnen noch verheiratet.

Eine jährliche Umlage auf die Häuser der Bürger erbrachte das Quartiergeld für die Lieberoser Garnison, die Chevaulegers oder die roten Dragoner, wie Napoleon sie nannte. Es handelte sich um 380 Taler (1797), die in die Serviskasse flossen. Dieser Servis diente einmal zur Zahlung der Quartiergelder für die „unbeweibten“ Reiter und dann auch zur Deckung der Mieten für die Verheirateten. Von der Kompanie des Kapitäns von Kleist z. B. beanspruchte monatlich die Frau Wachtmeister einen Taler Quartiergeld. Die Frau des Fahnenjüngers bekam dagegen nur sechzehn Groschen. Mit noch weniger, nämlich mit je einem halben Taler, mußten sich die Frauen von Kompaniesattler und Fahnen schmied begnügen. In derselben Kompanie gab es unter den gemeinen Soldaten außerdem noch sieben bewehrte Dragoner. Ihre Frauen bekamen wie die der Kompaniehandwerker auch zwölf Groschen Servisgeld. Die zweite Kompanie der in Lieberose liegenden vierten Eskadron der Chevaulegers führte in ihren Listen sogar nur fünf Soldatenfrauen. Für die Frau Wachtmeister warf sie auch einen Taler Quartiergeld aus, während die vier Korporalsfrauen monatlich je sechzehn Groschen erhielten. Von den Gemeinen scheint hier niemand verheiratet gewesen zu sein. Auch die zwei Feldschere und die beiden Fouriere hatten keine Frauen.

Natürlich mußten die Soldatenfrauen sehr sparsam wirtschaften. Ihre Nöte waren den Kompaniechefs wohl bekannt. Zugleich im Interesse der wirtschaftlich ebenfalls schlecht stehenden unbeweibten Kerle übten sie deshalb in der Garnison eine ausgedehnte Kontrolle über die Innungen aus, um vor allem die wichtigsten Lebensmittel wie Brot und Fleisch im Preise niedrig zu halten. Kartoffeln spielten ja als Volksnahrung noch keine Rolle. Auch dem reichlich genossenen Biere wurde alle Aufmerksamkeit geschenkt. Zu der Bierversorgung, oder wenn Brot und Fleisch andere Preise erhalten sollten, vergaßen die Magistrate niemals einen Vertreter der Garnison, meist einen Offizier, heranzuziehen. Es wurde üblich, alle Monate Zettel, die sogenannten Tagen, mit den Festpreisen auszuhängen, um den Lebensunterhalt der schlecht gelöhnten Soldaten zu sichern. Trotzdem fehlte es gerade in den Garnisonstädten an Brot, weil es das wichtigste Lebensmittel der vielen als Fungesellen lebenden und sich selbst verpflegenden Soldaten bildete. Die Brot-, Fleisch- und Biertagen erfreuten sich darum der ständigen Aufmerksamkeit seitens der Garnisonkommandeure.

Den Soldatenfrauen halfen die Preisfestsetzungen trotzdem nicht viel. Wohl oder

übel mußten ihre Männer und sie selbst Nebenerwerb suchen. Am liebsten trieben die Reiter in der langen Urlaubszeit — sie standen ja nur einige Monate während der Frühjahrs- und Herbstübungen unter der Fahne — ein Handwerk. Zwar sperren sich Gewerke und Innungen gegen ihren Wettbewerb, doch mußten sie sich auf staatlichen Druck hin damit abfinden. Manche der Lieberoser Dragoner waren z. B. Maurer und Wöttcher. Andere erwirkten im vorgerückten Alter von ihren Kommandeuren die Erlaubnis, noch als Lehrling etwa bei den Schmieden eintreten zu dürfen. Ihre Frauen durften auch nicht müßig bleiben. Viele, ja die meisten waren noch gar nicht einmal verheiratet, hatten aber Kinder. Sie mußten natürlich für sich selbst und für diese sorgen. Ob die Lieberoser Soldatenfrauen einen Hölzerhandel trieben oder als Strickerinnen sich betätigten, ist nicht feststellbar. Unter Noheiten und Belästigungen hatten die Frauen wohl nicht zu leiden, weil in der kleinen Garnison im ganzen das ruhige Leben vorherrschte. Schlimm wurde es jedoch, wenn Frauen mitschuldig an Desertionen waren. Zu bedenken ist, daß es im allgemeinen in der sächsischen Armee, also auch in unserer Gausitz gemüthlicher zugeht als in dem strafferen und strengeren Preußen.

In Lieberose lebten außer den Frauen der Oberoffiziere nur neunzehn Unteroffizier- und Dragonerfrauen. Das waren eigentlich nicht viel, denn um 1800 zählte die sächsische Armee bei einer Stärke von 30 000 Mann immerhin 7 379 Frauen und 12 378 Kinder. Weit über hundert Dragoner im kleinen Lieberose waren also nicht verheiratet, hatten aber ihr Verhältnis. Zur Ehre der Soldaten muß gesagt werden, daß sie gewöhnlich nach ihrer Verabschiedung ihre Mädchen auch heimführten.

Zu den Dragonern gehörten auch die Soldatenkinder. So manche Frau kam durch sie in schwere Konflikte. So fanden einst Lieberoser Bürger in der Frühe unter dem Tore bei der Großen Gasse, aufgehängt und in Kissen und Tücher gewickelt, ein Knäblein. Die Standesherrschaft nahm sich zunächst des Findlings an und betreute ihn ein Jahr lang, verlangte dann aber von Rat und Bürgerschaft die Uebernahme in städtische Obhut. Die Stadt erklärte, daß die Lieberoser armen Bürger sich und die ihrigen kaum selbst erhalten könnten, indem sie von den vielen Lasten, die sich täglich häuften, ganz in Anspruch genommen würden und die meisten von ihnen nicht mehr im Stande wären, Steuern, vor allem die kurfürstliche Abgabe, abzuführen, dazu die Kontribution und die Miltz-, Vieh-, Acker- und Nahrungsgelder. Außerdem wäre der Bürgerschaft bekannt, daß etne andere un-

barmherzige Mutter wohl ihr Soldatenkind auf die Schwelle eines Hauses niedergelegt hatte. Diesen Findling hätte die freiherrlich Schulenburgsche Rentei auch in ihrem Spitzel in Pflege genommen. Also könnte der Standesherr es auch so mit den andern halten.

Sicherlich waren die Ausgesetzten mitunter Soldatenkinder, deren es ja viele in Lieberose gab. Allein in den letzten beiden Jahrzehnten des achtzehnten Jahrhunderts wuchsen etwa achtzig heran, deren Mütter Dragoner als Väter angegeben hatten.

In beiderdem Maße nahm sich der sächsische Staat dieser Kinder an. Er sammelte sie — allerdings wohl nicht die Lieberoser — in der Neustädter Kaserne in Dresden. Später gründete er ähnlich dem Potsdamer Militärwaisenhaus ein solches in Annaberg bei Torgau. Je hundert Knaben und Mädchen fanden hier eine Heimstatt. Diese meist vorehelichen Soldatenkinder nahmen insofern auch eine besondere Stellung ein, als sie auch seitens der Kirche nicht mit dem Makel eines „Hurfindes“ oder eines „in Unehren gezeugten“ wie sonst üblich belegt wurden. In Lieberose fanden im angeführten Zeitraum rund 60 Soldatenträuerungen statt. Es handelte sich dabei nicht nur um Kneiter der Garnison. Es waren darunter auch verschiedene Musketiere und Grenadiere aus anderen Standorten, die eben jetzt erst an eine Verheiratung denken konnten.

Gern heirateten die Soldaten Witwen, weil sie einen fertigen Haushalt vorfanden. Gleich 1781 im zweiten Jahr ihrer Garnisonierung in Lieberose wählten Prinz-Albrecht-Droneer zwei Witwen zu Lebensgefährtinnen bei fünf Soldatenträuerungen in diesem Jahre. Es war ein Fahnenkneiter und ein Gemeiner. Aber auch Witwer unter den Soldaten heirateten zum zweiten Mal, so 1795 ein Korporal und 1799 ein Sergeant. 1785 lassen sich Angehörige anderer Truppenteile in Lieberose trauen. Ein verabschiedeter Musketier ehelichte eine Musketierwitwe, und ein „gewesener“ Grenadier heiratete ebenfalls nach Lieberose. Die beiden anderen Soldatenträuerungen des Jahres betrafen Dragoner. Auch Offiziersheiraten sind aufgezeichnet, so 1794 die des Majors Leopold von Schleben mit der Gräfin von Pückler. Einige uneheliche Kinder hatten Leutnants zu Vätern.

Die Zahl der Soldatenkinder schwankt in den einzelnen Jahren. In den Jahren von 1780 bis 1812, also etwa der Zeit, da Lieberose Kneitergarnison war, gab es in der Stadt rund 350 Soldatenkinder. Zuletzt traf noch die Lieberoser Soldatenfrauen und Soldatenkinder ein schweres Schickal, das sie fast alle zu Witwen und Waisen machte. Die Garnison nahm 1812 auf Seiten Napoleons an dem großen Zuge nach Rußland teil und fand hier nahezu bis auf den letzten Mann ihren Untergang.

Lieberose

lädt ein, die freundliche alte Stadt inmitten anmutiger Umgebung.

Sie bietet *dem Naturfreund* die Stille und Abgeschlossenheit märkischer Landschaft, die Nähe schöner Seen und ihres Badestrandes: des Schwanz-, Schwieloch-, Mochow-, Zieste- und Großsees, ferner die städtische Freibade- und Schwimmanstalt mit großer Liegewiese u. a.

Sie bietet dem Wanderer herrliche Wege zum lagemunraunten Stockshof, dem Eichberg, der Byhle, einem lieblichen 3 km langen Waldtal, in dem großen romantischen Schloß- und Stadtpark, in unendlichen Wäldern, die die Stadt umgeben, und andere heimliche Reize in märkischer Schönheit bei längerem Verweilen!

Dem Kulturfreund aber bietet Lieberose, die bereits im Jahre 1302 als Stadt genannte Markgrafenstadt, erstaunlich viele Baudenkmäler großer Vergangenheit: das Schloß der Grafen von der Schulenburg (Barock), die mittelalterliche Stadtkirche (Grabdenkmal Joachims des Reichen von 1594), das Hospital usw. Stadtmuseum und Archive mit reichhaltigem lippenkundlichen Material. Und das alles im Rahmen einer winkeligen Kleinstadt, des „Rothenburgs der Niederlauitz“, Lieberoses!

Aus der Vergangenheit des Dorfes Oelsen.

Don Dr. Gerhard Krüger.

Am Delsener See führt das Dorf Delsen ein beschauliches Dasein. Es gehörte in früheren Zeiten zum Ordensamt Friedland, war also bis 1815 sächsisch. An der Grenze lagen die brandenburgischen Dörfer Krügersdorf, wohin Delsen eingepfarrt war, und Groß Briesen. Groß ist das Dorf nie gewesen. 1777 zählte es 94 Einwohner, 1794 waren es 132. Die älteste Einwohnerliste von 1542 gibt für „Delsenn“ folgende Namen an: Der Richter, Kadelo, Pösto, Twarz, der Lehmann, Krüger, Borisch, der Krüger, Grottscho, Grensch, der Schneider, also 11 Besitzer. 100 Jahre später wurden 12 Wirtschaften im Orte gezählt, von denen aber damals 5 wüst lagen. Im dreißigjährigen Kriege lag gar das ganze Dorf lange Zeit von allen Bewohnern verlassen da. Die Namen der Wirtschaften erhielten sich durch die Jahrhunderte, wenn auch die Besitzer wechselten. Eine Einwohnertabelle von 1777 hatte folgendes Aussehen:

Name der Wirtschaft	Name des Besitzers	Hufen	Bemerkungen
Der Schulze	George Schulze	4	
Radlow	Christ. Dribbisch	2	2 Söhne sind Soldaten
Poescker	Chr. Schulze	2	1 Sohn ist Soldat
Der Krüger	Wittwe Richter	2	
Twarz	Gottfr. Döring	2	
Burisch	Ernst Musigt	2	
Gurd	Gottfr. Dribbisch	2	
Albrecht	Hans Dribbisch	1½	
Lehmann	Barthel Schulze	2	
Büdner: Schach	Chr. Musigt		1 Sohn ist Soldat
Grensch	Chr. Aufsch		
Schmidt	Prediger Richter		
Leinweber	Johann Müller		die 2 Söhne sind Soldat
Petermann	Daniel Petermann		Besitzer wohnt i. Dammendorf
Eingisch	Adam Klonzke		
Der Schäfer	Chr. Voigt		
Der Hirte	George Thieme		

Als Dorfschulzen finden wir 1548 Jacob Richter, 1555 Blasius Krüger. 1574 verließ Martin Graf von Hohenstein, der Herrmeister des Johanniter-Ordens, das Delsener Schulzengericht dem Lorenz Krüger für sich und seine männlichen Leibes-Verbens-Erben. Zur Zeit des Dreißigjährigen Krieges, 1646, wurde das Schulzengericht dem Matthes Schulze übergeben. In seiner Familie vererbten sich Gut und Amt lange Zeit vom Vater auf den Sohn. 1710 saß George

Schulze auf der Stelle, 100 Jahre später wieder ein George Schulze.

Der Dorfkrug hatte Braugerechtigkeit. Martini 1655 brannte der Delsener Dorfkrug gänzlich ab. 1717 übernahm ihn Erdmann Grotke von seinem Vater. Die Gebäude waren inzwischen schon wieder recht baufällig.

Der Delsener See wurde verpachtet. Es scheint uns heute fast unglaublich, daß sich zuweilen kein Pachtliehaber dafür fand. Als dies 1725 wiederum eintrat, gab das Amt den Delsneschen See dem Bartel Petermann in Pacht und schenkte ihm dazu eine Büdnerstelle im Dorfe mit einem Stück Land, Wilhelmshorst genannt.

Die Bauern von Delsen mußten dem Johanniter-Orden gewisse festgesetzte Dienste leisten, wie z. B. Holz- und Bauzufuhren, Worspann- und Getreidezufuhren, sowie Dienste bei den herrschaftlichen Jagden. Alle diese Dienste wurden 1809 abgelöst. Als Entgelt für ihre Arbeiten hatten die Bauern aber auch freies Brennholz in der herrschaftlichen Heide, ½ Tonne Erniebier und einen trockenen Baum, wenn ein Wirt Hochzeit machte.

Eine besondere Stelle nahm von jeher die Mühle zu Delsen ein. Sie ist eine der ältesten im Ordensamt Friedland. Schon im Friedländer Stadtbuche von 1406 wird sie erwähnt. Bereits damals war dort eine wichtige Zollstelle, wo die schwec beladenen Frachtwagen, die von Polen, Sachsen und



Lieberose — Stadtkirche

Gottbus ihre Waren zum Markt nach Frankfurt brachten, eine Abgabe zu entrichten hatten. Wer innerhalb von acht Tagen auf dem Rückweg abermals die Delsener Mühle passierte, war das zweite Mal frei von Abgaben. Ein Viertel des Zollgeldes gebührte dem Delsener Müller, den Rest mußte er an das Amt in Friedland abführen.

In den schweren Zeiten des Dreißigjährigen Krieges brannten die Schweden die Mühle ab. Der Müller, Michel Behrzdorf, kaufte die wüste Stelle vom Amte Friedland für 66 Taler und brachte die Mühle wieder in Gang. Bald darauf vertrieben herumstreifende Soldaten ihn und seine Familie.

Als im Herbst 1643 die schwedische Armee Torstensons bei Fürstenberg/Oder lag, fanden sich einzelne Abteilungen auch in Delsen ein. Von der Mühle holten sie den gesamten Getreidevorrat fort und ließen das Wasser aus dem See ab, sodaß die Mühle wieder einmal längere Zeit still stehen mußte.

Ende 1643 nahm eine Abteilung Schweden, die die Leichen gefallener Landsleute begleiteten, ihren Weg durch Delsen. Sie machten in der Mühle halt und schlugen die Einrichtung kurz und klein. Mit Mühe und Not retteten der Müller und die Seinen ihr Leben. Da die Dörfer der Umgegend jahrelang von allen Einwohnern verlassen waren, geriet der Müller in äußerste wirtschaftliche Not, da in dieser Zeit auch kein Getreide zum Mahlen in die Mühle kam.

Nach Beendigung des Krieges wurde 1665 ein Amts-Hausbuch aufgestellt, aus dem die Rechte und Pflichten der Bewohner des Amtes hervorgehen. Hiernach mußten die Einwohner der Dörfer Grunow, Delsen und Neudnitz ihr Korn auf der Delsener Mühle mahlen lassen. Dem Müller gebührte freies Brennholz aus der herrschaftlichen Heide

sowie ein Baum für einen Fischerlahn. Da das Amt dem Müller das Holz nicht geben wollte, beschwerte er sich bei dem Herrenmeister, dem er in Stile der damaligen Zeit schrieb: „Dieses verzet und machet, daß ich mich erdreisten muß, Eure Kgl. Hoheit fußfällig anzutreten.“ 1683 errichtete Behrzdorf ein neues Mühlengebäude und verkaufte bald darauf das Besitztum an Gottfried Krause.

Im 18. Jahrhundert erwarb Christian Zeidler, der Sohn des Tschernsdorfer Müllers, die Delsener Mühle. Während des Siebenjährigen Krieges zogen oftmals Truppen die große Frankfurter Landstraße entlang. Im Herbst 1759 lagerte eine starke russische Armee bei Delsen. Ihren schweren Geschützen hielt der Mühlendamm nicht stand. Für die russische Infanterie wurden fünf Uebergänge über das Mühlenfließ gebaut. Balken und Bretter hierfür rissen die russischen Soldaten einfach vom Mühlengebäude los. Nach Abzug der Russen befand sich die Mühle in beklagenswertem Zustande.

Kaum hatte der Müller alles notdürftig ausgebessert, da kamen 1760 preussische Truppen durchgezogen, die den Damm wieder aufrißen. Der Müller beklagte auch den Verlust seines Fischzeuges, das die Soldaten mitgenommen hatten.

Als Johann Friedrich Zeidler nach des Vaters Tode 1784 das Erbe antrat, war es arg verschuldet. Die Mühle war baufällig und mußte unbedingt ausgebessert werden. Bargeld war nicht vorhanden, die Bitte des Müllers um freies Bauholz aus der herrschaftlichen Heide wurde abgelehnt. Da hatte der junge Müller seine Not, sich und die Seinen durchzubringen. Bei Uebergang des Ordensamtes Friedland an Preußen, 1815, saß Friedrich Zeidler als Müller auf der Delsener Mühle.

*

Der alte Hund.

Don Elisabeth Kriesmann.

Ich spüre Wohlgeborgenheit
im Raume atmen, wenn er schläft,
und seinem gerstengelben Fell
gesellige Stille sanft entströmen.
Ich bin zu Gast bei seiner Treue,
bei seines Willens wacher Güte
sein Lebtag schon. Und die Vertrautheit
seiner Sinne mit meines Tages
Ruf und Angesicht ist als ein Freund
und guter Bruder mir zur Seite,
und mir wie Hand und Fuß zu eigen.
Er sprang mit mir im lichten Lande,
der leichten, lerkchenfrohen Tage,

und in die tröstlich weiche Wärme
seines Fells hat meine Not geweint.

Und eines Tages wird der traute
Morgengruß, voll Eifer mit dem Schweif
geschlagen, fehlen — und hinter mir
der leise Klipperlaut der Pfoten
und um mich überall die Sprache
der frommen, der geheimnistiefen
Hundeaugen, sammelbraun und schön.

Komm, liebes Tier, wir gehen
gemächlich in den Glanz der Wiesen,
eh sich der Himmel in die Nacht vertiert.



Alte Eichen rund um den Spreewald.

Don Gerhard Wiesner.

Wenn Franz in seinem Büchlein „Der Spreewald“, erschienen 1800 in Görlitz, schreibt, daß die Eiche den sechsten Baum im Spreewalde ausmache, so muß man sich wundern, wo sie geblieben sind. Er hebt ferner hervor, die Eichen seien Regal, d. h. die Krone besaß das alleinige Recht, sie schlagen zu lassen. Weiter berichtet er: „Seit undenklichen Zeiten besaßen die „Bauern“ und Ritter der umliegenden Dörfer — bis zu einer Entfernung von 20 und mehr Kilometern — die „Gerechtigkeit“, an den Holzungstagen, „wenn der Wald geöffnet wird“, zu holzen“. Daß sie da lieber Eichen als Erlen genommen haben, ist klar.

Von den alten Eichen mit mehr als 4 Meter Umfang, die die alte Zeit noch gesehen haben, mögen höchstens noch ein paar Duzend stehen. Manchen der alten Recken legte der Sturm um, andere fielen schnöder Gewinnjucht zum Opfer. Jeder Naturfreund wird dies bedauern.

*

Die Eiche genoß von jeher in unserm Volke eine besondere Verehrung, war sie doch dem Gotte Donar, Wodans Sohn, geweiht. Aus dieser Verehrung heraus mag es auch kommen, daß ihr Alter gern überschätzt wird. Man hört und liest so oft von tausendjährigen Eichen. Selbst die größten heiden in unserer näheren Heimat, die Elisabeth= (8,75 Mtr.) und die Florentineneiche (9,45 Mtr.) bei Straupitz erreichen bei weitem nicht dieses Alter. Der bekannte Botaniker Paul Decker=Forst gibt zur Altersbestimmung von Eichen eine allgemeine Faustregel, die natürlich nach Stand

und Wachsfreudigkeit noch großen Spielraum läßt: Bis zu 4 Mtr. Umfang beträgt die jährliche Zunahme 2 Zentimeter, darüber hinaus wird sie geringer, etwa 1 Zentimeter. Um Baumstärken miteinander vergleichen zu können, ist man übereingekommen, sie in einer Höhe von 1,25 Mtr. zu messen. Messungen kurz über dem Erdboden führen allzuleicht zu Fehlschlüssen. Auf die Florentineneiche angewendet will diese Regel sagen: Auf die ersten 4 Mtr. Umfang kommen (400 cm : 2) 200 Jahre, auf die restlichen 5,25 Mtr. (525 cm : 1) 525 Jahre. Mithin würde ihr Alter mit etwa 725 Jahren anzugeben sein. Leider ist die Florentineneiche im Absterben begriffen. Aber auch die andern Rieseneichen ganz in ihrer Nähe, im Walde verstreut, sind recht stattliche Burschen: Die Heinrich=Willibald= Eiche (5,20 Mtr.), die Christoph=Heinrich= Eiche (5,55 Mtr.), sowie eine dreiteilige, unbenannte mit 6,10 Mtr. Umfang. Die herrlichen Eichen an der Chauffee in der Nähe des Geroburger Sees, sowie der lieblichen Eichenhain etwa ein Kilometer in Richtung Straupitz, da wo die Straße nach Waldseezdorf von der Chauffee abbiegt, zaubern Landschaftsbilder von großer Lieblichkeit hervor. Auch an der Südseite des Sees am Badestrand stehen prächtige Eichen, die seine Schönheit noch erhöhen helfen.

Sind wir nun einmal in dieser Gegend, so wollen wir nicht veräumen, der Rieseneiche in Mühlendorf (9,25 Mtr. Umfang) einen Besuch abzustatten. Sie ist noch ferngesund und stellt ein Naturdenkmal ersten Ranges dar. Ihre weit aus dem Boden ra-

genden Wurzeln laden zur Mast ein. Mit der Befichtigung der großen Eiche bei der Försterei Horst (5,30 Mtr) wollen wir diesen Spreewaldabschnitt verlassen.

Nirgends mehr finden wir sie so gedrängt beieinander wie hier. Es muß anerkannt werden, daß sie sich hier besonderer pflegerischer Behandlung erfreuen.

Bedeutend geringer ist der Bestand an alten Eichen im Cottbusser Kreisanteil. Die „Dicke Eiche“ bei Peitz (6,30 Mtr.) mußte leider (1941) gefällt werden, da sie, weil altersschwach, eine öffentliche Straße gefährdete. Die stärkste im Kreise Cottbus steht im Dorfe Dissen mit 6 Mtr. Umfang. Wenig bekannt dürfte die schöne Eichen-Gruppe nördlich Guhrow sein, da wo der Cottbusser Sander das alte Urstromtal erreicht.

Mit der „Boblitzer Eiche“ (6 Mtr) an der Berliner Chaussee zwischen Boblitz und Lübbenau sind wir bereits im Kreise Calau angelangt. Die große Eiche in Ragow (4,50 Mtr.) beschließt die Aufzählung. Die letztere ist insofern bemerkenswert, als ihr Wuchs vom allgemeinen Eichenwuchs abweicht. Ihre Äste streben nämlich gradlinig nach außen, daß man von weitem eher glaubt, eine Linde oder Buche vor sich zu haben.

Außer der Guhrower Eichengruppe stehen sämtliche beschriebene Eichen unter Naturschutz oder sind im Landschaftsschutz erfasst. Auf einige schwächere, sogenannte Zukunftsbäume hat der Naturschutz seine Hand gelegt, damit auch unsern Nachfahren in kommenden Jahrhunderten die Vorstellung von der gewaltigen Schönheit deutscher Eichen erhalten bleibe.

Dom Flachsstengel zum schieren Flachs.

Von Friedrich Schielke.

Wenn sich der Flachs „brautgelb“ färbt, dann beginnt seine Ernte. Er wird nicht wie das Getreide gemäht, denn dabei würde durch die stehen bleibenden Stoppeln ein ganzes Stück der wertvollen Stengel verloren gehen, sondern gerauft oder „gepflockt“, das heißt, mit der Wurzel aus der Erde gezogen. Die letzten paar Stengel müssen aber auf jedem Felde stehen bleiben, denn sie sollen, so heißt es, Segen bringen. Der ausgeraute Flachs wird sorgfältig auf der Erde zum Trocknen ausgebreitet und, wenn das Wetter nicht gar zu schlecht ist, nach drei Tagen gewendet und nach wiederum drei Tagen „aufgenommen“. Dabei ist es gebräuchlich, daß die Frauen jedesmal nur soviel Flachsstengel mit einer Hand aufraffen, als sie zwischen Daumen und Mittelfinger halten können und dieselben häufenweise zusammenlegen. Zwanzig solcher Händeboll oder „Hampfel“ ergeben ein Bund oder eine „Boie“. Sie tritt nach jeder der nun folgenden Arbeiten zur Herrichtung des Flachses immer wieder in Erscheinung und bildet einen Maßstab für die Leistungen nach Menge und Güte. Die „Boten“ werden auf dem Felde zum weiteren Trocknen aufgestellt und nach einiger Zeit eingefahren. Große Bauern ernteten früher davon bis zu acht Fuhren.

Sobald es die Zeit zuläßt, wird der Flachs auf der Tenne von den Fruchtknoten, auch „Knoten“ genannt, befreit. Dies geschieht nicht durch Dreschen, denn dabei würden die feinen Fasern leiden, sondern durch „Mif-

seln“, ungefähr so, wie noch heute Kinder die Ähren des halbreifen Roggens ausrisseln, um die Körner zu essen. Dies „geht aber zu sehr auf die Hände“, deshalb bedient man sich hierbei seit langem einer Riffel, wie wir sie auch in unserem Museum vorfinden. Sie sieht aus wie ein großer Kamm, der mit dem Rücken auf einer Bank befestigt ist. Die aufwärts gerichteten kantigen Eisenzähne stehen so dicht beieinander, daß sich wohl der Flachsstengel, aber keine Knoten hindurchzwängen können. Dies einfache Gerät erleichtert und beschleunigt das Riffeln ganz erheblich. Man faßt dabei eine „Hampfel“ beim Wurzelende, schlägt mit dem anderen der Riffel in die Zähne und reißt durch einen Ruck die Flachsknoten ab. Diese werden später in einen Sack gefüllt und darin in der üblichen Weise ausgedroschen.

Das Reinigen des Weinsamens geschieht hier und da wohl heute noch durch das „Werfen“ oder „Worfeln“, obwohl hierfür seit längerem geeignete Maschinen zur Verfügung stehen. Dies ist ein Verfahren, das bestimmt schon unsere ersten Ackerbauer vor Tausenden von Jahren angewandt haben. Seine Ausführung ist verblüffend einfach. An einem Tage, an dem die Luft einigermaßen „zieht“, werden beide Tore zur Tenne geöffnet und auf derselben ein paar Balken ausgebreitet. Dann wirft man den Weinsamen gegen den Wind und setzt von Zeit zu Zeit die mitgerissene Spreu mittel eines „Flederwisches“ ab. Dies wiederholt man so oft, als nötig ist. Die schwersten Körner

fliegen beim Werfen immer am weitesten, und das ist gut so, denn dadurch kann man sie bequem absondern und fürs nächste Jahr zur Saat aufheben.

Beim Flachs wählt der Bauer seit jeher das Saatgut viel sorgfältiger aus als beim Getreide. Dieser und jener holt es sich heute noch, allerdings weniger aus Zweckmäßigkeitgründen als aus abergläubischen Vorstellungen heraus, von möglichst weit her.

Aus dem übrigen Leinamen wird das beliebte Leinöl geschlagen. Es ist eine der köstlichsten Gottesgaben und auf dem Lande unentbehrlich. Pellkar, oße'n und Leinöl kommen dort täglich wenigstens einmal auf den Tisch, und eine Leinölschmitte mit Zucker bestreut schmeckt ganz vorzüglich. Plinze oder Pfannkuchen in Leinöl gebaden sind etwas für Kenner. Mit Leinöl wird der Quark angerührt, der Kuchen gesettet, der Salat und so manches andere Gericht zubereitet. Selbst in der Heilkunde und Industrie spielt es eine gewisse Rolle, und der Leinkuchen ist das beste Mastfutter.

Nach dem Riffeln wird das Flachsstroh wieder zu je 20 „Hampfeln“ gebündelt und in einer eigens dafür bestimmten Kütte, Kute oder Rütte, einem Wasserloch, eingeweicht. Dadurch sollen sich die Flachsfasern, die mittels eines Klebstoffes, der sogenannten Flachschmiere, mit dem holztigen Teile der Stengel und deren Haut verbunden sind, lösen. Vorteilhaft ist es, wenn die Kütte „vor der Sonne liegt“, denn dann wird der Flachs schnell „gar“ und behält seine schöne Farbe. Auf den Untergrund der Flachskütte kommt es beim Rösteln, so heißt das Einweichen des Flaches nämlich sachmännisch, auch viel an. Ist er sehr sandig, werden die Fasern zwar schön hell, aber brüchig und rauh; ist er eisenhaltig, bekommen sie eine häßliche Farbe. Am besten ist ein toniger Untergrund mit leicht schlammigem Wasser. In solchen Rütten gewinnt man den Seiden- oder Brautflachs. Wer ihn besonders schön haben will, füttert den Boden und die Seitenwände der Rütte mit Stroh aus. Manche Frauen stecken zu diesem Zweck sogar Blumen in die „Boten“. Geradezu ideal ist das Rösteln des Flaches in langsam dahinziehenden Flüssen. Aber das ist seit altersher streng verboten, denn dadurch wird das Wasser faulig und stinkend, so daß keine Fische mehr in ihm leben können.

Viele Rütten führen im Volksmunde die Bezeichnung Franzosen- oder Schwedenloch, und die Sage weiß manche schauerliche Geschichte von ihnen zu erzählen.

Wie lange der Flachs rösten muß, bis er „fertig“ ist, läßt sich so ohne weiteres nicht sagen, denn dies hängt von der Beschaffenheit des Wassers, der Witterung und noch manchem anderen ab. Wissen muß man

es aber, denn das „Unterrösten“ ist nicht gut und das „Ueberrösten“ erst recht nicht. Das kurioseste von allen Verfahren, durch welche man die Röstreise des Flaches festzustellen sucht, ist wohl das „Probekauen“, am sichersten dagegen das „Probereiben“.

Wenn der Flachs in der Rüste „fertig“ ist, wird er herausgenommen und zum Trocknen ausgebreitet. Nach einigen Tagen kann er wieder gebündelt und zum weiteren Trocknen aufgestellt oder gar „gestaucht“ werden. Ist er lufttrocken, kommt er unter Dach und Fach.

Sobald es die Herbstarbeit zuläßt, wird der Flachs „gegerbt“ oder „gebokt“. Dies ist eine sehr einfache Arbeit. Man nimmt eine „Hampfel“ Flachs, legt sie über einen Holzkloß und schlägt die Stengel mit einer Holzkeule, der „Bokkeule“, wech. Die Bokkeule pflegte früher bei tätlichen Auseinandersetzungen öfter eine gewichtige Rolle zu spielen, und man sagt noch heute von jemanden, der tüchtig verprügelt worden ist, er ist „verbokt“ worden. Das Boken ist eine schwere Arbeit, zu der sich nur kräftige Menschen eignen. Einen stämmigen Burchen nennt man daher auch „Boker“ oder „Boks“, „Baks“. Das „Boken“ macht sich bedeutend leichter, wenn die Flachsboten vorher im heißen Backofen tüchtig ausgedörret werden. Vorher muß aber jemand hineinkriechen und aus den Ecken jedes Fünkchen kehren, damit der Flachs nicht Feuer fängt und verbrennt. Dies ist eine sehr unbeliebte Arbeit, bei ihr schwitzt auch der Faulste.

Ist der Flachs „gegerbt“, dann wird er gebrochen. Dies geschieht auf der Breche, einem armlangen und annähernd hüft hohen Bock, dessen Körper oben eine fingergliedtiefe, scharfzantige Längsrille hat. In diese ist eine Art Holzmesser eingepaßt, dessen Spitze an einem Ende der Rille befestigt ist und mittels eines Griffs, der am anderen Ende übersteht, wie die Klinge eines Taschenmessers auf- und zugeklappt werden kann. Mit der Linken nimmt man eine „Hampfel“ Flachsstengel, legt sie quer über die Rille unter das aufgeklappte Holzmesser der Breche, faßt es mit der Rechten am Griff und haßt nun so lange drauf los, bis sie kurz und klein gebrochen sind. Dabei werden aber nur die in der Rüste morsch gewordenen Holzteile zermürbt, während die zähen Fasern unverfehrt bleiben. Auf diese Weise wird „Hampfel“ für „Hampfel“ gebrochen, und wer dies den Tag über gemacht hat, dem tun am Abend alle Gliedmaßen weh. Weil man früher für „brechen“ auch „racken“ sagte, im Plattdeutschen heißt es heute noch so, sagt man von jemand, der sich redlich müde gearbeitet hat: „Er hat sich abgerackert“. Wer sich aber über die Maßen müht und plagt, der „rackt sich ab.“

Das Flachsbrechen ist eine sehr eintönige Beschäftigung und kann einem, wie man sagt, „zum Halbe rauskommen“. Da früher jeder Bauer längere Zeit damit zu tun hatte, war namentlich für die jungen Leute die Langeweile hierbei noch unerträglich als die körperliche Anstrengung. Sie taten sich daher im Dorfe am liebsten zusammen und brachen reihum gemeinsam den Flachs.

Dabei trieben sie natürlich mancherlei Scherz und Mutwillen. Der Kirche gestel das zwar nicht, aber die Bauern drückten gern ein Auge zu, um die Jugend beim guten Willen zu halten. Sie machten sogar aus der Not eine Tugend, indem sie sagten: „Wo es beim Flachsbrechen zu still hergeht, da weht man später aus dem Gespinnst Leichtenlicher“. Brechen oder racken und übermütig sein wurde mit der Zeit ein Begriffs. Darum sagt man heute noch von jemand, der allzeitig zu liebenswürdigem Schaber- nach aufgelegt ist: „s'ist ein richtiger Racker“.

Wegen der Feuergefahr durfte der Flachs nicht bei künstlichem Licht gebrochen werden, in der Scheune überhaupt niemals.

Beim Brechen sind die mirben, hölzigen Teile der Flachsstengel in lauter-kleine Flachsstückchen zerschlagen worden und hängen als „Schäben“ nur noch lose zwischen

den Flachsfasern. Durch das Schwingen werden die Schäben vollends entfernt. Im Vergleich zum Brechen ist dies eine leichte, wenn auch reichlich staubige Arbeit. Genau so wie vorher nimmt man mit der Linken eine „Hempfel“ Flachs, führt sie in den Ausschnitt des auf einem Fuße stehenden hüft-hohen Schwingebrettes, so daß ein Ende daran herunterhängt, und schlägt mit dem Schwingemesser, einer dünnen, begrifften Holzspachtel an dem Flachsbüschel herab. Die Schäben fallen dabei heraus, und zurück bleibt der „Schwingeschwanz“.

Nicht alle Flachsfasern überstehen die mit ihnen vorgenommenen verschiedenen Prozeduren in gleicher Weise gut, manche zerreißen und „verheddern“ sich. Diese werden mittels der „Hechel“, einer Art Drahtbürste, von den schieren Fasern abgefondert. Das Wort Hecheln wird gern im übertragenen Sinne gebraucht. Von einem unmanierlichen Menschen heißt es, daß er erst mal „durch die Hechel“ muß, wer immer sehr fein tut, der kommt aus der seinen Hechel, und derjenige, mit dem sich die bösen Zungen beschäftigen, wird „durchgehehelt“.

Nach dem Hecheln kann das Spinnen losgehen.

*

Flachsbrechen.

Von Karl Hahn.

Nu stien man so die Scheben!
Das is uff Off ein Leben!
Wu soviele Weibsvolk Arbeit macht,
doa werd ganz Rechen einelacht.
Rack, rack, rack-rack-rack,
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
een Bund at dreißig Boffen.

Ganz Dorf eert man das Klappern,
ganz Dorf eert man das Schappern.
Flachs brechen muß man Weibsvolk sehn,
das eest: keen Maul kann schtille schtehn.
Rack, rack, rack-rack-rack,
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
een Bund at dreißig Boffen.

Wer Flachs kann richtig brechen,
der brauch sich nich verschtechn,
wer Flachs ganz richtig brechen kann,
der greift am erst an Schpize an,
Rack, rack, rack-rack-rack,
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
een Bund at dreißig Boffen.

At jedes denn drei Bunde,
und gehts uff elfte Schtunde,
denn aldn wa die Breche an
und aldn uns an Ruchen ran.
Rack, rack, rack-rack-rack,
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
een Bund at dreißig Boffen.

Wu Flachs is, is ooch Ruchen,
doa gehn die Junges suchen.
Wu soviele junge Mähens schtehn,
doa muß man Siebes suchen gehn.
Rack, rack, rack-rack-rack,
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
een Bund at dreißig Boffen.

Die Wirtne tut uns winken,
wir solln komm, Kaffee trinken.
Gen Junge tut zu Fenster rein,
und salzt noch schnell den Kaffee ein.
Rack, rack, rack-rack-rack,
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
een Bund at dreißig Boffen.

Jah seh eich Mailer ledern,
nu werd der Kaffee schmecken.
Was is bloß mit den Kaffee los?
Jhr schpuckt und tui! und seid vabost!
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
Rack, rack, rack-rack-rack,
der Kaffee is versalzen!

Wu Flachs is, gibts ooch Schpäße,
doa macht man keen Feweese.
Und wer keen Schpoß vatroan nich kann,
der fange nich zu schlafen an.
Flachs, Flachs, Flachs-flachs-flachs,
Rack, rack, rack-rack-rack,
und morgen gehts bein andern.

Der Spantel wirft seine befransten Behänge auf, wälzt sich einmal auf der Erde herum und springt zum soundsovielten Male an seinem Herrn hoch; er darf mitkommen, und daher die Freude. Während wir die Pfeifen stopfen, läuft der Hund ungeduldig ein Stück Weg voraus. „Strolch!“ bringt der Förster zwischen dem ersten Paffen hervor, und der Gerufene kehrt, bittenden Gehorsam in den schönen braunen Augen und Demut in allen Windungen des Körpers, rasch zurück. Wir werfen die Streichhölzer weg und setzen uns in Marsch. Daß im Walde nicht geraucht werden darf, weiß niemand besser als der Förster; aber bis zur Heide, wie der Niederlausitzer seinen „armen“ Kiefernwald nennt, ist immer noch ein Stück, gerade ausreichend für eine Pfeife Tabak.

Wir reden vom Dauerwald, während wir durch die Feldmark dahinziehen. Die Roggenfelder sind abgeerntet; der Anecht hat sie schon unterm Pfluge; aber der Hafer prangt noch in rötlichgelber Reife, dicht und gleichmäßig gewachsen, daß „eine Kage darüberlaufen könnte“. Ja, der Dauerwald! Unsere Kinder und Kindeskinde werden ihn sehen und erleben, dieses Gemisch aus Laub- und Nadelholz, das sich selbst verjüngt, keine kostspielige Kulturarbeit erfordert und urwaldartig in Ewigkeit weiterwächst. Dann werden keine Raßschläge mehr die Landschaft schänden, die klaffenden Lücken, worin der Boden ausdorrt. Man denke, der Barbier schneidet einem mit der Maschine auf ein Zehntelmillimeter eine Bahn durch den vollen Haarschopf und läßt einen so laufen: müßte es nicht närrisch aussehen? Doch wage ich einzuwenden, daß der Anblick der hohen, geraden Stämme, die der Raßschlag entblüßt und die wie ein Orgelprospekt hervortreten, gerade für mich besonderen Reiz hat. Man denke sich diese stolze Flucht hügelaufrwärts ziehend, daß man von unten den lichten Himmel durch die vereinzeltsten Stämme sieht; man denke die dunklen Baumgestalten gegen einen rötlichen Abendhimmel. . .

„Ach was!“ entgegnet der Förster, „es steht steif und unnatürlich aus. Jeder Wald besleidet nach außen seinen Saum.“

Der Förster ist ein eifriger Verfechter des Dauerwaldes, und so geht uns der Gesprächsstoff nicht aus, wohl aber die Pfeife. Doch da sind wir an der Heide.

„Merkwürdig!“ — so äußere ich mich — „die Kiefern links vom Weg gehen alle so schlenkrig hoch wie Pflaumenbäume, während die rechts so gerade wie Stricknadeln dastehen.“

„Französischer Same!“ erklärt der Förster. Wir gehen vom Weg ab und querwaldein. Was mag es da groß zu sehen geben? Stämme von mittlerem Alter, einer wie der andere; auf dem Boden Kiefernstreu und Moos; nur hier und da ein gelbes Leuchtspünktchen: der nickende Blütenkopf eines Habichtskrautes. Ein Baum wie der andere? Der Förster schüttelt den Kopf und schlägt mit dem Stock gegen eine Kiefer. Ich schaue empor. Der Stamm hat weiter oben eine auffällige plötzliche Krümmung.

„Ein Insekt hat dem Baum einstmals den Spitztrieb durchbohrt, daß dieser eingang. Der stärkste Seitentrieb des Quirls hat sich dann hochgebogen und die Führung übernommen. Dessen Krümmung ist geblieben. Es ist eine „Posthornbildung“. Der ganze Stamm ist nicht viel wert, gibt kaum ein Nutzkende.“ —

Von einer anderen Kiefer schlägt der Förster ein Konkol ab, das hübsch und fleisam aus der Rinde hervorgewachsen ist, als gehöre eine Ripfigur darauf.

„Ein Kiefernschwamm!“ meint der Förster und schneidet dabei mit dem Taschenmesser die Stelle aus. „Eine schlimme Krankheit und ansteckend! Da muß man den Chirurgen spielen. Ueberhaupt ist es mit den Kiefern wie mit den Menschen: die meisten tragen irgendein Uebel mit sich herum. Da — dieser Kiefer ist die Krone vertrocknet. Das verdankt sie dem Kiefernblasenrost“ — ein schwerer botanischer Name folgt hinterher — „der hat die Zellen angebohrt, daß das Terpentin herausfließt, das Holz verharzt und der Saftstrom abgeschnürt ist. Was über der kranken Stelle liegt, verdorrt, gibt „Bogelken“ zum Feueranmachen. Aber wollte Gott, daß dieser Pilz es vorzieht, sich weiter oben in der Krone anzusetzeln; dann ist es nicht so schlimm. Faßt er unter der Krone Fuß, dann geht einem der ganze Baum zum Deumel.“ —

„Hallo!“ sage ich, „hier gibt's Dauerwald.“ Vom ständigen Aufwärtssehen fast die Genickstarre bekommen, habe ich mich dem Erdboden zugewandt und dort ein winziges Eichenpflänzchen entdeckt, zwei Blätter nur an zartem Stiel, und weiterhin die längere Gerte einer jungen Eberesche.

Der Förster lacht. „Ja, die hat der Forstgehilfe hergepflanzt. Ein Mutterbaum kann sie nicht gestreut haben; denn hier gibt es in der Nähe weder eine Eiche noch eine Eberesche.“

„Der Forstgehilfe? Er macht es wohl zum Spaß?“

„Das könnte sein; denn er ist ein spaßiges Geschöpf, der Eichelhäher nämlich. Den nennen wir „Forstgehilfe“, weil er uns beim Pflanzen unterstützt, wie wir es hier sehen. Ein geflügelter Forstgehilfe wäre sonst keine üble Erfindung.“ —

Ein Stückchen weiter finden wir die Streu am Fuß eines Wacholderstrauches weggescharrt. Was hat es zu bedeuten?

„Ein Reh hat hier gepläht.“

„Gepläht?“

„Nun ja, es hat sich einen Lagerplatz gemacht. Damit die Streu es nicht steche, hat es die Erde freigescharrt. Lege du dich einmal nackt auf die spitzen Nadeln: du würdest es nicht anders machen!“

„Ja, ja, ich verstehe. Aber gibt's denn hier nicht einmal ein Rudel Rehe zu sehen?“

„Es heißt nicht Rudel, sondern „Sprung.““

„Mit eurer Jägersprache! Aber man sagt doch Rudel.“

„Ja, ein „Rudel“ Hirsche, eine „Rotte“ Schwärme.“ —

Ich nehme mir diese Belehrung über weidgerechten Ausdruck zu Herzen, und wir treten weiter. Da liegen gelbe Späne um einen Baumstamm gespreitet und einige jämmerlich zerhackte Kienäpfel. Eine „Spechtschmiede“ nennt es der Förster. „Die Spechte klemmen die Kienäpfel, aus denen sie den Samen herausholen, in eine passende Ritze der Rinde, am liebsten in eine Zweiggabel und haben dann bequem in den Zapfen hinein, daß die Späne nur so fliegen.“

„Macht's das Eichhörnchen nicht ebenso?“

„Das will ich zugeben. Es kann aber auch den Kienapfel beim Fressen mit den Vorderfüßen festhalten, was der Specht nicht kann, weil er keine hat.“

Wir finden eine Menge solcher „Spechtschmieden“ und, wenn wir gut aufpassen, auch die Zweiggabel, worin noch der letzte zerfressene Kienapfel steckt. Man muß ordentlich Kraft anwenden, ihn herauszubekommen. Die Spalte aber, aus welcher ich ihn herausziehe, ist von vielem Gebrauch geglättet, anscheinend gar vor der Benutzung zurechtgezimmert. —

Einem jungen Birkenstämmchen ist die Rinde an der einen Seite ganz abgeschlagen, eine tödliche Wunde. Ein Rehbock hat hier „gefegt“ — den Bast des neugewachsenen Gehörns abgerieben. Das war Ende März, als der Frühling in die Heide einzog; da spürte das Böklem ein merkwürdiges Jucken auf dem Kopf. Wen's juckt, der kratzt sich, dachte es; auf eine Birke mehr oder weniger kann's nicht ankommen; was klimmert mich der Dauerwald! Nun stirbt das Bäumchen; der Bock aber prahlt vor allen Ästen des Reihers mit seinem stolzen Gehörn. —

Ein Wässerlein treffen wir an, das zwei Seen miteinander verbindet. Es hat Mühe, sich durch all das üppige Gewächs von „stolzem Heinrich“, Bergkietmetnacht, Knöterich und Storchschnabel, und wie die dürftigen Kräuter alle heißen, hindurchzufinden. Darum macht es nur langsam seinen Weg, und der Froschlöffel kann geruhig im Kreis um den weiten Blütenstand herum seine Löffel herausstrecken: die Strömung des Wassers reizt sie ihm nicht weg.

Am Bächlein entlangstreichend, kommen wir zu einer von vielen Hüfen zertrittenen Sandstelle, die an das Wasser hinunterreicht.

„Hier hat das Wild seine Tränke. Wenn es den Durst gestillt hat, tollt es auf dem sandigen Fleck herum und macht sich in seiner Art lustig. Einen „Scherzplatz“ nennen wir das.“

„Steh einer an! Ganz wie bei uns Menschen: der Tanzsaal neben dem Schenkstod.“

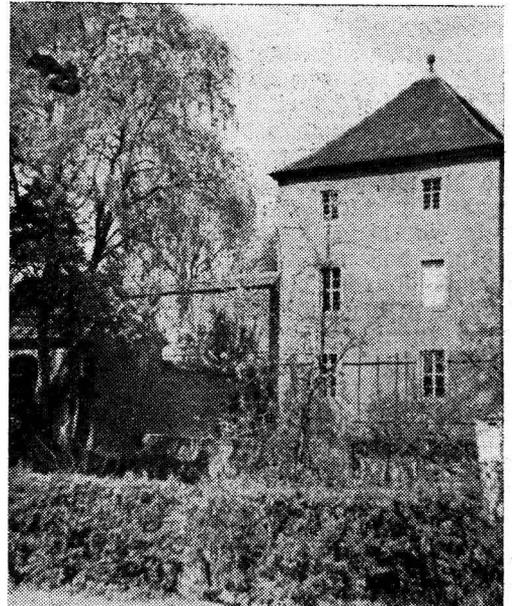
Nebenan kriecht zierliches Rankenwerk über den Waldboden, niedrig, Finger und geweihähnliche Stengel emporspreizend.

„Steh da, welch schönes Moos!“

„Holla, kein Moos, aber etwas Ähnliches! Bärlapp ist es. Bekannte Sache. Bärlappsaamen kennt jeder, war früher ein Streupulver für kleine Kinder.“

„Ob ich mir eine Ranke mitnehmen darf? Es muß ein schöner Zimmerschmuck sein, so um ein Bild herumgehängt.“

„Nein, keineswegs! Der Bärlapp steht unter Naturschutz. Den Buffard, der da oben pfeift, muß ich auch schonen. Wäre über-



Friedland — Schloß

haupt ein Unsinn, ihn zu schließen; denn er ist durchaus nützlich und eine Zierde des Waldes.“ —

Wir haben einen Kreis geschlagen und sind, ohne daß ich es gemerkt habe, auf dem Heimweg. Durch einen Wildzaun führt der Weg. Ob das Wild wohl den niedrigen Zaun überspringen kann?

„Um, das Wild überspringt nicht, sondern „überfällt“ den Zaun.“

Indem ich noch bedenke, wie drollig es ist, daß sogar ein Zaun überfallen werden kann, wechseln wir dem Forsthaufe zu. An Moosen und Flechten gibt es noch zu schauen, und der Förster macht seinem Unmut über den „Waldgärtner“ Luft, ein Insekt, das ihm ins Handwerk pfuscht und die Kronenspitzen der Kiefern nach seinem eigenen, böswilligen Gefallen verputzt, daß die Zweiglein rundherumliegen. —

Da der Förster nun genug geredet und es an mancherlei Belehrungen nicht hat fehlen lassen, so fühle ich mich an der Reihe und sage: „Lieber Bruder“ — er ist es nämlich tatsächlich —, „du hast recht. Es gibt in unserer Heide viel zu schauen, und es braucht nicht gerade ein Rudel Hirsche zu sein oder eine Rotte Schweine. Wie schade, daß sich so wenig Leute einmal vom Förster durch den Wald führen lassen! Und die Kinder? In der Stadt führt man sie ins

Kino, oder ein Betriebskundiger zieht sie durch eine Fabrik, durch Schall und Rauch.“ „Dagegen ist nichts zu sagen: es ist nun einmal das Großstadtgegebene. Aber sollte ihnen nicht auch einmal ein Forstkundiger die Augen öffnen für den Kiefernbetrieb, der sich Wald nennt? Häufig sind Landheime und Jugendunterkünfte nichts anderes als verschleppte Großstadtstücker! Da bringt so ein Junge seine Stadtkameraden mit, kommt aus ihrer Gesellschaft nicht heraus, und sie überbieten sich einander ganz so wie in Berlin, faule Witze zu reißen. Auch dieselben Lehrer sind es, welche die Jugend in den Heimen leiten, selber zumeist Kinder der Großstadt, denen Wald und Weide nichts weiter ist als ein großer Bret von Protoplasma und Blattgrün, die nicht eine Eiche von einer Erle unterscheiden können und mit Hochmut auf den herabsehen, der den Namen eines bescheidenen Pflänzchens weiß. Aber in dieser Erkenntnis des Namens allein liegt schon mehr Liebe zur Natur — denn Liebe ist Sorgfalt — als in einer Naturräuber, die in der Hauptsache nichts als Eitelkeit ist. Wessen Herz aber nicht im Feuer der Liebe zur Heimat und zur Natur geglüht ist, das bleibt hart, unsozial und weiter nichts als der Motor des Raubtuns. Darum nochmals: Liebe ist Sorgfalt, und Sorgfalt ist Beschäftigung auch

Friedland ^{N/L}

An der Chausseegabelung Beeskow-Cottbus und Beeskow-Guben gelegen, daher von allen Richtungen bequem zu erreichen.

Mittelpunkt der ehemaligen „Herrschaft Friedland“

Am Stadtrande die zu Anfang des 17. Jahrhunderts erbaute

Johanniter-Burg

Gute Badegelegenheit in der 3,5 km entfernten Spree und im Leißnitzer See.

Der Schwielochsee ist in halbstündiger Wanderung bei Sarkow, in einstündiger Wanderung bei Niewisch zu erreichen.

Ferner schöne Wanderpartien in der „Lingische“ am Friedländer Mühlenfließ.

Mehrere Gaststätten und Hotels im Ort.

mit dem Unscheinbaren einer Sache, und wer diese Sorgfalt nicht aufbringt, dem mag man füglich Liebe absprechen."

Von Kleinigkeiten des Waldes ausgegangen, vertiefen wir uns immer mehr in ein ernsthaftes Gespräch. Aber da ist schon der Waldbrand. Strolch legt seinem Namen Ehre ein und strolcht noch etwas im Walde um-

her; aber ein schriller Pfiff bringt ihn zur Stelle. Wie auf Kommando gehen die Pfeifen in Brand.

Bedenke ich aber diesen und andere Spaziergänge, dann sage mir noch einer, daß es in der „armen“ Niederlausitzer Heide, noch ehe sie Dauerwald wird, nichts zu sehen gibt!

Brief aus dem Felde.

Im Felde, den 25. Mai 1941

Liebe Spreewälder!

In diesem Winter war ich zwar nicht daheim bei Euch, doch habe ich brieflich von Euern Nöten gehört: „... noch 2 Tage und dann ...“ — „... Heidekraut, Tanzenzweige ... Kartoffelkraut ist auch ganz gut, wenn auch der Doktor immer gesagt hat, das ist Gift ...“. Genüß, aber es ist natürlich besser als gar nichts. Und Ihr habt ja vestlos bis zum äußersten alles abgeltetert für das Heer! Unsere Tiere danken es Euch. Sie haben das Futter auch verdient. Wie oft müssen sie ins Lazarett! Täglich kommen die einen, und die andern müssen wieder zur Truppe zurück. Urlaub gibt es keinen für sie; aber freuen tun sie sich doch, wenn sie wieder zu ihrem Pfleger zurückkommen. Und wie schmeckt ihnen dann das Heu! Kein Hälmdchen bleibt übrig, und bald haben sie sich ganz erholt. Sparsam muß auch bei uns damit umgegangen werden. Aber welcher Unterschied gegen 1918, wo wir den ganzen Tag nur drei Handvoll ihnen geben konnten! Satt werden sie jetzt, und wie es neulich hieß, 150 Kilometer in 4 Tagesmärschen vorzurücken, machte am letzten Tage nur ein Tier schlapp, das sowieso wegen Herzerkrankung in die Heimat sollte. Eine Stute, die ich einen Tag mit dem Transportwagen mitführen ließ, da sie sich am Vortage vertreten hatte, hättet Ihr hören sollen! Undauernd wieherte sie, als wollte sie sagen: „Was ist los? Ich kann doch auch laufen!“ Ja, die Tiere danken Euch Eure Opfer!

Und wie Ihr in diesem Jahr mit der Ungunst des Wetters zu kämpfen hattet, haben wir zufällig selbst gesehen. Bei herrlichem Sonnenwetter, geöffneten Fenstern rollten wir durch das Elsaß; in meiner alten Garnisonstadt blühten die Obstbäume. Es war eine Pracht! Und als wir am nächsten und übernächsten Tag durch Berlin und Guben kamen — 10 cm Schnee! Der leidhaftige Winter! Ich bläute nach Westen — 40 km — —. Es war gegen 1/2 6 Uhr früh. Alles grau in grau — Schneesturm über den Feldern!

Unwillkürlich dachten wir beide, mein Kamerad, ein Ostmärker, und ich, an unsere Abreise vor ein paar Tagen. Wo wir am Kanal lagen, war noch ein rauheres Wetter gewesen, aber als wir südlicher kamen, da blühte alles. Eine anmutige Gegend war es. Da — ein kleines Tal zwischen Hügeln, nur so groß, daß ein Haus mit den blühenden Obstbäumen rundum Platz hatte. Ein kleines Bächlein floß vorbei, grüne Weiden über die Berge, ein blauer Himmel. Ein Paradies für Kinder! Wir riefen beide: „Da sieh mal!“ — Die Fenster waren schwarz — der Zug wollte vorbei. Die Rückseite des Hauses tat sich auf und wie aus einem Munde erklang es: „Das ist Frankreich!“ — Das Haus war verfallen — der Bauer war schon lange ausgezogen. Wer weiß, wie viele Jahrzehnte schon? Durch die zerbröckelnde Mauerwand sahen wir in die Räume; sie waren öde und leer. Das war das sterbende Frankreich, wie wir es so oft schon gesehen hatten; hier grell beleuchtet von der scheidenden Abendsonne!

Daran dachten wir, als wir die Furchen unseres kargen Bodens tiefverschneit sahen und die mageren Kieselsteinen sich im Schneesturm bogen. —

Dann sahen wir die weiten, weiten Felder, die große Ebene; Flur an Flur bestellt, ein reiches Land. Fleißig war alles bestellt, Acker an Acker. Wie anders als in Frankreich, wo oft vereinzelt nur ein bestelltes Stück zwischen großen, öden Brachflächen zu finden war. Nur dort, wo die Pflugchar den Boden bricht, blüht das Leben und wächst ein Volk! Zwei Gare — zwei Wiegen! Deutschlands Zukunft und Eure Zukunft ist es. Und wer hat sie zurückgeholt? Der Soldat und ihm zur Seit und hinter ihm her im langen Tred — das Pferd. Es lohnt Euch Eure Opfer und dankt es Euch durch seinen immer wieder frischen Mut und sein frohes Gemüthe, sobald es nur heißt: Aufziken! Marsch!

Mit herzlichem Dank an Euch alle
Heil Hitler!

Dr. Richard Walter.

„Nu ättste noch balda Koba mit Schiere und Kaffee eeme loassn“, soat Mutter zu Berthe. Berthe lacht sich bissel und tut noch flinker wie sunsta an Fließ en und in Koahn rein. Boater schleht schon mit Rudel in Koahn und lacht laut und ruft: „Doß man Mutter, wie du neinzehn bist ewesn, woarschte manchesmoa ooch vergeßlich. Wenn de zu Tanze woarscht, aste nich manchesmoa das Schmegehn vergeßten?“ „Du verrickter Kerl mit deine Flausen! Macht man nu, daß a bald uff Wiese kommt; sunsta geht eich die Summe noch runder! Je älder, je duller“, ruft Mutter noch und tut mit ihre Emmer an Schtall en. Boater schtoßt das Rudel in Fließ und lacht derb; Bertchen flickert und setzt sich uff Koahnbrettchen an Schpize.

Der Und reizt an Kette und bellt und eilt. Er würde der liebste mitfoahrn. Wer will ooch eite nich furt, weiß furt, bis wer weckwuen! Her die Elsen und Pappeln schtehn wie dicke Faustn weiße Wolken. Die Summe brieht noch nich. Der Koahn plätschert durch das kiehle Fließ. Und ein Gras is eich das Joahr einewachsen, ein Gras! So ein Tag is ja alle gut, so ein Tag macht lustig. Die Senze werd man so flien. Und Boater schtoßt derb sein Rudel ins Wasser. Bertchen dreimait vor sich en und setzt mit zwoe große Dogn aus ihre buntes Koppf tuch raus in die griene Wiesen rein.

Mutter kommt mit ihre Emmer zu Schtalltiere raus. Die beede Kleen schtehn vor Musentiere und rußen: „Mütter, Mütter!“ Keens is noch nich ewaschen und ekämmt, Fldchen nich und Gustchen nich. Und um meine missen die Zwillinge beede in Schule sein. Ja, Mütter muß nu bis Mittag in Gange bleiben. Erschtmoa wern die Meechens beede vorenomm mit Waschen und Kämm und Zeppeflechten. Bei Zeppeflechten gibt es glei duppelt Arbeit: Mutter flecht, und Fldchen und Gustchen missen beede umzechlich laut aus Zibel vorlesen. Das geht ganz gut, ibraupt eite unter den grien Bernboom und den blauen Himmel. Und weil der Und doch zu sehre weimert, geht Mutter und macht am von Kette los. Nu preßt a wie ein lustiger Satan uff Off rum, daß die Jhner bald bis in die Beeme fliegn und die Gänse schrain und in Fließ reinwirtschaftn. Die Kleen beede lachn, und wie Mutter soat: „Der is zu wild, der muß an Kette“, doa rußen die Meechens und beteln: „Nee, loß am loofn, Mutter, der frait sich!“

Wie die Kleenen denne furt jin in Schule, geht Mutter an das Waschn. Mang das Rubbeln und Panichen missen wern Kneedel

eschällt und muß wern ekocht. Die Summe kommt eeler, und warm pust bissel Wind. Alles fangt an zu schwigen: Boater und Berthe uff Wiese, Mutter an Waschschaff und in Kiche, die beede Kleen in Schule, und Karo achelt vor seine Bude. Aber keens schtähnt eite iber die Arbeit, vabend werd ja denne besser. Und nu is ja ooch glei Mittag.

Mutter schtellt schon immer die Teller uff Tisch; balda wern sich alle wieder eeme einfindn. Der erschte kommt Gustav. Der at die Milchkan aus ganz Dorf in Schtadt esfahrn und is ooch nich schlecht ausejäshert. Aber ehre die andern komm, at a schonn Vieh etränknt und eschitt. Wie denn alle an Tisch sitzen, soat Gustav: „Boater, ich kann nich glei mitkomm uff Wiese.“ „Woarum nich?“ froat Mutter. „Ich muß das Milchgeld oln aus Schtadt. Aber ich nehme ma denne andern Koahn und komme flink wie ein Wießel noach.“ „Na denne schpule da derb, sunsta loasse ich da keen Schwatt mehr iebrich“, soat Bata. Mutta is nich sehre zufriedn und meent: „Nestste das Geld nich glei kinn mitbringn? Nu versaumste da wieder, und Boata at alleene die Wiese mit Berthen uffn Ase.“ „Doß am“, soat Boater, „der werd sich schonn schputn“. Aber Mutter is bissel wie ärgerlich und soat: „Das ätte kenn wern andersch einericht“. Gustav defendiert sich. „Ich kann doch nicht nich dajor, wenn die mit ihre Viecher nich fetlich sin“. — „Mit Viecher oabn wir nicht nich in Sinn; aber macht, wie a wollt“, soat Mutter. Und uffmoa is es, als wenn der Tag nich mehr so scheen wäre. Me oabn sich von Tisch uffejohn, die Weiber antiern in Kiche, die Mannzen uff Off und in Schtall. Keens pickt kaum noch was. Und der Mittag kommt alle greilich eef vor.

Schtindchen späater is uff Off alles ganz schtulle, bloß die Muhme wirtschaft in ihre Wäsche rum. Jänisch Griesgrämies at se anepust. Das mit den Gustav und sein Geldoln aus Schtadt will nich aus ihre Kopp raus, und griesgrämich werd een Wäschschick noach das andere ausewrungn. Uffmoa kommt mein Gustav mit Rad uff Off eprellt. „Mutter, doa bin ich schonn wieder!“ tut a ruft. Die troat groade Korb voll Wäsche uff Grusche en und sett sich goar nich um und soat bloß: „Denne furt mit Koahn!“ — „Mutter, sich doch moa“, soat nu Gustav und alt eene weiße, viereck lanke Papieruile oof. Mutter dreht den Kopp: „Wu werschte man doamit en!“ Gustav lacht mit beede Dogen: „Soll ich doa moa weisen?“ Mutter set uff die Tute, und Gustav ebt en ganz neuen Ut in die Summe: „Wems is der?“ froat Mutter.

„Roate moa!“ — „Was soll ich roaten?“ — „Na, meiner is es, gefallt a da, Mutter?“ — „Dein Ut is das? Na, sogg moa, zu Klausen ob ich keene Zeit“. — „Ja, Mutter, ich oabe ma den Ut schon immer bißehn in Schaufenster, jedes Moa, wenn ich mit die Milchkan bin vorbeisofahrn. Den muß ie oabn, ob ich edacht und oabe schpoart. Nu tu ich furt uff Wiese, oaber Woata und Berthe soag ich nischt, bis wa Dabendbrot egeßen. Die wern sich frain!“ — „Aber ich fraie ma nich, mein Birschgen,“ soat Mutter und tut balda wie schrein! „Du aßt Jte nung, du brauchst keen nain. Zu wase willstie den schon wieder? Der kost doch wenigstens vier Mark“. Gustav werd langsam trotzig und soat: „Nee, der kost mehr“. — „Goar fimbe?“ — „Ach wers Etch soan, sieben Mark kost der Ut“. — „Sieben Mark! So verbrenst du das Geld? Doazu treibste da alle Zoage mit deine Milchkan rum? Du kommst moa zu nischt!“ Und Mutter packt die beede Enkel von ihre Waschkorb und tut uff die Grusche zu. Gustav schmeißt sein Rad an Boom, dunndert rein in Schtube und schmeißt den Ut samter Tute uff Dsch. Denne tut a wieder raus uff Off, reißt das Rudel von under Dach, macht Roahn los und schmeißt die Kette rein und sctößt das Rudel in Fließ, daß das Wasser an Roahnspitze man so braust.

Is das die Menschenmegglichkeit, daß der Griesgroam so die Menschen kann krüstiern! Eßehn at noch keen Mensch den Griesgroam, oaber die Leute missen tun, was der will. Von wu is der Griesgroam ekomm? Keener weck es, aber doa is a. Und eite at a Mutter an Widel, seit Mittage. Is das ein qualier Noachmittag! Was werd bloß Dabend wern? Manchesmoa denkt Mutter, wenn bloß escht alle eeme wärten; oaber Freede kann se an nischt nich oabn, an reene gar nischt nich, bloß quällich is alles.

Die Sunne fangt an runderzugehn, und Woater und Gustav tun mit ihre Rähne eeme zu. Sehre schtulle geht es zu. Jeder at in sein Roahn poar Grasbindchen. Mit Berthe loaßt es sich nich verzälln, weil die vor den Grasbind vorne an Roahnspitze sitzt, doa mißte man sehre schrain. Woata at ab und zu zu Gustav, der inger am soahrt, was esoan; aber der Junge kriet kaum Maul los zu antworten, und nu pickt Woater ooch nischt nich mehr. Es geht am durch Kopp, wie Gustav noachmittag is ekomm anefuhrwerkt. Seine Senße at man so ebraust, und die Nelmer sind eschprikt, aber Freede woar nich bei die Arbeit. Gustav at fast goar nischt eredt ganzen Noachmittag. Is das nu alles, denkt Woater, weil Mutter bißel emäkelt at wegn das Geldoln? Gustav is doch immer ihre Besta, und Mutter inten

und Mutter vorne geht es doch immer bei Gustav. Na, wenn wa eeme wern, denne werd wieder besser, denne kommt der Junge wieder zu sich. Und Mutter? Die kommt ooch wieder zu sich. Uff die loaßt keener was komm. Ja, was is eenglich mit Mutter? Die woar uffmoa so griesgrämlich. Ach, doa sin wa joa schon glei eeme! Woata tut sich schon frain, wie a den Schtrohtach durch die Essen lüchern seht. Aber mit das bißchen Freede is glei wieder Ende: Woata hat esehn, wie Mutter den Kopp at ejohn, denne aber at se umedreht und is in Riche rein. Jer muß was nich in Ordnung sein, denkt Woater, is das alles wegn das dämliche Geldoln? Der Und brengt sich balde um vor Freede an Kette, und Woater denkt, mit Und is der beste, der frait sich immer, wenn man eeme kommt. Und der Better werd gehn, am losmachen. Wie er denne wieder zu den Roahn intut, kommt Mutter aus Riche und fangt glei an zu zaderiern: „Wer at dir lozemacht, du fuhrwerkt bloß in die Arbeit rum. Werscht in Budel Werscht!“ — „Doß am doch nu zu Dabende bißl, das machn wa doch andere Zoage ooch!“ ruft Woater. „Eite nich!“ soat die Frau und macht den Und an Kette. Und der Mann denkt: Schwerlenz, nu eere aber halde uff! Alle antiern, aber keen bißl Freede is doa. Der Griesgroam is gut in Gange. Woater is groade bei die Zwillinge in Riche und elst bißl die Und siehrt bet Schreiben uff Doasel. Nu sctößt der Griesgroam Mutter in Riche rein: „Seid ihr noch nich fertich mit eure Schularbeiten? Sowas von Krakelpoten, was ihr macht!“ — „Die schreiben eenglich ganz gut“, soat Woater. „Ja du, was werscht du wetter wie die Kinder heischtehn? Bei dir kenn die machen, was die wolln. Das is ja ooch an dein Gustavchen zu sehne. Dabt ihr eich scheen aueredt über mir ganzen Noachmittag uff Wiese?“ Aber weiter kommt Mutter nu nich; ihre Mann at ganz andre Dogen in Kopp uffmoa: „Dunnderwetter, Weibsen, was is in dir esofahrn? Biste nu balde schtulle mit deine verfluchte Krakelaie! Sogg bloß nischt nich mehr, alte dein Maul! Doa kinnde man ja glei. . .“ Und Woater tut zu Tiere raus.

In alle Beeme ängt der Griesgroam nu, alle Esichter macht a länker, und alle Wailer macht a zu.

Berthe utte den naien Ut sehn lähn uff Dsch in Schtube vorne und utte glei Fenster los und at das Ritchen edreht in die Junger und at es mit schpikzes Maul bißehn und noach Gustav eruft. Aber der is nich ekomm an Fenster, der at graiße Grimassen eschntten und at die Nerme zu Muttern zu eschmissn und at ewinkt und at mit die Dogn emächt und etoan, daß

Berthe den Ut at enneläht und is zu Gustav raus und at sich lassen verzälln von Gustav alles. Ja, wenn zu ganze Kneedel und Zwarch keen Peineel nich is, denne kraucht es nich bei Essen. Peineel muß dich- tich sin, denne kraucht der Zwarch beiser. Aber wenn der Griesgroam bei Dabend- brot an Tisch mitstigt, denne niht noch keen Gel niht nich, ibraupt niht doa goar niht nich, das Dabendbrot schmeckt eben nich. Das is eite ein Epelle und Emurke in die Kneedel! Alles is unfrehtlich an Tisch und in Kiche. Und wenn der ganze Tisch bloß läte bull mit Kneedelshoaln liegn, unfrehtlicher wie es nu is, kinde es noch nich sein. Zu reden macht keens Maul los, bloß wenn es Schtade Kneedel reinschteht. Und der naie Ut? Der läht vorne in Schtube uff Tisch und wort, daß jemandt von am redt. Aber wie zum Poffen piat keens was von am. Woater weeh noch goar niht nicht von naien Ut, Berthe tet sich, was zu soan, Gustav is tickisch, die beede Kleen müssen noch nich sein emein in Schtube vorne. Mutter lauert groade so wie der Ut, daß eens was werd soan. Und weil keens anfangt, werd Mutter immer vergrammter, und jeder seht vorbei an den andern. Draußen is finster. Der Himmel at die Schterne zuegogn, in die Elfen und Pappeln ängn so wie schwarze Tiecher;

das Fließ zwarsch klickert und kludert um die Boomwurzeln rum, aber von Schtrohtach runter ängt die Finsternis schwer bis uff die Erde. An alle Femieter ängt der Gries- groam, und verdrießlich tun alle in Bette. Woatern friech aber beizeiten ruft Woater: „Gustav, raus aus Bette! Berthe schteh uff, is Zeit!“ Woater at woll uffmoa über Nacht ganz andre Schtimme kriecht, die is reene lustich, denkt Gustav und tut brummich von Bodenschtube die Treppe runder. Noach und noach sin denne noch alle an Tisch ber- sammde; aber uff Mutter at Gustav noch nich esehn. Doa eht sich Woater uffmoa uff von Tisch, geht in vorderschte Schtube und kommt noch glei wieder und at den naien Ut uff Knopp und bleibt in Tiere schtehn und lacht und soat: „Na Mutter, sehe ich da nich aus wie ein Brattjam?“ Aber ehre Mutter noch kann was soan, brummt Gustav: „Den Lauseut troae ich denne wieder furt, denne wird Ruhe.“ Nu Mutter glei: „Nu bis man noch troghich, wu man es bloß gut at emeent“. Berthe lacht: „Gustav, Schtaat werschte machn mit am“. — „Aber nich vor Sonntag“, soat Mutter, und ratich, is der Griesgroam zu Musentiere raus.

Draußen rascheln und knastern die Pap- peln in Wind, und alle Elfen sin bull Sonne!

Die Barrikade.

Von Fritz Heike.

Seit zwei Uhr mittags war die Stadt im Aufruhr. Die sonst so friedlichen, ge- mütlichem Gleichmaß hingeebenen Bürger Berlins schienen vom Teufel bejessen. Ge- gen halbzwei etwa hatte der König, dring- lichstem Ersuchen seiner ratlosen Ratgeber folgend, vom Balkon des Schlosses herunter seine Bereitschaft verkünden lassen, die so erbittert geforderte Pressfreiheit bewilligen, den Landtag einberufen und die Konstitu- tion sanktionieren zu wollen. Unverzügllich sah er sich vom himmelstürmenden Jubel seiner lieben Berliner umtozt; der Sturm schien noch einmal beschworen, das so sehr gefürchtete Blutvergießen noch einmal ver- mieden. Die Grenadiere freilich, seit Ta- gen auf den Beinen, hin und hergeheht, vom Pöbel beschimpft und angespien, koch- ten innerlich vor Grimm, den obersten Kriegsherrn gleichsam Arm in Arm mit jenen Deuten zu sehen, die soeben noch allem Soldatentum glühenden Kampf ange- sagt hatten.

Auf solche tagelang aufgespeicherte, durch Befehlsverwirrung und Unentschlossenheit

künstlich gesteigerte Mut mochten auch die verhängnisvollen zwei Gewehrschüsse zurück- zuführen sein, die gegen zwei Uhr aus den Reihen der marschierenden Infanterie her- aus auf der Langen Brücke fielen. Diese Schüsse waren in die Luft gegangen und hatten niemanden verletzt, ihre Folgen aber waren entseßlich. Das von skrupellosen Het- zern und bezahlten Agenten aufgeputschte Volk sah in den Schüssen, deren helle, peit- schenartige Schläge den wirren Lärm der Straße jäh zerrissen, ein bedrohliches Sig- nal: Der König ließ schießen! Er war eben doch ein Verräter! Soeben noch hatte er unter dem Druck der fordernden Massen scheinheilig Versprechungen gegeben; jetzt ließ er auf seine braven Bürger schießen. Man mußte ein Ende machen.

Im Handumdrehen wuchsen allenthalben die Barrikaden aus dem Boden. Jener Ab- schaum der Straße, der stets zur Stelle ist, wenn die alltägliche Ordnung im offenen Aufruhr zusammenbricht, sah auch hier die Fackel seiner privaten Gelüste entzündet, aber auch ehrsame Bürger, Studenten, Hand-

werker und Kaufleute, alle, die sich vom Königssturm dieses bewegten Jahres 1848 auf die Straße getrieben hatte, betätigten sich nun, der Folgen nicht länger zedenkend, als rechte Revolutionäre.

Also daß das Straßenpflaster, von spitzen Hacken auseinandergerissen, sich zu Bergen türmte, daß aus umgestürzten Karren, aus den Fenstern geworfenen Möbelstücken, aus Torflügeln, Türen und Zaunlatten, aus Schränken, Betten und Matrazen breite, übermannshohe Wehren wurden, die, quer über die Straße geschlagen, dem anrückenden Militär den Durchgang wehren sollten.

Solcherweise gedachten die Berliner, da sie nun einmal dem Gleichmaß ihrer Tage entrissen waren, ihre Freiheit zu verteidigen und ihren Beitrag zur allgemeinen deutschen Revolution zu bringen. Von den biederen Männern, die in Hemdsärmeln und Schurzjellen, ausgerüstet mit den mancherlei Geräten ihrer friedlichen Berufe, mit Hämmern und Beilen und Brechstangen, mit Sensen und Hacken und Steinschlägern, freilich auch mit mehr oder weniger verrosteten Pistolen, Jagd- und Theatergewehren, aufgerichtet hinter der Brustwehr standen, des Feindes gewärtig, der doch gleich ihnen aus preussischen Bürger- und Bauernsöhnen bestand, wußten wohl die wenigsten um die wirklichen Hintergründe des großen Ningens, dessen kleine Akteure sie waren. Der große Zug freilich, der, die deutschen Lande durchwehend, aus der dumpfen Sehnsucht des Volkes die Einheit und Freiheit des Reiches erstrebte, der über Preußen und Sachsen und Bayern, über Oesterreich, Baden und Württemberg nach Deutschland verlangte, er war auch in den Berliner Barrikadenkämpfern über den Phrasen von Konstitution und Verfassung lebendig geblieben.

Den Premierleutnant von Kräwell interessierte das wenig. Er hatte, am Morgen erst abgelöst, den dienstfreien Tag im Tiergarten verbracht, sein Pferd, eine junge, noch etwas störrische Remonte, etwas an die Gepflogenheiten eines königlich preussischen Offizierspferdes zu gewöhnen. Wenn ihn der Spuk in der Stadt überhaupt berührte, dann nur insoweit, als er die Langmut der Kommandantur nicht begriff, die entschlossen schien, dem Pöbel die Straße zu überlassen und die Waffenehre der Armer für die Silberlinge toll gewordener Krämer zu verschachern. Es hatte ihm gutgetan, sich in der noch kahlen Frische des Parkes etwas auszulüften. Nun aber mußte er zum Dienst. Er hatte sich sogar — die Rosinante, das Biest, trug die Schuld daran — etwas verspätet und mußte sich eilen, der Herr Regimentskommandeur, ohnehin seit Wochen galliger Laune, pflegte für Verspätungen

irgendwelcher Art kein Verständnis zu haben.

Der Premierleutnant, schon mit den Gedanken bei den Obliegenheiten seiner Diastet, den wohlvertrauten Weg ohnehin im Schlafe kennend, ließ dem Pferd, das nach den eindrucksvollen Erlebnissen die es Vormittages keine Neigung mehr zum Boden verspürte, freien Lauf. Er hatte das Brandenburger Thor noch längst nicht erreicht, als das dumpfe Brausen, das er mehr unbewußt seit einiger Zeit vernommen hatte, zum Sturm zu schwellen schien; es war ein seltsames, in seinen Einzelschlägen noch nicht zu enträtselndes Geräusch, bis plötzlich — das kannte man gut — die harten, bellenden Schläge von Schüssen keinen Zweifel an Wesen und Charakter der dröhnenden Unruhe mehr erlaubten. In der Stadt wurde gekämpft.

Kräwell, hellwach nun und in jücker Sorge, wichtigste Entscheidungen durch längeres Säumen möglicherweise zu verpassen, warf seinen Gaul in rasenden Galopp, passierte nach Minuten schon das Thor, durchjagte, der sich hier schon ballenden Menschenmassen nicht achtend, die „Linden“ und sah sich am Eingang der Schloßbrücke aufgehalten. Die Brücke war von Infanterie besetzt.

Der Leutnant brüllte nach dem kommandierenden Offizier, durfte passieren und raste, Hindernissen geschickt ausweichend, über den Schloßplatz. Die hier befehlsgemäß auf den Einsatz wartenden Truppen mochten den hegenden Reiter für einen Kurier mit wichtiger Botschaft halten.

Kräwell mußte, um zur Kaserne zu gelangen, die Neue Königstraße passieren. Hier empfing ihn wüstes Geräusch. Zunächst schien die Straße leer, ja erstorben, die Fensterräden und Türen waren geschlossen, teilweise verbarricadiert; nirgendwo zeigte sich ein Mensch. Dann aber, in wildem Galopp heranziehend, sah er den Ort und die Ursache des Getobes vor sich: quer über die Straße türmte sich eine hohe Barrikade, dahinter ballte es sich.

Der Premierleutnant mußte: es ist Wahnsinn, weiter zu reiten; ein einziger Schuß würde dich aus dem Sattel. Er griff, nichtsdestoweniger entschlossen, seinen Weg fortzusetzen, nach der Pistole, die Gedanken jagten sich in seinem Hirn. Plötzlich wußte er: das ist falsch! Er ließ die Pistole stecken, zügelte sein Pferd und ließ es in sachten Trab fallen. So ritt er, starr geradeausblickend, auf das drohende Hindernis zu. Die Menschen dahinter mochten den einzelnen Reiter für irrstinnig halten. Da der Premierleutnant, nunmehr fast auf Schrittlänge heran, seine Gegner einzeln ins Auge fassen konnte, sah er gerade in das vorfassungslöse Staunen aufgerissene Maul

eines jungen Burschen, der, seiner Kleidung nach, ein Schlosser- oder Klempnergeselle sein mochte.

„Na, wird's bald!“ brüllte der Leutnant. Ein wüstes Geheul war die Antwort; es stärkte seine Sicherheit erheblich. Und da er nun auch die anderen Gesichter, eins um das andere, in Augenschein nahm, ward ihm das Tragikomische der Situation bewußt, also daß er, nunmehr dicht vor der Barrikade, im schönsten preussischen Kömmitzton und mit wütend gerollten Augen brüllte:

Der Graul.

Von Karl Hahn.

Ein graulicher Sturm ist draußen, und ein Nebel und eine Finsternis! Das ist das reene Dunderwetter nu in November, und am schenifesten is nu um die Zeit warme Schtube. Wenns in Kachelofen dachdich buldert, denne schwade was in alle Finsternis un in allen Nebel und Schturm!

„Wenn mein Schtrohtach nich in Himmel fliecht eite, denne sitzen wa alle draie gut bei ma“, meent alta Radonzer. Ja, die drai Alten sin schon gut in Gange mit Reden und ooch mit Brantwein. Uhre achte rum is, der Seer muß glei schloan, und die alte Kerles oabn glei den Biter aus. Sie sin gut in Gange, die oabn noch keene Koarte anefaszt eite. „Das regiert nicht schlecht in die Pappel draußen“, soat alda Popp und trinkt een, „aba Zug eert man doch seifen.“ Und alle draie eern ooch nu das Bimbim von die Boahn, die aus Ribben kommt.

Und nu at Schmidts Karle glei die Boahn an Wickel: „Fufzig Fennje“, tut a schrein, „kost die Boahn von Ribben bis Reizache, und bis Schtraubiz kost es ooch bloß fufzig Fennje! Das is noch eene Station weita! Is das Ordnung? Ich bin Mittwoch nich in Reizache ausechtiegn, ich bin bis Schtraubiz esfahrn!“ „Kerl, denne aste doch missen Schtunde zuridloofn bis Reizache?“ soat Radonzer. „Dab ich ooch! Woof ich ooch! Wer ich immer loofen! Uba die fufzig Fennje oab ich abefahren. Das is mein Recht!“ „Scheenez Recht, wenn de da einschleppst und drabst Schtunde zurid und zerreißt noch die Schtiebel“, lacht alda Radonzer. Karle schreit aba glei weiter und noch mehr wie dunne: „Die Schtiebel bizoahle ich! Die Boahn bizoahle ich ooch und bis Schtraubiz bizoahle ich die Boahn und nich bloß bis Reizache! Und bis Schtraubiz foahr ich ooch, das will ich doch moa sehn!“ „Nestst missen eite sehn. Bei soon Wetter muß man soone Foahrten machen wie du“, soat Popp.

„Seid ihr verrückt geworden, Kerls! Ich muß doch zum Dienst!“

Und siehe da, was er ernstlich doch kaum zu hoffen gewagt hatte, geschah: Erst packte ein Bursche an, dann zwei, drei und mehrere, und binnen weniger Minuten war seitwärts in die Barrikade eine Brejsche geschlagen, durch die der Premierleutnant von Kräwell, lässig mit der Hand an den Mützenkamm fahrend, hindurchtritt, ganz als verstehe es sich von selbst, daß dem Kommando eines preussischen Offiziers selbst der Teufel gehorchen müsse.

„Was sa Foahrtn? Was ast du zu schtieheln? Was mach ich sa Foahrten. Soll ich ma firchtn vor bissel Wind und Nebel, wie du? Ich wer da soan, ich schere ma um keen Wind und sunstda was, aba richdich foahr ich, richdich bis Schtraubiz, und denne loof ich! Das loß ich ma von keen Menschn nich ausredn, und von dir erscht recht nich!“

Und Popp lacht: „Du bist ein August!“ „Das eest, Dein August bin ich noch lange nich!“ schreit Karle. Der is reene wild. Und Radonzer weest, daß nu Ende muß wern emacht, sunsta gibt es noch Krakerle und die Kerles komm in Raule, und der ganze Dabend geht zum Deibel. Und er soat: „Loß die Boahn, Karle, die is furt. Du seht goar nich, daß da Schnaps alle is, du ast den leytin aus Flasche.“

Karle greift das Gläschen und trinkt. „Wern wa missen noch moa schtieiern“, soat Popp. „Wieveil wern ma? Ubn Vita?“ „Ubn! Ubn!“ Nu glei Karle, „Nchtelchen wäre enung sa dir“. „Dln wa noch Vita“, soat Radonzer, „raus mit eire poar Sechsa“.

Und Karle muß ich nu uff een andres Geleise brenng, denkt Radonzer und soat: „Karle, wie eehn die Schtädte an die Elbe?“ Mein Karle wijcht sich Maul und fangt an aufzubeten: „Josefstadt, Königgrätz, Bardubiz, Kolin, Melnik, Leitmeritz, Lussig, Tetschen, Schandau, Pirna, Dresden, Meissen, Riesa, Mühlberg, Torgau, Magdeburg, Wittenberge, Hamburg, Altona, Blankenese, Glückstadt.“

„Soons kann ich ooch“, soat Popp und bett: „Ukro, Bidel und Pizen, Paserin, Golzen und Pizen“. „Dein bissel Felabbre bialde man for dir, eere moa die Flisse in Sibitien: „Ob, Fenisser, Vena, Jana, Indigirka, Kolyrna“. „Mehr kannste aba nu nich“, schtiehelt Popp.

„Du ast Dahnung!“ schreit Karle, „soag moa, was das nu is: Frawadi, Galuen,

Menam, Mekong. „Bolsch is das!“ Und nu will Karle noch mehr in Zug kommen; wenn der een weg hat, kann der alle Desfer und Bielse und alle Ecken uffbetn. „Uralgebirge, Uralfluß, Kaspijches Meer und Kaukasus“ bett nu Karle wieder.

Aber Popp foahrt am ieba das Maul: „Nu alde moa die Luft an kleen Weilchen und sogg, wieviel Schritt sein biz Schenke. Gena muß doch nu balda gehn noach Schnaps. Wer geht?“ „Na du doch“, soat Karle glei, „du kannst aus die Biecha nisch nich heern. Das woar schon in Schule so mit da. Schulmeesta utte sein Plogg“. „Ich geh woch, du traust da ja nich raus in den Wind“, schüchelt Popp.

Aber Karle redt nu mit die schpwaßige Zunge und meent: „Nichte da mit den Wind richdich etn, Junsta geht es da wie Scheezes Muhme. Wie die is esfahrn mit Rad furt, utte se den Wind von vorne. Denn at se schtähnt: Wenn sich der Wind zu Dabende bloß dräjen mechte! Und wie se denn at ewollt eeme zu zu Dabende, utte sich der Wind edreht und koam nu wieda von vorne, und nu at die Muhme erst eschtähnt! Nicht da mit den Wind richdich ein, Popp!“

Alda Popp is schon zu Tiere raus. Der Schtrohloaden aut gegen das Fenster, und die Pappel braust wie zehn Beeme zusamme. Die beede Aldn lauschn, und Mackonzer soat: „Wir wern noch raus missen und die Schtangn uff den Dach schmeißn“. „Worte man, bis Popp wieder hier is“, meent Schmidts Karle. Der kommt denne woch balde und rufft: „Maus Karlehen, wof mit die Schtangn! Aber du bist ja nich, wie Gire Boata woar, der ätte glei ganzn Bund Schtangn uff moa uff den Dach eschmeißn!“

Karle schenkt ein und soat: „Ja, unse Boata, das woar ein Kerl wie draie. Der at woch edient bei schwere Maltreie. Mit wem sich der at esast in Schenke, den at a woch bamacht. Genmoa woch, kommt unse Boata aus Schenke und is lustich und singt sich eens. „Mutta“, ruft a, „Mutta kumm moa her, wir wolln een schwenkn!“ Unse Mutta woar goar nich in Schtube; aba unse Boata at emeent, die is in Schtube. Der at sich bloß vafannt und at den Eiserofn um den Als egriffn und at mit am in die Schtube rumetanzt und is denn mit am pauf auf Bette heneplaucht. Unse Mutta utte den Trara ejeert und at Tiere ufferriffn, und wie se at esehn den roahmien Kerl uff Bette lähn, at se eschrien: „Kerl, du bist woll nu ganz verrickt in Kopp!“ Unse Boata at unse Mutta mit große Dogn anesehn und at esfahrn: „Dab ich ma doch glei dawundert, sone schtütze Knieen ast du doch nich.“

Nu lachen sich die drai aldn Kerles aba fehre. „Dunnersittchen“, meent Popp, „noach

eiren Boata bist du nich eroatn. Schteh moa uff von Schtuhl“. Karle ebt sich uff. „Kannst da wieda insign. Die Länge kinnde balda schtimm wie bei Gire Boata, aba Schuldern und Kreiz wabr se bei dir ver-gessn“. „Na sone Bindchn, wie du Gras einmacht, woae ich nich in Roahn, ich wrde ma schäm“. Karle at das bald schon wieder eschrien.

Aber Mackonzer soat dozzwischen: „Karle, du ast mehr den Kopp wie dein Großboata, du summelierscht och wie der ieber alles“. Und Mackonzer ebt sich uff und geht von Tisch und bleibt an Rachelosn schtehn und soat: „Wißt a noch, Kerles, wenn alda Schmidt woar ekomm aus Schenke und ehre a at elähn uff Dnbank, at a sich mit eene And an die Bloaje ier an Dn esaldn und at mit sich eredt wie mit een andern; Alleene at a sich esroan und at sich woch alleene ejantwort. Manch'esmoa zwoe Schtun“. „Das weest ich och noch gut“, soat Karle, „der woar nich dumm.“

Popp greift sein Gläschn und soat: „Ich kann das Zeiges nich trinkn“. Und denne trinkt a. „Trinke nich“, soat Mackonzer. „esse lieba“. „Nu mißte bissl Zubeiß sin“, meent Karle. „Ja, wenn wäre!“ soat Popp. „Jer is Scttike Worscht fa jedn“, soat Mackonzer. „Esse derb, denn berschte nich vor Unger“, soat Karle. Popp glei wieda: „Dir is woll die Worscht nich gut enung?“ Und Karle: „Du berschtehst vill von Worscht, du freßt bloß!“

Die beede Kerles sin wie junge Unde, die sich immer wieda packn aus lauta Schpwaß. Draußen braust die Pappel, und in Schtube sign die drai Aldn. Das Gläschen geht reihum, und keen Maul schteht schille. Die Feifen sind woch noch nich ausgegangan. Wenig Rooch is groade nich in Schtube. Wu soll der och en? Fenster sin feste zu, und Tiere loszmachn tut man eite bloß, wenn man exprek muß.

Der zwoete Liter is alle. Ei weih, ei weih, drai Kerles zwoe Liter, und alle draie an die Siebzich ran! „Kannst du das Zeiges noch trinkn?“ froat Karle den Popp. „Das nich, andres“, lacht Mackonzer. „Wern wa noch moa, Popp?“ Der soat ganz lang-sam: „Alba kinnde noch sein; aber gehn tu ich dasmoa nich“. Karle at schon Ut egriffn: „Ich gehe dasmoa, ich gehe schon.“ „Geld!“ ruft Mackonzer. „Sucht es immer raus, kennt es ma denne geben. Befauft eich nich beede alleene“, soat Karle und is och schon furt. „Karle is ja reene nährsch mit das Gehn uffmoa“, wundert sich Popp. Die beede wolln sich schon balder Zedanken machn, warum sich Karle so eschput at mit das Schnapsoln.

Ja, aber die Zedanken nu noach die zwoe Liter und in den Feifenrooch und in alle

Nacht, die aldn nich mehr zusamme. Die Gedanken sin wie der Feisenvooch in Schtube. Der schpringt erscht mit een kleen Rud vof in die Luft, denne werd a uff moa langsam, denne bleibt a schtehn, und geht voneene und tut sich mit den andern Hooch zusamme, ab und zu quält a sich noch bissel, aber es is nischit nich mehr mit am, vill zu schwer is a und reene verquast. Mackonzer und alder Popp waren so mit ihre Gedanken.

Die vobn denne vooch balda vergessn, warum woll Schmidts Karle sich so at eschput und verzelln sich von den Schturm, weil der Schtrohladn groade wieder derb an das Fenster aut. Das Verzelln is leiser, als wenn Karl ier wäre. Balda brummeln beede goar bloß noch, die redn von Graul. Und wenn man von Graul redt, tut man leise redn. Mackonzer weesß der meesste von Graul und soat grämlich, die Leie tätn eitzutage nischit nich mehr sehn bei Nacht. In alte Zeitt utte sich der Graul immer ezeitgt: uff Kirchhoff, an Schloß, in Schloßgasse und an Schoaffstall. Schmidts Großvater at sich ofte alleene vazellt von Graul, wenn a at an Rachelobn eschtann mit Und uff die Bloase.

Doa schloat uffmoa der Schturm wie ein Dunnderwetter an die Scheiben und die Bappel breest, als wenn se wollte berichn. „Nu missen wa doch raus beede und die Schtangan uff den Dach schmerzn,“ soat Mackonzer. „Kumm, Popp, das nigt nischit,“ soat a und ebt sich uff und greift seine Mize. Und beede tun zu Tiere raus.

„Das Wetter kinde besser sein,“ soat Popp. „Ich wer noch missn Laterne oln,“ meent Mackonzer. „Wir brauchn keene Laterne, was man in Finstern nich sieht, das stiehlt man,“ soat Popp und schtolpert. „Sähste schon?“ froat Mackonzer. „Ne“, lacht Popp und schteht wieder uff.

Zwee Litter vobn die Kerles zwoarsch mitenomm in Leibe; aber die ptdn nu keens balde goar nischit nich mehr. Das is eine Schinderai mit die verfluchte Schtangan! Von hunda Scheine missen die Luder sch vooch noch wern ejolt. Und nischit zu sehne! Die Antierung von die Kerles paßt nich zusamme, eener will vor, der andere will zurick, und wenn eener an Seite will, will der andre vazquere. Mackonzer schteht uff die Letter und schtähnt nich schlecht, wenn a die Schtangan uff den Schtrohtach schiebt; Popp alt die Letter und muß derb schtemm. Bei soone Schinderai is der bekhte nischit epickt, aber Schtähn is gut.

Schmidts Karle is mit sein albn Litter in Tach ran und seht die beede Kerles sich quältn und schindn. Das paßt, denkt a sich, und tut schapp schapp eemlich in Schtube rein. Will mehr zu sehne wie

draußen is ier vooch nich vor lauter Feisenvooch. Und mein Karle werd sich an Rachelobn schtelln, werd seine rechte Und uff die Obnbloase tun und — werd woartn.

Mackonzer und Popp torfeln beede zu Tiere rein. „Meine Mize is eidi,“ soat Mackonzer. „Die brauchste ja nu nich mehr in Schtube, ier is keen Wind, bloß Nebel. Schoade in das Mitzn! Besser wäre schon, Karle brichte bald den Schnaps.“ „Ja, nu mizte eener sin,“ brummt Mackonzer. „Ja, wenn eener wäre!“ brummt vooch Popp. Die Schinderai mit die Schtangan at sie ganz marode emacht. Nu redn beede Weilchen goar nischit nich; sie sehn beede uff das leere Gläschen und acheln wie poar Unde. Ja, wenn nu eener wäre!

Uffmoa fangt es sich an zu redn, inge an Rachelosen fangt es sich an, weesß Gott zu redn:

„Allda Schmidt, du woarscht doch wieder in Schenke. Bist du nu eenglich eeme? Soag, alda Schmidt, bist du ibraupt noch auf der Welt?“

„Wu soll ich weiter sein? Is das die Menschenmöglichkeit; so was zu froan? Ich schtehe ier an Rachelobn und alde die Und uff die Obnbloase.“

„Aber Schmidt, alda, du schteht sunsta immer schteif und groade. Nu schteht ier so ein krummer Kerl. Das bist du nich. Das is ein ander. Du bist nich mehr uff die Welt, alda Schmidt.“

„Schwerlenz, schtehe ich nich groade? Wie schteht mein Schmidt doa? Wie ein Nsch! Parademarsch kinnd ich noch machn fa drate. Aber nu nich in alle Nacht.“

„Allda Schmidt, in Schenke aste Parademarsch emacht eite. Tramtram — tram — tram. Und nu aste krumme Knien.“

„Ich vobe krumme Knien? Dier wird ich noch was vormähn. Sit — sit — sit — sit.“

Nu redt sich Weilchen nischit, bloß leise acheln tut sich. Mackonzer macht Maul uff und macht große Dogn und alt den Kopp noach den Rachelobn en. Der werd noch mit Kopp durch den Hooch foahrn. An Rachelobn macht sich, weesß Gott, Graul, und Mackonzer grault sich vor Schmidts Großvater. Mein Popp aber at Dogn zuetniffn und luffert ieba Tisch. Erscht moar a vooch bissl zusammefoahrn, wie es sich at anefangan zu redn, denn is a aber glei wieder zu sich ekomm. Nu kneift Popp Dogn zusamme, beede, und lacht sich kleen bissl under den Hart ieber den vafschvofnen Mackonzer und denkt: Schpufe, mein Karlchen, schpufe man weiter. Is doch nich zu soahne, wie is der Kerl bloß in Schtube reinkomm!

Doa — doa redt es sich schon wieder an Rachelobn: „Allda Schmidt, eite is graulier Schturm. Und du bist vooch in Schturm.“

„Ich bin in Schturm? Von das bissl Schenke? Das wäre zu lachn!“ „Schmidt, deine ruft da, du sollst komm, die Schtangen uff Dach schmetzn.“

Nu verschreckt sich Mackonzer aber wieder derb, und Popp lacht sich unda den Boart. Mei Karle at sich an Kachelobn uffjeobn so groß wie ein Dorn und breelt: „Ich oabe dient bei Itallrie! Wer greift sich mit moa?“ Denne macht a Tiere los und aut Tiere wieder zu. Denne setzt a sich an Tisch, zieht Flasche aus Tasche und schtellt die Flasche uff Tisch. Weilchen is ganz schtulle, der Seer schloat elwe. Mackonzer setzt schtarre uff Karln und soat: „Wie eegn die Schtädte an die Elbe?“ — „Joseffstadt, Königgrätz, Pardubitz, Kolin. . .“ — „Gere uff, is gut, nu weef ich Bescheed. Schenk ein, mir is

halt Buckel runda.“ Popp oaber soat: „Nst scheen eschpuft, Karle, ättst solln Komedi-ante wern“. Karle oaber soat: „Mir kannste nisch nich einredn, egrault aste da doch!“ „Ntstt solln wartn bis zwelwe schloat, denne schpuft sich besser,“ schtichelt Popp.

Nu is Karle oaber vabost, der schenkt sich glei zwee ein und schreit denn: „Schtichle man derb, weita kannst da ja woch nisch nich, du Mesel, und eemtisch bist der meeste!“ Popp oaba lacht sich bloß und soat: „Schpoaf muß sin, und wenna die Nacht an Kachelobn is.“

Die draie Kerles oabn Sunntag noch ofte in Schtube esejn bei aldn Mackonzer; oaber Graul at sich an Kachelobn nisch mehr emacht.

*

Die goldene Dose des Herrn von Loeben.

Don Robert Daenicke.

Zu Anfang des vorigen Jahrhunderts stand an der Spitze des Lübbener Kreises, der damals seiner landschaftlichen Eigenart entsprechend der krummspreesche Kreis genannt wurde, ein Herr von Loeben. Er hatte das Amt des Landesältesten inne, das in sächsischer Zeit dem preussischen eines Landrats gleichkam. Ueberdies war er Kammerherr am Dresdener Hofe.

Im Sommer 1800 hatte er sich unweit von Lübben das Schloßchen Neuhaus erbaut, das mit feinem Behagen angelegt und eingerichtet war.

Die Amtsführung des Landesältesten Kurt Friedrich Wilhelm Leopold von Loeben brachte ihm je länger je mehr die Anerkennung und den Dank der Stände der Niederlausitz ein; denn ihm mangelte es nicht an geschäftlicher Einsicht, männlicher Rechtsschaffenheit und wahrhaft adliger Güte, so daß nach seinem eigenen Worte während all der Jahre seines Dienstes Herz und Feder einig waren.

Da ist es denn nicht verwunderlich, daß sein Scheiden aus dem Amte allgemeinen Bedauern hervorrief. Im April des Jahres 1810 war er wieder einmal zum Kammerherrndienst an den Hof beschieden worden, und bald nach seinem Eintreffen in Dresden ernannte ihn König Friedrich August zum Geheimen Finanzrat, wodurch seine Ueberstellung nach der Hauptstadt nötig wurde.

Die Stände der Niederlausitz aber faßten einmütig den Beschluß, seine vielfachen Verdienste durch ein Ehrengeschenk als dauerndes Andenken zu würdigen. Die Ausföhrung dieses Beschlusses übertrug der

Landtag dem Landshyndikus Christian Gottlob von Houwald und drei anderen bewährten Herren aus seiner Mitte.

Diese kamen dahin überein, dem scheidenden Freunde eine goldene Tabaksdose zu stiften mit der Inschrift in Brillanten: Virtut patria! Die Dose sollte mit künstlerischem Fleiß aus gediegenem Golde und schön in Edelsteinen gearbeitet werden, recht als ein Erinnerungsstück von hohem Werte.

Mit der Ausföhrung wurden die Hofjuweliere Gebr. Jordan in Berlin betraut, und noch vor Weihnachten 1810 gelangte die kostbare, bedeutungsvolle Gabe in die Hände des Geheimrats von Loeben, der sie mit unendlicher Freude, Nöhrung und Dankbarkeit empfing. Als ein teures Andenken an die glücklichsten Jahre seines Lebens und ein Vermächtnis freundschaftlicher Gesinnung wollte er sie hüten und dereinst vererben auf Kind und Kindeskind.

Da kam der Herbst des ewig denkwürdigen Jahres 1813. Die Schlacht bei Leipzig hatte der Fremdherrschaft Napoleons, die besonders lähmend auf Sachsen getastet hatte, ein blutiges Ende bereitet, und die lange verhehlte vaterländische Gesinnung durfte nun auch in unserer von Sörchern und Häschern erlösten Heimat hervortreten.

Am 19. November 1813 erstief der Ausschuß für die Landesbewaffnung der Niederlausitz in Lübben einen Aufruf zu freiwilligen Beiträgen für die Landwehr, und überall fand dieser Ruf offene Herzen und Hände.

Als einer der ersten, schon am nächsten Tage, trat der Geheimrat von Loeben

hervor. Er opferte dem Vaterlande das Liebste von allem, was er an Wertsachen besaß: einen kostbaren Ring, ein Andenken des Vaters und Meters an siebzehn glückliche Jahre, und — seine goldene Dose, die Ehrengabe der Stände, mit der funkelnden Inschrift: Virtuti patria! „Jetzt oder nie

muß sich das Motto bewähren“ — so schrieb er schlicht dazu.

Freudig und hoffnungsvoll gab er seine besten Kostbarkeiten hin, und ohne Wehmut zerrann ihm der Traum, sie künftigen Geschlechtern zu vererben; denn das Vaterland bedurfte seines Opfers.

Lob des Flachses.

Von Justinus Kerner.

Wohl hat der Sommer sich zum Kranze
manche Blüte zart gewoben;
aber, Flachs, die mildeste Pflanze
muß ich doch vor allen loben.

Blauen Himmel ausgestreuet
haßt du über dunkle Auen,
deine milde Schönheit freuet
die gleich zart geschaffnen Frauen.

Weiches Grün den Stengel zieret,
Blüte trägt des Himmels Helle,
leis vom Westhauch angerühret
wogt sie sanft in blauer Welle.

Ist die Blüte dir entfallen,
zieht man dich aus dunkler Erden,
darfst nicht mehr im Westhauch wallen,
mußt durch Feuer zu Silber werden.

Und die Hand geschäft'ger Frauen
rührt dich unter muntern Scherzen,
klar wie Mondschein anzuschauen,
bist du teuer ihrem Herzen.

In dem blanken Mädchenzimmer,
leis berührt von zartem Munde,
schön verklärt von Sternenschlummer,
wird dir manche liebe Stunde.

Nächtlich in des Landmanns Hütte,
wo ein flammend Holz die Kerze,
in viel muntre Mägdlein Mitte,
bist du bei Gesang und Scherze.

Draußen brausen Sturm, Gespenster;
Wandrer wird der Sorg' entladen,
sieht er hinter hellem Fenster
heimlich deinen goldnen Faden.

Zarten Leib in dich gekleidet
tritt das Mägdlein zum Altare;
liegt, ein segnend Kreuz gebreitet
schimmernd über dunkler Bahre.

Bist des Säuglings erste Hülle,
spielest lind um seine Glieder;
bleich in dich gehüllt und stille
lehrt der Mensch zur Erde wieder.

Zum neuen Jahr.

Von Paul Richter.

Ein Blick noch zurück in das alte Jahr.

Du weißt, wie es gewesen war.

Jetzt rufen die Glocken mit dröhnendem Schlage
zwölftmal in die Welt die gleiche Frage:

Was hast du an Glück, an Leid und an Sorgen
du neues, in deinem Schoß? geborgen?

Der Nachklang gibt Antwort: Von jedem ein Säckchen,
dir zugewogen als Jahrespäckchen;

nach Kraft und Vermögen dir zugemessen,
Auch Licht und Dunkel sind nicht vergessen.

Du lauschst noch ins Läuten mit suchenden Sinnen
und läßt so des Augenblicks Freuden entrinnen.

Im hellen Kristall das perlende Leben
ist Sinnbild und will dir die Deutung geben.

Faß alles ins klare Gefäß der Seele,
sorg', daß sie nicht trüb wird durch Schuld und Fehle.

Manch brausendes Schäumen wird spiegelnde Klarheit,
manch stürmender Zweifel klärt sich zur Wahrheit.

Was diesem Auftrieb, ist jenem Gefahr.

Blitz sonnenwärts! Glück auf zum neuen Jahr!

Goldene Ehejubiläen im Kreise Lübben



Pfarrer i. R. Ludwig Runze und Frau Hannah,
geb. Hoppe - Lübben 25. 9. 1940



August Kossch und Frau Pauline,
geb. Lehmann Lübben - Steinfirchen 14. 12. 1940



Ernst Karl Lange und Frau Pauline,
geb. Schuster - Lübben 26. 10. 1940



Auszügler Otto Schröbter und Frau Louise,
geb. Borasch - Speichrow 23. 1. 1941



Erdmann Bogott und Frau Marie,
geb. Litta - Steinfirchen 3. 12. 1940



Friedrich Kalisch und Frau Marie,
geb. Latarius - Preßchen 25. 1. 1941



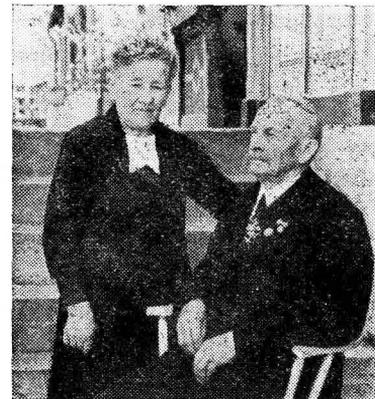
Schuhmacher August Lobbach und Frau Wilhelmine, geb. Krüger - Lieberose 15. 2. 1941



Paul Domain und Frau Emma, geb. Lechner - Lübben 5. 4. 1941



Auszübler Otto Schulze und Frau Henriette, geb. Matzhenz - Gröbbitz 30. 3. 1941



Emil Liebecke und Frau Emilie, geb. Schlickeiser - Lübben 10. 4. 1941



Hermann Wille und Frau Wilhelmine, geb. Waaste - Kauschfow 30. 3. 1941



Auszübler Friedrich Burisch und Frau Augusta, geb. Schulze - Zeust 26. 4. 1941

Auszügler **Gottlieb Dommaschk** und Frau **Marie**, geb. Schulze - Geroburg
22. Januar 1941 (goldene Hochzeit).



Dienststellen der politischen Leitung der N. S. D. A. P. im Kreise Lübben.

Kreisleitung Lübben: Geschäftsstelle Bahnhofstr. 41 — Fernsprecher 222

Kreisleiter: Johannes Gaedike, Parkstraße 1.

Kreiskassenleiter: Gustav Lange, Bergstraße 18b.

Kreisgeschäftsführer: Helmut Otto, Hindenburgstraße 8.

Kreisamt für Organisation: Geschäftsstelle Bahnhofstraße 41.

Kreisamtsleiter: Friedrich Gaedike, Sternstraße 3, Fernsprecher 414.

Hauptstelle Gebiell. Organisation:

Hauptstelle Vertikale Organisation: Udo Rabenau.

Hauptstelle Statistik: Wilhelm Hildebrand, Sternstraße 3.

Hauptstelle Ausbildung: Richard Markhoff, Berliner Straße 20.

Hauptstelle Schießausbildung: Paul Schelhorn, Kirchstraße 8.

Hauptstelle Musikkorpsführer: August Kunath, Spielbergstraße 37.

Kreispersonalamt: Geschäftsstelle Bahnhofstraße 41.

Kreisamtsleiter: Gustav Göhe, Berliner Straße 27.

Hauptstelle I (Politische Leiter): Mag Glomp, Jäger-Allee 6.

Hauptstelle II (Walter der angeschlossenen Verbände): Karl Budig, Bahnhofstraße 30.

Hauptstelle Führernachwuchs: Willy Lutz.

Hauptstelle Geschäftsführung: Otto Wagner, Burglehnstraße 3.

Hauptstelle Polit. Beurteilungen: Gerhard Schenker, Cottbusser Straße 2.

Hauptstelle Ahnennachweis: Martin Stahn, Berliner Straße.

Kreisamt für Propaganda:

Kreisamtsleiter: Hugo Wegermann, Bergstraße (Finanzamt), Fernsprecher 362.

Hauptstelle Rundfunk: Friß Eiedemann, Markt 10, Fernsprecher 407.

Hauptstelle Film: Dr. Adolf Fischer, Parkstraße 1, Fernsprecher 495

Hauptstellen Kultur und Kreisring: Hugo Wegermann, Bergstr. (Finanzamt), Fernspr. 362.

Kreisamt N.S.-Volkswohlfahrt: Geschäftsstelle Gerichtsstraße 4, Fernsprecher 341.

Kreisamtsleiter: kom. Erich Seger.

Kreisamt für Schulung:

Kreisamtsleiter: Friß Freiwald, Hoher Steinweg 20, Fernsprecher 365.

Kreisamt für Erzieher:

Kreisamtsleiter: Ernst Otto, Horst-Wessel-Straße 8.

Hauptstelle Propaganda: Dr. Egon Strubel, Lindenstraße 32.

Hauptstelle Erziehung und Unterricht: Paul Regin in Caminchen.

Kreisamt für Kommunalpolitik:

Kreisamtsleiter: Paul Matting, Kastanien-Allee 79, Fernsprecher 144.

Kreisrechtsamt:

Kreisamtsleiter: Dr. Lehmann in Berlin W., Eisenacher Straße 89.

- Kreisamt NSD. und Deutsche Arbeitsfront:** Geschäftsstelle Bahnhofstraße 41, Fernsprecher 398.
 Kreisamtsleiter: Wilhelm Lange, Badergasse 1.
 Hauptstelle Handwerk: Alfred Liebach, Sternstraße 26, Fernsprecher 155.
 Hauptstelle Handel: Erich Lademann, Lindenstraße 17, Fernsprecher 493.
- Kreisamt für Beamte:** Geschäftsstelle Hindenburgstraße 21, Fernsprecher 303.
 Kreisamtsleiter: Wilhelm Quicker, Hindenburgstraße 21.
 Hauptstelle Schulung: Kurt Barth, Hindenburgstraße 26 — Fernsprecher 311.
- Kreisamt für NS-Kriegsopferversorgung:**
 Kreisamtsleiter: kom. C. Jul. Herzog, Breite Straße 23 — Fernsprecher 238.
- Kreisamt für Volksgesundheit:**
 Kreisamtsleiter: Dr. Vorpahl, Bergstraße 18a, Fernsprecher 320.
- Kreisamt für Rassenpolitik:**
 Kreisamtsleiter: Dr. Karl-Friedrich Rohinger, Hindenburgstraße 16.
- Kreisamt für Technik:**
 Kreisamtsleiter: Fr. Karl Gröda, Hindenburgstraße 24 — Fernsprecher 282.
- Kreisamt für Wirtschaftsberatung:**
 Kreisamtsleiter: Karl Becker, Cottbuser Str. 4 — Fernsprecher 131.
- Kreisamt für Presse:**
 Kreisamtsleiter: Hugo Wegermann, Bergstraße (Finanzamt), Fernsprecher 362.
- Kreisamt für Agrarpolitik:**
 Kreisamtsleiter: Kreisbauernführer Richard Surt in Jessern bei Schwieloch, Fernsprecher: Schwieloch 24.
 Hauptstelle Forstwirtschaft. Fachberater: Wilhelm Henze, Gubener Straße 38.
- Kreisamt NS-Frauenshaft:**
 Kreisfrauenschaftsleiterin: Margarete von Leopoldt, Lindenstr. 32, Fernsprecher 352.
- Vorsitzender des Kreisgerichts:** Dr. Werner Dehme, Hauptstraße 1, Fernsprecher 315.
- NS-Rechtsbetreuungsstelle Lützen.** Die NS-Rechtsbetreuungsstelle hält jeden Donnerstag nachmittags von 3—6 Uhr im Gebäude des Amtsgerichts Zimmer Nr. 11 Sprechstunden ab.
 Berechtig zur Inanspruchnahme der Rechtsbetreuungsstelle sind alle minderbemittelten Volksgenossen, die zur Aufbringung von Anwaltsgebühren nicht in der Lage sind.

Ortsgruppen des Kreises Lützen.

- | | |
|--|---|
| <p>Alt Zauche (mit Briesen, Radensdorf und Wuhwerk)
 Ortsgruppenleiter Max Grasmann in Alt Zauche.
 Fernsprecher: öffentlich.</p> <p>Biebersdorf
 Ortsgruppenleiter Hugo Jettke in Biebersdorf.
 Fernsprecher: öffentlich.</p> <p>Bühen
 Ortsgruppenleiter i. V. Alfred Schmidt in Straupitz. Fernsprecher: Straupitz 83.</p> <p>Friedland (mit Günthersdorf, Karras, Leisnig, Lindow, Reudnig und Zeust)
 Ortsgruppenleiter Durdiss, Friedland.
 Fernsprecher: Friedland 15.</p> <p>Geroburg
 Ortsgruppenleiter Paul Konzack in Geroburg.
 Fernsprecher: Straupitz 67.</p> <p>Gröditzsch (mit Krugau)
 Ortsgruppenleiter Emil Lehmann in Gröditzsch. Fernsprecher: Wittmannsdorf 47.</p> <p>Groß Briesen (mit Dessen und Weichensdorf)
 Ortsgruppenleiter Adolf Lehmann in Weichensdorf (Planheide). Fernsprecher: öffentlich.</p> | <p>Groß Leine (mit Gließ und Klein Leine)
 Ortsgruppenleiter Gustav Seidel in Groß Leine. Fernsprecher: öffentlich.</p> <p>Groß Leuthen (mit Dollgen und Leibchel)
 Ortsgruppenleiter Emil Schuppan in Dollgen.
 Fernsprecher: Birkenhainchen 30.</p> <p>Groß Muckrow (mit Chossewitz, Klein Muckrow und Reicherstreu)
 Ortsgruppenleiter Ferdinand Machnow in Groß Muckrow. Fernsprecher: Weichensdorf 26.</p> <p>Grunow (mit Dammendorf und Mirdorf)
 Ortsgruppenleiter Friß Galle in Grunow.
 Fernsprecher: Grunow 14.</p> <p>Jamlitz (mit Blasdorf, Mochlitz und Staatow)
 Ortsgruppenleiter Paul Alex in Jamlitz.
 Fernsprecher: Lieberose 203.</p> <p>Kuschlow
 Ortsgruppenleiter Franz Baschler in Kuschlow. Fernsprecher: öffentlich.</p> <p>Lieberose (mit Doberburg, Goschen, Groß Liebich und Lamsfeld)
 Ortsgruppenleiter Karl Kossack in Lieberose.
 Fernsprecher: Lieberose 113.</p> |
|--|---|

Lübben-Altfstadt: Geschäftsstelle Bahnhofstraße 41, Fernsprecher 222
Ortsgruppenleiter **Georg Kossjak** in Lübben, Lindenstraße 7. Fernsprecher: Kaserne 175.

Lübben-Neustadt: Geschäftsstelle Bahnhofstraße 41, Fernsprecher 222, (mit Hartmannsdorf, Klein Lubolz und Treppendorf)
Ortsgruppenleiter **Ernst Otto** in Lübben, Horst-Wessel-Straße 8. Fernsprecher 476.

Lübben, Ortsteil Steinkirchen
Ortsgruppenleiter **Willi Feller** in Lübben, Ortsteil Steinkirchen. Fernsprecher öffentl.

Mittweide (mit Schühlen)
Ortsgruppenleiter **Hans Wunderlich** in Mittweide. Fernsprecher Leichhardt 14.

Neu Zauche (mit Caminchen und Sacrow)
Ortsgruppenleiter **Hermann Hirtle** in Neu Zauche. Fernsprecher: öffentlich.

Pieslow (mit Niewisch, Schadow und Speichrow)
Ortsgruppenleiter **Rich. Lehmann** in Speichrow. Fernsprecher: öffentlich Speichrow.

Pinnow
Ortsgruppenleiter **Paul Alex** in Pinnow. Fernsprecher: Lieberose 203.

Preisch (mit Plattkow)
Ortsgruppenleiter **Albert Ditsche** in Plattkow. Fernsprecher: öffentlich.

Schlepzig (mit Dürrenhofe)
Ortsgruppenleiter **Gustav Henschelchen** in Schlepzig. Fernsprecher: öffentlich.

Schwieloch (mit Gühlen, Jessern, Mochow, Reffen und Jaue), Siegadel.
Ortsgruppenleiter **Hermann Schulz** in Schwieloch. Fernsprecher 37.

Straupitz (mit Laasow, Waldow u. Waldseedorf)
Ortsgruppenleiter **Alfred Schmidt** in Straupitz. Fernsprecher: öffentlich.

Ullersdorf (mit Leestow und Trebitz)
Ortsgruppenleiter **Karl Kussak** in Ullersdorf. Fernsprecher: Lieberose 113.

Wittmannsdorf (mit Bückchen)
Ortsgruppenleiter **Reinhold Hartmann** in Wittmannsdorf. Fernsprecher 18.

SA. der NSDAP.

Standarte J. 3 Lübben, Hoher Steinweg 14¹¹, Fernruf 258.

Führer: Obersturmbannführer **Schacht Schneider**. Stellv. Führer: Hauptsturmführer **Ribbe**.

Adjutant: Obersturmführer **Binz**. **Vertreter:** Obertruppführer **Leschit**.

Verwaltung: Verwaltungs-Sturmbannführer **Herde**.

Sturmbann III / J. 3 Lübben, Hoher Steinweg 14¹¹, Fernruf 258.

Führer: 3. Jt unbeseht.

Sturm 21 / J. 3 Lübben, Hauptpartasse der Niederlausitz, Eingang Lohmühlengasse.

Führer: Hauptsturmführer **Ribbe**. i. V. Obertruppführer **Thinius**.

Sturm 22 / J. 3 — Straupitz. **Führer:** i. V. Truppführer **Stell**.

Sturm 23 / J. 3 — Lieberose. **Führer:** Obersturmführer **Steffen**. i. V. Obertruppf. **Schroeder**.

Sturm 24 / J. 3 — Delsen. **Führer:** Obertruppführer **Dumstrey**.

Sturm 25 / J. 3 — Biebersdorf, **Führer:** Haupttruppführer **Schya**.

Sturm 26 / J. 3 — Lübben, Hauptpartasse der Niederlausitz, Eingang Lohmühlengasse.

Führer: Sturmführer **Joh. Schulze**.

Sturm 27 / J. 3 — Waldow. **Führer:** Truppführer **Schneider**. i. V. Scharführer **Fant**.

Sturm 28 / J. 3 — Friedland. **Führer:** Obertruppf. **Schreiber**. i. V. Scharführer **Schäfer**.

Nachrichtens Sturm J. 3 Lübben, Hauptpartasse der Niederlausitz, Eingang Lohmühlengasse.

Führer: Obersturmführer **Steindamm**. i. V. Obertruppf. **Bomerl**.

Nationalsozialistisches Kraftfahrkorps — **Sturm 13 / M 24** **Führer:** Hauptsturmführer **Lehnd**, Hoher Steinweg 20.

SS-Sturm 2/27 Calau: SS-Zug Lübben; SS-Hauptstabsführer **Wilhelm Trapp**, Lübben, Eisenbahnstraße 3.

Nationalsozialistisches Fliegerkorps - Gruppe 4 - Standarte 23 - Sturm 3. — Dienststelle: Lübbenau, Schloßstraße 2. **Führer** des Sturmes: NSFK.-Sturmführer **Franz Wolter**, Lübbenau, Schloßstraße 2. (M. d. F. b.)

Zum Sturm gehören: Lübben, Trupp 1 — (m. d. F. b.) NSFK.-Truppführer **Wilhelm Schulz**, Lübben, Hourwalddamm 10 (3. Jt. Heer). — Lübbenau, Trupp 2 — (m. d. F. b.) NSFK.-Oberstabsführer **Karl Hartwig**, Lübbenau, Hauptstraße. — Eudau, Trupp 3 — (m. d. F. b.) NSFK.-Truppführer **Gustav Klaus**, Eudau N.-L., Schulstr. 3. — Lieberose, Schar 4 — (m. d. F. b.) NSFK.-Mann **Karl Döring**, Lieberose, Cottbusser Str. 17. — Golßen N., Schar 5 — (m. d. F. b.) NSFK.-Scharführer **Heinz Müller**, Golßen N., Berliner Straße 36. — Sturmarzt: **Dr. H. Hartwich**, 3. Jt. Heer.

Hitler-Jugend.

Der Kreis Lützen umfaßt die Stämme 3- und 4/368. (Stärke 700 Jungen.)

Führer des Stammes 3/368: Oberscharführer G ü n t e r M ü n c h e b e r g, Gröditzsch.

Führer des Stammes 4/368: 3. Jt. unbesetzt.

Der Stamm 3/368 ist in folgende Gefolgenschaften unterteilt:

1. Gefolgenschaft SE. (Sondereinheiten) 3/368. Ober-Truppführer: R u d o l f M ü l l e r, Lützen.
2. Gefolgenschaft 11/368 Lützen. Rottenführer: P a u l S c h u l z e, Groß Leine
3. Gefolgenschaft 13/368 Leibchel. Kameradschaftsführer G e r h a r d R a m m h o l d, Gröditzsch.
4. Gefolgenschaft 14/368 Mochow. Scharführer F r i e h K o s s a k, Schwieloch.

Der Stamm 4/368 ist in folgende Gefolgenschaften unterteilt:

1. Gefolgenschaft 15/368 Groß Briesen. Oberkameradschaftsf. W a l t e r M i e t h e m, Weichensdorf.
2. Gefolgenschaft 16/368 " " " " " " " "
3. Gefolgenschaft 17/368 Friedland. Oberkameradschaftsführer P e t h l e, Friedland. " "
4. Gefolgenschaft 18/368 Lieberose. Kameradschaftsführer A r t u r S c h u l t k e, Jamlich.

Deutsches Jungvolk in der Hitler-Jugend.

Jung-Stamm V/368 Lützen (Kreis Lützen, West). Jungzugführer P a u l K a l i s c h, Lützen, Markt 1.

Fähnlein 21/368, Lützen Land, Oberjungenschaftsführer D u m a r d, Lützen.

Schlepyig, Dürrenhofe, Biebersdorf, Briesen, Kadensdorf, Ortsteil Burglehn, Alt Zauche, Ortsteil Steinkirchen, Treppendorf, Klein Lubolz, Hartmannsdorf.

Fähnlein 22/368, Lützen, Jungzugführer H a s c h k e, L ü b b e n, Neugasse.

Lützen Stadt, Gubener Vorstadt, Frauenberg.

Fähnlein 23/368, Jungzugführer S c h n e i d e r, Groß Leine.

Groß Leine, Klein Leine, Siegadel, Mochow, Waldow, Laasow, Bußen, Waldsee Dorf, Geroburg, Geroburger-Kaupen, Neu Geroburg, Sacrow, Straupitz, Neu Zauche, Caminchen, Pechhütte, Wuhwerk.

Fähnlein 24/368, Groß Leuthen, Oberjungenschaftsführer B o s c h a n, Gröditzsch.

Plattow, Presschen, Kuschlow, Gröditzsch, Krugau, Dollgen, Groß Leuthen, Leibchel, Bließ, Guhlen, Schwieloch, Reffen, Jaue, Mittweide, Neutrug, Schuhlen, Wittmannsdorf, Birtenhainchen.

Jung-Stamm VI/368 Lieberose. E. G. Bittroff.

Fähnlein 26/368. Oberjungenschaftsführer H i l l e, Lieberose.

Lieberose, Goshen, Lamsfeld, Groß Liebich, Doberburg, Schadow, Trebitz.

Fähnlein 27/368. Jungenschaftsführer T i e t z, Friedland.

Friedland, Leishniz, Günthersdorf, Niewisch, Pieskow, Karras, Speichrow.

Fähnlein 28/368. Oberjungenschaftsführer Z i e g e l e r, Jamlich.

Jamlich, Leestow, Staakow, Pinnow, Blasdorf, Ullersdorf, Mochlich, Reicherstreuß, Groß Muckrow, Klein Muckrow, Weichensdorf.

Fähnlein 29/368. Oberjungenschaftsführer S a d e r, Grunow.

Grunow, Mirdorf, Dammendorf, Delsen, Groß Briesen, Reudniz, Zeust.

Bund deutscher Mädel in der Hitlerjugend.

Untergau 368/2. Führerin des Untergaues: I r m g a r d B e y e r, Jung-Mädelhauptgruppenführerin
3. Jt Storkow/Markt, Wilhelmstraße.

Mädelring IV/368/2. Führerin des Mädelrings: E r i k a S c h i l d t, Mädelringführerin, Neu Zauche.

Mädelring V/368/2.

Jungmädelring IV/368/2 und V/368/2 sind unbesetzt und werden von der Untergaueführerin selbst bearbeitet.

Mädelgruppe 16: Führerin Margarete K a t r o w, M.-Schaftsführerin, Lützen.

Mädelgruppe 21: Führerin Hedwig Petry M.-Scharführerin, Lieberose, Cottbusstraße.

Mädelgruppe 17: Führerin Gerda Schulze, M.-Schaftsführerin, Biebersdorf, über Lützen.

Mädelgruppe 22: Führerin Irma T i e h, M.-Gruppenführerin, Friedland.

Mädelgruppe 18: Führerin Elisabeth M ä l l e r. M.-Scharführerin, Presschen, Kreis Lützen.

Mädelgruppe 23: Führerin Ella K a r r a s, M.-Schaftsführerin, Delsen über Grunow.

Mädelgruppe 19: Führerin Erika Schildt, M.-Ringführerin, Neu Zauche.

Jungmädelsgruppe 16: Führerin Luis Schlegel,
JM.-Scharführerin Lübben.

Jungmädelsgruppe 17: Führerin Erika Kolloff,
Marienberg.

Jungmädelsgruppe 18: Führerin Margott Kadke,
Preßchen.

Jungmädelsgruppe 19: Führerin Ilse Düwel, JM.-
Scharführerin, Neu Zauche.

Jungmädelsgruppe 20: Führerin Elisabeth Gründel,
JM.-Scharführerin, Zaue über Lieberose.

Jungmädelsgruppe 21: Führerin Käthe Roggan,
Lieberose, am Markt.

Jungmädelsgruppe 22: Führerin Ilse Kieper, Fried-
land N.-L.

Jungmädelsgruppe 23: Führerin Ursula Drose,
Olßen N.-L.

Jungmädelsgruppe 24: Führerin Gertrud Bartusch,
Trebitz über Lieberose.

Jungmädelsgruppe 25: Führerin Magda Masch-
ning, Jamlitz N.-L.

Die Beauftragten des BDM-Werts „Glaube und Schönheit“ in den Gruppen sind:

Mädelsgruppe 16: Führerin Hilde Jurrach, Lübben

Mädelsgruppe 18: Elisabeth Müller, Scharführerin,
Preßchen.

Mädelsgruppe 19: Inge Waldemann, Scharführerin,

Straupitz.

Mädelsgruppe 21: Hanka Wunderlich, Scharführerin,
Lieberose.

Mädelsgruppe 22: Ursula Bahro, Friedland.

Die Deutsche Arbeitsfront.

Gau Mark Brandenburg:

Gauamtsleiter Pg. Heinz Wohlleben,
M. d. R., Berlin N 4, Johannis
Straße 14/15, Telefon 41 6361.

Bankkonto: Bank der Deutschen Arbeit
A.-G. Berlin SW 19, Wallstraße 62,
Konto-Nummer: 21483.

Postcheckkonto: Die Deutsche Arbeits-
front, Gau Mark Brandenburg,
Konto-Nr.: Berlin 44898.

Kreis Lübben: Kreisamtsleiter Pg. Wilhelm Lange,
Lübben, Bahnhofstraße 41.

Dienststelle: Lübben (Spreewald),
Bahnhofstraße 41 — Telefon 398
Verwaltungsstelle Cottbus / Lübben
in Cottbus, Dresdener Straße 14.
Dienststunden in der Kreisverwaltung
8—13 Uhr und 15—18 Uhr,
Sonnabends von 8—14 Uhr.

Rechtsberatungsstelle Cottbus - Lübben in Cottbus,
Sprembergerstr. 19. Sprechstunden in Lübben:
Bahnhofstr. 41: Mittwochs 14.30—15.30 Uhr.

Ortsgruppe Lübben-Neustadt: Pg. August Zach,
Lübben, Kastanien-Allee 79.

Ortsgruppe Lübben - Altstadt: Ortsobmann Pg.
Wilhelm Schubert, Lübben, Treppendorferstraße

Ortsgruppe Ortsteil Steintkirchen: Ortsobmann Pg.
Ernst Richter, Märkische Straße 6.

Ortsgruppe Straupitz: Ortsobmann Pg. August
Lehmann, Straupitz

Ortsgruppe Lieberose: Ortsobmann Pg. Karl Wolff,
Lieberose N.-L., Hindenburgstraße 21.

Ortsgruppe Gr. Leuthen: Ortsobmann Pg. Hermann
Günther, Groß Leuthen.

Ortsgruppe Reudnitz: Ortsobmann Pg. Albert
Voigt, Reudnitz.

Ortsgruppe Dammendorf: Ortsobmann Pg. Ernst
Wärte, Dammendorf.

Ortsgruppe Groß Muckrow: Ortsobmann Pg. Paul
Lehmann II, Groß Muckrow.

Ortsgruppe Pinnow: Ortsobmann Pg. Gustav
Rauch, Pinnow.

Ortsgruppe Kessen: Ortsobmann Pg. Martin
Krüger, Kessen.

Ortsgruppe Schlepzig: Ortsobmann Pg. Ernst
Böttcher, Schlepzig.

Ortsgruppe Briesen: Ortsobmann Pg. Paul
Gosdtschick, Briesen.

Ortsgruppe Geroburg: Ortsobmann Pg. Mag
Bräuer, Geroburg.

Ortsgruppe Neu Zauche: Ortsobmann Pg. Ernst
Straßberger, Neu Zauche.

Ortsgruppe Preßchen: Ortsobmann Pg. Oskar
Döring, Preßchen.

Ortsgruppe Groß Leine: Ortsobmann Pg. Otto
Richter, Klein Leine.

Ortsgruppe Mochlitz: Ortsobmann Pg. Otto Kranich,
Mochlitz.

Ortsgruppe Trebitz: Ortsobmann Pg. Paul Simke,
Trebitz.

Ortsgruppe Gröditsch: Ortsobmann Pg. Emil
Ostwald, Gröditsch.

Ortsgruppe Mittweide: Ortsobmann Pg. Wilhelm
Kiemer, Mittweide.

Ortsgruppe Kuschtow: Ortsobmann Pg. Franz
Maling II, Kuschtow.

Ortsgruppe Pieslow: Ortsobmann Richard Roggan,
Pieslow.

Ortsgruppe Groß Briesen: Ortsobmann Pg. Theodor
Härchen, Ortsteil Klein Briesen.

Ortsgruppe Wittmannsdorf: 3. Jt. nicht besetzt.

Ortsgruppe Biebersdorf: Ortsobmann Pg. Ernst
Nowy, Biebersdorf.

Ortsgruppe Buchen: Ortsobmann Richard Boschan,
Buchen.

NS.-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“.

- Kreisreferent für den Kreis Lützen:
Pg. Willi Müller, Lützen, Bürgermstr. Kirsch-Str. 3
- Ortsgruppen Lützen Neu- u. Altstadt: Ortswart Pg. Willi Müller; Lützen, Bürgermstr. Kirschstr. 3.
Ortskassenwart Pg. Robert Katsch, Lützen Brunnenstraße.
- Ortsgruppe Ortsfeil Steinkirchen: Ortswart Pg. Willi Müller, Lützen.
- Ortsgruppe Straupitz: Ortswart Pg. Bernhard Hain, Straupitz
- Ortsgruppe Lieberose: Ortswart Pg. Karl Wolff, Lieberose.
- Ortsgruppe Groß Leuthen: Ortswart Pg. Hermann Günther, Groß Leuthen, Gut
- Ortsgruppe Friedland N.-L.: Ortswart Pg. Gerhard Schmidt, Friedland.
- Ortsgruppe Dammendorf: Ortswart Pg. Karl Balke, Dammendorf.
- Ortsgruppe Groß Muckrow: Ortswart Pg. Paul Lehmann II, Groß Muckrow.
- Ortsgruppe Pinnow: Ortswart Pg. Gustav Rauch, Pinnow.
- Ortsgruppe Schwieloch: Ortswart Pg. Richard Ehrich, Schwieloch.
- Ortsgruppe Schlepzig: Ortswart Pg. Robert Stephan, Schlepzig.
- Ortsgruppe Briesen: Ortswart Pg. Paul Gosdschid, Briesen.
- Ortsgruppe Geroburg: Ortswart Pg. Paul Konzad, Geroburg.
- Ortsgruppe Neu Zauche: Ortswart Pg. Max Sdongl, Neu Zauche.
- Ortsgruppe Pretschen: Ortswart Pg. Oskar Döring, Pretschen.
- Ortsgruppe Birkenhainchen: Ortswart Pg. Otto Richter Birkenhainchen.
- Ortsgruppe Mochlitz: Ortswart Pg. Otto Kranich, Mochlitz.
- Ortsgruppe Trebitz: Ortswart Pg. Paul Simke, Trebitz.
- Ortsgruppe Gröditzsch: Ortswart Pg. Willi Wille, Gröditzsch.
- Ortsgruppe Mittweide: Ortswart Pg. Wilhelm Kiemer, Mittweide.
- Ortsgruppe Kuschlow: Ortswart Pg. Franz Mating II Kuschlow.
- Ortsgruppe Groß Briesen: Ortswart Pg. Schnabel, Groß Briesen.
- Ortsgruppe Büdchen: Ortswart Pg. Engelbert Globaßki, Büdchen.
- Ortsgruppe Buzen: Ortsobmann Richard Boschan, Buzen.

Deutsches Jugendherbergswerk

Reichsverband für Deutsche Jugendherbergen
Landesverband Berlin-Mark E. B.:
Landesverbandsleiter Gebietsführer N. Oberstadt, Berlin NW 87, Klopstockstraße 47.
Fernruf 39 8095/96. Postcheckkonto: Berlin Nr. 491 22.

Ortsverband Lützen: Ortsverbandsleiter und Ortsverbandsgeschäftsführer: Walter Kraushaar, Lützen, Frankfurter Str. Nr. 16.

Ausweisausgabestelle Friedland: Ausweisausgabestellenleiter Erik Briesch, Klein Briesen, Kr. Lützen.

Ausweisausgabestelle Lieberose: Ausweisausgabestellenleiter: Scharführer Hauptlehrer Blase, Lieberose, Stadtschule.

Jugendherbergen im Kreis Lützen.

Chossowitz. (Post: Weichensdorf N.-L. Kr. Lützen). Herbergswart: Paul Krüger. 40 Lager.

Lützen „Kleine Amtsmühle“, Houtwaldsdamm 2. Herbergswart: Max Hirtzorn. Fernsprecher 450. 195 Lager.

Schwieloch Kr. Lützen. Herbergswart: Johannes Weigel. 110 Lager.

Reichsluftschutzbund

Landesgruppe Schlesien — Ortskreisgruppe Lützen

Ortskreisgruppenführer: Stadtoberinspektor Becker, Fernruf 131.

Dienststellen:

Reviergruppen: Lützen, Friedland, Lieberose. Gemeindeguppen: Doberburg, Leuthen, Groß Muckrow, Günthersdorf,

Leibchel, Leitznitz, Jamlitz, Misdorf, Neu Zauche, Pretschen, Schlepzig, Hartmannsdorf, Straupitz, Wittmannsdorf, Zaue.

Die Gemeindeguppen decken sich mit dem Gebiet des entsprechenden Amtsbezirks.

Deutsches Rotes Kreuz

Kreistelle Lübben im Spreewald

Kreisführer: Landrat Martin, Fernruf Lübben 141.

Adjutantur: Kreisinspektor Eggers, Fernruf Lübben dienstlich 141 außerdienstlich 304

Abteilungsleiter :

Abtl. I (Führungsabtl.) a) Dr. med. Worpahl, Chefarzt des Kreiskrankenhauses Lübben, Fernruf Lübben 320.

b) Bereitschaftsdienstleiterin Frau Herzog, Lübben, Fernruf Lübben 238.

Abtl. II (Personalabt.) Kreisinspektor Eggers, Lübben, Fernruf 141.

Abtl. III (Verbindungsabtl.) Frau Nettischlag, Lübben, Bürgermeister-Kirchstraße 5.

Abtl. IV (Verwaltungsabtl.) Kreisrentmeister Bojanus, Lübben, Fernruf Lübben dienstlich 141, außerdienstlich 304.

Abtl. V (Presse- und Werbeabtl.) Lehrer Richter, Fernruf Lübben Nr. 375.

Deutsche Rote Kreuz-Ärzte:

Dr. med. Worpahl, Lübben, Fernruf 320.

Dr. med. Kessler, Lübben, Fernruf 494.

Dr. med. Anemeyer, Lieberose, Fernruf Lieberose 16.

Dr. med. Helms, Friedland, Fernruf Friedland 01.

Dr. med. Strehle, Straupitz, Fernruf Straupitz 33.

Dr. med. Kunze, Groß Leuthen, Fernruf Birkenhainchen 58.

Dr. med. Bismark, Lübben, Fernruf 170.

Bereitschaften:

A) Bereitschaft (m) Lübben 1
Bereitschaftsführer Dr. med. Kessler, Lübben, Fernruf Lübben 494.

Zur Bereitschaft (m) Lübben 1 gehörige Gliederungen:

1. Zug (Lübben) Zugführer Rungwerth, Lübben, Fernruf 131.

2. Zug (Straupitz/Neu Zauche) Gruppenführer Handschick, Straupitz, Fernruf Straupitz 10.

3. Zug (Schlepzig) Gruppenführer Petigk, Schlepzig.

7. Gruppe (Groß Leuthen) Gruppenführer Fuhrmann, Dollgen, Fernruf Birkenhainchen 30.

Bereitschaft (m) Lübben 2

Bereitschaftsführer: Dr. med. Anemeyer, Lieberose, Fernruf 116.

Zur Bereitschaft gehörige Gliederungen:

1. Zug (Lieberose) Zugführer Jakobitz, Lieberose, Fernruf Lieberose 127.

2. Zug (Friedland) Gruppenführer Köhler, Friedland, Fernruf Friedland 22.

5. Gruppe (Schwieloch) stellv. Gruppenführer Beigel, Schwieloch.

B) Bereitschaft (w) Lübben 1

Bereitschaftsführerin: Frau Tilk, Lübben, Fernruf 375.

Zur Bereitschaft gehörige Gliederungen:

1. Zug (Lübben) Zugführerin Frä. Luise Lehner, Lübben, Fernruf Lübben 334.

2. Zug (Lübben) Zugführerin Hedwig Schadow, Lübben.

5. Gruppe (Straupitz) f. Gruppenführerin Frau Margarethe Flakowski, Straupitz, Fernruf 26.

6. Gruppe (Schwieloch) f. Gruppenführerin Frau Margarethe Höntsch, Schwieloch, Fernruf 22.

7. Gruppe (Lieberose) Gruppenführerin Maria Faustmann.

8. Gruppe (Friedland) Gruppenführerin Frau Rosenberger.

Kreis- und Ortsgemeinschaften des Deutschen Roten Kreuzes.

Leiter der Kreisgemeinschaft: Landrat Martin, Lübben. Stellvertreter: Dr. med. Worpahl, Lübben.

Leiter der Ortsgemeinschaften des Deutschen Roten Kreuzes.

1. Stadt Lübben: Frau Timm, Lübben, Ludauer Str. 8. 2. Stadt Lieberose: Bürgermeister Steinhauer, Lieberose.

3. Stadt Friedland: Bürgermeister Durdis, Friedland. 4. Amtsbezirk Döberburg: Amtsvorsteher Richter, Damsfeld. 5. Amtsbezirk Leuthen: Amtsvorsteher Schuppan, Dollgen. 6. Amtsbezirk Groß Muckrow, Amtsvorsteher Noack, Groß Muckrow. 7. Amtsbezirk Günthersdorf, f. Amtsvorsteher Graf, Weichensdorf. 8. Amtsbezirk Leibel, Amtsvorsteher Klauke, Siegadel. 9. Amtsbezirk Leibnitz, Amtsvorsteher Bischof, Zeust. 10. Amtsbezirk Lieberose, Amtsvorsteher Bergau, Lieberose. 11. Amtsbezirk Mirdorf, Amtsvorsteher Galle, Mirdorf. 12. Amtsbezirk Neu Zauche, Amtsvorsteher Kohl, Neu Zauche. 13. Amtsbezirk Pretschen, Amtsvorsteher Müller, Pretschen. 14. Amtsbezirk Schlepzig, Amtsvorsteher Kühne, Liebersdorf. 15. Amtsbezirk Hartmannsdorf, Amtsvorsteher Lehmann, Hartmannsdorf. 16. Amtsbezirk Straupitz, Amtsvorsteher Rottcher, Straupitz. 17. Amtsbezirk Wittmannsdorf, Amtsvorsteher Ditsche, Plattkow. 18. Amtsbezirk Mittweide, Amtsvorsteher Wunderlich, Mittweide.

Behördeneinteilung.

Kreis Lützen.

(Flächeninhalt: 103 920 ha rund 1039,2 qkm oder 18,5 Quadratmeilen.)

Die Einwohnerzahl betrug nach den Volkszählungen:

Jahr	Städte	Landgemeinden	Gutsbezirke	Summe
1890	8 868	22 905	2 088	33 861
1895	9 143	22 740	2 219	34 102
1900	9 387	22 123	2 202	33 712
1905	9 688	22 015	2 142	33 845
1910	10 370	22 121	2 170	34 661
1917	—	—	—	31 501
1919	9 643	21 842	2 491	33 976
1925	9 963	21 186	2 446	33 595
1933	10 750	22 136	—	32 899
1939	13 343	20 054	—	33 397

Kreisshaus in Lützen-Schloß.

Fernsprechanschlüsse für die gesamte Kreisverwaltung Selbstanschluß Nr. 141 bis 145.

Nach Dienstschluß:

a) Landratsamt Lützen.

Landrat	Lützen Nr. 141
Lehmann, Regierungsinspektor	" " 143
Marienfeld, Kreisführer der Gendarmerie	" " 142

b) Kreis kommunalverband Lützen.

Mating, Kreisoberinspektor (Haupt-, Finanz- u. Steuerverwaltung), Lützen Nr. 144	
Bojanus, Kreisrentmeister (Kreis kommunalkasse)	" " 304
Eggers, Kreis-Inspektor (Kreiswohlfahrts- und Jugendamt)	" " 304
Wehlich, Kreisinspektor	" " 304
Jach, Kreiswachtmmeister	" " 304

Sprechstunden: Im Sommer und Winter 8 bis 13 Uhr;

a. Landratsamt (Lützen-Schloß).

Landrat: Martin.
Regierungs-Inspektor Lehmann.
Kreisoberinspektor 3. Zt. unbefehlt.
Kreisobersekretär Wolff.
Kreissekretäre: Ribbe, Eder.
Kreisamtsgehilfe Kallweit.

Versicherungsamt Vorsitzender: Landrat Martin.
Kreis-Naturforschstelle. Vorsitzender: Landrat Martin. Kreisbeauftragter: Hauptlehrer Feller, Lützen-Steintirchen.

Bezirkspfleger für vorgeschichtliche Bodenerfümer: Lehrer Unger-Zaue.

b. Kreis kommunalverwaltung. (Lützen-Schloß - Seitensfügel).

Vorsitzender: Landrat Martin - Lützen.
1. Kreisdeputierter: Kreisleiter Gaedde-Lützen;
2. Kreisdeputierter: 3. Zt. unbefehlt.

Kreisausschuß-Kollegium:

1. Kreisleiter Gaedde-Lützen,
2. 3. Zt. unbefehlt.
3. Kaufmann Kossak-Lieberose,
4. Amtsvorsteher Kosscher-Straupitz,
5. 3. Zt. unbefehlt.
6. Kreisbauernführer Surt-Jeffern.

Hauptverwaltung, allgemeine Verwaltung, Gemeinde-Aufsicht. Kreis-Oberinspektor Mating; Kreissekretäre Junghans und Fabian; Kreisassistent Leonhardt;

Finanz- und Steuerverwaltung. Kreis-Oberinspektor Mating; Kreisangestellter Müller;

Rechnungsprüfungsamt des Kreises und Gemeindeprüfungsamt. Kreisinspektor Pehla; Kreissekretär Abel;

Kreiswohlfahrtsamt. Kreisinspektor Eggers. Kreisinspektor Wehlich; Kreisobersekretär Aleczewski.

Kreis kommunalkasse: Kassenstunden von 8 bis 13 Uhr. Kreisrentmeister Bojanus. Postcheckkonto: Berlin Nr. 38009. Girokonto: Hauptspar-kasse der Niederlausitz in Lützen Nr. 216.

Kreisbauamt. Ständehaus. Kreisbaumeister 3. Zt. unbefehlt; Kulturbauingenieur Müller; Kreissekretär Impe.

Kreisbildstelle. Leiter: Dr. Fischer, Ständehaus. Ausgabe von Filmen und Gerät: außer Sonnabend und Sonntag täglich 15—17 Uhr.

Kreisbücherei. Ständehaus. Leiter: Lehrer Wohlfeil. Buchausgabe Montag 6—7 Uhr, Mittwoch 3—4 Uhr, Freitag 6—7 Uhr.

Kreiskrankenhaus Lützen, Bergstraße 21. Fernsprecher Amt Lützen Nr. 157.

Leitender Arzt: Dr. Vorpahl-Lützen.

Inn. Abt.: Dr. Vorpahl-Lützen. Wohnung: Bergstraße Nr. 18a. Fernspr. Amt Lützen Nr. 320.

Chir. Abt.: Dr. Kessler-Lützen. Wohnung: Parkstraße Nr. 1. Fernspr. Amt Lützen Nr. 494.

Krankentransportauto ist bei der leitenden Schwester anzufordern.

Kreisdirektion der Feuerzsjetät: Lützen, Ständehaus.

Dienststunden: Sommer: 7—13 u. 14,30—17,30 Uhr
Sonnabend 7—14 Uhr

Dienststunden: Winter: 7,30—13 u. 14,30—18 Uhr
Sonnabend 7,30—14,30 Uhr.

Kreisdirektor: Kreisleiter Gaedde - Lützen; Stellvertreter: Landrat Martin - Lützen; Kreisbauernführer Surt-Jeffern; Graf von der Schulenburg - Lieberose. Kreisversicherungskommissar Borowski. Fernsprech. Selbstanschluß Nr. 194 Lützen. Postcheckkonto Berlin Nr. 136 436.

Staatl. Gesundheitsamt des Kreises Lützen. Amtsarzt und Leiter: Medizinalrat Dr. Johannes Thiele in Lützen, Paul-Gerhardt-Straße 11. Fernruf Nr. 156.

Kreisierarzt: Regierungs-Veterinär Dr. A. Thiele in Lützen, Hindenburgstraße 24. Fernsprecher Amt Lützen Nr. 139.

Kreisjägermeister: Regierungs-Veterinär Dr. A. Thiele, Lützen, Hindenburgstraße 24. Sprechstunde: Sonnabend 10—12 Uhr. Fernspr. Amt Lützen 357.

Staatliche Kreiskasse in Lützen, Bergstraße 1. Reichsbankgirokonto Nr. 19/163 bei der Reichsbankstelle in Cottbus. Postcheckkonto: Berlin 14 114. Hauptsparkasse Lützen Konto 266. Fernsprecher Nr. 116. Kassenleiter: Oberrentmeister Schmädete. Kassenstunden von 8,30—12,30 Uhr.

Bund Deutscher Osten, Kreisgruppe Lützen. Kreisgruppenleiter: Kreisamtsleiter Zimmermann, Lützen, Paul Gerhardsstr. 4. BDD.-Gruppe Lützen: Molkereibesitzer Jäschke, Lützen, Treppendorfer Str.; BDD.-Gruppe Lieberose, m. d. F. b. Lehrer Eilack, Lieberose;

BDD.-Gruppe Friedland, Lehrer Hänfeler, Friedland.

Kreisbauernschaft Lützen in Lützen, Hauptstraße 28/29. Fernsprecher Lützen Nr. 321.

Leiter: Kreisbauernführer und Landwirt Richard Surk in Jessern b. Schwieloch. Fernsprecher: Schwieloch 24.

Stabsleiter: Dr. N. Schmitt, Dipl.-Landwirt, Lützen.

Kreisobmann: Landwirt Martin Kofscher in Straupitz. Fernsprecher Straupitz 59

Kreishauptabteilungsleiter I
Landwirt Ernst Kohl in Neu Zauche. 3. Jt. Wehrmacht; Vertreter: Kreisobmann Kofscher.

Kreishauptabteilungsleiter II
Bauer Wilhelm Klauke in Siegadel. Fernsprecher Birkenhainchen 15.

Kreishauptabteilungsleiter III
Landwirt Willy Nordt in Lützen. Fernsprecher Lützen 274.

Tierzuchtamt Lützen, Parkstraße 1, Landwirtschaftsrat Leuchs in Lützen, Parkstraße 1. Fernsprecher: Nr. 183.

Landwirtschaftsschule und Wirtschaftsberatungsstelle, Lieberose, Mühlenstraße 40. Direktor: Landwirtschaftsrat Graeble. Fernsprecher Lieberose 126.

Bezirksförster Fuhrmann, Lützen, Mittelstraße 4, Fernsprecher 425. Bezirksförster Lippisch, Friedland N.-L., Fernspr. Friedland 38. Bezirksförster Bergau, Lieberose, Fernspr. Lieberose 121.

Stadtverwaltung Lützen: Bürgermeister Rudolf Genrich. Dienststunden in der Zeit vom 1. April bis 30. September von 7—13 und 14,30—17,30 Uhr, vom 1. Oktober bis 31. März von 8—13 und 15—18 Uhr. Sprechstunden: 8—13 Uhr, Kassenstunden der Stadtkasse von 8—12 Uhr.

Fernsprecher Nr. 131 und 132.

Für **allerdingendste** Fälle wie Unglücke, Feuersbrunst etc. besteht ferner eine Nacht-Fernsprechverbindung unter Nr. 132.

Stadt-Werte: Stadtoberingenieur Luckfeld, Wertleiter. Dienststunden wie die der Stadtverwaltung. Fernsprecher: Nr. 133.

Finanzamt Lützen (Spreewald)

Lützen (Spreew.), Bergstr. 25. Fernspr.: Lützen 362
Sprech- und Kassenstunden: täglich von 8—12,30, Sonnabends von 8—12 Uhr.

(Am letzten Werttage jeden Monats bleibt die Finanzkasse geschlossen.)

Reichsbankgirokonto b. d. Reichsbank Cottbus. Konto Nr. 19/113.

Postcheckkonto: Berlin 946566.

Girokonto: Nr. 1264 bei der Hauptsparkasse der Niederlausitz Lützen (Spreewald).

Das Finanzamt ist zuständig für sämtliche Reichsteuern mit Ausnahme der Kapitalverkehrssteuer, Wechselsteuer u. Obligationensteuer, die vom Finanzamt Teltow in Berlin-Schöneberg, Erbschaftsteuer, die vom Finanzamt Niederbarnim, Berlin N 4, Invalidenstraße 120 21. Kennwert- und Lotteriesteuer, die vom Finanzamt Cottbus bearbeitet werden.

Vorsteher: Steueramtmann Wegemann.

Stellvertreter und Sachbearbeiter:

Obersteuerinspektor Herhold.

Verwaltungsführer: Steuerinspektor Laubisch.

Arbeitsgebiet 1/1: Allgemeine Verwaltung, Generalien und Personalien, Bodenschätzung, Strafsachen für den ganzen Amtsbezirk. Steuerinspektor Laubisch.

Arbeitsgebiet 1/2: Betriebsprüfungsstelle. Steuerinspektor Fabian.

Arbeitsgebiet 1/3: Steuerfahndungsdienst. Steuerinspektor Bruns, Beeskow.

Arbeitsgebiet 1/4: Besitz-, Umsatz-, Vermögen- und Gewerbesteuer für Lützen (Altstadt) und Friedland sowie der Gemeinden westlich des Schlaubetals. Steuersekretär Heinrich.

Arbeitsgebiet 1/5: wie vor für Lützen (Neustadt), Liebersdorf, Hartmannsdorf, Klein Lubolz, Treppendorf, Lieberose, Körperschaftsteuer für den Amtsbezirk. Angestellter Lehmann.

Arbeitsgebiet 1/1: wie vor aller übrigen der nicht unter Arbeitsgebiet 1/4 und 1/5 bezeichneten Gemeinden des Amtsbezirks. Steuersekretär Konzack.

Arbeitsgebiet 1/2: Reichsbewertungsstelle, Grundsteuer, Reichsnährstandsbeiträge. Ober-Steuerinspektor Dumard.

Arbeitsgebiet 1/3: Grunderwerbssteuer, Urkundensteuer, Kraftfahrzeugsteuer, Beförderungssteuer. Steuersekretär Hoffmann.

Arbeitsgebiet 1/4: Ehestandsdarlehen und Kinderbeihilfen. Steuersekretär Kaplied.

Arbeitsgebiet 1/5: Lohnsteuer, Wehrsteuer. Steuersekretär Ruben.

Finanzkasse: Kassenleiter: Ober-Steuerinspektor Schilling.
Stellvertreter und Kassierer Steuerinspektor Schrimpf.
Buchhalterei 1: Steuerassistent Schubert.
Buchhalterei 2: Steuersekretär Doenicke.

Vollziehungsbeamter: Steuersekretär Fehsenfeld
Beirat: Kraft Amtes: 76 Mitglieder. Kraft Berufung durch den Vorsteher des Finanzamtes: 20 Mitglieder.

Bezirkszollkommissariat (St.) Lübben, Hindenburgstraße 17. Leiter: Bezirkszollkommissar Trabandt.
Ständiger Vertreter: Zollinspektor Gruber.

Dem Bezirkszollkommissar sind unterstellt:
1. **Zollamt Lübben.** Fernsprecher 417. Vorsteher des Zollamtes und Kassenleiter: Zollinspektor Krause.
2. **Zollaufsichtsstelle Lübben,**
3. **Zollaufsichtsstelle Ludaу.**

Amtsgericht Lübben (Spreewald): Gerichtsstraße 2—3. Fernsprecher Nr. 127.
Dienststunden: In der Zeit vom 1. März bis 31. Oktober: Montags, Dienstags, Mittwochs, Donnerstags, Freitags 7—13, 15—18 Uhr. Sonnabend 7—13 Uhr. In der Zeit vom 1. November bis Ende Februar: Montags, Dienstags, Mittwochs, Donnerstags, Freitags, 8—13 Uhr, 15—19 Uhr, Sonnabend 8—14 Uhr.

Hauptsparkasse der Niederlausitz in Lübben. Gemeinnützige und mündelsichere Körperschaft des öffentlichen Rechts. Kassenstunden: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8½ bis 12½ Uhr und von 15 bis 16½ Uhr, Mittwoch und Sonnabend von 8½ bis 12½ Uhr.

Fernsprecher Nr. 107, 109 und 110. Leitung der Sparkasse: Direktor Kabisch, Direktor Sewing. Konto bei der Brandenburgischen Provinzialbank und Girozentrale Berlin Nr. 16 159. Reichsbankgironkonto Cottbus Nr. 19/5159. Postsparkonto Berlin Nr. 10375.

Kommunalständischer Verband des Markgrafentums Niederlausitz: in Lübben-Landhaus. Staatskommissar: Reg.-Vizepräsident z. D. Freiherr von Spießen; Landsyndikus v. Mosch. Landesamtmann Daenicke. — Fernsprecher 109.

Ständisches Archiv: Archivar Stahn.

Postamt in Lübben (Spreewald): Cottbusstraße 14. Oberpostmeister Danger. Für den Verkehr mit dem Publikum geöffnet:

An Werktagen: Im Sommer- und Winterhalbjahr: von 8—13 und 15—18 Uhr;

An Sonn- und Feiertagen wird der Schalterdienst im Winter und Sommer von 9—10 Uhr abgehalten.

Telegraphen- und Fernsprechdienst: Werktag Sommer und Winter: ununterbrochen.

Sonntags: Sommer und Winter: ununterbrochen.

Die Orte Lübbenau, Golßen, Krausnick, Birkenhainchen, Terpf, Schwieloch, Brand, Wittmannsdorf und Straupitz sind als Selbstanschlußämter an Lübben angeschlossen und während der Fernsprechdienststunden von Lübben zu erreichen.

Durch die Landvertrastung ist Gelegenheit gegeben, eine geringe Anzahl von Personen nach den Landorten mitzunehmen. Auskunft erteilt das Postamt.

Niederlausitzer Eisenbahngesellschaft

Berlin-Wilmersdorf, Mecklenburgische Str. 57.

Linienführung: Falkenberg (Elster)—Ludowigsdorf—Lübben—Beeskow.

Aufsicht: Reichsbevollmächtigter für Bahnaufsicht, Halle (Saale), (Rbd.)
Betriebsführung: Allgemeine Deutsche Eisenbahnbetriebsgesellschaft m. b. H., Berlin-Wilmersdorf, Mecklenburgische Str. 57.

Ortliche Betriebsleitung in Lübben (Spreewald), Cottbusstraße 12. Fernsprecher Nr. 215.

Ortlicher Betriebsleiter: Bahnverwalter Hebestreit, Lübben.

Stellvertreter: Eisenbahn-Obersekretär Menzler, Lübben.

Spreewaldbahn-Actiengesellschaft in Lübben.
Vorstand: Landesbaurat Borchart in Potsdam, Alte Jauche 67/71.

Betriebsführung: Landesverkehrsamt Brandenburg (Eisenbahnabteilung des Oberpräsidenten der Provinz Mark Brandenburg, Verwaltung des Provinzialverbandes) in Potsdam, Alte Jauche 67/71.
Betriebsverwaltung: Betriebsverwaltung der Spreewaldbahn in Lübben, Bahnhofstraße 43.

Vorstand der Betriebsverwaltung: Eisenbahnoberinspektor Kichamer, Lübben, Bahnhofstraße 43, Fernruf 179.

Dienststunden: 8—17 Sonnabends 8—13 Uhr.
Fernsprecher: Lübben 179.

Apotheken in Lübben: a) Marktplatz 3 (Markt-Apothete). Besitzer: v. Dobschütz. Fernspr. Nr. 178, b) Hauptstraße 25 (Delphinen-Apothete). Besitzer: Schröder. Fernsprecher Nr. 190.

1. **Allgem. Ortstrankenkasse für den Kreis Lübben (Spreewald), Hoher Steinweg Nr. 14, l.** Kassenleiter und Geschäftsführer: Hahn, Lübben, Gubener Straße 26. — Geschäftszeit: 8—13 Uhr. Fernruf 221.

2. **Landtrankenkasse des Kreises Lübben.** Sitz der Kasse: Lübben. Kassenleiter: Amtsvorsteher Ditsche, Plattkow. Geschäftsführer: Erich Lukas. Büro: Lübben, Gerichtsstraße 5. Kassenstunden 8—13 Uhr.

Technische Nothilfe, Ortsgruppe Lübben, Bahnhofstraße 30. Dienststelle: III A. / 24 L. G. Berlin-Mark Brandenburg. Ortsführer: Stadtoberingenieur Tuffeld. (IN.-Gemeinschaftsführer) Lübben, Ludaуer Straße 6^l.

Fernsprecher: 131 Stadtverwaltung } Apparat
133 Stadtwerke } 97

Brandenburgisches Flußbauamt Spreewald in Lübben. Mühlendamm 6 Fernsprecher 192.
Dienststunden: Im Sommer, Montags bis Freitags von 7—13 Uhr und von 14,30—17,30 Uhr, Sonnabends von 7—13 Uhr. Im Winter, Montags bis Freitags von 7,30 bis 13 Uhr und von 14,30 bis 18 Uhr, Sonnabends von 7,30 Uhr bis 13,30 Uhr.
Beamte: Landesbaumeister Dichte und Landesingenieur Heringlake.

Preußisches Katasteramt, Lübben, im Amtsgerichtsgebäude. Fernsprecher Nr. 402. Für den Verkehr mit dem Publikum geöffnet: Werktags von 8—13 Uhr. Leiter des Amtes: Vermessungsrat Stolze. Bürobeamte: Vermessungsinspektor Jungfer und Stern.

Preuß. Forstamt Lübben: Größe: 3 680 ha. Revierverwalter: Forstmeister Eiserhen - Lübben. Forstsekretär: Revierförster Kraft-Lübben. Revierförsterei Kannomühle: Revierförster Voigt-Kannomühle; Revierförsterei Schützenhaus: Revierförster Birkholz-Schützenhaus; Revierförsterei Caminchen u. Forstbezirk Sacrow: Revierförster Kaufhold - Caminchen; Revierförsterei Briefen: Revierförster Lunau-Briefen; Revierförsterei Ellerborn: Revierförster Nemiger-Ellerborn; Forstbezirk Klein Lubolz: Forstschußgehilfe Rinta - Forstgehöft Klein Lubolz. Geschäftszimmer: Angestellter Wolling - Lübben. Forstkasse: siehe Staatliche Kreiskasse Lübben.

Preuß. Forstamt Börnichen: Größe: 3 635 ha. Revierverwalter: Forstmeister Barth - Börnichen, im Geschäftszimmer Revierförster i. G. Riege-Börnichen. Revierförsterei Marienberg: Revierförster Schyia-Forsthaus Marienberg; Revierförsterei Wiesenau 3. Jt. unbefehlt; Revierförsterei Schlepzig: Revierförster Lange - Forsthaus Schlepzig; Revierförsterei Buchenhain: Revierförster Bade-Forsthaus Buchenhain; Forstwartsstelle Hartmannsdorf: Forstwart Arlt - Forsthaus Hartmannsdorf. Forstkasse: Staatliche Kreiskasse Lübben. (Konto Nr. 14114, Postfachamt Berlin).

Preußisches Forstamt Dammendorf. Revierverwalter: J. V. Forstmeister Mälder-Dammendorf; Forstsekretär: Revierförster i. G. Röder-Dammendorf; Revierförsterei Wirchensee: Revierförster Liebaug; Revierförsterei Jacobsee: Revierförster Poppow; Revierförsterei Dammendorf: Revierförster Schwarz; Revierförsterei Planheide: Revierförster Schröder; (Vertretung: Aushilfsangestellter Janisch); Revierförsterei Reicherstreu: Revierförster Zummach. Unterförsterstelle Rittberg: Unterförster Schrottkle.

Preußisches Staatshochbauamt (für die Kreise Cottbus und Lübben): in Cottbus, Fahrstraße 4. Vorstand: Regierungsbauassessor Wernicke: Bürobeamter: Regierungsbauinspektor Pelz. Fernsprecher 4097. Sprechstunden in Baupolizeiangelegenheiten im Landratsamt Lübben: Sonnabends von 9—13 Uhr, in 2- bzw. 3wöchentl. Abständen, im Staatshochbauamt in Cottbus: jeden Donnerstag von 9—13 Uhr.

Stadtverwaltung

Stadt Lieberose: Bürgermeister Steinhauer. Fernruf 115. Stadtsekretär Wagner. Dienststunden der Stadtverwaltung einschließlich des Standesamts, Polizeibüros und der Kammereikasse; Während des Sommerhalbjahrs: Montag bis Freitag von 7—13 und von 14 $\frac{1}{2}$ —17 $\frac{1}{2}$ Uhr. Sonnabend von 7—13 Uhr. — Winterhalbjahr: Montag bis Freitag von 7 $\frac{1}{2}$ —13 und von 14 $\frac{1}{2}$ —18 Uhr. Sonnabend von 7—13 Uhr. Kammereikassenbuchh.: Max Thamm. Arzt: Dr. Anemeyer. Apotheke: Besitzer Greger. Zahnärztin: Frau Dr. M. Liebig. Dentist: Beigel.

Postamt: Postmeister Reimann. Dienststunden: Werktags von 8 $\frac{1}{2}$ —11 $\frac{1}{2}$ Uhr und von 15—17 Uhr, Sonntag von 8 $\frac{1}{2}$ —9 $\frac{1}{2}$ Uhr.

Amtsgericht Lieberose: in Lieberose. Amtsgerichtsrat Dr. Einthorst. Fernspr.: Lieberose Nr. 151.

Stadtverwaltung

Stadt Friedland: Bürgermeister Mag Durdis Kämmerer Felsti. Dienststunden: für den öffentlichen Verkehr 8—12 Uhr.

Arzt: Dr. Helms. Tierarzt: Dr. Pöppel.

Postamt: Vorsteher, Postagent Joachim. Dienststunden: wochentags von 8 $\frac{1}{2}$ —11 $\frac{1}{2}$ u. 14 $\frac{1}{2}$ bis 17 $\frac{1}{2}$ Uhr; Sonntags von 8 $\frac{1}{2}$ —9 $\frac{3}{4}$ und 12—13 Uhr nur Telegrafie

Gewerbeaufsichtsamt Cottbus, Altmarkt Nr. 21, Fernsprecher Nr. 3721. Amtsleiter: Erster Gewerbe- rat Gutmann; ständiger Vertreter des Amtsleiters: Gewerbe rat Dipl.-Ing. Quint; Gewerbe rat Dr.-Ing. Scheffler; Gewerbeinspektor Wolber; Gewerbe kontrolleur Pfahl und Gewerbeoberkontrolleurin Frau Röder. Nach Dienstschluß: Fernsprecher 4297.

Arbeitsamt Cottbus, Nebenstelle Lübben: Berliner Straße 21, Fernsprecher 291.

Wasserwirtschaftsamt in Cottbus, Schillerstraße 43. Fernspr. 4038. Vorstand: Regierungsbaurat Keil.

Industrie- u. Handelskammer für die Niederlausitz, Cottbus, Präsident: Fabrikbesitzer Hans Kehrl, Cottbus. Vizepräsidenten: Kaufmann Paul Behle, Cottbus, Bergwerksdirektor Johannes Lieh, Annahütte N.-L., Fabrikbesitzer Wilhelm Tempel, Spremberg N.-L. Fernspr. Sammelnummer 3745.

Landgericht Cottbus: in Cottbus, Gerichtsstraße Nr. 4. Fernsprecher Nr. 3651—3655.

Wasserwirtschaftsamt in Beesow. Fernspr. 355. Dienststellenleiter: Dipl.-Ing. Ohlmeyer, Regierungsbaurat. Vertret.: Regierungsbauinspektor Schweichler.

Amtsgericht Beesow: in Beesow. Tel. Nr. 236. Aufsichtsführender Richter: Amtsgerichtsrat Stolte. 3. Jt. bei der Wehrmacht Vertreter: Amtsgerichtsrat Janisch.

Wehrbezirkskommando Lübben. Fernspr. Nr. 433 und 455. Sprechzeit werktäglich 8-13 Uhr.

Wehrmeldeamt Lübben. Fernspr. Nr. 323. Sprechzeit werktäglich 8-13 Uhr.

Kulturamt Guben, Fernruf 3277.

Dem Kulturamt Guben ist mit Wirkung vom 1. April 1935 der bis dahin zum Kulturamt Berlin gehörende Kreis Ludau zugewiesen worden.

Versorgungsamt Frankfurt (Oder), Frankfurt (Oder), Bahnhofstraße 2. Fernruf: 2674 und 2677. Leiter: Ober-Regierungsrat Reinbach.

Handwerkskammer Frankfurt/Oder, Bahnhofstraße 12/13. Fernsprecher: 2879 und 2880.

Kreishandwerkerschaft Ludau - Lübben in Ludau N.-L., Schulstraße 1. (Am 8. 4. 36 wurden die Kreishandwerkerschaften Lübben und Ludau vereinigt. Die gemeinsame Geschäftsstelle befindet sich in Ludau N.-L.).

Landgericht Frankfurt a. O.: in Frankfurt a. O. Telef.: 2887/88. Präsident: Landgerichtspräsident Dr. Ernst, Frankfurt a. O., Fürstenwalderstraße 21, Direktoren: Landgerichtsdirektor Dr. Siebert, Kantstraße 9, Landgerichtsdirektor Senfarth, Crosseiner Straße 1a; Landgerichtsdirektor Dr. Hausbrand, Wildenbruchstr. 13 und Landgerichtsdirektor Hausmann, 3. Jf. noch keine Wohnung Telefonanschlüsse des Landgerichts 2663, 2664, 4355, 2887 und 2888.

Chemische Untersuchungsanstalten: Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Frankfurt (Oder), Forststraße 5, zugleich Staatliche Weinkontrolle, Fernsprecher 4323, Postfach. Berlin 162412. (Ausführung auch von technischen Untersuchungen und Begutachtungen).

Technischer Ueberwachungs-Verein, Frankfurt (Oder), Lindenstr. 21. Fernspr. Nr. 2060 und 2061. Nebenstelle in Cottbus, Vetschauerstraße 15. Fernsprecher 2817. Eberswalde, Jägerstraße 15. Fernruf 2104 und in Landsberg a. W., Köstelstraße 2. Fernruf 2803.

Brandenburg. Provinzialverwaltung, Potsdam, Alte Zauche 67.

Der Oberpräsident der Provinz Mark Brandenburg (Verwaltung des Provinzialverbandes): Gauleiter Stürk. Stellvertreter des Oberpräsidenten: Landeshauptmann von Arnim. Fernsprecher: Sammelnummer Potsdam 4486 und 4491. Bankkonto der Brandenburg. Landeshauptkasse: Brandenburg, Prov.-Bank und Girozentrale, Berlin SW 68, Alte Jakobstr. 130/132. Postfachkonto: Berlin NW 7, Nr. 73 600.

Stadtschaff der Mark Brandenburg öffentlich rechtliche Grundkreditanstalt Berlin W 62 Ekhow platz 17. Fernsprecher: 25 91 21.

Brandenburgischer Sparkassen- und Giroverband Berlin SW. 68, Alte Jakobstraße 130/32. Verbandsvorsteher: Ministerialrat a. D. Dr. Stord. Drahtanschrift: Provinzgirobank. Fernsprecher: Sammel-Nr. 17 4801.

Brandenburg. Provinzialbank u Girozentrale (Öffentliche Bankanstalt). Berlin SW. 68, Alte Jakobstraße 130/32. Fernruf 17 4801. Drahtanschrift: Provinzgirobank. Geschäftsführung: Die Direktion unter Leitung des Generaldirektors Dr. Börnide. Verwaltungsrat: Vorsther Landeshauptmann v. Arnim, Berlin, stellv. Vorsther Verbandsvorsteher, Ministerialrat a. D. Dr. Stord, Berlin. Bankverbindungen: Deutsche Girozentrale - Deutsche Kommunalbank - Berlin und sämtliche Girozentralen. Girostelle: 16 000. Postfachkonto: Berlin 21 888 Reichsbankgirokonto. Nr. 1/51 Geschäftszeit: 8 bis 17,30 Uhr, Sonnabend 8 — 14 Uhr. Kassenstunden: 8,30 — 15 Uhr, Sonnabend 8 — 13 Uhr.

Oeffentliche Bausparkasse für die Mark Brandenburg (Abteilung der Brandenburgischen Provinzialbank und Girozentrale).

Landesversicherungsanstalt Mark Brandenburg: Berlin W. 62, Keithstr. 30. Fernspr. 25 91 71.

Kammergericht und Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht in Berlin W/35, Eksholzstr. 31/32. Fernspr. Orts- u. Fernverkehr: 27 00 13.

Oberfischmeister für die Provinz Mark Brandenburg westlich der Oder und Berlin: Berlin W 35, Viktoriastraße 34 (Oberpräsidium). Fernsprecher 21 8161 (Oberpräsidium).

A m t s b e z i r k e .

(a. Amtsvorsteher. b. Stellvertreter. c. Ortschaften bezw. Gutsbezirke.)

1. **Amtsbezirk Doberburg:** a. Guts-pächter Richter-Damsfeld; b. Landwirt Richard Surf-Jeffern; c. Doberburg, Schmie-loch, Groß Liebig, Jeffern, Damsfeld.

2. **Amtsbezirk Leuthen:** a. Landwirt Emil Schuppan-Dollgen; b. Landwirt Herbert Andros-Büchchen; c. Büchchen, Dollgen, Groß Leine, Groß Leuthen, Klein Leine.

3. **Amtsbezirk Groß M u d r o w:** a. Land-wirt Georg Noack-Groß Muckrow; b. Bür-germeister Machnow-Groß Muckrow; c. Groß Muckrow, Klein Muckrow, Veeskow, Rei-cherkreuz, Ullersdorf.

4. **Amtsbezirk Günthersdorf:** a. Mühlenbesitzer Graf-Weichensdorf; b. Land-wirt Walter Lehmann-Lindow; c. Groß Briesen, Günthersdorf, Lindow, Delsen, Neudntz, Weichensdorf.

5. **Amtsbezirk Leibchel:** a. Landwirt Klau-Siegadel; b. Bauer Lehmann-Leib-chel; c. Leibchel, Gltz, Siegadel.

6. **Amtsbezirk Leignitz:** a. Lehnguts-besitzer Karl Bischof-Zeust; b. Bauer Her-mann Schulze jr. Leignitz; c. Karras, Nie-wisch, Leignitz, Zeust.

7. **Amtsbezirk Lieberose:** a. Bezirks-förster Alfred Bergau in Lieberose; b. Säge-werksleiter Hermann Kittlaus-Jamitz; c. Blasdorf, Gofchen, Jamitz, Lieberoser Hei-de, Rochitz, Pieskow, Pinnow, Schadow, Speichrow, Staakow, Trebitz.

8. **Amtsbezirk Mirdorf:** a. Jungbauer Paul Galle-Mirdorf; b. Bauer Max Brisch-Grunow; c. Chossewitz, Dammendorf, Gru-now, Mirdorf.

9. **Amtsbezirk Neu Zauche:** a. Land-wirt Ernst Kohl-Neu Zauche; b. Bauer Fritz Bogula-Sacrow; c. Alt Zauche, Brie-sen, Caminchen, Neu Zauche, Radensdorf, Sacrow, Wußwerk.

10. Amtsbezirk **Pretsch**: a. Landwirt Franz Müller-Pretsch; b. Bürgermeister Emil Elsner in Kuschtow; c. Kuschtow, Pretsch.

11. Amtsbezirk **Schleipzig**: a. Bauer Ewald Kühne-Viebersdorf; b. Schmiedemeister Hugo Jettke-Viebersdorf; c. Viebersdorf, Dürrenhose, Grödditsch, Krugau, Schleipzig.

12. Amtsbezirk **Hartmannsdorf**: a. Bürgermeister Emil Lehmann-Hartmannsdorf; b. Landwirt August Neumann-Treppendorf; c. Hartmannsdorf, Klein Lubolz, Treppendorf.

13. Amtsbezirk **Straupitz**: a. Bürgermeister Martin Kotscher-Straupitz; b. Landwirt Alfred Schmidt-Straupitz; c. Buzen, Geroburg, Waldseedorf, Straupitzer Heide, Laasow, Mochow, Straupitz, Waldow.

14. Amtsbezirk **Wittmannsdorf**: a. Landwirt Albert Ditsche-Plattow, b. Bauer Reinhold Hartmann-Wittmannsdorf, c. Plattow, Wittmannsdorf.

15. Amtsbezirk **Zaue**: a. Inspektor Wunderlich-Mittweide; b. Bauer Pommer-Guhlen; c. Guhlen, Mittweide, Meßen, Schuhlen, Zaue.

Fernsprech-Anschlüsse der Amtsbezirke.

Amtsbezirk **Doberburg**: Schwieloch Nr. 40.

Amtsbezirk **Leuthen**: Birkenhainchen Nr. 68.

Amtsbezirk **Groß Muckrow**: Weichensdorf Nr. 24.

Amtsbezirk **Günthersdorf**: Weichensdorf 10.

Amtsbezirk **Leibchel**: Birkenhainchen Nr. 15.

Amtsbezirk **Leitznitz**: Beeskow Nr. 361.

Amtsbezirk **Lieberose**: Lieberose Nr. 121.

Amtsbezirk **Mixdorf**: Grunow Nr. 14.

Amtsbezirk **Neu Zauche**: Straupitz Nr. 40.

Amtsbezirk **Pretsch**: Wittmannsdorf Nr. 21.

Amtsbezirk **Schleipzig**: Birkenhainchen Nr. 32.

Amtsbezirk **Hartmannsdorf**: Lübben Nr. 148.

Amtsbezirk **Straupitz**: Straupitz Nr. 59.

Amtsbezirk **Wittmannsdorf**: Plattow Deffentl.

Amtsbezirk **Zaue**: Leichhardt 14.

Standesämter.

(a) Standesbeamter; b) Stellvertreter c) zum Bezirk gehörige Ortschaften.)

Städte:

1. Bezirk **Friedland**: a. Bürgermeister Durdtz-Friedland; b. Lehrer Robert Werchow-Friedland; c. Friedland, Leitznitz, Lindow, Neudnitz, Zeutz.

2. Bezirk **Lieberose**: a) Bürgermstr. Steinhauer-Lieberose; b) 1. Verm.-Sekr. Wagner-Lieberose, 2. Studienrat a. D. Professor Dr. Jurtz, Lieberose; c) Lieberose, Gutsbezirk Lieberoser Heide, Doberburg, Goshen, Groß Liebitz, Lamsfeld.

3. Bezirk **Lübben**: a) Standesbeamter U. Schramm-Lübben; b) 1. Stadtinspektor Paul Herrmann-Lübben, 2. Stadtoberinspektor Becker-Lübben; c) Lübben, Hartmannsdorf nebst Forsthaus, Klein Lubolz, Madensdorf, Treppendorf.

Landgemeinden:

1. Bezirk **Neu Zauche**: a) Amtsvorst. Ernst Kohl-Neu Zauche; b) 1. Kaufmann Max Ebongl-Neu Zauche, 2. Bauer Kurt Janz-Neu Zauche; c) Alt Zauche, Briesen, Camnichen, Neu Zauche, Sacrow, Waldow, Wußwerk.

2. Bezirk **Schleipzig**: a) Bauer Robert Pöschke-Schleipzig; b) Bauer Gustav Smalla-Schleipzig; c) Schleipzig.

3. Bezirk **Krugau**: a) Landwirt Reinh. Richter-Krugau; b) Lehrer Pritsching-Viebersdorf; c) Viebersdorf, Dürrenhose, Grödditsch, Krugau, Kuschtow.

4. Bezirk **Wittmannsdorf**: a. Lehrer Erich Radtke-Pretsch; b. Tischlermeister Johannes Krüger-Wittmannsdorf; c) Büdchen, Plattow, Pretsch, Wittmannsdorf.

5. Bezirk **Groß Leuthen**: a) Kaufmann Hermann Groß, Groß Leuthen; b) Malermeister Friedrich Richter-Groß Leuthen; c) Dollgen, Groß Leuthen, Leibchel.

6. Bezirk **Groß Zeine**: a) Lehrer G. Seidel-Groß Zeine; b) Landwirt Franz Liebich-Groß Zeine; c. Glich, Groß Zeine, Klein Zeine, Siegadel.

7. Bezirk **Zaue**: a) Landwirt Fritz Gurranz-Zaue; b) Landwirt Karl Bernia jun.-Zaue; c) Guhlen, Jeffern, Meßen, Schwieloch, Zaue.

8. Bezirk **Mittweide**: a) Mühlenbesitzer Max Hanke-Mittweide; b) Lehrer Werner Lange-Mittweide; c) Mittweide, Schuhlen. (Kr. Lübben).

9. Bezirk **Straupitz**: a) Amtsvorsteher Kotscher-Straupitz; b) Kaufmann Johannes Schulze-Straupitz; c) Buzen, Geroburg, Waldseedorf, Laasow, Mochow, Straupitz, Forstgutsbezirk Straupitz.

10. Bezirk **Pinnow**: a) Lehrer Gerhard Steinberg = Pinnow; b) Landwirt Theodor Regel = Pinnow; c) Pinnow.

11. Bezirk **Trebitz**: a) Förster Krüßfeldt = Trebitz; b) Lehrer Erich Girke = Trebitz; c) Leeskow, Trebitz, Ullersdorf.

12. Bezirk **Jamlitz**: a) Mühlenbesitzer Karl Schmidt = Jamlitz; b) Landwirt Joh. Wolf = Jamlitz; c) Blasdorf, Jamlitz, Mochlitz, Staatow.

13. Bezirk **Groß Muckrow**: a) Lehrer Georg Hensel = Groß Muckrow; b) Amtsvorst. Georg Noack = Groß Muckrow; c) Chossjewitz, Groß Muckrow, Klein Muckrow, Reicherskreuz.

14. Bezirk **Migdorf**: a) Lehrer Paul Hühne = Migdorf; b) Schmiedemeister Paul Dreher = Migdorf; c) Dammendorf, Grunow, Migdorf.

15. Bezirk **Günthersdorf**: a) Kossät Gustab Gutz = Groß Briesen; b) Lehrer Karl Natusch = Groß Briesen; c) Groß Briesen, Günthersdorf, Delfen, Neudnitz, Weichensdorf.

16. Bezirk **Niewisch**: a) Lehrer Hermann Grützer = Niewisch; b) Gutsbesitzer Robert Hoffmann = Niewisch; c) Karras, Niewisch, Piestow, Schadow, Speichrow.

Verzeichnis der Gendarmerie-Abteilungen, -Gruppen- und -Einzelposten

Gend.-Abteilungen, Gruppen- und Einzelposten	Dienstgrad, Name, Dienstort Tel.-Anschluß des Gend.-Beamten	Orte des Dienstbezirks
Gendarmerie-Abt	Bez.-Leutnant d. Gend. Franz Marienfeld, Lübben, Tel. 142	Kreis Lübben
Gend.-Gruppen- posten Gr.-Leuthen	Meister d. Gend. Aug. K l u g e, Gr.-Leuthen, Tel. Birkenhainch. 10	Groß Leuthen, Dollgen, Groß Leine, Klein Leine, Klein Leuthen, Leibchel, Glich
Gend.-E.-Posten	Meister d. Gend. Albert W i l f e, Krugau, Tel. Birkenhainchen 27	Krugau, Biebersdorf, Dürrenhose, Gröditzsch, Kuschow, Schlepzig, Bahnhof Börnich
" "	Meister d. Gend. a. W. K. K u l f Gr.-Leuthen, Tel. Birkenhainch. 55	Groß Leuthen, Bückchen, Mittweide, Plattkow, Preßchen, Schulen, Wiese, Wittmannsdorf.
Gend.-Gruppen- posten Neu Zauche	Meister d. Gend. Otto P e t r i c k, Neu Zauche, Tel. Straupitz 35	Neu Zauche, Laasow, Caminchen, Sacrow, Waldow
Gend.-E.-Posten	Meister d. Gend. Ernst M e i n a s, Lübben, Tel. Lübben 129	Hartmannsdorf, Klein Lubolz, Treppendorf
" "	Hauptw. d. Gend. E. T e m p l i n Neu Zauche.	Straupitz, Bußen, Geroburg, Neu Geroburg, Mühlendorf, Waldseedorf.
" "	Oberw. d. Gend. d. Ref. Werner Alt Zauche, Tel. Lübben 227	Alt Zauche, Briesen, Kadensdorf, Wußwert
Gend.-Gruppen- posten Lieberose	Meister d. Gend. a. W. F e h r m a n n Lieberose	Lieberose, Behlow, Blasdorf, Groß Liebitz, Klein Liebitz, Mochlitz.
Gend.-E.-Posten	Oberw. d. Gend. a. W. F i e d l e r Lieberose.	Lieberose, Goshen, Jamlitz, Leeskow, Pinnow, Staatow, Reicherskreuz, Trebitz, Ullersdorf
Gend.-E.-Posten Schwieloch	Meister d. Gend. a. W. E. T e i c h Schwieloch, Tel. Schwieloch 41	Schwieloch, Doberburg, Guhlen, Jessern, Lamsfeld, Mochow, Kessen, Siegadel, Speichrow, Jaue.
Gend.-Gruppen- Friedland N.-L.	Meister d. Gend. W. H a s e l o f f Friedland, Tel. Friedland 19	Friedland, Karras, Niewisch, Möllen, Piestow, Schadow, Leißnitz, Jaue.
Gend.-E.-Posten	Bez.-Obw. d. G. a. W. P a h e n b e i n Friedland, Tel. Friedland 19	Friedland, Lindow, Günthersdorf, Weichensdorf, Groß Muckrow, Klein Muckrow, Chossjewitz.
" "	Oberw. d. Gend. d. Ref. Schieber Dammendorf, - Öffentl. Fernspr.	Grunow, Dammendorf, Gr.-Briesen, Kl. Briesen, Migdorf.

Schiedsmänner.

(a. Schiedsmann; b. Stellvertreter; c. Ortschaften des Bezirks)

I. Städte:

1. **Friedland:** a. Oberrechnungsrevisor i. R. Wilhelm Mogel-Friedland; b. Eisenbahninspektor i. R. Paul Schulz-Friedland; c. Friedland.

2. **Lieberose:** a. Tabakwarenfabrikant Oswald Kendschmidt-Lieberose; b. Steuerrechner i. R. Max Küß; c. Lieberose, Gosschen, Trebitz, Pieskow, Spetchrow und Schadow.

3. **Lübben.** 1. Bezirk Altstadt: a. Trichmannschauer Boshan-Lübben; b. Geschäftsführer Rudolf Berger-Lübben. 2. Bezirk Neustadt: a. Landwirt Gustav Lange-Lübben; b. Rektor i. R. Walter Ketttschlag-Lübben. 3. Bezirk Steinkirchen: a. Landwirt Adolf Reichert-Ortst. Steinkirchen; b. Schlossermeister Hermann Kiebutz-Ortst. Steinkirchen.

II. Landgemeinden:

1. **Bezirk:** a. Bauer Wilhelm Michelsen-Klein Lubolz; b. Landwirt Robert Dörge-Klein Lubolz; c. Hartmannsdorf, Klein Lubolz, Radensdorf, Treppendorf.

2. **Bezirk:** a. Bauer Reinh. Richter-Krugau; b. Schmiedemeister Hugo Jettke-Biebersdorf; c. Biebersdorf, Dürrenhose, Grödditsch, Krugau, Schlepzig.

3. **Bezirk:** a. Uhrmacher Alfred Matthes-Kuschow; b. Bürgermeister Herbert Androß-Büchchen; c. Kuschow, Plattkow, Prettschen, Wittmannsdorf.

4. **Bezirk:** a. Landwirt und Bürgermeister Max Lehmann-Klein Leine; b. Bauer Emil Schuppan-Dollgen; c. Büchchen, Dollgen, Groß Leine, Groß Leuthen, Klein Leine, Leibchel, Gliez, Siegadel.

5. **Bezirk:** a. Inspektor Hans Wunderlich-Mittweide; b. Bürgermeister Friedrich Gur-

ran-Zaue; c. Gühlen, Mittweide, Nessen, Schulsen, Zaue.

6. **Bezirk:** a. Postverwalter Hermann Hirle-Neu Zauche; b. Landwirt Gustav Lehmann-Neu Zauche; c. Caminchen, Neu Zauche, Sacrow.

7. **Bezirk:** a. Bauer Aloas-Briesen; b. Kaufmann Pache-Briesen; c. Alt Zauche, Briesen, Wußwerk.

8. **Bezirk:** a. Amtsvorsteher Martin Kotscher-Straupitz; b.endant Kurt Gütthler-Straupitz; c. Buzen, Laasow, Mochow, Straupitz, Waldow.

9. **Bezirk:** a. Bürgermeister Gottlieb Noack-Geroburg; b. Landwirt Gottlieb Konzack-Geroburg; c. Geroburg, Waldseedorf.

10. **Bezirk:** a. Landwirt Richard Surf, Jessern; b. Gutspächter Edwin Richter-Lamsfeld; c. Doberburg, Schwieloch, Groß Liebzig, Jessern, Lamsfeld.

11. **Bezirk:** a. Bezirksförster Alfred Bergau-Lieberose; b. Sägewerksverwalter Hermann Kittlaus-Jamlig; c. Jamlig, Mochlig, Pinnow.

12. **Bezirk:** a. Lehrer Max Schulze-Ullersdorf; b. Landwirt Fritz Mochow-Ullersdorf; c. Groß Muckrow, Klein Muckrow, Beeskow, Reicherskreuz, Ullersdorf.

13. **Bezirk:** a. Landwirt Ferdinand Galle-Mirdorf; b. Landwirt Robert Thiele-Mirdorf; c. Chossowitz, Dammendorf, Grunow, Mirdorf.

14. **Bezirk:** a. Bauer Adolf Lehmann-Groß Briesen; b. Landwirt Walter Lehmann-Lindow; c. Groß Briesen, Günthersdorf, Lindow, Delfen, Reudnitz, Weichensdorf.

15. **Bezirk:** a. Gutsbesitzer Robert Hoffmann-Ntewisch-Eltjenruh; b. Bürgermeister August Schulze-Deitznitz; c. Karras, Deitznitz, Ntewisch, Zeust.

Ausschüsse zur Auswahl der Schöffen und Geschworenen.

a) Für den Amtsausschuß des Amtsgerichts Lübben:

1. Bäckermeister A. Liebach-Lübben,
2. Bürgermeister Schuppan-Waldow,
3. Bürgermeister Müller-Prettschen,
4. Kreisleiter Gaedike-Lübben,
5. Landwirt Nordt-Lübben,
6. Landwirt Adolf Reichert-Steinkirchen;

b) Für den Amtsausschuß des Amtsgerichts Lieberose:

1. Bürgermeister Noack-Geroburg,
2. Bürgermeister Lehmann-Waldseedorf,
3. Bürgermeister Wolf-Jamlig,
4. Amtsvorsteher Bergau-Lieberose,
5. Amtsvorsteher Noack-Groß Muckrow,
6. Bürgermeister Bude-Schwieloch;

c) Für den Amtsausschuß des Amtsgerichts Beeskow:

1. Bürgermeister Durdis-Friedland,
2. Bauer R. Warte-Dammendorf.

Gemeindeverzeichnis.

Kaufende Nr.	Name der Gemeinde	Einwohnerzahl 1939	Name und Stand des Bürgermeisters, oder Ortsvorstehers	Bestellungs- postanstalt	Der zuständige Amtsvorfeher wohnt in	Der zuständige Standesbeamte wohnt in	Das zuständige Amtsgericht (*) befindet sich in
H. Städte.							
1	Friedland N.-Lausitz	862	Mag Durbin	—	—	Friedland	Beesfow
2	Lieberose	1665	Bruno Steinbauer	—	—	Lieberose	Lieberose
3	Lübben(Spreewald)	10 816	Rudolf Genrich	—	—	Lübben	Lübben
B. Landgemeinden.							
1	Alt Zauche	475	Bauer Paul Schneider	über Lübben/Spreew.	Neu Zauche	Neu Zauche	Lübben
2	Biebersdorf	457	Schmiedemeister Hugo Fette	über Lübben/Spreew.	Schleppig	Krugau	Lübben
3	Blasdorf	109	Bauer Franz Hallasch	über Lieberose	Lieberose	Jamitz	Lieberose
4	Briefen	258	Bauer Wilhelm Kloas	über Lübben/Spreew.	Neu Zauche	Neu Zauche	Lübben
5	Bütschen	93	Bauer Herbert Androd	über Lübben/Spreew.	Dollgen	Wittmannsdorf	"
6	Bußen	244	Landwirt Friedrich Bogun	über Cottbus	Straupig	Straupig	Lieberose
7	Caminichen	279	" Wilhelm Schieban	Neu Zauche	Neu Zauche	Neu Zauche	Lübben
8	Choffersich	143	" Ferd. Lehmann	Weichensdorf	Mirdorf	Groß Muckrow	Beesfow
9	Dammendorf	394	Bauer Frisk Paschke	über Fürstenberg-Ober	"	"	"
10	Doberburg	187	Bauer Paul Lobbard	Lieberose	Lamsfeld	Lieberose	Liebberose
11	Dollgen	187	Bauer Emil Schuppan	über Lübben/Spreew.	Dollgen	Groß Leuthen	Lübben
12	Dürrenhofe	241	Bauer Adolf Richter	über Lübben/Spreew.	Schleppig	Krugau	"
13	Geroburg	805	Landwirt Gottlieb Noad	"	Straupig	Straupig	Lieberose
14	Gliesch	164	Siedler Emil Jesse	über Lübben/Spreew.	Siegabel	Groß Leine	Lübben
15	Golschen	104	Bauer Friedrich Schulze	über Lieberose	Lieberose	Groß Leine	Lieberose
16	Gröbisch	318	Landwirt Werner Henrichelshen	über Lübben/Spreew.	Schleppig	Krugau	Liebberose
17	Groß Briefen	209	Landwirt Wilhelm Schnabel	Weichensdorf N.-E.	Friedland	Groß Briefen	Beesfow
18	Groß Leine	236	Landwirt Heinrich Bogula	über Lübben/Spreew.	Dollgen	Groß Leine	Lübben
19	Groß Leuthen	492	" Paul Graßmann	Groß Leuthen u. cauben	"	Groß Leuthen	"
20	Groß Liebich	165	Wilhelm Anton	über Lieberose	Lamsfeld	Lieberose	Lieberose
21	Groß Muckrow	379	Schmiedemeister Ernst Machnow	"	Groß Muckrow	Groß Muckrow	"
22	Grunow N.-E.	298	Bauer Mag Briich	"	Mirdorf	Mirdorf	Beesfow
23	Günthersdorf	220	Landwirt keil	über Lieberose	Friedland N.-E.	Groß Briefen	Lübben
24	Guhlen	156	Bauer Wilhelm Copper	Schwiefich u. Lieberose	Friedland	Groß Briefen	"
25	Hartmannsdorf	346	Bauer Emil Lehmann	Lübben (Spreew.)	Hartmannsdorf	Lübben	Lieberose
26	Jamitz N.-E.	377	Landwirt Johannes Wolf	—	Lieberose	Jamitz	Lieberose
27	Jessern	165	Bauer Friedrich Raach	über Lieberose	Lamsfeld	Groß Leine	Lieberose

Name der Gemeinde	Einwohnerzahl 1939	Name und Stand des Bürgermeisters, oder Ortsvorstehers	Bestellungs- postanstalt	Der zuständige Amtsvorsteher wohnt in	Der zuständige Standesbeamte wohnt in	Das zuständige Amtsgericht (*) befindet sich in
28 Karras	73	Landwirt Reinhold Petermann	über Lieberose	Zeuß	Nierowisch	Beesfow
29 Klein Leine	155	Landwirt Max Lehmann	über Lübben/Spreewald	Dollgen	Groß Leine	Lübben
30 Klein Dubolz	320	Landwirt Max Sorge	Dubolz (Niederlaufisch)	Hartmannsdorf	Lübben	Lübben
31 Klein Muckrow	175	Landwirt Lehmann	über Lieberose	Groß Muckrow	Groß Muckrow	Lieberose
32 Krugau	370	Bauer Willi Schnitt	über Lübben	Schlepzig	Krugau	Lübben
33 Kuschfow	697	Landwirt Emil Eisner	über Lübben/Spreewald	Preßfchen	"	"
34 Casow	221	Landwirt Gottfried Jech	über Goffbus	Straupisch	Straupisch	Lieberose
35 Camnsfeld	199	Landwirt Wihl. Kießhite	über Lieberose	Lamsfeld	Lieberose	"
36 Leesfow	165	Bauer Wilhelm Griegbach	über Lieberose	Groß Muckrow	Treibig	Lübben
37 Leibchel	238	Landwirt Wilhelm Dehmann	über Lübben/Spreewald	Siegadel	Groß Deuthen	Lübben
38 Leishnisch	318	Bauer August Schülze	Friedland N.-E.	Zeuß	Friedland N.-E.	Beesfow
39 Cindow	144	Bauer Walter Lehmann	über Lieberose	Friedland N.-E.	"	"
40 Mittroweide	206	Landwirt Karl Vanto	über Beesfow	Mittroweide	Mittroweide	Lübben
41 Mirdorf N.-E.	268	Bauer Ferd. Galle	üb. Jürstenberg-Oder	Mirdorf	Mirdorf	Beesfow
42 Mochow	82	Landwirt Otto Kranich	über Lieberose	Lieberose	Famlich	Lieberose
43 Mochow	190	Landwirt Paul Kohl	über Lieberose	Straupisch	Straupisch	Lübben
44 Neu Zauche	973	Landwirt Ernst Kohl	über Goffbus	Neu Zauche	Neu Zauche	Beesfow
45 Nierowisch	246	Landwirt Robert Klane	Möllen üb. Lieberose	Zeuß	Nierowisch	Beesfow
46 Ossen	163	Bauer Otto Karras	Grunow N.-E.	Friedland N.-E.	Groß Briesen	Lieberose
47 Piesfow	220	Bauer Friedrich Richter	über Lieberose	Lieberose	Nierowisch	"
48 Pinnow	537	Landwirt Karl Hammel	über Guben 2	Plattfow	Pinnow	Lübben
49 Plattfow	62	Landwirt Karl Hanisch	Preßfchen über Lübben	"	Wittmannsdorf	"
50 Preßfchen	353	Landwirt Franz Müller	über Lübben/Spreew.	Preßfchen	"	"
51 Radensdorf Spreew.	423	Landwirt Karl Pöschel	über Lieberose	Steinitzchen	Lübben	Lieberose
52 Reichersfow	100	Landwirt Robert Hamann	über Lieberose	Groß Muckrow	Groß Muckrow	Lieberose
53 Reffen	178	Landwirt Christian Surf	Schwieloch ü. Lieberose	Mittroweide	Zaue	Lübben
54 Reudnisch	137	Bauer Reinh. Jordan	Friedland N.-E.	Friedland N.-E.	Friedland	Beesfow
55 Sacrow	134	Bauer Frh. Bogula	über Goffbus	Neu Zauche	Neu Zauche	Lübben
56 Sacrow	79	Bauer Paul Lehmann	über Lieberose	Lieberose	Nierowisch	Lieberose
57 Schlepzig	851	Bauer Gustav Smalla	üb. Lübben/Spreew.	Schlepzig	Schlepzig	Lübben
58 Schühlen	255	Landwirt Hermann Laurisch	Beesfow Land	Mittroweide	Mittroweide	Lübben
59 Schwieloch	317	Bauer Christian Bude	Schwieloch ü. Lieberose	Lamsfeld	Zaue	Lieberose
60 Speichrow	137	Bauer Richard Lehmann	über Lieberose	Lieberose	Nierowisch	Lieberose
61 Staafow	97	Landwirt Friedrich Grobba	über Lieberose	"	Famlich	Lübben
62 Straupisch (Spreew.)	963	Landwirt Martin Kosscher	über Goffbus	Straupisch	Straupisch	Lübben
63 Siegadel	133	Bauer Wihl. Klane	üb. Lübben/Spreew.	Siegadel	Groß Leine	Lübben
64 Trebig	196	Landwirt Ernst Mochow	über Lieberose	Lieberose	Treibig	Lieberose

Kaufende Nr.	Name der Gemeinde	Einwohnerzahl 1939	Name und Stand des Bürgermeisters oder Gutsverwalters	Befehlungspossanfall	Der zuständige Amtsverwalter wohnt in	Der zuständige Standesbeamte wohnt in	Das zuständige Amtsgericht *) befindet sich in
65	Treppendorf	395	Bauer Ferdinand Lehmann	Lübben (Spreew.)	Hartmannsdorf	Lübben	Lübben
66	Allersdorf	163	Landwirt Friedr. Moscho	über Lieberose	Groß Muckrow	Trebbin	Lieberose
67	Waldow	134	Landwirt Friedrich Schuppan	Neu Zauche <small>üb. Cottbus</small>	Straupitz	Neu Zauche	Lübben
68	Waldseedorf	268	" Gottfried Lehmann	über Cottbus	Straupitz	Straupitz	Lieberose
69	Weichensdorf N.-O.	126	Mühlenbei, Josef Graf	Weichensdorf N.-O.	Friedland N.-O.	Groß Briesen	Beestow
70	Wittmannsdorf n. osth.	251	Bauer Paul Wille	üb. Lübben (Spreew.)	Plattow	Wittmannsdorf	Lübben
71	Wußwert	465	Landwirt Paul Donisch	Neu Zauche <small>üb. Cottbus</small>	Neu Zauche	Neu Zauche	"
72	Zaue	186	Landwirt Friedrich Gurrat	Schwieeloch <small>üb. Lieberose</small>	Mittweide	Zaue	"
73	Zeust	190	Bauer Paul Bentow	Friedland N.-O.	Zeust	Friedland N.-O.	Beestow

C. Gutsbezirke.

1	Forstgutsbezirt Straupitz	—	Buchhalter Gäthler in Straupitz	über Cottbus	Straupitz	Straupitz	Lieberose
2	Forstgutsbezirt Lieberoser Heide	—	Albrecht Friedr. Graf von der Schulenburg in Lieberose	—	Lieberose	Lieberose	Lieberose

*) Anmerkung: Die zuständige Amtsanwaltschaft

r	das Amtsgericht Beestow	befindet sich in Frankfurt [Ober].
"	" Lieberose	" " Cottbus,
"	" Lübben	" " "
"	" Märtlich-Buchholz	" " Frankfurt [Ober].

Kirchenwesen.

Konfistorium in Berlin SW. 68, Lindenstraße 14.

Regierung, Abteilung II, in Frankfurt a. Oder.

Superintendent: Propst Dr. Dr. Fichtner, Lübben, Jäger Allee 1/2.

(Abkürzungen: L. = Tochterkirche; O. = zur Mutter- bezw. Tochterkirche gehörige Ortschaften.)

1. **Lübben** (Stadtkirche), Superintendent Propst Dr. Dr. Fichtner, Lübben; Pfarrer Kaabe-Lübben.
O.: Lübben-Stadt.
2. **Lübben** (Landkirche), Pfarrer Glöckner, Lübben.
O.: Lübbener Neugasse, Gubener Vorstadt, Mählendam, Börnichen, Hartmannsdorf, Klein Lubolz, Neundorf, Kadensdorf, Treppendorf. L.: Groß Lubolz.
L.: Lübben, Ortsteil Steinkirchen. O. Steinkirchen, Forstbezirk Ellerborn, Gut Neuhaus, Gut Blumenfelde.
3. **Lieberose** (Stadtkirche), Pfarrer Sterbe, Lieberose. O.: Lieberose Stadt, Stockhof, Eichberg, Weißer Berg, Ortsteil Behlow.
4. **Lieberose** (Landkirche), Pfarrer Kowalewsky, Lieberose. O.: Lieberose Land, Blasdorf, Doberburg, Goshen, Groß Liebitz, Hollbrunn, Jamlich, Lamsfeld, Mochlitz, Staakow, Kol. Barold, Sieheshof, Buchsche Schäferei, Mühlen zu Mochlitz und Jamlich, Förstereien Burghof, Bruschwitz und Damme.
5. **Friedland**, Pfarrer Wolff, Friedland.
O.: Friedland Stadt, Glowe (Kreis Beeskow-Storkow), Günthersdorf, Leisnitz, Lindow, Weichensdorf und Zeust.
L.: Reudnitz. O.: Reudnitz.
6. **Groß Leuthen**, Pfarrer Fischer, Groß Leuthen.
O.: Groß Leuthen, Dollgen, Klein Leuthen.
L.: Groß Leine. O.: Groß Leine, Klein Leine, Glieh, Siegadel.
7. **Groß Mudrow**, Pfarrer Messow, Groß Mudrow. O.: Groß Mudrow, Klingemühle und Försterei Theerofen.
L.: Klein Mudrow. O.: Klein Mudrow.
L.: Reicherstreu. O.: Reicherstreu.
L.: Choffewitz. O.: Choffewitz.
8. **Grunow**, Pfarrer Urbshat, Grunow. O.: Grunow, Dammendorf.
L.: Groß Briesen. O.: Groß Briesen, Delsen.
L.: Mirdorf. O.: Mirdorf, Försterei Kupferhammer.
9. **Krugau**, Pfr. Buchholz, Krugau. O.: Krugau, Biebersdorf, Dürrenhose, Gröditzsch, Försterei Marienberg.
L.: Kuschow. O.: Kuschow.
10. **Neu Zauche**, Pfarrer Pernack, Neu Zauche. O.: Neu Zauche, Alt Zauche, Briesen, Caminchen, Sacrow, Waldow, Wußwert, Ortsteil Burglehn.
11. **Niewisch**, Pfarrer Overbeck, Niewisch. O.: Niewisch, Karras, Piestow, Schadow, Speichrow.
12. **Schlepyzig**, Pfarrer Haase, Schlepyzig. O.: Schlepyzig.
13. **Straupitz**, Pfarrer Koch, Straupitz. O.: Straupitz, Buzen, Geroburg, Waldseedorf, Laasow.
L.: Mochow. O.: Mochow.
14. **Treibitz**, Pfarrer Fleischmann, Trebitz. O.: Trebitz, Ullersdorf.
L.: Leestow. O.: Leestow.
15. **Wittmannsdorf**, Pfarrer Schäd, Wittmannsdorf. O.: Wittmannsdorf, Bückchen, Plattow.
L.: Preitschen. O.: Preitschen.
16. **Zaue**, Pfarrer Golling, Zaue. O.: Zaue, Gühlen, Jessern, Kessen, Schwieloch.

Höheres Schulwesen im Kreise Lübben.

Paul-Gerhardt-Schule in Lübben. Staatliche Oberschule für Jungen.

Berliner Chaussee 2. — Fernsprecher 266.

Oberstudiendirektor i. V. Dr. H u c k e

Studienräte: Figur, Kollpad, Korn, Ehle, Porsch,
Jaenicke, Parlow, Büttner.

Oberschullehrer:

Zeichenlehrer Schenk.

Studienassessoren: Thews, Hopp, Winz.

Hausmeister: Trautmann.

Gymnasialkasse siehe Staatl. Kreiskasse Lübben.

Volkschulwesen
Regierung, Hbt. II in Frankfurt a. O.

Schulrat: Otto-Ebber, E.

Std. Nr.	Name des Schulverbandes (E. Eigenschulverband. G. Gesamtschulverband)	Name der zum Schulverbände gehörigen Ortschaften	Namen der Schulleiter und Lehrpersonen	Schulaufsichts- bezirk
1	E.	E.	Rektor Freimaib, Konrektor Buchholz, E. Oskar Lehmann, E. Feslhaver, E. Richter, E. Dr. Fischer, E. Kleitner, En. Bohmhardt, En. Kroggel, En. Fischer, En. Leitenborn, En. Jenisch, techn. Schülz. Müller, Schülz. Krappe.	E.
2	E.	E.	H.-E. Keller, E. Braunsdorf, En. Klotz.	E.
3	E.	E.	H.-E. Blase, E. Ellsack, E. Berg, En. Paßler.	E.
4	E.	E.	H.-E. Hämfefer, E. Werchowski, E. Höhne.	E.
5	E.	E.	E. Glas	E.
6	E.	E.	E. Priftiching	E.
7	E.	E.	E. Noack	E.
8	E.	E.	E. Lahme	E.
9	E.	E.	E. Fesht	E.
10	E.	E.	E. Kegin	E.
11	E.	E.	E. Richter	E.
12	E.	E.	E. Donath	E.
13	E.	E.	E. Steffen	E.
14	E.	E.	E. Kollische	E.
15	E.	E.	E. Schneider	E.
16	E.	E.	E. Liebich, E. Spliesgart	E.
16	E.	E.	E. Krauß	E.

Lfd. Nr.	Name		der zum Schulverbande gehörigen Ortschaften	Namen der Schulleiter und Lehrpersonen	Schulaufsichtsbezirt
	des Schulverbandes (E. Eigenschulverband. G. Familienschulverband)				
17	G. Größlich	G. Größlich	Größlich	Sch. A. B. Schröder	Löhben
18	G. Groß Briesen	G. Groß Briesen	Groß Briesen, Döfen	L. Matusch	"
19	G. Groß Leine	G. Groß Leine	Groß Leine, Gieß	L. Seidel	"
20	G. Groß Leutßen	G. Groß Leutßen	Groß Leutßen	L. Leuf	"
21	G. Groß Liebig	G. Groß Liebig	Groß Liebig und Teil von Fortsgutsbezirt Straupig u. Lieberofer Heide	L. Schroeder	"
22	G. Groß Muckrow	G. Groß Muckrow	Groß Muckrow u. Dammendorf bezl. Wirschenfee und Weichensdorf bezl. Planheide	L. Henjel	"
23	G. Brunow	G. Brunow	Brunow	L. Alberts	"
24	G. Günstersdorf	G. Günstersdorf	Günstersdorf und Weichensdorf	L. Raue	"
25	G. Hartmannsdorf	G. Hartmannsdorf	Hartmannsdorf u. Teil v. Schlepzig	L. Hilgenfeld	"
26	G. Familiß	G. Familiß	Familiß u. Teil von Lieberofer Heide	L. Bittroff	"
27	G. Jellern	G. Jellern	Jellern	L. Klare	"
28	G. Klein Leine	G. Klein Leine	Klein Leine	L. Went	"
29	G. Klein Lubolz	G. Klein Lubolz	Klein Lubolz	L. Beyer	"
30	G. Klein Muckrow	G. Klein Muckrow	Klein Muckrow	L. Kaiser	"
31	G. Krugau	G. Krugau	Krugau	L. Wielemann	"
32	G. Kuschow	G. Kuschow	Kuschow	L. Thürmer	"
33	G. Laasow	G. Laasow	Laasow u. Teil v. Fortsgutsbezirt	L. Baehfeld	"
34	G. Lamsfeld	G. Lamsfeld	Lamsfeld	L. Emrich	"
35	G. Leesow	G. Leesow	Leesow	Sch. A. Bewerber Feutich	"
36	G. Leibchel	G. Leibchel	Leibchel	Sch. A. Bewerber Wulfrath	"
37	G. Leigüß	G. Leigüß	Leigüß	L. Schreiber	"
38	G. Lindow	G. Lindow	Lindow	L. Grimm	"
39	G. Mittweide	G. Mittweide	Mittweide	L. Lange	"
40	G. Mürdorf	G. Mürdorf	Mürdorf	L. Höhne	"
41	G. Mochow	G. Mochow	Mochow u. Teil v. Fortsgutsbez. Straupig	L. Frost	"
42	G. Neu Zauche	G. Neu Zauche	Neu Zauche	H.-E. Wegener, E. Jurtmann,	"
43				S. G. A. Bn. Schildt	"
44	G. Miewisch	G. Miewisch	Miewisch, Karras	L. Gräßer	"
45	G. Miesow	G. Miesow	Miesow, Schadow	Sch. A. B. Knoblich	"
46	G. Pinnow	G. Pinnow	Pinnow	L. Steinberg,	"
	G. Prefschen	G. Prefschen	und Teil von Lieberofer Heide	Sch. A. Bew. Steinberg, geb. Rauer	"
47	G. Radensdorf	G. Radensdorf	Radensdorf	L. Kadite	"
				L. Ostfinaat.	"

Zfd. Nr.	Name des Schulverbandes (E. Eigenschulverband G. Gesamtschulverband)	Name der zum Schulverbände gehörigen Ortschaften	Namen der Schulleiter und Lehrpersonen	Schulaufsichts- bezirk
48	E. Reicherskreuz	Reicherskreuz	L. Pardow	Lübben
49	E. Rendnith	Rendnith	L. Krüger	"
50	E. Schühlen	Schühlen	L. Schilling	"
51	E. Schwieloch	Schwieloch	L. Neumann	"
52	E. Schlepzig	Schlepzig	L. Barnewitz, E. Schütze	"
53	E. Speichrow	Speichrow	Sch.-A.-B. Thieme	"
54	E. Staafow	Staafow	Stelle ruht	"
55	G. Straupitz	Straupitz u. Teil v. Forstgutsbezirk [Straupitz]	L. Matz, E. Schmidt	"
56	E. Siegadel	Siegadel	L. Hoppe	"
57	G. Irebitz	Irebitz u. Teil v. Diebener Heide	L. Girte	"
58	E. Treppendorf	Treppendorf	L. Altm	"
59	E. Allersdorf	Allersdorf	L. Schütze	"
60	E. Waldseeedorf	Waldseeedorf u. Teil v. Forstgutsbez.	L. Schneider	"
61	G. Waldow	Waldow, Sacrow [Straupitz]	L. Müller	"
62	G. Wittmannsdorf	Wittmannsdorf, Bütchen, Plattow und Groß Leutchen bezl. Bütchen	L. Hoffmann	"
63	E. Wußwert	Wußwert	L. Anger	"
64	G. Jauze	Jauze, Reffen	L. Poltsfuß	"
65	E. Jeust	Jeust		"

Berufs- und Fachschulwesen in Lübben.

2 jährige staatlich anerkannte Handelsschule / Gewerbliche und kaufmännische Berufsschule

Lübben, Kirchstraße 3—5 — Leitung: Direktor Mägelin

Lehrkräfte — hauptamtlich: Dipl.-Handelslehrer Dr. Strubel — Dipl.-Handelslehrerin Dar — Dipl.-Handelslehrerin Petreins

nebenamtlich:

Gewerbeoberlehrer W. Schmidt, Gottbus

Gewerbeoberlehrer Meyer, Gottbus

Mittelschullehrerin i. R. Grunau

techn. Lehrerin Müller

Mittelschullehrer i. R. Kilian

Rektor i. R. Rettichlag

Lehrer Buchholz

Lehrer Fehlhaber

Schornsteinfegerbezirke.

1. Kehrbezirk Lübben.

Bezirks-Schornsteinfegermeister **Schubert**
in Lübben.

Der Bezirk umfaßt:

Stadt Lübben, Ortsteil Steinkirchen, Gemeinden
Troppendorf, Klein Lubolz und Hartmannsdorf.

2. Kehrbezirk Lieberose

Bezirks-Schornsteinfegermeister **Schonenmann**
in Lieberose.

Der Bezirk umfaßt:

Stadt Lieberose, die Gemeinden Mochow, Lamsfeld, Buchen, Waldseedorf, Geroburg, Straupitz, Neu Zauche, Laasow, Sacrow, Waldow, Groß Liebig, Blasdorf, Mochlitz, Jamlitz, Staakow, Pinnow, Leestow, Reicherskreuz, Klein Muckrow, Goschen, Doberburg, Wufwerk, Alt Zauche, Kadensdorf, Briesen, Caminchen, Biebersdorf, Groß Leine, Klein Leine, Siegadel und Ullersdorf.

3. Kehrbezirk Friedland.

Bezirks-Schornsteinfegermeister **Waldenburg**
in Friedland.

Der Bezirk umfaßt:

Stadt Friedland, die Gemeinden Nigdorf, Dammendorf, Grunow, Delfen, Groß Briesen, Chossewitz, Groß Muckrow, Weichensdorf, Günthersdorf, Lindow, Reudnitz, Zeust, Leitznitz, Karras, Trebig, Schadow, Niewitz, Piestow, Speichrow, Jessern, Schwieloch, Zaue, Kessen, Gublen, Gließ, Mittweide, Schuhlen, Wittmannsdorf, Bückchen, Plattkow, Preßchen, Kufschow, Gröditzsch, Groß Leuthen, Leibchel, Dollgen, Dürrenhofe, Schlepzig und Krugau.

Schiedsmänner in Viehseuchen-Angelegenheiten.

Gemäß § 17 des 2. Ausführungsgesetzes vom 25. 7. 1911 (GS. S. 149), zum Reichsviehseuchengesetz vom 26. Juni 1909 (RGBl. S. 519) werden die nachstehend aufgeführten Personen zu Schiedsmännern (Vertrauensmännern) für die Abschätzung der auf polizeiliche Anordnung wegen Verdachts der Rauhkrankheit bzw. Lungenseuche getöteten oder an Milchbrand verendeten Pferde und Kinder für die Zeit vom 1. 7. 1941—30. 6. 1944 bestellt.

Stadt Lübben:

1. Landwirt **Willy Nordt**, Lübben, Frankfurter Straße 33.
2. Landwirt **Julius Radrow**, Lübben, Hauptstr. 36
3. Ortsbauernführer **Reichert**, Lübben (Ortsteil Steinkirchen)
4. Landwirt **Karl Kotte**, Lübben, Gubener Straße 23

Die Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch in der Oberförsterei Börnichen und der Försterei Biebersdorf und Ellerborn zuzusehen.

Stadt Lieberose:

1. Ortsbauernführer **Friedrich Hallasch**
2. Fleischermeister **Ernst Wunderlich**
3. Viehhändler **Max Kossak**
4. Landwirt **Paul Wolken**

Stadt Friedland (N.-L.):

1. Ackerbürger **Paul Radlow**
2. Ackerbürger **Otto Schulze**
3. Ackerbürger **Friedrich Karras**
4. Ackerbürger **Ernst Schrape**

Amtsbezirk I Doberburg:

1. Bauer **Fritz Noack**, Schwieloch
2. Bürgermeister **Chr. Bude**, Schwieloch
3. Häusler **Karl Altkrüger**, Jessern
4. Kossät **Karl Dommann**, Jessern
5. Bürgermeister **Wilhelm Rieschke**, Lamsfeld
6. Bauer **Christian Nidel**, Lamsfeld
7. Stammgutsbes. **Karl Schulze**, Doberburg
8. Häusler **Gottfried Blaske**, Doberburg
9. Häusler **Wilhelm Schulze**, Groß Liebig
10. Häusler **Wilhelm Anton**, Groß Liebig

Amtsbezirk II Leuthen:

1. Bauer **Hermann Kroll**, Groß Leuthen
2. Landwirt **P. Graßmann**, Groß Leuthen
3. Bauer **Emil Schuppan**, Dollgen
4. Landwirt **Ernst Sogel**, Dollgen
5. Landwirt **Heinrich Bogula**, Groß Leine
6. Landwirt **Wilhelm Lehmann**, Groß Leine
7. Landwirt **Emil Bold**, Klein Leine
8. Landwirt **Richard Lehmann**, Klein Leine
9. Bauer **Herbert Androß**, Bückchen
10. Landwirt **Wilhelm Lehmann**, Bückchen

Amtsbezirk III Groß Muckrow:

1. Bauer **Paul Barow**, Groß Muckrow
2. Landwirt **Ernst Göge**, Groß Muckrow
3. Ortsbauernführer **Ferdinand Lehmann**, Klein Muckrow
4. Landwirt **Theodor Siegel**, Leestow
5. Landwirt **Friedrich Korn**, Leestow
6. Landwirt **Max Becker**, Reicherskreuz
7. Landwirt **Emil Ruffig**, Reicherskreuz
8. Landwirt **Paul Karras**, Ullersdorf

Amtsbezirk IV Günthersdorf:

1. Bauer Adolf Lehmann, Groß Briesen
2. Bauer Max Schulze, Groß Briesen
3. Bauer Gustav Schöpe, Neudnitz
4. Landwirt Wilhelm Hogen, Neudnitz
5. Bauer August Hallasch, Günthersdorf
6. Bauer Reinhold Reil I, Günthersdorf
7. Bauer Walter Lehmann, Lindow
8. Bauer Otto Bindow, Bindow
9. Bauer Reinhold Schulze, Delsen
10. Bauer Oskar Dribbisch, Delsen.

Amtsbezirk V Leibchel:

1. Bauer Wilhelm Lehmann, Leibchel
2. Bauer Ernst Scheuan, Leibchel
3. Bürgermeister Tesse, Gliez
4. Bürgermeister Klauz, Siegadel
5. Bauer A. Lehmann, Siegadel

Amtsbezirk VI Leißniz:

1. Bauer Paul Muschik, Karras
2. Landwirt August Schulz, daselbst
3. Bauer Otto Lampe, Zeust
4. Bauer Max Burisch, Zeust
5. Bauer Theodor Paulitz, Leißniz
6. Bürgermeister August Schulze, daselbst
7. Bürgermeister Robert Klauz, Miewisch
8. Bauer August Richter, Miewisch

Amtsbezirk VII Lieberose:

1. Bauer Wilhelm Barow, Pinnow
2. Bauer Ernst Kunsche, Pinnow
3. Bauer August Schulze, Speichrow
4. Landwirt Theodor Kanzler, Trebitz
5. Bürgermeister Grobba, Staafow
6. Landwirt Johannes Wolf, Jamitz
7. Bauer Wilhelm Udermann, Mochitz
8. Ortsbauernführer August Roggan, Schadow
9. Landwirt Wilhelm Roggan, Pieskow
10. Bauer Wilhelm Mochow, Pieskow
11. Bauer Büttner, Goschen
12. Landwirt Franz Kuglisch, Blasdorf

Amtsbezirk VIII Mirsdorf:

1. Bauer Ferdinand Galle, Mirsdorf
2. Bauer Friedrich Müller, Mirsdorf
3. Bauer Friedrich Karras, Brunow
4. Bauer Paul Thiele, Brunow
5. Bürgermeister Lehmann, Chossewitz
6. Bauer Max Brummack, Chossewitz
7. Bauer Willi Würke, Dammendorf
8. Bauer Richard Barow, Dammendorf.

Amtsbezirk IX Neu Zauche:

- *1. Bauer Friedrich Köbner jr., Neu Zauche
- **2. Landwirt Paul Lehmann jr., Caminchen
- **3. Bauer Christian Noack jr., Caminchen
4. Landwirt Reinhold Wesner, Sacrow
5. Landwirt Ernst Franzka, Sacrow
6. Bauer Paul Schneider, Alt Zauche
- *7. Bauer Max Gräme, Alt Zauche
- *8. Landwirt Paul Jahl, Wuhwerk Nr. 37
9. Landwirt Paul Donsch, Wuhwerk
10. Gastwirt Karl Dorandt, Briesen

11. Lehngutsbesitzer Wiebig, Briesen
12. Bauer Karl Kuhring, Radensdorf
13. Bauer Karl Schneider, Radensdorf 53

*) Die Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch im Forsthaus Schöthenhaus-Kannomühle zuzuziehen.

***) Desgl. im Forsthaus Caminchen.

Amtsbezirk X Bretschen:

1. Bauer Paul Görzig, Rutschow
2. Landwirt Michelschen, daselbst
3. Bürgermeister Müller, Bretschen
4. Kossät Hermann Lehmann, Bretschen

Amtsbezirk XI Schlepzig:

- *1. Bauer Gustav Smalla, Schlepzig
- *2. Bauer Karl Neumann, Schlepzig
3. Bauer Adolf Richter, Dürrenhofe
4. Bauer Otto Henschelchen, Gröditzsch
5. Bauer Karl Presch, Krugau
- **6. Bauer Oskar Melcher, Biebersdorf

*) Die Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch in den Forsthäusern Schlepzig und Buchenhain zuzuziehen.

***) Desgleichen im Forsthaus Marienberg.

Amtsbezirk XII Hartmannsdorf:

- *1. Bauer Hugo Mating, Hartmannsdorf
- *2. Landwirt Karl Zesch, Hartmannsdorf
- **3. Bauer Erdmann Budich, Klein Lubolz
- **4. Bauer Ferd. Kaltschmidt, Klein Lubolz
5. Landwirt Paul Hampusch, Treppendorf
6. Landwirt Ernst Mochow, Treppendorf

*) Die beiden Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch im Forsthaus Hartmannsdorf zuzuziehen.

***) Die beiden Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch im Forsthaus Klein Lubolz zuzuziehen.

Amtsbezirk XIII Straupitz:

1. Landwirt Fritz Kalla, Straupitz
2. Landwirt Gottfried Schulze, daselbst
3. Landwirt Karl Burchardt, Straupitz
4. Bürgermeister Gottl. Noack, Geroburg
5. Landwirt Christian Guhrenz, Geroburg
6. Landwirt Gottfried Schulze, Waldseedorf
7. Bürgermeister G. Lehmann, Waldseedorf
8. Bürgermeister Friedrich Hogen, Buzen
9. Bauer Franz Vossack, Buzen
10. Bauer Paul Schulze, Mochow
11. Bauer Sogel, Waldow
12. Landwirt Gottfried Zech jr., Saafow.

Amtsbezirk XIV Wittmannsdorf:

1. Landw. H. Hartmann, Wittmannsdorf
2. Bauer Wilh. Lehmann, Wittmannsdorf
3. Landwirt Franz Laurisch, Plattkow
4. Landwirt Karl Müller, Plattkow

Amtsbezirk XV Zaue:

1. Bauer Karl Mettke, Kessen
2. Bauer Hermann Pommer, Gühlen
3. Landwirt Wilhelm Schulze, Gühlen
4. Landwirt Heinrich Piemig, Schühlen
5. Bauer Albert Surk, Schühlen
6. Bauer Ernst Schulze, Wittweide
7. Bauer Friedrich Altschulze, Zaue.

Körstelle Lübben

Leiter der Körstelle: Landrat - Lübben

Stellvert. Leiter: Wilhelm Klau - Siegadel

Ordentliche Mitglieder:

Stellvertreter:

Abteilung b) Bullen

1. Fried. Meyer-Groß Leuthen,
2. Landw.-Rat Dr. Bäckmann-Lübben,
3. Adolf Lehmann-Klein Briesen.

1. Karl Wachs-Weichensdorf,
2. Landw.-Rat Graeble-Lieberose,
3. Hermann Kroll-Groß Leuthen,

Abteilung c) Eber

1. Wilh. Klau-Siegadel,
2. Landw.-Rat Dr. Bäckmann-Lübben
3. Otto Henschelchen-Grüdditsch.

1. Joh. Müller-Sarkow,
2. Landw.-Rat Graeble-Lieberose,
3. Wilh. Klau-Briesen,

Abteilung d) Schafböde

1. Adolf Lehmann-Klein Briesen,
2. Landw.-Rat Dr. Bäckmann-Lübben,
3. Oskar Dribbisch-Delsen.

1. Otto Karras-Delsen,
2. Landw.-Rat Graeble-Lieberose,
3. Max Schulze-Groß Briesen.

Abteilung e) Ziegenböde

1. Paul Rasch-Lübben, Frontkämpferstede-
lung 14,
2. Landw.-Rat Dr. Bäckmann-Lübben,
3. Minn Fenchel-Finsterwalde Nehesdorfer
Bschhütte.

1. Albert Zurf-Lübben, Zur Bletche,
2. Landw.-Rat Graeble-Lieberose,
3. Erich Braun-Lieberose, Hindenburg-
Straße 9.



Stadtschaft der Mark Brandenburg

(Öffentlich-rechtliche Kreditanstalt)

Berlin W 62, Lützowplatz 17

Aufgabenkreis:

Beleihung von Wohnhäusern, Eigenheimen und Siedlungen mit
Hypotheken.

Gewährung von hypothekarischen Zwischenkrediten sowie sonstigen Bau- und Sied-
lungskrediten.

Verkauf, Aufbewahrung und Beleihung von mündelsicheren und reichsbanklombardfähigen
Pfandbriefen.

Für verwöhnte Natron-Verbraucher: Auch in preiswerten Beuteln erhältlich!

Natrondoctor-Tabletten

vorzüglich gegen Sodbrennen,
Druck und Magenbeschwerden.
milde, bekömmlich, unschädlich.

Rezepte gratis Arnold Heide Wwe., Bielefeld

Kaiser-Natron

altbewährt zum Weichkochen
von Hülsenfrüchten, beim Obst-
Einmachen-Zuckerersparnis!

Schnelleres Weichkochen = Brennstoffersparnis



Trächtigkeits- und Brüte-Kalender.

Die mittlere Trächtigkeitsperiode beträgt bei Pferdeweißen 48 1/2 Wochen oder 340 Tage, bei Eselweissen gewöhnlich noch etwas mehr als bei Pferdeweißen; bei Kühen 40 1/2 Wochen oder 285 Tage; bei Schafen und Ziegen fast 22 Wochen oder 154 Tage; bei Säuen über 17 Wochen oder 120 Tage. bei Hündinnen 9 Wochen oder 63—65 Tage; bei Kätzchen 8 Wochen oder 56—60 Tage. — Die Brützeit beträgt bei Hühnern 19—24, in der Regel 21 Tage; bei Krusthühnern (Puten) 26—29 Tage; bei Gänzen 28—33 Tage; bei Enten 28—32 Tage; bei Lauben 17—19 Tage; bei Kanarienvögeln 14 Tage.

Anfang		Ende der Traggzeit bei:							Ende der Traggzeit bei:										
Pferden 340 Tage	Kühen 285 Tage	Schafen und Ziegen 154 Tage	Schweinen 120 Tage	Hündinnen 63 Tage	Katzen 56 Tage	Datum	Pferden 340 Tage	Kühen 285 Tage	Schafen und Ziegen 154 Tage	Schweinen 120 Tage	Hündinnen 63 Tage	Katzen 56 Tage	Datum	Pferden 340 Tage	Kühen 285 Tage	Schafen und Ziegen 154 Tage	Schweinen 120 Tage	Hündinnen 63 Tage	Katzen 56 Tage
1. Jan.	12. Oktbr.	3. Juni	30. April	4. März	25. Febr.	5. Juli	9. Juni	15. April	5. Decbr.	1. Noobr.	5. Septbr.	29. Aug.	5. Septbr.	10.	15.	10. Noobr.	6.	5. Septbr.	29. Aug.
6.	17.	8.	10. Mai	9.	2. März	10.	14.	20.	10.	6.	10.	14.	10.	15.	11.	6.	11.	15.	8.
11.	22.	13.	15.	14.	7.	15.	19.	25.	15.	11.	14.	19.	15.	20.	16.	11.	16.	20.	13.
16.	27.	18.	20.	19.	12.	20.	24.	30.	20.	12.	19.	24.	20.	25.	17.	16.	21.	25.	18.
21.	1. Noobr.	23.	25.	24.	17.	25.	29.	5. Mai	25.	17.	24.	5. Mai	29.	21.	18.	21.	26.	25.	18.
26.	6.	28.	30.	29.	22.	30.	30.	10.	30.	22.	30.	10.	30.	26.	23.	30.	26.	30.	23.
31.	11.	3. Juli	4. Juni	3. April	27.	30.	4. Juli	15.	4. Jan.	22.	3. April	15.	4. Jan.	30.	26.	1. Decbr.	26.	30.	23.
5. Febr.	16.	8.	9.	8.	1. April	9.	9.	15.	4. Jan.	27.	1. April	15.	4. Jan.	5. Octbr.	28.	5. Octbr.	1. Decbr.	5. Octbr.	28.
10.	21.	13.	14.	13.	6.	14.	14.	20.	9.	27.	6.	20.	9.	10.	6.	6.	6.	10.	8.
15.	26.	18.	19.	18.	11.	19.	19.	25.	14.	28.	11.	25.	14.	15.	11.	11.	11.	15.	13.
20.	1. Decbr.	23.	24.	23.	16.	24.	24.	30.	19.	28.	16.	30.	24.	20.	16.	20.	16.	20.	13.
25.	6.	28.	29.	28.	21.	29.	29.	4. Juni	24.	28.	21.	4. Juni	29.	25.	21.	21.	21.	25.	18.
30.	11.	2. Aug.	29.	28.	26.	29.	3. Aug.	9.	29.	21.	28.	9.	29.	30.	26.	29.	21.	25.	18.
7.	16.	7.	9.	8.	1. Mai	8.	8.	14.	3. Febr.	26.	3. Mai	14.	14.	31.	31.	3. Febr.	31.	30.	23.
12.	21.	12.	14.	13.	6.	13.	13.	19.	8.	26.	6.	19.	14.	9.	5. Jan.	8.	5. Jan.	14.	7.
17.	26.	17.	18.	18.	11.	18.	18.	24.	13.	26.	11.	24.	13.	10.	10.	13.	10.	14.	7.
22.	31.	22.	23.	23.	16.	25.	23.	30.	14.	28.	16.	30.	18.	15.	15.	18.	15.	19.	12.
27.	5. Jan.	27.	24.	24.	21.	28.	28.	4. Juli	19.	28.	21.	4. Juli	29.	20.	24.	20.	20.	24.	17.
1. April	10.	1. Septbr.	29.	28.	26.	28.	2. Septbr.	9.	24.	21.	28.	9.	28.	25.	25.	25.	25.	24.	17.
6.	15.	6.	3. Aug.	2. Juni	31.	28.	7.	14.	29.	26.	26.	14.	28.	30.	30.	30.	30.	29.	22.
11.	20.	11.	4. Aug.	7.	5. Juni	8.	12.	19.	3. Aug.	26.	7.	19.	14.	10.	10.	10.	4. Febr.	9.	7.
16.	25.	16.	9.	12.	10.	13.	17.	24.	2. Aug.	28.	12.	24.	15.	15.	15.	15.	9.	14.	7.
21.	30.	21.	13.	17.	15.	18.	22.	29.	3. Aug.	2. Noobr.	17.	29.	20.	20.	20.	20.	14.	19.	7.
26.	4. Febr.	26.	18.	22.	15.	23.	27.	3. Aug.	2. Noobr.	7.	22.	27.	20.	22.	22.	22.	16.	24.	7.
31.	9.	1. Oktbr.	28.	27.	20.	28.	28.	8.	2. Noobr.	7.	27.	27.	20.	29.	29.	29.	16.	24.	7.
5. April	14.	6.	2. Septbr.	2. Juli	25.	2. Noobr.	7.	13.	4. April	1. Noobr.	1. Noobr.	1. Noobr.	7.	4. April	3. Jan.	4. Febr.	26.	27.	27.
6.	19.	6.	7.	7.	30.	7.	12.	18.	4. April	6.	6.	6.	12.	8.	8.	6.	31.	8.	31.
11.	24.	11.	11.	12.	5. Juli	8.	17.	23.	7.	30.	7.	30.	14.	9.	11.	11.	5. April	7.	31.
16.	29.	16.	12.	12.	10.	12.	21.	28.	12.	5. Juli	11.	11.	14.	14.	13.	13.	5. April	12.	10.
21.	4. März	21.	17.	17.	15.	15.	27.	2. Septbr.	17.	9.	12.	12.	19.	19.	16.	16.	15.	18.	11.
26.	6.	22.	22.	22.	15.	18.	27.	7.	22.	20.	15.	15.	28.	21.	21.	21.	15.	23.	16.
31.	11.	31.	27.	27.	20.	28.	27.	7.	22.	20.	20.	20.	28.	28.	26.	26.	15.	28.	21.
5. Juni	16.	5. Noobr.	2. Octbr.	1. Aug.	25.	2. Decbr.	6.	12.	2. Octbr.	31.	1. Aug.	4. Mai	31.	4. Mai	31.	31.	10.	28.	26.
10.	21.	10.	7.	6.	30.	7.	11.	17.	2. Octbr.	7.	6.	9.	5. April	9.	5. April	5.	10.	27.	26.
15.	26.	15.	12.	11.	4. Aug.	12.	16.	22.	7.	30.	11.	14.	5. April	14.	15.	14.	10.	27.	26.
20.	31.	20.	12.	16.	9.	17.	21.	27.	12.	7.	16.	17.	10.	19.	15.	15.	10.	27.	26.
25.	5. April	25.	17.	21.	14.	22.	26.	2. Octbr.	17.	14.	21.	19.	17.	24.	20.	20.	15.	27.	26.
30.	10.	30.	22.	26.	19.	27.	1. Decbr.	7.	22.	19.	22.	24.	22.	29.	25.	25.	10.	27.	26.
1. Juni	15.	1. April	27.	31.	24.	27.	5.	11.	27.	30.	31.	29.	29.	2. Juni	3.	29.	25.	27.	25.
6.	20.	6.	27.	31.	24.	31.	5.	11.	27.	24.	31.	29.	29.	2. Juni	3.	29.	25.	27.	25.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Geleitwort	3
Kalendarium, Märkte in Lübben und Umgebung	4—27
Die beweglichen Feste 1942—1945	17
Europäischer Ausbruch. Karl-Heinz Edert	28—32
Aufgaben und Haltung der Heimat im Kriege. Kreisleiter Gaedike	32—34
Kreisleiter Gaedike zehn Jahre Hoheitsträger des Kreises Lübben	34—35
Kreisfrauenschaftsleiterin H. Philipp †. Kreisabteilungsleiterin Elfriede Munkelt	36
Kreisamtsleiter der NSD. Fritz Kannengießer †	37
Wetterhart. Karl Hahn	37
Die Lübbener Amtseinwohner im Jahre 1670. Martin Stahn	38—42
Hospital und Lazarett im alten Lübben. Dr. Paul Richter	43—45
Leutnant von Reg. Robert Daenide	45
Die Erzeugungsschlacht im Heimatkreis in der Zeit des Freiheitskampfes des deutschen Volkes	46—48
Lübben die alte Hauptstadt des Spreewaldes	49
50 Jahre Lübbener Kreisrankenhaus. Robert Daenide	50—55
Christoph von Houwald auf Straupitz. Oberjustizrat a. D. Freiherr von Houwald	55—68
Und kumm doch nu! Karl Hahn	68
Professor Dr. Paul Richter †	69
Franz Lippisch †	69—71
Neu Zauche und Wuhwert im 19. Jahrhundert. Hauptlehrer Fritz Wegner	71—73
Neu Zauche die reizvoll ländliche Spreewald-Sommerfrische	73
Aus dem Lieberoser Waldgebiet. Gerhard Wiesner	74—78
Soldatenfrauen und Soldatenkinder in Alt-Lieberose. F. Eillaß	78—80
Lieberose läßt ein	80
Aus der Vergangenheit des Dorfes Delsen. Dr. Gerhard Krüger	81—82
Der alte Hund. Elisabeth Kriesmann	82
Alle Eichen rund um den Spreewald. Gerhard Wiesner	83—84
Vom Flachsstengel zum schieren Flachs. Friedrich Schielle	84—86
Flachsbrechen. Karl Hahn	86
Mit dem Förster in die Heide. Otto Lukas	87—90
Friedland N. L.	89
Brief aus dem Felde	90
Der Griesgroam. Karl Hahn	91—93
Die Barritade. Fritz Helte	93—95
Der Graul. Karl Hahn	95—98
Die goldene Dose des Herrn von Coeben. Robert Daenide	98—99
Lob des Flachses. Justinus Kerner	99
Zum neuen Jahr. Paul Richter	99
Goldene Ehejubiläen im Kreise Lübben	100—102
Sinnprüche 7, 9, 11, 13, 15, 19, 21, 23, 25, 27.	
Dienststellen der politischen Leitung der N. S. D. A. P. im Kreise Lübben	I—II 102—103
Ortsgruppen des Kreises Lübben der N. S. D. A. P.	II—III 103—104
SA. der NSDAP. Hitler-Jugend, Deutsches Jungvolk, B. d. M.	III—V 104—106
Die Deutsche Arbeitsfront — NS.-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“	V—VI 106—107
Deutsches Jugendherbergswert / Reichsluftschutzbund	VI 107
Deutsches Rotes Kreuz	VII 108
Behördeneinteilung	VIII—XII 109—113
Amtsbezirke, Fernsprechan schlüsse der Amtsbezirke	XII—XIII 113—114
Standesämter — Verzeichnis der Gendarmeriebeamten	XIII XIV 114—115
Schiedsmänner. Ausschüsse zur Auswahl der Schöffen und Geschworenen	XV 116
Gemeindevverzeichnis	XVI—XVIII 117—119
Kirchenwesen. — Höheres Schulwesen im Kreise Lübben	XIX 120
Volkschulwesen — Berufs- und Fachschulwesen	XX—XXII 121—123
Schornsteinfegerbezirke	XXIII 124
Schiedsmänner in Viehseuchenangelegenheiten — Körkommissionen	XXIII—XXV 124—126
Trächtigkeit- und Brütetalender	127
Inhaltsverzeichnis	128
Geschäftsanzeigen (Siehe auch Umschlag 2., 3. und 4. Seite)	126

Aufnahmen: Seite 35, 36, 37, Archivbilder
 „ „ 48, Stadtbildstelle
 „ „ 51—53, Kreisbildstelle
 „ „ 54, Heimatmuseum, Archivbilder

Aufnahmen: Seite 61, Freiherr v. Houwald
 „ „ 69, Alex
 „ „ 70, 72, 81, 83, 88, Archivbilder
 „ „ 76, Zeichnung Wiefner

Buchdruckerei Richter & Muntelt + Lübben

Gegründet 1737

Hindenburgstraße 29

Ruf 160

Postschloßfach 17

Anfertigung sämtlicher Drucksachen für Behörden, Handel,
Handwerk und Privat

Familiendrucksachen für alle Gelegenheiten

Verlangen Sie unverbindliches Angebot

Ausführung des öffentlichen Anschlagwesens



Zuverlässige Back-Rezepte

braucht jede Hausfrau, um sparsam in den
Zutaten und doch erfolgreich backen zu können.
Verlangen Sie das neueste
Backrezeptblatt kostenlos von

Dr. August Oetker
Bielefeld



Dr. Oetker Puddingpulver helfen sparen und Genieß bereiten!

Der Elektrizitätsversorgung sind heute große Aufgaben gestellt,
an deren Erfüllung auch wir mit freudigem Einsatz beteiligt sind.

Elektrizität

Licht - Kraft - Wärme

für den größten Teil der Niederlausitz

durch die

NUC

Niederlausitzer Ueberlandcentrale G. m. b. H.

Calau (Niederlausitz), Adolf Hitler-Straße 50

Fernruf 393-395